

El hogar

19 DE AGOSTO DE 1938
Año XXXIV Núm. 1505

Es de su agrado este ambiente?



...Pues bien, recordámosle que nuestro

"Atelier"

le espera, donde un núcleo de artistas y expertos proyectarán para Vd. todas las variantes susceptibles para sus

Muebles
y Decoraciones Interiores.

"Los Gobelinos"

★ ★ 125 · FLORIDA · 139 ★ ★

Tapicerias - Blanco - Alfombras

Objetos de fantasia para el Hogar y Regalos

· CREDITOS ·

19 de agosto de 1938

ALBERTO M. HAYNES
Fundador

Dirección, Redacción y Administración:
RIO DE JANEIRO Nos. 262 - 300
U. T. 60, Caballito 1020 al 1029

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
Nº 038920

Oficina para Avisos y Subscripciones:
Avenida ROQUE SAENZ PEÑA, 655
U. T. 38 - Mayo, 2012 y 2013, y 2031 al 2033

Dirección Telegráfica: "Senyah"

Año XXXIV
Núm. 1505

LAS FOTOGRAFIAS DE "EL HOGAR"

No hay enlace, banquete, dancing ni acontecimiento social, de los muchos que se celebran en esta capital, en el que no se presente algún titulado fotógrafo de EL HOGAR, quien empieza por proponer la compra de una docena de las vistas que va a tomar, advirtiendo que en el precio, elevado, naturalmente, está implícita la aparición de las fotografías en las páginas de la revista.

Esta maniobra, que constituye un delito, logra éxito, a veces, y es con objeto de que no se repita que EL HOGAR advierte a sus lectores que sus fotógrafos están munidos de un carnet que los acredita como tales.

Por otra parte —y esto es lo más importante, — EL HOGAR no cobra absolutamente nada por la publicación de cualquier género de fotografías, ni autoriza a nadie para vender reproducciones ni hacer arreglo alguno por el estilo.



El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

PARA LA MUJER, LA CASA Y EL NIÑO

Defensa del hombre

LAS diferentes ideologías que promueven la gran polémica en que está incurso el mundo, y que al mismo tiempo concentran la enconada afiliación de los pueblos por encima de las fronteras, y teniendo como zona de combate a la época, aspiran, ante todo, a darnos soluciones políticas. Yo no niego la importancia que tiene este modo de apreciación. Si se me apurara mucho, diría que nada se puede resolver fuera de lo político, que todo es político, y que acaso la finalidad última de un "pensamiento en acción" está dirigida a interpretar mejor y a conseguir más adecuadas condiciones de convivencia. En ese sentido, no siento el mismo horror que muchas gentes experimentan al hablar de estas cosas, y ni siquiera entiendo cómo pueden algunos considerarse cuerdamente "apolíticos" para demostrarnos que se despreocupan en absoluto de las cuestiones más vitales que afectan a la comunidad. Porque si por política ha de entenderse el arte de gobernar y de dar leyes, es preciso comprender también que se trata del orden y de las costumbres, en tanto que sus atribuciones son las de mantener la seguridad y la tranquilidad públicas.

Pero choca, a mi modo de ver, sensible y razonable, que las plataformas modernamente exhibidas como el producto de la ciencia política hayan procedido, por superfetación de ideas abstractas, a considerar: unas, como el comunismo, que el hombre es un "resultado de la sociedad"; otras, que sólo es un agente puesto al servicio del Estado, según la definición de los fascismos. Porque tanto en el primer caso como en el segundo, se pone de lado al individuo, considerado como una entidad en sí mismo, para acceder a otras nociones y sobreestructuras, que han concluído por independizarse, pero que arrancan, en su origen, de la condición de persona.

Al conferir al poder tan fuertes y excluyentes privilegios que concentran el máximo de autoridad, como al repartirlos en la masa sin responsabilidad ninguna, no sólo el resultado lógico han de ser las dictaduras políticas, sino la pérdida de la libertad individual que nos parece imprescindible a la persona para desenvolver, no esta o la otra actividad, que bien pueden quedar limitadas cuando así lo exijan causas superiores, sino el conjunto indefinible, pero cierto, de las fuerzas íntimas que conocemos bajo el nombre de fuerzas espirituales, sin cuya existencia o reconocimiento nos parece imposible que el hombre pueda responder a su vocación de serlo en el más amplio sentido.

ES claro que hoy entendemos el problema de la libertad con un criterio menos lato que el mantenido por el siglo XIX.

Para el individualismo furibundo de esa etapa crítica, libertad es sinónimo de falta de sujeción y subordinación, lo que nos parece inadmisible dado nuestro modo de ser social.

Sobre tales categorías, por otra parte, también se fundamenta el respeto, que no puede estimarse como una manifestación política, exclusivamente, sino, antes bien, como una de las virtudes humanas en el orden de lo racional que nos lleva a distinguir el "fuero ajeno" partiendo de la base del "fuero íntimo". Para los hombres de hoy, que estamos siendo sujetos de una extraordinaria experiencia, la libertad se interpreta más bien como la facultad de pensar y obrar conscientemente, lo cual tiene la ventaja de admitir los derechos que el "ser" se reserva para manifestarse sin opresiones, y de convertir al mismo tiempo el problema de la libertad en un problema de la responsabilidad. Con el agregado de que la acción y la idea no admiten divorcio alguno, dado el origen común, y tienden a producir, ya en el campo del pensamiento o de la obra, una imagen lo más exacta posible de las aspiraciones humanas, que los doctrinarismos a que me he referido antes, han hecho imposible. Aun cuando los regímenes totalitarios aspiren a provocar cierta espiritualidad, recurriendo a los entusiasmos de la masa, debemos darnos cuenta que no es el Estado quien viene hasta la persona para proteger sus exigencias íntimas: antes por el contrario las uniforma bajo la ley común de las necesidades políticas. Lo mismo, aunque en mayor grado, ocurre con el régimen marxista, sofocado bajo uno de los peores materialismos: el de la acción práctica, que se niega a ver otra cosa que la realidad bajo la forma de naturaleza y de necesidades.

Ambos han hecho suya una palabra que merece la reprobación de todos aquellos que creemos en la vida indestructible del espíritu, la palabra "verismo", en cuyo dorso colocan distintas intenciones, ya sea el justificativo de los medios más reprobables de acuerdo a la maquiavélica omnipotencia de los fines, ya el odio hacia las potencias ideales sobre las cuales se basa la concepción religiosa, para convertir al hombre en un animal, sujeto a las leyes fatales del instinto e independiente sólo por la fáustica liberación del inmoralismo.

SIEMPRE me ha parecido que estas doctrinas tienden: o sistemáticamente a defender las injusticias por temor al desorden, o a terminar con el orden porque reputan que sólo así podrán liquidar las injusticias. Pero ¿es posible que se crea, que los regímenes tienen la virtud de producir o extirpar los males? Estos dependen del hombre antes que de sus sistemas políticos, y no los podremos eliminar mientras no se modifique al hombre por dentro. Es en el alma y en el cerebro del hombre donde hay que producir la verdadera revolución. Es decir, que, en último término, la revolución no puede realizarse por los medios políticos para que tenga algún significado, sino que tiene que ser la más completa revolución moral realizada hasta ahora desde los orígenes del cristianismo. Llamémosla cristianismo integral.

Nada de lo que resulta hostil a la existencia de cualquier hombre dentro de la comunidad puede ser lícito ni justo; así, por ejemplo, las trabas que le impiden desenvolverse, ya en el orden del espíritu, ya en el orden material, sofocando sus creencias o paralizando sus energías. Mas para ello es menester rectificar conceptos que sólo aspiran a ver nada más que lo "social" o lo "político" y no tienen para nada en cuenta la personalidad.

Por el contrario, creemos que es el olvido de la personalidad lo que nos ha conducido a este estado de cosas del mundo moderno, con cuyos vicios nadie puede hacerse solidario. La ola de estupidez, de desasosiego, de materialismo frenético, de lujuria basada sobre los más repudiables privilegios se debe, a mi juicio, a que no se han visto hombres allí donde sólo se advierte intereses de partidos, de clases, de grupos. Deben, cuanto antes, los poderosos modificar sus puntos de vista. Como deben los desposeídos considerar que la vida no puede encararse como una lucha para quitar de las manos en que ahora se encuentran esas riquezas que tanto les seducen. ¡La vida es otra cosa que bienes materiales! El Estado que se propone, bajo los dos sistemas enunciados, proteger esos bienes o repartirlos, debe saberlo. Tiene, ante todo, que hacer posible la existencia del hombre dentro de la libertad. Defenderlo y favorecer su independencia. Porque este es el único bien del que no podemos prescindir. Y porque, además, gracias a él, nos son tolerables las diferencias que por lógica siempre existirán entre los ciudadanos, cualesquiera sean los regímenes imperantes.

ALBERTO CASAL CASTEL

EL ALMA DE NUESTRA TIERRA A TRAVES DE SUS POETAS

Por
MARIA SUSANA CORCIA



ESTAS patrias de América, resplandecientes de fe y de promesa, que guardan aún el tesoro de sus bosques inexplorados, que poseen el sortilegio de los pájaros, que se extienden llanas para ser acariciadas por el cielo, o se alzan en montañas de conquista anhelando la proximidad de las estrellas, tienen, como muy suyo, entre tantos bienes puros, libre de toda contaminación racial, el prodigio de su folklore, la inspiración de sus poetas.

Gabriela Mistral, uno de los espíritus más puros de América, de esa América que en versos inolvidables cantó Rubén Darío, puso, hace unos meses, en la emoción de nuestra ciudad un interés grande hacia esa poesía que nos viene de lejos, que sentimos cerca, y que quisiéramos ver difundida para bien de todos y para justicia de la raza.

Las palabras de Gabriela Mistral han sido una cordial invitación hecha a nuestro espíritu; invitación generosísima que lleva en sí el milagro de identificarnos con lo sublime que encierra todo ese extraordinario acerbo poético formado de unción y de respeto.

Y Buenos Aires ha recogido esas palabras que inducen a penetrar con hondura en el sentimiento, en la pureza, en la sensibilidad, en lo más noble de esa literatura que se ofrece como un milagroso cántaro fresco...

Eso fué ayer. Una simple invitación hecha desde el palco escénico del Politeama, en la que habrían de coincidir el patriotismo, la belleza y la tradición...

Hoy es la Cámara de Senadores la que, debatiendo el proyecto de editar en forma oficial las obras de Almafuerte, abre camino despejado para una realización. Sano empeño de acercarnos al pasado y de recorrer las rutas presentes combatiendo al olvido.

Las generaciones actuales tendrán en su alma un regocijo de gratitud.

En tanto, hemos vuelto a escuchar esas voces frescas que nos llegan de Tucumán, de Catamarca, de Jujuy, del norte y del sur argentinos. Hace tiempo que han llegado unos hombres con el tesoro de sus versos, con la generosidad de su palabra: se llaman Rafael Jijena Sánchez, José Ramón Luna, Domingo Zerpa y Miguel A. Camino.

Rafael Jijena Sánchez llega con su fe cristiana. A través de sus versos y de su persona se vislumbra su devoción:

Cuando pasé por la iglesia
devoto me persigné;
cuando pasé por el puente
miré por última vez:
nunca lo vi más bonito
al pueblo en que me crié.

Y también dice el poeta:

Pagrecito
Francisco Solano:
¿se acuerda 'e nosotros
los indios?
¡Si supiera cómo
lo necesitamos!

Y así, entre oraciones, se goza su inspiración.

José Ramón Luna, entre bohemia y timidez, es como un niño triste, atado al recuerdo de la madre. Y en sus versos, con una resignación definitiva, aparece también la claridad de la fe. De la fe simple y sincera, sin rebuscamientos ni intereses: la fe por la fe misma:

Se vamo pal cerro
los changos del valle:
pa ver el pesebre,
rezar y macharse...

Esta noche, dicen,
que'el Niño Dios nace.
Lleguemos a tiempo
pa verlo y cantarle.

.....

Camino pal cerro,
cantar y macharse,
volver a changuitos,
recordar la magre,

recordar sus ojos,
cantar sus cantares...
Olvidarse un rato
que ya somos grandes...



O este otro fragmento de "Vidala del andar":

Como una brasa prendida, Señor,
que ni los años me la han de apagar,
como una brasa, palabrita i Dios,
tengo los ojos de tanto iorar...

Domingo Zerpa trae un resabio de encono. Quien le haya oído recitar sus versos, clamando por la justicia que ha de llegar, habrá sentido conmover sus fibras. Habrá traducido en un aplauso espontáneo el elogio de su emoción. Pues bien; Domingo Zerpa con gestos absolutos rechaza los aplausos que se tributan al hombre, al poeta, y grita que solamente los acepta en nombre de su raza...

¡Pachamama! es todo el grito de una
Que se extingue poco a poco en las co
Mientras queda solo el eco del que
Con la eterna voz del INCA. ¡Juira,
¡Juira,

El mismo sentimiento en el hermoso que titula "Jujeñita":

Vamos, Jujeñita,
por las huellas largas;
mi magre t'espera,
la Puna callada.

La Puna tristona,
la Puna con ganas;
de hacer de sus hijos
la voz de la Patria.

Miguel A. Camino es el representante excelencia de la poesía del sur. Otro esp más complejo alienta en sus versos, en que las pasiones humanas tienen matice toda índole; así es cómo el autor de "Por llega a la nota sentimental desprovista trascendencia con igual maestría:

Pa que yo te quisiera
me diste un día,
Chacayalera,
una tabaquerita
de cuero 'e chiva
forrá de seda.

.....
.....

Si la tabaquerita
de tanto usarla
se puso negra,
tu corazón, lo mismo,
a juerza 'e darlo
se ha güelto 'e pieigra...

Así, con el milagro de sus versos, han llegado estos hombres.

Vinieron con la raza, con el espíritu de esraza destrozada en su aspecto material, perque se amparó en un recodo del cielo para perderse del todo. Sus versos son retazos alma con quietud de siglos que se acercan esta civilización importada, flamantes, porque tienen la consistencia de la plegaria. Despuntando en lo hondo de nuestro ser, las palabras mansas se nos hacen caricia en la voz y poco a poco esos versos buenos, que nos acercan a Dios por la pureza que entrañan, y que bien pudieran detenernos en el tiempo como una flor de luz, nos llevan por su esencia simple hacia una realidad mejor...

GALERIA DE COMPOSITORAS ARGENTINAS

Cuando aún no sabía leer ni escribir, ni conocía música, Lía Cimaglia ejecutaba ya a Chopin en el piano

Una nota de ARTURO ROMAY



Lía Cimaglia Espinosa, que es una de nuestras más notables pianistas, y cuya precoz vocación cultivó el maestro Alberto Williams.

LA niña ha nacido y se ha criado en un ambiente musical. Su padre, don Próspero Cimaglia, es un distinguido instrumentista. La niña está familiarizada con la música de Chopin y Mozart, de Beethoven y Haydn. Sus melodías han sido para ella canciones de cuna.

La pequeña Lía no juega con muñecas, ni llora, ni hace travesuras. Cuando su padre estudia, se está quietita, sentada junto a él, como absorta. Cuando su padre cesa de tocar, Lía se pone al piano y repite maravillosamente lo que ha escuchado con atención devota.

La niña, que tiene apenas cinco años, no sabe leer ni escribir, y antes de conocer el valor de las notas, ha dado en la flor de componer. No son temas alegres ni ligeros. Sus composiciones no tienen nada de infantiles.

La niña gusta de traducir musicalmente el pavor que le causa una noche de tormenta o la tristeza de una tarde de invierno que resbala pinceladas grises y rojas sobre el jazminero del patio.

Hasta que un día llega a concretar con valores humanos una tragedia de porcelana.

Encima del piano había una pareja de pastores, separados por una jardinera rebosante de violetas. Una mano torpe dió un plumerazo al galante pastor, que cayó a pedacitos sobre el teclado. Ante el horrible espectáculo del pastorcito hecho trizas y de la pastora inconsolable, Lía se siente conmovida e inspirada. Y de ese episodio doméstico que la sensibilidad de la pequeña magnifica hasta las lágrimas, nace una composición de sabor romántico; la primera merecedora del honor de que su padre la lleve al pentagrama. "Improvisación" se llama. A ésta sigue "Cajita de música", compuesta por Lía a los seis años de edad y estrenada por ella sólo cuando el público la había consagrado ya como pianista.

Después comienza a estudiar seriamente junto al maestro don Alberto Williams. Sigue cursos también con el inolvidable Celestino Piaggio.

Lía aprende armonía, contrapunto y composición, y Williams, sorprendido, no halla qué corregir en sus deberes.

Cuando empieza a componer "con conocimiento de causa", Lía, que ya siente inclinación por el "lied", se deja influir por Williams, lo cual es comprensible. Luego Chopin, su amor de niña precoz, la reconquista. Espíritu delicado, profundamente femenino, no es raro que la atraiga el "lied", que es la forma más íntima de la poesía musical. Entonces se da a trabajar en él como un recreo que se concede entre sus ocho horas de ejercicios pianísticos para "hacer dedos" y las exigencias de ir formando un repertorio. Da a conocer "Sueño del atardecer" sobre el poema homónimo de Lugones. La compositora en agraz va encontrando el camino, poco a poco, libre de inmediatas influencias magistrales y orientándose hacia la fuente del cancionero criollo. Entonces, compone "La canción del chingolo", con versos de Silva Valdés, una de las páginas de más fino lirismo en su género. Y es así cómo el Premio Municipal de 1927 consagra sus tres canciones argentinas: la anteriormente citada, "Vidita" (Miguel A. Camino) y "La razón de mi cariño" (Fermín Estrella Gutiérrez).

El regionalismo poético de Juan Oscar Ponferrada y Rafael Jijena Sánchez le inspira, después, canciones jugosas de savia norteña. "Villanela" es una evocadora fiesta litúrgica navideña, con versos de Ponferrada, para coro y pequeña orquesta. Aquí la compositora afianza su vocación folklórica, y logra, junto con la traducción fiel del espíritu poéticorreligioso que tiene el asunto aldeano y sus villancicos ilustran, una madurez y una seriedad que son algo más que promesas de niña aventajada.

Lía Cimaglia Espinosa (que andando el tiempo, y por obra del amor, ha debido añadir otro apellido al propio), sigue alternando las severas disciplinas de su carrera de concertista, sancionada por la crítica y el público, con su entusiasta afán de componer. Tiene más de ciento cincuenta obras; muchas aplaudidas, pero la mayoría inéditas.

Hace tres años — poco más o menos, — un libro de Gabriela Mistral, "Ternura", como una varita mágica le hace descubrir un hondo manadero: las canciones de cuna y rondas infantiles. De ahí surgen "Botoncito", "La madre triste" y "La noche". Y las rondas, donde brincan las piernas ágiles, se alzan las manos perfumadas de tomillo unidas en el ondulante corro, ríen las bocas inocentes y los rizos se despeinan al aire, junto al mar o al pie de los cerros, en el dulce valle de Elqui de la infancia de Gabriela.



"La niña de seis años Lía Cimaglia, que es una notable pianista, interpreta a Chopin, Liszt, etc." — decía la desaparecida revista P B T al pie de este mismo grabado.

Una tarde — hace de esto escaso tiempo, — cuando Gabriela Mistral pasó por Buenos Aires camino de su Chile, me expresó el deseo de conocer a Lía Cimaglia Espinosa y de oír sus canciones. Fuimos unos pocos amigos los que tuvimos el privilegio de formar la tertulia en que la propia compositora fué intérprete de sus obras. Gabriela se conmovió al escuchar sus versos en boca de Lía vestidos con ropaje musical. Pidió papel y pluma, y escribió estas palabras:

"La música que Lía Cimaglia Espinosa ha dado a mis canciones de cuna, las interpreta superándolas en sus virtudes de ternura y maternidad. Pocas veces he visto una música apegarse, ceñirse y envolver el texto poético con tan gran fidelidad. Oírlas ha sido para mí un largo deleite y una emoción aguda. Mi hermana música me ha sobrepasado con creces."

Lía, al tomar el pliego que le extendía la mano cordial de Gabriela, después de leerlo, le dijo, confundida:

— ¡Gracias! Yo nunca he recibido un regalo tan precioso.

Es extraño que Lía Cimaglia Espinosa, siendo pianista, no tenga en su haber sino contadas obras para el instrumento con que se ha colocado en un plano de indiscutible preeminencia en nuestro ambiente artístico. Entre esas pocas composiciones figuran las "Impresiones argentinas" y los "Tres preludios de homenaje a Debussy", que serán el punto de partida de una serie de piezas de la escuela impresionista a que su estética se afilia, pero de espíritu argentino.

Su abundante producción de "lieder", en cambio, acredita su fecundidad en este género con obras que le asignan un puesto honroso en nuestra música. Sus canciones de cuna y sus rondas se entonan, no sólo en todas las escuelas del país, sino que, en unión de sus otras composiciones de música vocal, figuran con frecuencia en los conciertos del extranjero.

Hace tiempo que Lía Cimaglia Espinosa, llevada de su gran vocación, se dedica al estudio de la orquesta con empeño. Quiere saber todos los secretos de las familias instrumentales para hacer futuras revelaciones. He aquí una vida joven que es un ejemplo de dotes singulares, de fervor artístico, de probidad, de laboriosidad infatigable. Un bello destino que se va cumpliendo.

"Lleve su hogar al campo..., y su matrimonio será eterno"



Por PABLO ROSENDE

SON muchos los que en Estados Unidos se sienten justamente alarmados por el creciente incremento de los divorcios, que constituye toda una amenaza para el futuro de esa gran nación.

Más que un remedio, el divorcio ha pasado a ser un mal social.

Concebido como una solución racional para ciertas situaciones conyugales, se ha convertido, por el abuso, en un factor de disolución familiar.

La estabilidad del hogar y la unidad de la familia, condiciones indispensables para mantener y consolidar la vida de los pueblos, está siendo minada en sus cimientos básicos por esta plaga de frivolidad y de inconstancia que propagan los divorcios.

Ya lo dijo, hace poco tiempo, en uno de sus artículos dominicales del *American Weekly*, el reverendo Campbell, de Filadelfia:

"El país entero está disgregándose en su *intimidad vital por culpa del divorcio... Esta racha destructora de sagrados vínculos familiares, es peor que una guerra civil. Pues en tanto que las balas sólo matan los cuerpos, los divorcios, en cambio, envenenan las almas..."*

Y como ésta, son muchas las voces que se alzan en contra del auge divorcista. Centenares de instituciones, escritores y conferencistas, que están iniciando una verdadera cruzada en "pro de la estabilidad del matrimonio".

"Lleve su hogar al campo..."

Como resultado de esa cruzada, se están investigando en múltiples fuentes las causas que motivan este recrudecimiento de los divorcios.

Numerosos legajos apilados en los tribunales y en las cortes de justicia, conteniendo los procesos de divorcio comunes, han sido minuciosamente revisados y analizados para determinar a través de ellos los factores más frecuentes de la disolución matrimonial.

Desde luego, se han dejado a un lado los pleitos más sensacionales. Los divorcios extravagantes de los multimillonarios o los producidos por causas excepcionales, que escapan a la ley de la generalidad. Y se han investigado, en cambio, los otros: los millares y millares de casos obscuros, vulgares, de divorcios sin publicidad, producidos en hogares sencillos, que son los más, y que encierran, precisamente, el mayor peligro social. Porque ellos representan la mayoría.

Y entre esas múltiples causas determinantes de los divorcios, se han destacado las más importantes. Muchas de ellas se preveían. Pero otras, en cambio, han deparado verdaderas sorpresas. Así, por ejemplo, todo el mundo se ha asombrado frente a la especificación de que el clima de las grandes ciudades es *insalubre para la vida del matrimonio...* Pero no se trata de una *insalubridad física*, sino de otra peor aún: *insalubridad moral.*

De ahí el lema puesto en boga en estos momentos, como una prescripción social: *"Lleve su hogar al campo..., y su matrimonio será eterno."*

Una campaña de "literatura nupcial"

Sabido es que los norteamericanos aplican su tradicional sentido práctico a todos los aspectos de la vida. De ese modo, cuando uno se casa, aplicando las reglas comerciales que todo lo rigen, las autoridades actúan como esos vendedores de drogas o productos industriales que, al entregarle a uno el artículo, le regalan folletitos y panfletos indicándole cómo debe usarlo para que resulte más eficaz o para que dure el mayor tiempo posible.

Del mismo modo, los recién casados suelen recibir una cantidad de prospectos y folletitos conteniendo indicaciones, instrucciones, moralejas y consejos que abarcan los tópicos matrimoniales y domésticos más variados. Desde los problemas de la salud y la higiene hasta las advertencias de orden económico y financiero.

Para dar una idea de esa copiosa literatura publicitaria que llueve sobre la cabeza de los recién casados, veamos una lista de sus principales temas, que son los siguientes:

Instrucciones para el cuidado de los niños.
Agencias de turismo y viajes de bodas.
Recetas culinarias.
Compañías de seguros de vida.
Bancos de ahorros.
Hoteles para luna de miel.
Mueblerías, bazares y demás renglones domésticos.

Todo eso, sin contar las múltiples comunicaciones de las ligas, clubs y asociaciones en pro de la felici... méstica, en co... alcoholismo y e... de la paz...

A todo eso ha ... agregarse ahora ... to más: el que re... da a las flamante... jas las excelencia... vida campestre...

Porque, según ... prende de las in... ciones realizadas ... ligas especialis... matrimonios, el cl... las grandes ciu... aparte de los m... inconvenientes qu... ce en todos los ó... de la vida, desde l... dos molestos ha... probabilidad de accidentes, encierra un... tidad de factores francamente perni... para la felicidad hogareña.



LAS CIUDADES MODERNAS SON "ENCRUCIJADAS" DE TENTACIONES ANTIMATRIMONIALES

Para la mujer, desde luego, las tenta... del lujo... Las complicaciones de una vi... cial agitada... Las obligaciones y los co... misos que derivan de la congestión de ... tades, con sus fiestas, reuniones y re... vous, que suelen ser mucho más nume... que en el campo.

Todo eso, sin contar las exigencias ... indumentaria, que se hacen sentir más ... samente en el clima urbano. Y con ... competencia...

En cuanto a los esposos, las tentacione... son menores. Cada ciudad es una encru... da de desviaciones diversas. La vida no... na, que tanto contribuye a disolver los v... los conyugales, hace sentir su atracción ... sistible en el hombre que reside en la m... poli. Los clubs, así como los centros de ... versiones, también tienen dentro de la ... sus núcleos magnéticos más poderosos...

Los "divorcios metropolitanos" y los "divorcios rurales"

Y todo eso, en cambio, se remedia con ... prudente alejamiento, con unos cuantos ki... metros de distancia entre el hogar y la m... trópoli.

La excitación nerviosa que constantemen... te se produce por efectos del clima metropo... litano, desaparece como por encanto en la ... dante tranquilidad campesina, donde los m... ridos son más maridos que en cualquier para... y donde las esposas son amas de casa al cien... to por ciento...

Y como no se trata de simples consejos teó... ricos, ahí está la experiencia, con sus irrefu... tables estadísticas tomadas de la realidad pa... ra probar concretamente la verdad de esta... fórmulas.

Según los cálculos hechos en ese sentido, el ochenta y siete por ciento de los divorcios que se registran anualmente en los Estados Unidos se producen entre matrimonios de las grandes ciudades. Y solamente el trece por ciento entre matrimonios rurales.

Como se ve, las cifras son abrumadoras.

Y, por si esto fuera poco, los "ruralistas" han extremado más el rigor de esos cálculos. Pues afirman, además, que dentro del trece por ciento de divorcios entre matrimonios del campo, hay un gran porcentaje de ellos que se producen porque uno de los dos cónyuges había sido criado en la ciudad...



La Picuda

Historia de una princesa que amabá a un pastor y de un pastor que soñaba con princesas

Por EUGENIO JULIO IGLESIAS

Dibujos de Lino Palacio

EL rey, su augusto padre, habíala amenazado:

—O estudiades el *trivium* et el *quadrivium* o vos dejo quebrantada de muelas e dientes. E otrosí vos digo: que non vos bañedes fasta mi tornada, ca será por cuaresma.

Así hablaba un rey de aquellos tiempos, en una tarde de enero.

La cuitada no tuvo más remedio que estudiar. ¡Triste destino el suyo! Si hubiese nacido hermosa no habría necesitado conocer ni un adarme de aritmética o de geometría, las dos partes más odiosas del *quadrivium*, y, por lo que se refiere a la música y a los astros, con obligar al tañedor de guzla a que tañese y al estrellero a que consultase el "Libro del Saber de Astronomía" estaba del otro lado. Pero era fea y, además, se llamaba Berenguela. Berenguela para sus padres y los cortesanos; para el pueblo, "La Picuda", por esas sus narices de zarapico. Con un nombre y un apodo semejantes era menester cultivar el espíritu, "porque — como afirmaba el preceptor de la princesa — la fermosura del inteleto será tal, que desaparezca la fealtad del rostro". El día que la princesa escuchó esta sentencia, el preceptor anduvo con la cabeza vendada, y para vengarse habló seis horas seguidas: dos de dialéctica, tres y media de retórica y media de gramática, nada más que media: "ca es aquesta parte del *trivium* la que menos monta, et díganlo si non los coronistas e poetas del reíno". La desventurada Berenguela acabó pidiéndole perdón por lo del mazazo.

—Duele-te de my congoxa. Duele-te de my tormento.

—Duelo-me, et vos lo concedo.

Y, en premio a tanta humildad, le relató, por milésima vez, el cuento del pastor de la Hélade que romanzara el cordobés Juan de Mena: así eran de generosos los sabidores de aquel tiempo.

Felizmente, ella conocía el secreto de saber oír sin escuchar. Así, mientras el barbudo hablaba, ella entregóse a contemplar el paisaje que se extendía al pie de las murallas del castillo.

¿Cómo sería el pastorcillo? ¿Como aquel que, allá abajo, orillas del arroyo, apacentaba el minúsculo rebaño? ¡Ah, Berenguela infelice! ¡Más que en el conde Nuño, su prometido, en el pastorcito piensa! Y piensa que, cuando el preceptor se marche y su dueña se acueste, ella descenderá al vallejo, triscará por entre los riscos, vadeará las rumorosas linfas, y, "aquí caigo, aquí me levanto", arribará a la cabaña, en la cual, al son de la zampoña, el cabrero de las aúricas guedejas y los ojos azules cantarále su amor. ¡Ah, Berenguela infelice! ¡Si supiera que ni el diablo es capaz de cantar y soplar la zampoña a un tiempo mismo! Mas ella de nada de eso sabe y sí de que cualquier cosa es preferible con tal de no casarse con don Nuño, bravo pero tuerto, y por mal nombre, "El empiuelado".

—E la helénica diosa et el pastor mostráuanse dichosos.

Terminado el relato, marchóse el preceptor. Entonces se dijo la princesa:

—Eramos dos et uno manca. Veome sola. He menester de que Urraca duerma.

Y decidió llamarla.

Por entre las barras del ventanuco filtrábase, sin dificultad alguna, el viento frío de la noche. En la enorme estancia, apenas iluminada por dos velones altos, las sombras danzaban en los muros. Aguzando mucho las pupilas, Berenguela divisó la inconfundible silueta de su maza, inmóvil en un rincón, después de haber herido la cabeza del preceptor testarudo. Tomóla entre sus manos, apostóse a un costado de la puerta y, con melífica voz, comenzó a llamar:



—¡Urraca! ¡La mi Urraca! ¿Do te escondes, vieja harpía?

Sí, eran sus pasos, sus pasos que se acercaban a la vez que por Oriente alzábase la redonda luna. Temerosa de ser descubierta, contuvo la respiración. Oyó el chirriar de la puerta y, apenas divisó los blancos linos de la toca, certera, firme, fuertemente, golpeó con una de las puntas de la maza, con una sola de las puntas. Un cuerpo cayó al suelo. Las sombras en los muros movíanse más de prisa. Berenguela, animada por ese sentimiento de piedad que nunca estuvo ausente de su alma, arrodillóse junto a la caída, comprobó que dormía y manaba sangre y luego rogó:

—Acógela, Señor, que allá sube.

Así eran de piadosas las princesas de aquel tiempo.

Procurando no hacer ruido, cubrióse la cabeza con un negro mantellín de lo más fino, pegó dos soplidos — uno para cada velón — y abandonó la estancia. Al poco rato, después de haber burlado la vigilancia de dos guardias, corría en dirección a la cabaña. Los relámpagos brillaban por doquier. Berenguela recordó el romance que decía:

"—¿A dónde vades, bastarda,
en esta noche de lobos?
—No curedes et dejadme,
ca yo el camino conozco."

Terminado que hubo de decir el último verso, la lluvia se desató furiosa. Berenguela apuró el paso, sin importársele más de la cuenta la ira de los elementos desatados. Cabe la puerta de la cabaña, oyó una voz que plañía:

—Beee... Beeee...

Con esta voz plañían los cabritillos en aquellos tiempos.

—¡Ah, mi dulce pastorcico! — se dijo la princesa, al escucharla, y, dulcemente, demandó:

—¡Abrid, por caridad; abrid!

Un fuerte olor a cabras mojadas, a humo y a tocino rancio hirió su pituitaria, acaso por la largura extrema de su nariz, generosa en el atacar y en el acoger. Y entró.

—¡Pasa de una vez, si andas radía, e cierra!

Berenguela, atónita, miró al hombre de sus sueños. ¿Dónde estaban las rubias guedejas? ¿Dónde los lumínicos ojos azules? ¿Dónde el lanudo zamarrico? ¿Dónde la musical zampoña? Allí no había nada más que un bruto, nada más que una cabezota de pelos lacios y de bigotes y barba duros, como de alambres. No sintió miedo, porque ella nunca sentía miedo por nada, pero le entraron fuertes deseos de empezar a golpes con todo, con la cabezota del pastor, con la cabeza del perro, con la cabeza de cada una de las cabras y de cada uno de los cabritillos, en tanto los truenos seguían retumbando y el agua continuaba cayendo. Para colmo de males, el bruto la miraba con ojillos desprovistos de pestañas, pero tiernos, y abriendo mucho la bocaza, sin dientes pero embobada.

Berenguela pensó: "¡Sandío! ¿E por qué ansi me cata?" Y se respondió en seguida: "Catame ansi veyendo las mis calzas moradas."

Pero no era por eso: él, pastor y bruto, había vivido soñando con la corte; soñando en que algún día dejaría el vallecico, el rumoroso regato, las tiernas cabritillas, su rústica cabaña, y se allegaría a la ciudad. ¡Ah, la villa y

(Concluye en la pág. 83)

Ô, mon vieux París!...



RECUERDOS

Por el

EMIR EMIN ARSLAN

●



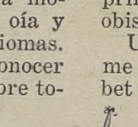
NOTICIAS de París informan que la Municipalidad está echando abajo una de las calles más antiguas y pintorescas de la Ciudad Luz. Era estrecha, tortuosa, obscura, de paredes negras y carcomidas. Se llama la calle Mouffetard, situada en la ribera izquierda del Sena.

Se distinguía de las demás calles de París por dos características: era una guarida de apaches y refugio de los exilados rusos, nihilistas y anarquistas. Allí urdían sus conspiraciones los Lenin y los Trotzki contra el régimen zarista.

He vivido durante mi larga estada en París, en el Barrio Latino, en la ribera izquierda del Sena, donde acudían doce mil estudiantes de todas partes del mundo para beber de las fuentes de sabiduría de sus múltiples facultades.

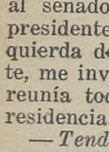
Aquel mosaico de razas y nacionalidades era como una moderna torre de Babel. Se oía y se hablaba en todos los idiomas.

Tuve oportunidad de conocer a los últimos bohemios. Sobre todo a una pareja que vivía frente a mi pensión y me divertía grandemente. Así, por ejemplo, el día de carreras tenían la precaución de ir a comprar por la mañana pan y fiambre; para el caso de que perdieran, tenían ya con qué comer. La luz en su altillo era señal del resultado; la obscuridad significaba ganancia, y en ese caso se dirigían directamente a un restaurante de los bulevares de la ribera derecha del Sena para darse el lujo de una cena con champaña...



Tuve la suerte, además, de ser presentado, en una casa amiga, al senador Baduel, a la sazón presidente del partido de la izquierda democrática. Gentilmente, me invitó a la tertulia que se reunía todos los sábados en su residencia.

—*Tendrá* — díjome — *la oportunidad de conocer a muchas personas interesantes.*



Y, en efecto, pude conocer allí a muchas notabilidades políticas, artísticas y literarias. El señor Loubet, el entonces presidente del Senado, y que no tardó en ser elegido presidente de la República, era uno de los habitués.

Huelga decir cuán interesantes resultaban aquellas reuniones. Se comentaba con el conocido sprit francés, tan punzante, los acontecimientos de la semana.

En cuanto a mí, el que me llamaba más la atención era un tal abate Carbonell. Me asombraba por su espíritu liberal y divertía a todo el mundo con sus ocurrencias atrevidas. El señor Loubet nos anunció un día que el dicho abate había colgado los hábitos, volviéndose anarquista militante; agregando: "Esa debía ser su verdadera vocación." Nos hizo recordar luego a los diferentes sacerdotes que durante la Revolución Francesa hicieron lo mismo que el abate Carbonell, volviéndose revolucionarios y republicanos, para servir después al imperio de Napoleón I, nombrando en primer término al príncipe de Tayllerand, que era obispo, Fouché, Sieyes, etc.

Una noche, al querer retirarme un poco tarde, el señor Loubet me dijo:

—*Lo acompañaré.*

Salimos caminando. Llegado a la calle Mouffetard, que era el camino más directo para llegar a mi alojamiento, bulevar Saint Germain 46, quise despedirme del señor Loubet.

—*¡Cómo!* — díjome. — *¿Se atreve a tomar esta calle tan peligrosa, en una hora tan tardía? ¿Acaso ignora usted que es una guarida de apaches muy temibles?*

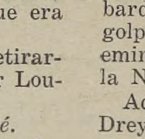
Confesé que, en efecto, lo ignoraba en absoluto. Seguimos hasta el bulevar San Miguel, que los estudiantes llaman Boulmich.

Al reanudar nuestro camino, el señor Loubet me dijo:

—*Permítame, joven amigo, que le dé un consejo, que como extranjero novel puede serle útil. Cuando salga solo de noche, nunca debe tomar la vereda. Siempre debe ir por el medio de la calzada.*

—***¿Y por qué eso, señor presidente?*** — le pregunté.

—*Porque los apaches cuando quieren despojar a un transeúnte solitario, se ocultan en los umbrales de las puertas, y de repente echan pimienta en los ojos del que pasa. De este modo despojan a sus víctimas sin defensa; mientras que si uno toma por el medio de la calzada, puede, en caso de ser atacado, escapar o defenderse...*



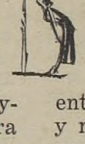
Desde entonces, nunca olvidé de seguir el consejo de aquel anciano presidente de la República Francesa, tan simpático, sencillo, bonachón y distinguido a la vez.



¿RECUERDAN a qué grado había llegado la ofuscación en Francia por el asunto Dreyfus?

Una tarde en el hipódromo, un energúmeno realista tuvo la cobardía de herir con un fuerte golpe de bastón la cabeza del eminente anciano y presidente de la Nación.

Aquella cuestión del capitán Dreyfus provocó en Francia una lucha violenta que dividió a los hermanos, los amigos y hasta los padres y los hijos. Tuve que hacer, por precaución, una lista, separando mis amigos dreyfusistas y antidreyfusistas, para no invitarlos juntos a mi mesa; a tal grado había llegado el odio y la violencia entre los franceses.



Pero volvamos a la calle Mouffetard. Ella me trae a la memoria otro recuerdo de diferente índole...

UNA mañana estaba escribiendo el editorial del diario "La Joven Turquía", órgano de nuestro partido, que yo dirigía, cuando de repente vi entrar en mi despacho a una joven muy hermosa, alta y rubia. Vestía traje "fourreaux", y llevaba el cabello cortado ya en melena... Era ése distintivo de las niñas rusas de entonces.



Sin preámbulos, a quemarropa, me preguntó:

—*¿Es usted, señor, el secretario general del partido de los jóvenes turcos?...*

—***Sí, señorita*** —le contesté.— ***¿En qué puedo servirla?***



—*Permítame antes presentarme* — me dijo. — *Me llamo Sonia* (no me acuerdo del apellido). *Soy miembro del partido revolucionario ruso.* — Luego agregó, sonriendo: — *Por lo siguiente, se puede decir que somos colegas..., ¿verdad?*

Invitándola a tomar asiento, le dije:

—***En efecto, señorita:*** *debo de decir que somos colegas. Sólo nos diferenciamos en que ustedes quieren triunfar por la violencia y el terror, mientras nosotros queremos seguir nuestro objetivo pacíficamente y sin derramar sangre.*

—*Entonces*— respondió riendo a carcajadas, mostrando una hermosa dentadura de perlas— *¡ustedes han encontrado la manera de hacer tortilla sin romper los huevos!...*

Luego me asombró con una queña disertación acerca de revoluciones, con una convicción extraordinaria. Mientras que hablaba en un tono enérgico persuasivo, yo no volvía de asombro al admirar a aquella ven, con sus ojos azules, clar dilatados, hablando como si ra una inspirada. Cuando terminado, le pregunté:

—***Perdóneme, señorita,*** *pregunta, si no es una indiscreción: ¿acaso hay en su país otra mujer como usted?*

—*Muchísimas* — me contestó nombrando algunas. Y luego agregó: —*Todas han desempeñado papeles muy importantes y eficaces, sobre todo en el asesinato del zar Alejandro II.*

Confieso que su relato entonces me pareció exagerado y más bien inverosímil. Pero leyendo últimamente las memorias del señor Paleologue, ex embajador de Francia en Rusia, me convencí de que todo lo que me dijo era exacto.

AHORA que las piedras negras y carcomidas de la calle Mouffetard han caído bajo los picos de los demoledores, pienso cuál habrá sido el destino de aquellos refugiados rusos... Seguramente han caído víctimas de su propia obra; pues las revoluciones, como es sabido, suelen devorar a sus hijos...

Y ¿qué habrá sido de aquella hermosa Sonia que hacía la admiración del Barrio Latino de París, y a quien nadie se animaba a hacer el amor, tan altaneros y fríos eran sus modales?



MUY FACIL LE SERA A USTED AVERIGUAR SI TIENE MALA O BUENA ESTRELLA

Por ARNALDO VILLARAN

LA ciencia de la astrología es tan vieja como el mundo. Los antiguos astrólogos afirmaban que alguna fuerza celeste actuaba favorable o desfavorablemente sobre el organismo humano, pero no podían decir cuál era esa fuerza ni menos aún a qué razón se debía su imperio. Barruntaban que el sol, la luna y los planetas tenían mucho que ver en el asunto, y poco a poco fueron estableciendo cuadros por medio de los cuales se delinearon fijamente las influencias planetarias. De estos cuadros se desprende que Saturno y Marte son maléficos, Júpiter y Venus, benéficos, y el Sol y la Luna, duales, o sea, a medias benéficos y maléficos. No queda sino Mercurio, y éste estaba considerado como un planeta cuya influencia sólo podía ser tomada en cuenta según la compañía celeste en que estuviera.

El destino de los hombres dependía, para los astrólogos, íntegramente de estos astros. De la posición que ellos ocupaban en el Zodíaco en el momento de nacer una criatura dependía, fatalmente, el porvenir de esta criatura. El Zodíaco está formado por las doce constelaciones que rodean a la estrella polar, considerándose también planetas, en este caso, al sol y la luna.

Las manchas solares y la historia de la humanidad

Los más grandes acontecimientos históricos se han producido durante los períodos de mayor trastorno en las manchas solares. Nuestra época se caracteriza como uno de esos períodos. Con frecuencia leemos en los diarios noticias por las cuales sabemos que el sol atraviesa un momento de verdadero caos, y que esto tiene una relación directa con la tierra. El propio Martín Gil, compatriota nuestro, que a sus conocimientos científicos une una indiscutible gracia para expresarse por medio de la pluma, nos tiene habituados a sus serias y curiosas revelaciones de lo que ocurre en la altura alrededor de este tema. Lo cierto es que las manchas solares determinan infaliblemente los más importantes sucesos terrestres, y que así puede decirse que tanto la invasión de Europa por los hunos como la Revolución Francesa, o las Cruzadas como la revolución bolchevique, se han producido en momentos de mayor actividad de las manchas solares.

Estas manchas alcanzan su apogeo de once en once años, y resulta que así como la fiebre bélica se apodera de los hombres cuando las manchas están más activas, las pestes y plagas cunden por el planeta cuando están más atenuadas, y la paz, la reconstrucción y la salud florecen en el mundo cuando promedia la evolución de este fenómeno solar.

Costumbres astrológicas de la Edad Media

Existe un curioso "Calendario de Maese Shepheard", de la Edad Media, en el cual están consignadas algunas extraordinarias costumbres astrológicas de esa época. Por él nos enteramos de que los antiguos sólo debían bañarse, sin riesgo para su salud, en el mes de mayo, o sea iniciada la primavera; bañarse en invierno o verano equivalía entonces, según los astros, a un suicidio. Otro detalle singular de este calendario es que especifica los remedios que hay que suministrarle a los enfermos, y que estos remedios no son los mismos en verano que en invierno, aunque la enfermedad no varíe.

Los astrólogos tenían gran intervención en la clínica de aquel entonces, pues lo primero que se hacía con un enfermo era su horóscopo. Y del horóscopo dependía el tratamiento.

Cómo averiguar si tenemos buena o mala estrella

Muy pocas personas ignoran el día y la hora de su nacimiento. En cambio, muchas desconocen si ese día era un lunes o un jueves, un domingo o un miércoles. Averiguarlo está al alcance de cualquiera mediante uno de los calendarios perpetuos que se ofrecen comercialmente o que se regalan en los almanaques anuales. En esta página encontrará el lector un cuadro en el cual se especifica el planeta que rige cada hora del día durante toda la semana. Y, en lugar aparte, la explicación de las influencias de tales planetas.

Como se verá, estas influencias son siempre dobles. Pueden ser benéficas o maléficas. La cuestión, pues, es hacer un severo análisis introspectivo para conocer claramente si el planeta que nos tocó en suerte al nacer era bueno o malo. Nuestras inclinaciones y aptitudes, nuestros defectos y méritos, nuestra fuerza de voluntad o nuestra molicie, hablarán elocuentemente y nos darán la clave. Una vez establecida la índole del planeta, será cosa de que veamos hasta dónde hemos vencido su influjo, si era malo, o en qué medida respondimos a su poder, si era bueno. Y, por otra parte, ello nos proporcionará la satisfacción de encauzar nuestros hechos hacia un futuro más en consonancia con la materia elemental de que estamos formados.

CUADRO DE LAS HORAS PLANETARIAS

De mediodía a medianoche (Diurno)

Horas	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Domingo	☉	♀	☿	☾	♄	♃	♂	☉	♀	☿	☾	♄
Lunes	☾	♄	♃	♂	☉	♀	☿	☾	♄	♃	♂	☉
Martes	♂	☉	♀	☿	☾	♄	♃	♂	☉	♀	☿	☾
Miércoles	☿	☾	♄	♃	♂	☉	♀	☿	☾	♄	♃	♂
Jueves	♃	♂	☉	♀	☿	☾	♄	♃	♂	☉	♀	☿
Viernes	♀	☿	☾	♄	♃	♂	☉	♀	☿	☾	♄	♃
Sábado	♄	♃	♂	☉	♀	☿	☾	♄	♃	♂	☉	♀

De medianoche a mediodía (Nocturno)

Horas	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Domingo	♃	♂	☉	♀	☿	☾	♄	♃	♂	☉	♀	☿
Lunes	♀	☿	☾	♄	♃	♂	☉	♀	☿	☾	♄	♃
Martes	♄	♃	♂	☉	♀	☿	☾	♄	♃	♂	☉	♀
Miércoles	☉	♀	☿	☾	♄	♃	♂	☉	♀	☿	☾	♄
Jueves	☾	♄	♃	♂	☉	♀	☿	☾	♄	♃	♂	☉
Viernes	♂	☉	♀	☿	☾	♄	♃	♂	☉	♀	☿	☾
Sábado	☿	☾	♄	♃	♂	☉	♀	☿	☾	♄	♃	♂

Días

♄ Saturno ♃ Júpiter ♂ Marte ☉ Sol ♀ Venus ☿ Mercurio ☾ Luna

LAS INFLUENCIAS

SATURNO

Influencia benéfica: Da a los hombres un espíritu profundo y amante de la soledad. Los hace algo disimulados y suceptibles de emulación. Les da, en alto modo, la paciencia y la perseverancia.

Influencia maléfica: La tristeza domina al ser nacido bajo este aspecto del astro. Es éste un ser celoso, cuyos procederes están siempre regidos por la prevención y la suspicacia.

JUPITER

Influencia benéfica: Proporciona espíritu religioso. No hay jupiteriano que no sea fiel, piadoso y recto. La modestia es su distintivo. Y la expansión y la alegría le pertenecen. Puede decirse, además, que tiene aptitudes para las grandes empresas.

Influencia maléfica: En este caso hay que dar por existentes todos los defectos contrarios a las virtudes señaladas.

MARTE

Influencia benéfica: Hace robustos a los hombres y esbeltas a las mujeres. Otorga velocidad y sentido del orden. Los marcianos son buenos jefes y buenos maestros de escuela.

Influencia maléfica: Belicosidad, crueldad y espíritu de empresa son las características fundamentales de esta influencia. No hay tirano, ni gran guerrero, ni famoso boxeador que esté libre de tal influjo.

SOL

Influencia benéfica: El espíritu de justicia surge de este signo. Y junto con él, dijérase que también el amor y la ciencia le son siempre fieles. El tipo solar consigue honores por su trabajo y es muy amante de su familia y muy dado a la vida regalada.

Influencia maléfica: Los defectos contrarios a las virtudes antes estipuladas presiden la vida de los seres nacidos bajo este signo.

VENUS

Influencia benéfica: La dulzura, la piedad, la misericordia, la sociabilidad y la alegría son otras tantas características de este aspecto de Venus.

Influencia maléfica: Exceso de timidez, afeminamiento casi en el varón y absoluta falta de voluntad en la mujer. Irrefrenable necesidad de mentir. Inconstancia en el amor y la amistad.

MERCURIO

Influencia benéfica: Equilibrio, sentido de la especulación intelectual y de la medida artística. Los jueces austeros, los príncipes de la Iglesia, los grandes artistas, los inventores y los descubridores pertenecen a este signo. No hay tampoco gran orador que no sea un mercuriano.

Influencia maléfica: Mercurio es, en este aspecto, señor de la volubilidad y de la falta de método. Sus criaturas son como las mariposas. Van de aquí para allá y todo lo empiezan, pero no terminan nada.



LUNA

Influencia benéfica: Lo imprevisto. Lo sorprendente. Lo detonante. Da la celebridad de la manera menos lógica. Es siempre una probabilidad presidida por el ensueño. Casi todos los poetas son lunares.

Influencia maléfica: La vanidad, la estrechez de miras y la obcecación son sus principales distintivos. Vienen después el amor a los viajes y a la aventura y el deseo de hacer las cosas sin ningún objeto determinado.

El porteño ha descubierto un nuevo tipo de "Week-en

EN ESTA NOTA:

- EN LA CASA ROSADA TAMBIEN HAY UN TESORO ESCONDIDO.
- EN LA CALLE BOLIVAR SE ENCONTRO UN CANTARO LLENO DE ONZAS DE ORO.
- LA FORTUNA MILAGROSA DEL PESCADOR MARIANO ESCOBAR.
- LOS TESOROS DEL MARISCAL LOPEZ.
- LA AVENTURA QUE COSTO LA VIDA DE JOSE SANTOS CHOCANO.

TODO influye sobre la moda. Del mismo modo que la guillotina de la Revolución Francesa inspiró a las bellas parisienses el corte de cabello que se llamó *a la víctima;* nuestros lectores recordarán que el descubrimiento de la tumba de Tutankamón determinó una verdadera explosión del "estilo egipcio" aplicado a todas las formas de la indumentaria y de la decoración. Desde los tapices hasta las corbatas, y desde las telas estampadas hasta los sillones, una verdadera inundación de motivos más o menos egipcios se desparramó por el mundo entero.

Ahora, todas las publicaciones y los millones de conversaciones que ha determinado el hipotético y fabuloso "tesoro del virrey" parece que acabarán en un único resultado: el descubrimiento de un nuevo tipo de "week-end". El "week-end" con palas y picos, de quienes han dado en aprovechar su fin de semana dedicándolo a la búsqueda de los posibles cofres repletos de joyas que se les olvidaron a los aprovechados inventores del famoso "affaire", es ya un hecho real.



Señor: también aquí hay un buen tesoro escondido que un día puede ser suyo.

Durante las últimas semanas han podido verse a centenares de coches invadir los campos de la región donde se presumía que podían existir restos, rastros o vestigios de las joyas y el oro de Sobremonte. Sus ocupantes, armados de palas y palancas, se dieron a la saludable y dura labor de cavar y remover la tierra en busca de alguna grata sorpresa. Si esta costumbre se generaliza, pronto tendremos, pues, decididamente establecida, la nueva costumbre del "week-end" de excavación.

Las ocasiones sobran. Tesoros enterrados y sin descubrir aún existen en número suficiente para animar la búsqueda. Por si les interesa a nuestros lectores porteños, les daremos una buena noticia: no necesitan ir muy lejos: en plena Plaza de Mayo, bajo el solar que ocupa la Casa de Gobierno, existe un fabuloso tesoro que sólo espera a un afortunado descubridor...

En los cimientos de la Casa Rosada hay escondida una fortuna de la época colonial

Los datos que existen sobre este tesoro enterrado en el corazón mismo de Buenos Aires, son bastante precisos y presentan caracteres de sujestiva autenticidad. El antiguo Fuerte era la residencia oficial de los virreyes y estaba emplazado en el mismo lugar en que hoy se levanta la Casa Rosada. Al producirse las invasiones inglesas, la primera preocupación de Sobremonte, al preparar su retirada a Córdoba, fué la de ordenar que sus guardias y servidores *le* siguieran con los caudales que fuera posible sacar de las arcas reales.

Es de notarse que por aquellos días se había concentrado en las cajas del gobierno todos los tributos en oro, plata y metal amonedado que periódicamente se enviaban a España en calidad de recaudo oficial. La presencia de las naves británicas en las costas del Plata hizo imposible la remesa, y, de este modo, el virrey Sobremonte se encontró ante el problema de ocultar tales riquezas o dejar que cayeran en poder del invasor, dado que no se podía pensar en transportarlas con seguridad en su fuga precipitada.

En tales circunstancias, parece ser que sólo una parte del ingente tesoro fué acondicionado en baúles y petacas para seguir al virrey en su retirada, en tanto que el grueso del áureo depósito era cuidadosamente ocultado en las galerías subterráneas que conducían al gran aljibe o depósito de agua con que contaba el Fuerte.

Oficialmente se ordenó la búsqueda del tesoro

Los acontecimientos históricos que luego se sucedieron, el triste destino del virrey fugitivo y la nueva orientación de los negocios públicos en la capital argentina, hicieron que el enterrado tesoro permaneciera en su lugar, perdido y olvidado, hasta medio siglo después en que la leyenda vuelve a hacerse presente.

No fué, sin embargo, total el olvido. Alguien conservó la memoria del valioso "entie- no faltaron los cuentos y las alusione- mantuvieron viva su leyenda.

Tan fidedignos eran los hechos cons- dos por la tradición, que cuando uno- cuenta años después de la huída de S- monte el ar- Fuerte fu- rruído para- ciar la cons- ción de la Ca- Gobierno, el i- niero Casam- director de obras, fué of- mente comis- do para pla- obras de exc- ción encamin- a descubrir la- quezas enterr- en el tiempo Sobremonte.



El virrey Rafael de Sobremonte.

Como los tr- jos no dieron resultado in- diato y era p- ciso continuar obras de constr- ción emprend- — después de fructuosas b- quedas para lo- lizar el sitio preciso "entierro" — la empr- fué abandonada y el condido tesoro conti- intacto en su cripta, a- espera de una circunst- cia favorable que lo v- vuelva inesperadamente la circulación...

Aquellos caudales q- el virrey fugitivo no p- do llevarse consigo ni e- viar a España y que f- ron enterrados en l- profundos subterrán- del viejo Fuerte ¿no est- rán destinados a aparec- cuando la Casa Rosa- sea demolida a su vez se practiquen excavac- nes en los cimientos de l- que fuera residencia d- los virreyes del Río de l- Plata?...

He aquí una posibili- dad de que la prensa loca- tenga que hacerse eco al- guna vez de quién sabe- qué descubrimiento sen- sacional vinculado con la- leyenda de los áureos do- blones del precavido So- bremonte... ..



Tesoros y leyendas en pleno centro porteño

Ya ven, pues, los futuros y probables buscadores de "tesoros" que no es preciso alejarse del centro de nuestra ciudad para navegar en las mágicas aguas de la leyenda y de la ilusión. Hechos concretos y reales abonan esta afirmación. Hace poco más de cuatro lustros, en una vieja casa de la calle Bolívar, al removerse los escombros de los fondos de la misma, se encontró un grueso cántaro de barro que contenía una buena cantidad de monedas de plata del tiempo virreinal. Los más viejos vecinos del barrio recordarán, sin duda, el episodio que, por lo demás, se perpetuó en el recuerdo local por la muestra del café que estaba instalado en

...la busca del tesoro

Por JUSTO GONZALEZ SUAREZ

la misma casa, y que desde entonces se llamó — hasta hace poco tiempo — *"Café del Tesoro"*.

Otro caso de un auténtico tesoro descubierto por un habitante del barrio sur de Buenos Aires es el episodio que le ocurrió a Mariano Escobar, pescador de profesión, quien murió creyendo que su buena fortuna se debía a un milagro.

He aquí la tradición, que fué narrada por primera vez en los folletines de "El Comercio del Plata" por el historiador don Vicente Fidel López, y recordada muchos años después por don Pastor S. Obligado, el ilustre autor de las "Tradiciones argentinas".

El tesoro del pescador de San Telmo

El hombre se llamaba Mariano Escobar, y había nacido en la Villa de Luján antes del tiempo del primer virrey, don Pedro de Ceballos.

En el tiempo del virrey del Pino, el que fué suegro de don Bernardino Rivadavia, Mariano, que ya era casado, tenía muchos hijos y vivía en una negra miseria, abandonó con su familia la Villa de la Virgen milagrosa, y se vino a Buenos Aires.

Instalóse con su lujanera y su prole en un ranchito de la barranca de San Pedro (hoy Humberto I y Balcarce), y se dedicó al duro y humilde oficio de pescador.

Todas las noches, cuando la ciudad y el barrio colonial dormían, Mariano Escobar, que habíase pasado el día remendando su vieja red, se embarcaba en su canoa y se corría por la ribera, en demanda de los pardos y plateados peces que debían aplacar el hambre de su mujer y sus hijos, los cuales ya sumaban veinticuatro en 1806, año en que, una fría mañana de invierno, el pescador vió avanzar sobre Buenos Aires a los soldados de sir Home Popham y corrió a dar la noticia a la guardia del Fuerte.

El cañón hizo un disparo de alarma, el virrey Sobremonte huyó y el pueblo de Buenos Aires se aprestó a luchar contra el invasor.

Desde su ranchito del barrio sur, Mariano Escobar, que cuando no estaba zurciendo su



red ni calafateando su mísera canoa, le rezaba a la Virgen de Luján para que lo sacara alguna vez de su larga miseria, oyó los clamores de la Reconquista, y una vez partidos los invasores en derrota, reanudó sus penosas tareas.

En la madrugada del jueves 8 de diciembre de ese mismo año, Mariano el pescador andaba con su canoa por las aguas del río que había visto llegar y partir a las tropas de Su Majestad británica.

Las últimas estrellas de verano comenzaban a palidecer sobre los tejados coloniales de la ciudad de los virreyes, cuando el lujanero, que había arrojado su red en las aguas que reflejaban los rojizos muros del Fuerte, sintió que un objeto pesado era recogido por las cuerdas.

"Buena pesca la de hoy", pensó el pobre pescador, tirando con fuerza de su red, que amenazaba deshacerse en pedazos.

Momentos después, en las primeras claridades del alba, encontraba en su red, entre unos pececillos moribundos y saltarines, un pequeño zurrón forrado de cuero que pesaba mucho.

Mariano Escobar, remando ansiosamente, volvió a su casa. Allí, sobre el pobre catre, en presencia de su andrajosa mujer y una espesa nube de hijos de ambos sexos, abrió el zurrón a puñaladas.

—¡Mira, Mariano! — gritó la mujer. Y los ojos atónitos del pobre pescador vieron que un torrente de onzas de oro se escapaba del zurrón destripado y rodaban por el piso de tierra del rancho.

El capellán de los padres Betlemitas, al cual contó el hallazgo, le confirmó que era un milagro de la Virgen de Luján, tantas veces implorada, y luego de aceptarle un puñado de onzas para misas, le aconsejó que guardase el resto para sí, que mucho las necesitaba el pobre pescador, y su larga y mísera familia, más que ávidos generales ingleses o fugitivos virreyes...

El zurrón de onzas de oro que Mariano Escobar encontró en el río supúsose, y con fundamento, que formaba parte del botín que los invasores ingleses hallaron en las cajas del Fuerte, y que el virrey Sobremonte no pudo llevar íntegramente en su huída a Córdoba.

Al ser conducido en la noche al bote que debía transportar el tesoro a bordo de la fragata "Narcissus", una de las bolsas cayó al agua y se perdió en la arena, para ser pescada, cuatro meses después, por el pescador da la barranca de San Pedro, que desde entonces fué un hombre rico, y murió cuarenta años después creyendo siempre en un milagro de la Virgen de Luján.

Otros tesoros famosos de América

En realidad, la búsqueda y hallazgo de tesoros es un tema universal del cual la América del Sur puede dar multitud de ejemplos.

Durante generaciones se buscaron afanosamente en las comarcas del viejo Perú los tesoros que los indios conducían al Cuzco para pagar el rescate de Atahualpa, prisionero y luego víctima del conquistador Pizarro. Los indios, al enterarse durante el viaje de la trágica muerte del inca, ocultaron el oro y la plata en los valles del Alto Perú.

Así nació la leyenda secular de los "tapados".

En el Paraguay, la leyenda de los tesoros escondidos por los jesuítas al ser expulsados de sus misiones, en el siglo XVIII, y después de la guerra de la Triple Alianza, la de los que ocultaron las familias acaudaladas a las cuales el mariscal López ordenó que siguieran al ejército paraguayo en la retirada, encendieron la imaginación de varias generaciones.



El dictador paraguayo Francisco S. López.

En algunos antiguos edificios de la Asunción, efectivamente, fueron hallados cántaros y bolsas de cuero conteniendo joyas valiosas y monedas de oro, años después de la guerra del Paraguay.

Desde entonces, la leyenda áurea de "entierros" y "tapados" ha mantenido viva la exaltación de los buscadores de tesoros en nuestro Continente.



El tesoro que no pudo descubrir Santos Chocano

PERO tal vez de todos los tesoros descubiertos en nuestro continente, el que más títulos reviste para erigirse en caso único y ejemplar es el que estuvo vinculado al nombre del ilustre poeta José Santos Chocano.

Santos Chocano, gran conocedor de la "pequeña historia", archivo viviente de leyendas y tradiciones americanas, llegó a poseer, en determinada ocasión, un curioso documento, en el que se daban referencias muy precisas sobre un valioso "entierro" hecho en Santiago de Chile por los jesuítas. De inmediato concibió el proyecto de descubrir ese tesoro, y con el apasionamiento y la rapidez característica en él, se puso de inmediato en campaña para preparar su viaje a la capital chilena. Este fué, pues, el motivo fundamental de su ida a esa ciudad, y hasta cierto punto, la causa de su muerte bajo el puñal de un desequilibrado, que, tal como se sabe, lo ultimó por sorpresa en el interior de un tranvía.

El tesoro existía en realidad. Las búsquedas emprendidas por un señor Gregorio Albany hicieron lo que la aspiración del poeta no pudo cumplir, y en una finca de la calle San Antonio 783 el "buscador" y sus compañeros lograron localizar y desenterrar los cofres repletos de oro, joyas y dinero amonedado, cuya siniestra atracción fué la causa indirecta del trágico fin del poeta que soñó con la fabulosa fortuna.

Pero el rasgo más interesante de esta historia estriba, sin duda, en el hecho que, para la ubicación de las riquezas de referencia, el señor Gregorio Albany recurrió a los oficios de una "medium" y a la experiencia de un rabdomante. Las ciencias ocultas se complicaron, pues, con el brillante resultado final, constituyendo un típico ejemplo de leyenda coronada con la realidad, en forma que, indudablemente, ha de contribuir para impulsar y alentar a muchos seres de ardiente imaginación a empresas y aventuras mucho menos felices...



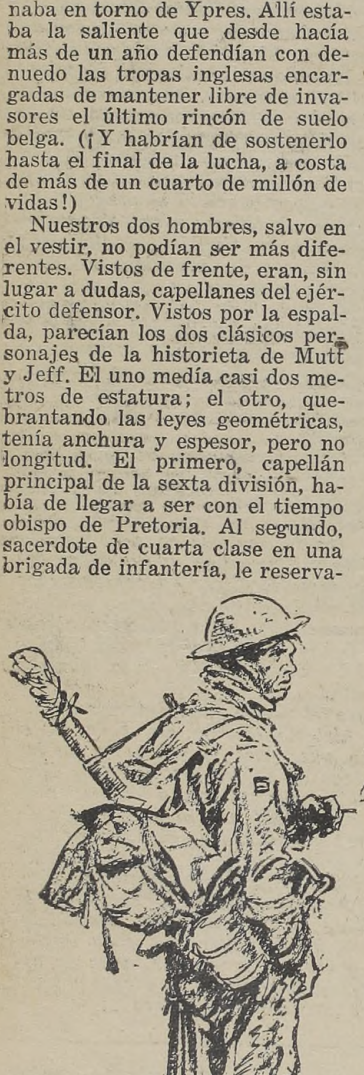
Aman la paz los hombres que hicieron la guer

Historia de la "Toc H", benemérita institución

Por ISMAEL M. JAUREGUI

UN día del invierno de 1915 dos hombres cruzaban juntos la plaza de Poperinghe, pequeña población de Flandes situada a unos quince kilómetros del frente de batalla. Suficientemente lejos como para que sólo por excepción una granada llegase a dañar los ya ruinosos edificios castigados por anteriores bombardeos, pero no tan lejos como para que no se oyese, dominando el estrépito de pesados vehículos sobre el empedrado y la algarabía de los hombres uniformados que llenaban la plaza, la voz del cañón que tronaba en torno de Ypres. Allí estaba la saliente que desde hacía más de un año defendían con denuedo las tropas inglesas encargadas de mantener libre de invasores el último rincón de suelo belga. (¡Y habrían de sostenerlo hasta el final de la lucha, a costa de más de un cuarto de millón de vidas!)

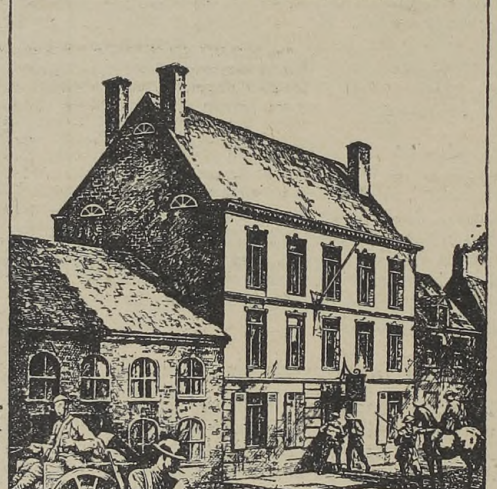
Nuestros dos hombres, salvo en el vestir, no podían ser más diferentes. Vistos de frente, eran, sin lugar a dudas, capellanes del ejército defensor. Vistos por la espalda, parecían los dos clásicos personajes de la historieta de Mutt y Jeff. El uno medía casi dos metros de estatura; el otro, quebrantando las leyes geométricas, tenía anchura y espesor, pero no longitud. El primero, capellán principal de la sexta división, había de llegar a ser con el tiempo obispo de Pretoria. Al segundo, sacerdote de cuarta clase en una brigada de infantería, le reservaba el destino dedicar el resto de su existencia a la obra que ese día estaba a punto de iniciar.



Así juntos, Neville Talbot y Felipe Clayton cruzaron la plaza de Poperinghe, entraron en una de las cinco callejas que en ella desembocaban y se detuvieron, a poco de andar, frente a una alta casa blanca, abandonada por sus moradores después de la visita de algunos proyectiles enemigos.

La finalidad que allí los llevaba no podía ser más sencilla: instalar en esa casa, cuyo alquiler se había contratado en ciento cincuenta francos por mes, un lugar de recreo para los combatientes. Había muchos de estos clubs para soldados detrás de todos los frentes de batalla. Sin embargo, aquél tuvo desde el comienzo un carácter tan distinto, que — y esto no podían imaginarlo sus fundadores — fué el único, no sólo en sobrevivir a la guerra, sino también en crecer y multiplicarse en la paz hasta invadir con sus filiales muchos países de la tierra.

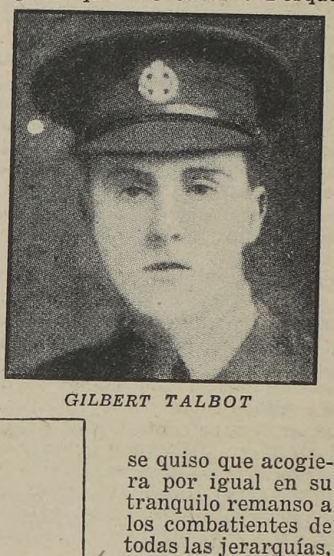
Sobre su puerta — que se abrió el 11 de diciembre de 1915, — a la manera de los clásicos mesones y posadas, aparecía una enseña con la inscripción: TALBOT HOUSE. EVERYMAN'S CLUB. 1915 - ? (Casa Talbot. Club de todos).



Talbot House en los días de la guerra

¿Por qué Talbot? Para perpetuar el recuerdo de una de las primeras víctimas de la más cruel de las armas inventadas por el hombre. En la mañana del 30 de julio de 1915, el primer ataque con fuego líquido cayó sobre una trinchera frente a Ypres, defendida por una compañía de la brigada de rifleros. Estos, terriblemente diezmados, tuvieron que abandonar sus posiciones. Entre los caídos se contaba el joven Gilbert Talbot, hijo del obispo de Winchester. Por iniciativa del entonces coronel May, jefe del estado mayor de la sexta división, se dió al club el nombre de Talbot, representativo de muchos miles de hombres que cambiaron la promesa de un brillante porvenir por el rígido y simple deber que les demandaba el sacrificio supremo.

¿Por qué "de todos"? Porque



GILBERT TALBOT

se quiso que acogiera por igual en su tranquilo remanso a los combatientes de todas las jerarquías, de todas las razas, de todas las ideas políticas y religiosas. Todos encontraron en "Talbot House" quietud espiritual, consuelo a su tristeza, motivos de alegre y sano esparcimiento, ilusión de hogar recuperado fugazmente entre dos combates.

Cada traslado a la zona de Poperinghe fué pronto para los soldados que luchaban en Bélgica una especie de compensación. Los que ya conocían la casa Talbot ansiaban volver a ella. Los otros, enterados de sus delicias, querían conocerla y usufructuarla.

Todo rango abandona tú que entras aquí, rezaba uno de los muchos carteles que ornaban las paredes. Y he aquí una prueba del olvido en que se tenían las distancias jerárquicas y la familiaridad con que se trataban los huéspedes de "Talbot House":

Un estudiante, a quien la guerra había convertido en sargento telegrafista de artillería, estaba charlando en el salón, cuando entró un soldado de edad madura, también de artillería, pero encargado, por su condición humilde de conducir un carro de muni... nes y cuidar de las mulas que arrastraban. El recién llegado dándose importancia, interpeló al bibliotecario:

—*No he podido encontrar en la biblioteca más que un mal... sobre el hombre paleolítico... tiene usted algo menos elemental?*

La pregunta causó asombro y risas. El sargento, dirigiéndose al conductor en el tono más seco que pudo adoptar, le dijo:

—**Disculpe, señor; pero parece que yo he asistido a sus conferencias suyas en la Universidad.**

A lo cual replicó el otro, sin inmutarse por la sátira:

—*Es posible, sargento. Ense... car las mulas es y ha sido siempre mi especialidad.*

Del buen humor que reinaba por lo común en la casa Talbot dan cuenta los textos de algunos carteles:

Esto es una biblioteca, no un dormitorio. Los canastos para papeles son puramente ornamentales. Si en su casa tenía usted la costumbre de escupir en el suelo, hágalo aquí también. El buen jugador de billar tiza su taco antes de jugar; el malo, después.

¡Tan fácil como hubiera sido, tratándose de soldados, establecer órdenes terminantes! Pero precisamente en eso estuvo el secreto de "Talbot House". Quien en ella entraba se convertía en un civil. De la guerra se hablaba lo menos posible. Había mapas en las paredes; pero eran mapas del terruño, no de los frentes de operaciones.

★ LA GUERRA DESTR... "TOC H" RECO... TRUYE.

Alec Paterson,

★ "TOC H" ES ALGO R... MENTE NOTABLE... MAS VALOR CONME... RATIVO QUE LOS ... NUMENTOS DE MA... RA Y DE PIEDRA.

El príncipe de Gales,

★ "TOC H" ES MAS ... MOVIMIENTO QUE ... ASOCIACION. UN ... VIMIENTO ES UNA ... RRIENTE CON ORI... Y DESTINO; UNA ... CIACION ES UN TR... QUILO ESTANQUE.

P. B. Clayton,

Sólo una vez cada año, en enero, en los debates que periódicamente se desarrollaban sobre los más diversos tópicos, entraba el tema de la guerra: era cuando se sometía al voto de la asamblea esta moción: *"Talbot House" está firmemente convencida de que la guerra terminará este año.* En 1916 la moción fué aprobada por 150 votos contra 8; al año siguiente, por 200 contra 15; y en 1918, año del armisticio, hubo un empate de 80 votos. Lo que prueba que si los socios del club eran malos profetas, tenían, en cambio, una alta moral combativa.

LA casa Talbot llegó al final de las hostilidades providencialmente inmune, a pesar de todos los bombardeos, y cerró sus puertas en diciembre de 1918, ya cumplida su misión. A principios de 1919 volvió a ocuparla su anterior morador y propietario, quien durante la guerra se había refugiado en Francia con la familia.

LA paz trajo para los ex combatientes días de desilusión. Difícil resultaba hallar trabajo, y era inútil apelar a lo que los periódicos solían llamar "la hermandad de las trincheras". El espíritu de camaradería que unió tan estrechamente a los hombres en la guerra se eclipsó tras una capa de frío egoísmo apenas los envolvió el vértigo de la vida civil.

Felipe Clayton, el fundador de "Talbot House", se dijo que si su club de soldados había impedido durante la trágica contienda el desmoronamiento del espíritu y el alma de los hombres uniéndolos en un solo haz de fraternal camaradería, lo mismo podía actuar en la paz, ayudando a los asociados que luchaban bravamente, pero no siempre con éxito, contra las dificultades que oponía el mundo caótico de la postguerra.

Con esta idea reunió Felipe Clayton a un grupo de hombres que habían conocido la casa Talbot y les transfundió su propia fe y su entusiasmo. Así, bajo un nuevo aspecto, renació el club, al que se bautizó con el nombre de "Toc H". Nombre misterioso que tiene, sin embargo, una sencilla explicación: Talbot House, en abreviatura, se escribía T. H., letras que pronunciadas de acuerdo con el alfabeto de los señaleros del ejército se convertían en "Toc H".

A fines de 1919 la "Toc H" congregaba apenas a un puñado de sobrevivientes de la zona de Ypres que habían conocido la casa Talbot. Hoy es una agrupación que tiene más de mil filiales en las cinco partes del mundo y cuyos asociados, en su mayoría jóvenes de la generación de postguerra, son, como en los tiempos de Poperinghe, hombres de todas las condiciones sociales, de todas las razas, de todas las ideas políticas y religiosas. Pero, por encima de esas diferencias, son todos hombres convencidos de que forman, en realidad, una sola familia; de que muchas de las cosas que los dividen son imaginarias, y el resto fácilmente subsanables. Se ríen de tales cosas, y hasta de ellos mismos. En sus reuniones semanales discuten cuerdamente los problemas que preocupan al mundo, aprenden a conocerse mejor unos a otros y descubren así que hay algo que es común a todos ellos: *es el genuino deseo de hacer algo para el bien de todos.*

¿QUE se hizo, entretanto, de la casa Talbot? Apenas ocupada por su propietario — el señor Camerlynck, — comenzó éste a recibir frecuentes visitas de ex combatientes que sentían la necesidad de volver a ver aquel oasis de los días trágicos e inolvidables. El número de las visitas, no sólo de Inglaterra, sino también de todos los rincones del mundo, creció año a año hasta convertirse en una verdadera peregrinación. De esto surgió la idea de adquirir la finca, cosa que fué posible gracias a la generosidad de lord Wakefield of Hythe. Pero como de acuerdo con la ley belga era necesario que al menos tres quintos de la propiedad estuviesen en manos de súbditos del reino, hubo que fundar la "Asociación de Talbot House de Poperinghe", entre cuyos miembros se contaron los burgomaestres de Poperinghe y de Ypres.

Y el 28 de abril de 1930 Neville Talbot y Felipe Clayton, a la cabeza de un grupo de miembros de la "Toc H", cruzaron la plaza de Poperinghe, entraron en una de las cinco callejas que en ella desembocan y llegaron hasta la alta casa blanca, que, como quince años atrás, ostentaba sobre la puerta una enseña con la inscripción: "Talbot House. Everyman's Club. 1915-?" Sólo que el interrogante ya había cambiado de sentido. Antes fué la duda angustiosa de un porvenir incierto. *Ahora representaba la fecha indeterminada de un prolongadísimo futuro consagrado al bien de la humanidad.*

DADAS las características de la "Toc H" y los fines que persigue, no podía dejar de arraigar en nuestro medio una de sus filiales. Había aquí algunos ex combatientes que actuaron en el frente de Ypres y conocieron la casa Talbot. Había también, como los hubo siempre en esta tierra generosa, hombres jóvenes dispuestos a secundar los nobles propósitos del fundador de "Talbot House".

Es así cómo se ha creado la Asociación "Toc H" Argentina, digna hija de la benemérita institución que nació en la guerra y continúa en la paz su tesonera obra de buscar el acercamiento entre los hombres e impulsarlos a hacer el bien por el bien mismo.



Una nota de
LUIS ALBERTO
SANCHEZ

Buenos Aires y su criollismo

SI en el principio fué el Verbo, se comprende por qué Verbo y convencionalismo se identifican. Buenos Aires aparece, según ese Verbo primate, como la ciudad más cosmopolita de América: yo la encuentro herida de criollismo.

Muchas veces me he detenido ante sus hombres, hurgando en ellos esa reconditez tan de indio que toda América presenta; esa tristeza de nuestro paisaje y de nuestro hombre, apenas lo envuelve la atmósfera americana. Pero lo que me ha sorprendido más es el afán municipal de no perder — como si fuera posible — su entronque con el resto de América.

Hoy, tal vez, no; hoy, no; hasta hace el cuasi hoy, el hombre de Buenos Aires, sobre todo el culto, no soñaba sino en Europa. Pero ayer no fué así. Y aquello de la "gesta epónima" y "la leyenda patria" no son zarandajas que se echan por la borda como lastre inútil; algo clavó de ello su garra en nosotros mismos. En la tradición de oficialismo y pueblo.

YO VIVIA EN BUENOS AIRES, hace unos meses, entre dos calles del más puro sabor criollo: Callao y Cangallo. ¿Sabe el bonaerense cuál es el origen de esa calle Cangallo? ¿Recuerda por qué se llama Callao su transversal? Y ¿tiene presente que hay calles de colonia y poema como Cabildo y Charcas, como Perú y Chile, como San Martín y Bolívar, como tantas más?



Un ex diplomático peruano, Miguel Checa, que residió largo tiempo en Buenos Aires, posee copia de un documento sobre la calle Cangallo. Ocurrió el suceso allá por el 1820. Los españoles vencieron a los patriotas y ocuparon el pueblo de Cangallo, en la serranía del Perú. Como represalia el ejército realista desoló la población, sembrándola de sal. En respuesta gallarda, para perpetuar la memoria de la heroica villa, el Cabildo de Buenos Aires, campeón de libertades, acordó llamar Cangallo a una de sus calles principales de entonces. Y ahí está.

Y Callao..., puerto en donde se desarrollaron tantos combates desde los de 1820, cuando lord Cochrane comandaba la flota de San Martín, hasta los de 1866, cuando la escuadra del Pacífico cerraba el paso a la reconquista española.

Y San Martín y Bolívar, grave conflicto internacional para escoger la ubicación de esta última calle, y resuelto el conflicto dividiendo la de San Martín en dos partes, una para cada gloria, para cada libertador.

CUANDO UNO TRANSITA POR LAS CALLES DE BUENOS AIRES la historia — como en Lima — se amontona en los nombres y en la fantasía. Palermo: y uno recuerda a Rosas. Las barrancas de Palermo, Belgrano: y uno evoca a José Mármol. Al llegar, "Santos Lugares" surge como un hito en el itinerario de la "Santa Federación". Si es verdad que los norteamericanos numeran las calles de sus ciudades porque no cuentan con suficiente cantidad de grandes hombres para ornamentar sus esquinas, confesemos que los sudamericanos tenemos sobra de pequeños nombres y ausencia de grandes ciudades. Pero en Buenos Aires se da un caso singular: ansia hegemónica, anhelo anfictiónico municipal. Mientras las calles de Lima evocan costumbres y episodios: La Manito, Caballos, Siete Jeringas, Matasiete, El Huevo, Pericotes, Callejón de doña Elvira, Polvos Azules, Mercaderes, Juan Simón, y las de Santiago tratan de rescatar empeñosamente sus glorias nacionales: Lastarria, Portales, Rondizzoni, Barros Borgoño, Almirante Barroso, Baquedano, Jofre, etc., y las de Quito evocan a la provincia y al héroe: Esmeralda, Olmedo, Bolívar, Guayaquil, García Moreno, etc., y las de Bogotá ensayan una geometría de carreras y calles en ánimo industrializador, las de Buenos Aires van más allá de la provincia, más allá del prohombre nacional, más allá de la costumbre o el episodio circunscripto, y mezclan a todo ello las épocas, colonia o república, la Banda Oriental u Occidental del Plata, Pacífico y Atlántico, reproduciendo en su nomenclatura callejera algo de lo que fué carne de otros años, cuando atar manos sobre las fronteras no era susceptible de caer bajo ninguna sanción penal ni policial.

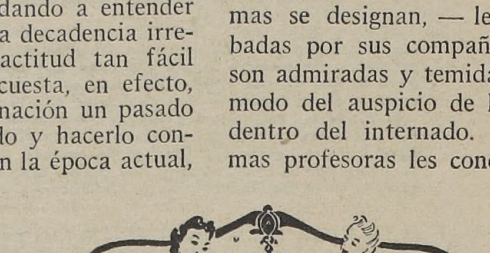


NO ES SOLO EL CRIOLLAJE DE LA BOCA O MATADEROS. Es el criollaje municipal — y no espeso — de toda la ciudad, desde Florida hasta... ¿hasta dónde llega Buenos Aires o hasta dónde no llega? Es que la ciudad entera luce con una obscura y sorda vibración de mestizaje, de amalgama, de elaboración de raza nueva, como si todo cuanto fuera vocado por esta telúrica e impalpable fuerza del estuario del Plata — y de América toda — adquiriese al punto el matiz de una estirpe nueva.

Pero me deslizo por otros caminos. Transeúnte: vaya usted por las calles y anote nombres de calles. Compare, por ejemplo, esos nombres con los de Lima, Santiago, Quito, Bogotá, Caracas, Habana. Verá usted que La Habana y Lima se parecen en los nombres de sus calles y en su afición a los dulces. Que Bogotá y Quito se parecen en su nacionalismo geográfico, siempre a través de los rótulos callejeros. Que Santiago y Quito tienen de común el recuerdo constante a sus prohombres, aún de los más recientes, en lo que también incide Lima. Y que en Buenos Aires se resume todo eso, como si la ciudad fuese lo suficientemente poderosa como para soportar el aluvión y transformarlo, y convertir al nativo en fuerza, en contacto y en colaboración con lo adventicio.







Muchachas de antes y de ahora

Por JUAN CURUCHAGA HERNANDEZ

CUANDO se trata de establecer comparaciones entre las modalidades de dos épocas diferentes, es muy fácil equivocarse. Mucho más todavía si se trata de moralizar y se elogia sistemáticamente lo antiguo a expensas de lo nuevo. Decir "los tiempos han cambiado", con aire melancólico y dando a entender que nos hundimos en una decadencia irremediable, resulta una actitud tan fácil como falsa, pues poco cuesta, en efecto, embellecer con la imaginación un pasado imperfectamente conocido y hacerlo contrastar violentamente con la época actual, cuyos defectos están a la vista. Lo sensato es considerar que cada época tiene sus vicios y sus virtudes, que se corresponden y se compensan entre sí, y que no puede suponerse una superioridad indiscutible de una sobre otra, pues la especie imperfecta a que pertenecemos sigue siendo la misma a través de los siglos.

Me sugiere estas reflexiones la lectura reciente de las memorias de George Sand, publicadas con el título de "Historia de mi vida". En este libro nos encontramos con un cuadro excepcionalmente animado de la educación de una niña de la alta burguesía en los primeros años del siglo pasado; y resultan sorprendentes las diferencias de mentalidad, de temperamento, de principios y de conducta que existen entre el ambiente femenino que la escritora describe y los correspondientes de hoy. Es de advertir que la más tarde célebre novelista fué educada en un convento de religiosas inglesas, y que las costumbres que muestra son las corrientes en un colegio religioso durante los años 1810 a 1820.

Lo primero que atrae la atención en las citadas memorias es la extraordinaria firmeza de los caracteres femeninos. Cualquiera que conozca el temperamento habitual de nuestras colegialas convendrá conmigo en caracterizarlo por su dulzura y su docilidad. Son disciplinadas, son sumisas, son femeninas en el total sentido de la palabra. Resulta muy raro entre ellas un caso de rebelión, y cuando se presenta, escandaliza ante todo a las propias compañeras. Estas condiciones se acentúan en los establecimientos religiosos, cuyas directoras no se quejan nunca de dificultades disciplinarias. "Son muy buenas, son unas santitas", es la respuesta habitual cuando se las interroga sobre el punto.

Buena parte de las colegialas que George Sand recuerda, en cambio, son una cuadrilla de demonios, que mantienen en permanente zozobra a religiosas y maestras, y que sólo se libran de la expulsión (cuando se libran) por la alta jerarquía social de sus familias. No se trata de excepciones; son lo normal, son el alma del colegio; y lo que define la diferencia con la actualidad es que esas traviesas y revoltosas — los "diablos", como ellas mismas se designan, — lejos de ser reprobadas por sus compañeras más tímidas, son admiradas y temidas, gozan en cierto modo del auspicio de la opinión pública dentro del internado. Y hasta las mismas profesoras les conceden, entre castigo y castigo, cierta consideración especial que es un homenaje al carácter...

Porque esas niñas de catorce y quince años tienen carácter. He aquí, por ejemplo, la lección que recibe la escritora a poco de entrar al colegio de una de sus compañeras, "diablo" incorregible, después de haberse escapado ambas de la clase:

"— ¿Qué has inventado para salir?

"— Nada; he hecho lo que te he visto hacer.

"— ¡Eso está muy bien! — dijo ella. — Hay algunas que hacen historias, que piden permiso para ir a estudiar el piano, o alegan que les sangra la nariz o que van a hacer una oración especial a la iglesia; son pretextos gastados y mentiras inútiles. Yo he suprimido la mentira, porque la mentira es cobarde. Salgo, vuelvo, me preguntan, no contesto. Me castigan, no me importa, y así hago todo lo que quiero.

"— Eso me gusta.

"— ¿Eres "diablo", entonces?

"— ¡Quiero serlo!..."

Como se ve, el reclutamiento de las revoltosas tenía las malidades de un compromiso de ho y había realmente, en dicha actitud belde, una reacción de orden moral raíz aristocrática contra la rutina hipocresía. Sea como fuere, lo cierto que todo eso ha desaparecido hoy, y tales manifestaciones de carácter no se cuentran generalizadas en las jovenc del siglo XX.

Y es, sin duda, curioso y sorprende el fenómeno, pues choca con la idea rriente que hace de nuestro siglo el si de la emancipación femenina. Pod creerse, en virtud esto, que la person dad de la mujer s hoy se ha despert en un violento imp so por igualarse a del hombre; que cién abandona la qu tud doméstica p participar en todas l inquietudes de la vi civil; que por fin pu de manifestar un c rácter hasta hoy s focado por una suje ción secular...

Y no es así, sino al contrario. Todos los testimonios de la historia nos demuestran que los grandes caracteres de mujer (y esas rebeliones de convento no son otra cosa que manifestaciones de carácter) se presentan en épocas en que la mujer se encuentra reducida a una situación subordinada. Y que la época del feminismo en cambio, coincide con una atenuación de la fortaleza, de la voluntad, de la verdadera influencia femenina.

No se tome esto como una apología de la indisciplina escolar, que, por lo demás tiene en sí misma poca importancia. Pero la verdad es que revelaba, en última instancia, sentimientos nobles. La prueba esta en que dichos "diablos" resultaron después personalidades brillantes en la sociedad, en el pensamiento y aun en la política, sin dejar por ello de ser (salvo excepciones, como la misma George Sand) admirables mujeres de hogar.



Lo que sería el caso de preguntarse es si dicha aparente declinación de las cualidades de carácter en las mujeres no trae como consecuencia una decadencia general. Porque los hombres son hijos de sus madres, y de ellas sacan en gran parte sus cualidades morales. Aquellas mujeres rebeldes engendraban héroes. ¿Podrá decirse lo mismo de las de hoy?

RETABLOS DE MUJERES

MATER HISPANIA

(Isabel La Católica)

Por ALICIO GARCITORAL

Ilustración de

ALEJANDRO SIRIO



ESTA mujer-símbolo, luminaria de las Españas, espera la exacta perspectiva histórica; y la justicia popular, popular en el amplio sentido creador; como ella misma.

Mujer, y gran mujer, fué el intérprete político más alto y generoso que hasta ahora tuvo España, y este sol fecundante alzóse sobre el cielo peninsular cuando éste se convertía en nacional, suma de pueblos hasta entonces mal enlazados por un obscuro horizonte histórico.

Isabel llegó al trono por caminos quebrados, en zigzagueos que la obligaron a identificarse con el pueblo español — entendiéndose aquí pueblo todo lo que no fuera señores feudales — y su vía crucis constituyó la gran base fecunda, la amplísima y honda raíz que habría de dar innúmeros frutos.

Reina, y reina indiscutida, no hace sino dirigirse a la entraña nacional en viaje de vuelta, pues fuera el pueblo quien, con enorme y salvador instinto, habíala ayudado a atajar obstáculos hasta encontrarse cara a cara con el trono, y luego sobre él.

Isabel fué, pues, reina por la gracia de Dios, es decir, por suma de herencias; y reina también por la gracia de su pueblo; y después reina símbolo por la suma de estas dos gracias enriquecidas por la gracia de su genio.

Parecía — y lo fué, cómo no — la imagen corpórea de Castilla, primero, y de toda España después. Era matrona de justicia — sin poder, claro es, desligarse de las corrientes de su tiempo — y oteadora de nuevas rutas; tan a la vanguardia de su época, que por avanzar a horcajadas de su extraordinario realismo y de su calidad de visionaria tropieza con América.

Fué también paloma de la paz; y como todas estas palomas, aleteó por encima de las guerras, en el pico el olivo: olivo del que nacerían coronas de laurel para los héroes mitológicos de aquellas épocas hispanas.

Vió como nadie el presente y el porvenir de su pueblo; advirtió con insuperable sagacidad que la nación se hacía; columbró los obstáculos y los abatió. Y como nada puede hacerse sin el pueblo, ella lo hizo todo con él, porque supo interpretarlo, ser su hermana mayor.

Triunfó como reina esta mujer inigualable; pero como mujer su vida constituyó un fracaso: tanto como esposa y como madre. La esposa, después de los cinco primeros años, se ha convertido en colaboradora genial de un extraordinario talento político. Ha transigido con los devaneos del esposo, a quien ella ama profundamente, pero cada día con más dominio, hasta lindar con la resignación. Lo que más le duele es su fracaso como madre, que entraña el fracaso de sus alianzas políticas: los hijos varones se le mueren; el nieto portugués, heredero estupendo de la Península, del predominio europeo, de un mundo africano, de un mundo asiático y de un mundo americano, se troncha en flor como un símbolo más. Juana se mustia bajo la fiebre de la locura, la misma que arrinconara otrora y por tanto tiempo a la madre de Isabel. Catalina se pierde en las nieblas y asechanzas inglesas. Muérensele las hijas dadas al trono portugués. Y mucho antes, Juan, el hijo predilecto, su primera y suma esperanza, se muere de amor por su temprano matrimonio con carnosa austríaca.

Y hay más: algún hijo se le ha desparramado del seno, como el trigo a la labradora azacaneada: que no otra cosa era la reina, a caballo por toda la patria nueva y grande, atendiéndolo todo, con su corte trashumante y su justicia infalible y respetada.

Ella, que es el orden para su pueblo, no logra serlo para ella misma. Pero la creación política la absorbe. Y aun en aquello discutible, pero tan explicable en su tiempo e indispensable y hasta evitador de males ante la serenidad histórica, o sean las expulsiones de judíos y moros, y las purificaciones inquisitoriales, hasta en ello predomina el orden, su orden, orden conjunto de Estado y de nación, orden de vida, ejemplo de lo alto, orden más tarde, a su muerte, salido de madre, perturbado y hasta bárbaro. Salido de madre: ¿no era ella la madre, y luego la madre desaparecida, sin substituto?

Nunca España gozó un soberano, un jefe, como aquella mujer genial, a cuya diestra y siniestra — antes y después — se alzan dos locas: su madre y su hija. Nunca el orden creador, violento a veces, que no repara en privilegiados, se impuso tan rotundamente con tanto acierto y con tanta firmeza.

Como una hermana mayor de sus súbditos recorrió de punta a punta su pueblo. Donde ella estaba personificábase allí el Estado, con su corte de orden creador, de justicia humana e insobornable, de sentido histórico. Fué un meteoro que dió luz y calor, sembrando y guiando. La vida la puso cerca del trono, pero en discutibles atajos; y ella hizo de ellos camino amplio y legal. De la misma manera que de un país entregado a la guerra civil, a los egoísmos feudales, a la ignominia

(Concluye en la pág. 83)

FRANCISKA GAAL, de Paramount



¿SABE USTED SU SECRETO?

En Hollywood el Maquillaje es *algo diferente* ...Usted—al igual que las famosas estrellas de la Pantalla—hallará que los armoniosos colores de los Polvos, Colorete y Creyón de Labios creados por Max Factor dan individualidad a su tipo... irresistible encanto y belleza a su rostro.

¡PIDALO HOY!

● Franciska Gaal, de Paramount, usando Maquillaje Max Factor.



MAX FACTOR
Cangallo 2563, Bs. Aires

Sírvase enviarme *gratis* el análisis personal de mi cutis y una guía de colores de cosméticos en armonía con mi tipo, así como el libreto ilustrado, *"El "Nuevo Arte del Maquillaje para Sociedad."*

TEZ	OJOS	PELO
Muy Blanca ☐	Azules . . ☐	RUBIO
Blanca . . . ☐	Grises . . . ☐	Claro ☐ Oscuro ☐
Térm. Med. ☐	Verdes . . ☐	ROJIZO
Aceituna . . ☐	Avellana . ☐	Claro ☐ Oscuro ☐
Pálida . . . ☐	Pardos . . ☐	CASTAÑO
Dorada . . . ☐	Negros . . ☐	Claro ☐ Oscuro ☐
Rojiza . . . ☐	PESTAÑAS	NEGRO . . ☐
Pecosa . . . ☐	Claras . . . ☐	
CÚTIS	Oscuras . . ☐	Si de pelo cano, marque aquí además de su color arriba . . . . . ☐
Seco ☐ Nor. ☐	EDAD:	
Grasiento . ☐		

H. 8

Nombre

Calle

Ciudad

Nación

NOTA.- Adjuntando $ 0.40 en estampillas le enviaremos una muestra de Polvos, Rouge y Colores de Lápices en "Armonía de Colores" con su tipo individual.

MAX FACTOR ★ Hollywood

DE TIERRA ADENTRO

Tan matrero es el que degüella como el que tiene la res

Por Mercedes de Murillo

LOS ojos mansos, fríos y cálidos a la vez de don Nicéforo Ramírez, "d'esos Ramírez del Rincón del Este", se fijan en uno que llega montando un malacara pampa cola rala. No reconoce al hombre ni al caballo.

"Laya de serrano tiene, piensa, pero el apero es sureño, aunque sin cabestro ni bozal, que no usan los hombres precavidos si han de entretenerse..."

—Güenas tardes — dice el que viene.

—Güenas tardes; bajesé — replica don Nicéforo, calculando que llega de lejos por lo sudado del caballo, al que considera prolijamente desde el fondo de sus profundas cuencas.

—Gracias; con su permiso.

—Haga, nomás.

Se apea, y tiende la mano para empalmar la de don Nicéforo, rozándola, apenas, sin efusión.

—Me alegro de verlo.



—Sientesé, señor. ¿De lejos?

—Del Bajo de las Maraviyas; sólo que he yegao hasta la Virgencita del Tala.

—Ah, ¿sí?...

—Estoy viendo que no me está conociendo.

—Conocerlo, sí; lo conozco, pero no puedo recordar. Y no se vaya a ofender. — Se excusa don Nicéforo, que ahora contempla el rostro de la visita "como afeitao de limosna", cuyos ojos, tranquilos y mansos, miran las sombras brumosas que platean los cerros en la serena paz del crepúsculo.

—Yo me yamo Calistro Funes.

—Pero aura que me estoy fijando, ¡si usté es hijo de don Encarnación! Nada más que él usaba barba. Y si usté estuvo en mi casa cuando estaba pal Río Cuarto.

—Sí, señor; en Las Acequias.

—Sí, es que hace una pila de años.

—Así es, señor. Y ¿cómo le va yendo?

—Regular. ¿Y usté?

—Regular, nomás.

—Más vale así. ¿Gusta servirse unos mates?

—Y... güeno, si es su gusto, y no es molestia...

—No, qué va ser...; ya está el agua a punto, y aquí mismo tengo la petaca. Aura no sé si usté lo apreciará como yo lo tomo..., porque siempre le echo a la pavita "cola de caballo" con una pulgadita de "yerba de la piedra y "carquejilla", muy curativas para el dolor de costao.

—Como sea de su gusto, señor.

—¿Y en qué ocurrencia? — pregunta don Nicéforo, mientras va absorbiendo el primer mate, cuyo contenido arroja a un costado de dos abundantes buchadas.

—Trayendo una promesa para la Virgencita, causante de un niño mi yo que nos ha salido curcuncho, y que no se vale pa' caminar.

—Y eso, ¿qué contiene?

—De un pasmo, tiene que haber sido. Y como la Virgen es tan milagrosa..., según se han acordao...

—¿Qué quiere que le diga? Sería de mi gusto que la Virgencita le cumpliera...

—También estaba queriendo solicitarle esa agüita, de la otra provincia, que es suya pa el dieciocho, a fin de remediarme algo, si es que usté no piensa echarla.

—Echarla, no la voy echar..., porque para este turno la tengo cedida, y lo siento. Del agua no lo voy a poder surtir, pero, si no lo va a tomar a mal, de un consejo, sí...

—No, señor; y, muchas gracias...

—No me vaya a creer contencioso ni que no sea crédulo. Muy devoto he sido siempre y cumplidor..., pero es que hay santos, como el Señor del Renca y el de La Reducción, que están, como se dice, certificaos y comprobaos por la Iglesia. Y hay otros, señor, que aunque la comparación sea un poco bruta; si tenemos que apreciarlos asegún ande han salido y quién les ha servido pa ofrecerles devoción, con perdón de la palabra, es como si se hiciera juicio de un injundio.

—Yo también sé de eso... ¡Cómo no me voy acordar!... Si yo estaba pa Merlo cuando aquel comisario que aura está pa el Talita, don Ybarra, lo hizo trotar al hayón de la Virgen, con el apero de Urquiza al hombro, para que olvidara ser dañino... Y siempre me he preguntao cómo podía venir este mozo a encontrar una Virgencita... hachando un tala falso...

—Pero amigo; si ese niño, al que le han faltao siempre unas chirolas pal peso, le tiene que haber tenido más miedo al pico y al hacha que a un león de la sierra... ¿De ánde va andar hachando?

—Pa no equivocarlo, don Nicéforo, eso mismo decía yo esta mañana en lo de Farcuh, donde fuí a comprar las velas, por no ser inobediente con la voluntá de mi Damiela.

—Y ¿para que hace los costos, entonces?... Fíjese que Valentín, que es aura el comisario, hombre discreto y de mucho discurso, lo ha tenido que notificar al dueño de la Virgen por un milagrito en el que se perdió una res.

—También se han acordao de eso, en lo de la Sinforiana...

—¿No le estoy diciendo?... Y ¿qué le dijo el turco?

—Que no se podía tener recelo... Que tenía que ser verdá; que desde que se encontró la Virgen él vendía más velas que nunca...

—Güeno, amigo; no quiero ser avancivo... Y le pido que no se acuerde con nadie; pero crea, si le parece: tan matrero es el que degüella como el que tiene la res. Y que me perdone la Virgen...

En la melancólica tarde otoñal, en que se percibe el olor de la nevada, tímidas estrellas indecisas centellean en el cielo azul.

EL HOGA

Se rompió una pierna en la escalera

Por causa del reumatismo

Una mujer agradece a Kruschen

"Hace dos años, escribe una muje yo sufría de reumatismo en mis pierna y un día, mientras subía las escalera tropecé y me rompí la pierna derech debajo de la rodilla. Estuve en el ho pital por cuatro meses, y cuando salí guien me recomendó que probara Sales Kruschen. Así lo hice, y ahora siento aliviada del reumatismo. No pasaría un solo día sin mi dosis de Kru cren, que tomo todas las mañanas, ant de mi primera taza de té." — Sra. P.

Al menos que los riñones — filtros d cuerpo — funcionen debidamente, cierto desperdicios ácidos, en lugar de ser e pelidos, quedan en el cuerpo y envene nan la sangre y producen síntomas mo lestos: en primer lugar, reumatismo luego, fatigas.

Lo que se necesita es un estimulante para los riñones. De acuerdo con los más modernos conocimientos, las Sales Kruschen son uno de los más eficaces y completos diuréticos que existen para los riñones, a fin de ayudarlos a elimina las impurezas por acción directa sobre las células renales, causando en esta forma una acción eliminatoria más rápida y completa y eliminando del cuerpo esos dañinos desperdicios ácidos.

Las Sales Kruschen se venden en to das las farmacias a $ 2.20 el frasco y duran mucho tiempo.

Mothersills
REMEDIO CONTRA EL MAREO



SUPRIME LAS NAUSEAS DE LOS VIAJES POR MAR, POR EL AIRE Y POR TREN

Estudie una profesión lucrativa

Enseñamos por correo:

Radio	Sastre
Electricidad	Dibujante
Tenedor de Libros	Ortografía
Perito Comercial	Aritmética
Motores Diesel	Caligrafía
Contador Mercantil	Publicidad
Automóviles	Correspondencia
Procurador	Vendedor
Constructor	Taquígrafo
Modista	

OTORGAMOS DIPLOMAS

Reconocemos lo pagado en otras escuelas al que ingrese a éstas.

Regalamos libros de estudio, papeles, sobres, equipos, etc.

Fundadas el 2 de enero de 1915, son las Escuelas por correo más importantes del mundo.

Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante el primer mes.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
Director: PATRICIO C. RYAN. Bachiller y Contador
689 Av. MONTES DE OCA 695 — Bs. Aires
(Palacio propiedad de estas escuelas)

NOMBRE .....
DIRECCION .....
LOCALIDAD (19) .....

Envíenos lleno este cupón y recibirá folletos muy interesantes.

Durante 16 horas,
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

De la vida y del corazón

Por Silvia Watteau

¿POR qué no hemos de soñar? ¿Por qué no hemos de idealizar?

Si la vida está ahí, en saber imaginar lo hermoso, y en cambiar lo feo y sombrío por el sol y por la luz.

IDEALIZAR

Idealizar y soñar es robar sangre al corazón y amasar con ella los ídolos que entre nuestras manos palpitan hasta romperse o hasta agrandarse tanto, que bien podemos verles trocados en realidades.

La vida del que sueña se agranda, se despega de la tierra; el que idealiza tiene alas en el espíritu, y todo el que sabe volar sabe de ensueños y juega con esperanzas.

Soñando que amamos, el amor llega a nosotras. "Soñemos, que la vida es sólo de los soñadores."

●

PUEDE que yo diga un absurdo, pero me parece más hermoso el deber que el derecho; es más noble, más aristocrático, más dulce.

DEBER Y DERECHO

El deber es honrado, altivo y suave a la vez; deja un bienestar infinito en quien lo practica; en cambio que el derecho, siendo bravío, suele ser injusto y deja un agrio sabor en quien usa de él.

Es más simpático el deber, porque él encarna todas las obligaciones; la conciencia y el corazón intervienen; en cambio, en el derecho interviene la ley; áspera es la palabra suya, mientras que es dulce la del deber.

Si las mujeres no fuéramos atadas a los deberes, es seguro que ya el pedestal que sostiene a los hogares estaría roto hace un siglo.

Los derechos son mal entonados; no sé quién les puede alardear; es tan incómodo usar de ellos..., tan deprimente. ¡Qué bonito es decir: "mi deber"; qué cosa antipática eso de "mi derecho"!

Recordemos que en el "deber" está siempre el amor, y en el "derecho", la ley...

●

VALE más inspirar estimación que amor, porque el amor, siendo el sentimiento más grande, es el más complejo también.

AMOR Y ESTIMACION

Y también el más sensible y el más susceptible; una pequeñez le roza y una pequeñez le mata.

Es que el amor es demasiado hondo y por demás impresionable. Se ofende con facilidad y perdona con mucha dificultad... En cambio, la estimación no ve nada más que los valores; está siempre dispuesta a las nobles y grandes excusas y defensas. Es que donde existe la falta ella se agiganta para perdonar. Es tan serena y sólida la estima, que es razón y es valor.

Es que siente orgullo al regalarse, y sensaciones indefinidas de alegría al reconocer los méritos ajenos; como que esa es su gran misión, su gran verdad de ser.

El amor es inestable. La estimación disfruta de larga vida. No es interés: es generosidad y es justicia.

Cuando no hayamos podido inspirar amor, y, en cambio, hayamos conquistado estimación, alegrémonos, porque hemos conseguido lo más caro y noble de la vida; la mejor conquista, la que es siempre una hoja de acero y una corona de laureles; ¡hoja de acero que defiende, corona que ennoblece!

●

HAS realizado una mala acción?... ¿Has perjudicado a alguien?... ¿Has causado alguna pena? ¿Has arrebatado alegrías?

NO TE ALEGRES DEMASIADO

No te alegres demasiado de tu mal realizado, porque sólo has aprisionado entre tus manos una espada de dos filos y de dos puntas; con una puedes herir; con otra, seguramente, herirte.

No te alegres cuando perjudiques a una mujer, si eres hombre, porque tú tienes una hermana, una madre; mañana podrás tener una hija... Y si eres mujer, ten mucho cuidado, porque mañana querrás defender de todo atentado el corazón del hombre a quien amas; querrás defender tu propio querer..., y tu bienestar y tu nombre son susceptibles a los ataques, como susceptibles son la honra y el nombre del que hoy atacas.



Agua Colonia BRANCATO
El perfume de moda



El Tosantil calma la tos de los chicos y hace arrojar las flemas.

Tosantil

INFORMATIVO RELAMPAGO GENIOL diariamente a cada hora y BAILES GENIOL todos los SABADOS de 22 a 3 y DOMINGOS de 16 a 20 horas por L.R.3 RADIO BELGRANO y la. 1.ª Cadena Argentina de Broadcasting.

SABAÑONES
USE PASTA VASENOL



HOMBRES EN CASA

Cuento de
CAROLA PROSPERI

LE vió desde lejos, esperándole cerca de la puerta, y, al reconocerle, enrojeció, apurando el paso. ¿Jadeaba a causa de aquella carga de paquetes o por la sorpresa?

— ¡Tanto tiempo que no te veía, Armando!

— Adiós, María — le dijo él simplemente, pero se adivinaba en su semblante la alegría de verla.

Ciertamente, entre ellos no había existido eso que se imaginaba la gente, pero se habían querido mucho, desde niños. Después la vida los había separado. Armando se había trasladado al extranjero por sus estudios, que los costeaba un tío muy rico, dueño de una fábrica de porcelanas. No se habían escrito nunca, pero al regresar, la primera visita había sido para ella.

— ¿Sabes? — dijo ella, enrojeciendo aún más, — ¡siento mucho no poder hacerte entrar, porque todo está en desorden! Me caso mañana...

— ¿Cómo?

Reinó un largo silencio entre los dos. Luego sus ojos se encontraron y de inmediato sus miradas huyeron, como intimidadas.

— ¿De manera que sólo me queda felicitarte?

— Gracias.

— Hasta la vista.

Antes de que ella pudiera decir una sola palabra, él, bruscamente, se había vuelto y se iba. Mirándole ir tan tristemente, escaleras abajo, María vió también cómo subía una de las innumerables parientas de su novio, la prima Egle, que le dijo, de manera sospechosa:

— Te vi, desde la puerta, al lado de ese buen mozo...

— Un amigo de infancia. Vino para visitarme, pero...

— Has hecho muy bien en no recibirlo. ¡Hombres en la casa la víspera de tu matrimonio!

— ¿Hombres en casa?...

Desde hacía mucho tiempo no venía ninguno, pensaba María, ya que su mismo prometido, un lejano primo, no tenía la costumbre de visitarla, esclavo como era de sus hermanas, que lo costudiaban como si fuera un niño. ¡Su casa era tan solitaria! Era una casita que su pobre padre, tan previsor, había comprado poco antes de morir. Un pequeño buen negocio del que se vanagloriaba siempre. Si hubiera sabido que un día su hija abandonaría esa casa... Y que acaso no volvería nunca más a ella...

Pero regresó mucho antes de lo que se hubiera imaginado. Si hubo alguna vez un matrimonio más equivocado fué el suyo. En pocos meses la pobre, reducida al estado de sombra, escuchaba al médico que, meneando la cabeza, decía:

— ¿Qué porvenir puede esperarle al lado de un marido tan enfermo? ¡Es necesario que piense en usted, señora!

— ¡Oh, ella piensa en sí misma! — decían las cuñadas ásperamente, asaetándola con sus miradas que parecían puñales; — piensa demasiado...

Si no se hubiera hecho necesario recluir a su esposo en una casa de salud, acaso ella hubiera continuado su horrible vida de reclusa entre un casi loco y aquellas cuatro solteronas que no le perdonaban

ni su salud ni su belleza, y que le atribuían el mal que consumía a su joven esposo. Pero, alejada del esposo e incierta sobre su curación casi improbable, como le habían hecho comprender los médicos, permanecer en la casa de las cuñadas era absurdo.

—Vuelve, vuelve a divertirte como antes — le habían dicho ellas venenosamente; — ¡vuelve a tu bella vida de antes! Eres incapaz de cumplir con tu deber, tu...

Regresó a su casa como quien, libertada de una esclavitud tremenda, se ampara en una soledad absoluta pero reconfortante. Nadie, absolutamente nadie. No tenía parientes, ni amigas. Sabía ya que el mundo la juzgaba mal. Imaginaba lo que las cuñadas estaban diciendo de ella y estaba segura de que nadie la defendía. Acaso su prima Egle que decía:

— No, no... ¡Pero si ella no recibe la visita de nadie! Pobre mujer. Yo sé que es perfectamente honrada...

Pasó el tiempo. Meses. Luego años. Ella llevaba siempre la misma vida. Encargaba por teléfono lo que le hacía falta y retiraba los paquetes del umbral de su puerta una pequeña sirvienta que había tomado para los trabajos más pesados de la casa, en esa casa donde nunca entraba nadie.

De Armando no sabía nada; solamente que se hallaba otra vez en el extranjero.

Una mañana sonó el teléfono, muy temprano, casi al alba. Era su prima Egle.

— ¿Sabes, María?... Debo decírtelo... Sí, una triste noticia. Tu pobre marido ha cesado de sufrir. La otra noche. Esta mañana será enterrado, a las diez. Te espero en la casa del cura.

Era una tan bella mañana de primavera, con tantas sonrisas en el cielo y tantos perfumes en la tierra, que María, vistiéndose de negro y contemplándose en el espejo, tan blanca y joven, sintió un estremecimiento de angustia y de remordimiento. Ella respiraba en esta dulce vida, en este triunfo de la alegría, y aquel pobrecito...

Las lágrimas rodaron sobre su cara, pero era como un cielo de marzo después de la lluvia. Y sus ojos, tras de sus lágrimas, eran más luminosos y su boca más fresca.

— Ah, ¿está allí? — dijeron sus cuñadas al verla. — ¡Ah, ah, miren si tiene cara de sufrimiento! Nada de eso. Ni siquiera parece impresionada. Es una mala mujer, una mala mujer...

— No debías haber venido — le dijo la mayor, como si quisiera devorarla con los ojos. — No tienes derecho. ¿Contenta, ahora?

— Vamos, vamos — dijo en tono conciliador la prima Egle, tomándola bajo su protección. — No es este el momento de decir estas cosas. También ella sufre...

— ¿Sufre? — sibiló la cuñada más joven, esa que no hablaba nunca. — Sí, estoy segura que en su casa hay quien la espera para consolarla...

— Jamás ha entrado un hombre en mi casa — balbuceó María, herida en el corazón por la atroz injusticia. — ¡Y no sé cómo no quieren entender esto!

— Yo lo creo — dijo la prima Egle, tomándola dulcemente del brazo y sosteniéndola en el doloroso camino. — Yo lo creo...

¡Pobre y vieja la prima Egle! Las parientas y las amigas se reían a menudo de su candor infantil, en el que había, sin embargo, cautelosas desconfianzas y excesivas prudencias. Ahora, si hubieran podido hacerlo, las hermanas del muerto la hubieran arañado.

Un poco pálida en su esfuerzo que juzgaba heroico, la prima Egle aguantaba firmemente la carga de sus reproches y de su odio. Siempre con su brazo bajo el de María, no se separó de ella ni siquiera cuando aquella triste ceremonia había terminado.

— Pobre hijita mía. Te acompañaré hasta tu casa y te haré un poco de compañía. Bien que lo necesitas. Esta debe haber sido para ti una mañana terrible.

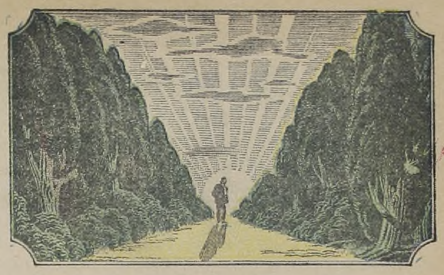
Cuando llegaron a su casa, apenas abierta la puerta, se escuchó el resonar de un paso pesado y tranquilo de hombre. En la sala apareció de pronto Armando, hermoso y radiante.

— Esta vez, María, he preferido subir la escalera y hacer que tu criada me abriera la puerta...

La prima Egle quedó como petrificada. Luego hizo vagos gestos con las manos. En seguida retiró su brazo del de María, y con un sollozo seco se dirigió hacia la salida. En la calle alguien miró a esa pequeña mujercita extraña que parecía estar llorando debajo de su velo.

Luego fué inútil que María explicara con innumerables cartas. Quiso hacerlo de otras maneras, justificándose, contando, relatando cómo había sucedido aquello. La prima Egle no quiso creer ni escuchar nada. Y cada vez que oía pronunciar el nombre de María cambiaba de color y en su pequeño rostro ingenuo se pintaba el terror al mundo y a sus engaños. Y cuando una vez encontró a María y Armando, ya casados, llenos de juventud y de felicidad, volvió rígidamente la cabeza hacia otro lado para no saludarlos. Faltó poco, ante esa actitud, que María no se echara a llorar.

— ¿Qué puedes hacerle? — le dijo Armando. — No es posible explicarlo todo en este mundo...



CONCENTRICAS

INDECISION.—

Había colocado mi pie al borde de un camino. Pero mis ojos se fijaron en otro que no había visto nunca, y que corría paralelo a aquél. Quedé inmóvil, en una posición estatuaria. Quise avanzar, pero mis pies eran de plomo. Quise alejar mi vista de aquel camino, pero ya estaba encandilado.

Transcurrieron muchos años.

Un día tuve la impresión de que alguien me llevaba de la mano. Pude, por fin, levantar mi vista, y allá, en el horizonte, aparecía, desdibujado entre la niebla, un signo de interrogación. Y yo seguí avanzando. Pero como tenía conciencia de que no hacía ningún esfuerzo, pensé que estaría bajo la influencia de un sueño.

Palpé mis piernas.

No. Yo no me movía. Y sin embargo, la atmósfera de niebla aparecía cada vez más cercana. Sin duda, no tardaría en envolverme.

Desesperado, miré a mi alrededor. Y en una misma línea, pero muy lejos, divisé el nacimiento de un camino lleno de luz.

Cuando llegué a él, yo estaba enmarcado en una eterna bruma. Y ahora lo estoy recorriendo, dejando a mi paso una estela de fracasos y experiencia...

MEDITACION.—

De nada te vale todo lo que lees si no dedicas un instante a la meditación.

Meditar es crear. Vivir es indagar, descubrir. Y como no hay mejor juez que la propia conciencia, de tu meditación brotará la verdad, que tienes la obligación de desentrañar. Digo, si quieres justificar tu aparición en este teatro de dudas.

CIELO Y TIERRA.—

La más pequeña de las plantas; la más fina de las hierbas, mira hacia el cielo. Y tú, que eres fuerte y poderoso, andas sobre la tierra con la misma nerviosa preocupación del volatinero sobre la cuerda floja. ¡Mira hacia el cielo! Que la tierra es ancha como un corazón generoso, y el cielo, maravilloso como un cuento de hadas.

ESPERAR.—

Aprende a esperar. Pero no cruzado de brazos, que el destino — acaso impregnado del alma humana — tiene también sus contradicciones.

Espera, trabajando. La lucha es la verdadera paz de quien persigue un ideal.

HUMANIDAD.—

Esencialmente, no hay seres buenos ni malos. Ni seres felices o desgraciados.

Hay seres egoístas y generosos.

No juzguemos. No castiguemos.

Clasifiquemos. Remediemos. Convirtamos.

FELICIDAD.—

Si no eres capaz de hacer feliz a los demás, ¿cómo pretendes serlo tú?

¿Que nadie se preocupa de ti? ¿Que cada uno vive para sí? Pero ¿no has leído en el fondo de esas almas la angustia de su impotencia? ¿Esa misma angustia que empieza a dominarte?

Cada uno de nuestros actos tiende a una finalidad egoísta, como que es formidable el cariño que cada ser humano se profesa a sí mismo.

La expiación voluntaria y el sacrificio, también tienen su faz egoísta: tranquilidad de nuestra conciencia; merecer la gracia de Dios; paz.

¿Que hay gente perversa que vive sin remordimientos?

¿Nunca pensaste en la grotesca situación de aquel que, sin saberlo, naturalmente, lleva colgado en la espalda un papel que dice: "Yo soy un burro"?

MARIO LUIS DESCOTTE

COSAS DE ARGENTINOS

Las incrustaciones

Por JUAN DE GARAY



VOY a formular una teoría sociológica. No veo ningún inconveniente en ello. Ya que es moda entre nosotros que los casi actúen como ex. Voy a explicarme por algunos ejemplos. No hay quien recete con más aplomo que un estudiante fracasado de medicina. Ni quien gaste con más tranquilidad el dinero que el hijo de aquel a quien le costó ganarlo. Ni quien blasone más de democracia que un elegido fraudulento. Con tal jurisprudencia (se llama así en derecho a las injusticias anteriores), yo, aplazado en cuarto grado (me titulo así porque hube de heredar a un tío abuelo), voy a escribir sobre sociología. Mi teoría se llama teoría de las incrustaciones. Y aunque lo parezca, no se refiere al relleno del pan dulce.

NO, señores. Yo me refiero a las incrustaciones en sentido cultural. A las incrustaciones que permiten tipificar una problemática intelectual argentina (obsérvese cómo poco a poco he ido adquiriendo un tono entre diputado cordobés y locutor radial; es decir: de doctor en filosofía y letras). Creo que no puede discutirse que somos un conjunto de elementos heterogéneos. Y sin nexo que nos amalgame. Algo así como un turrón antes de ser prensado. Sólo tenemos un aglutinante emotivo: el tango. Y un aglutinante capilar: la gomina. Fuera de eso, nada existe que nos amase. Aquella metáfora del crisol de las razas fué buena en un tiempo de entusiasmo optimista. En el que no distinguíamos mucho lo que se refería a la sociedad. De lo que a la riqueza agropecuaria.

NUESTRA imagen espiritual está dada por la imagen de la ciudad. De pronto, en plena urbe, junto a una fábrica ultramoderna, se alza una casucha pintada de rosa. Dos árboles gigantescos. Un palenque. Incrustación de una estancia en la "city". Al lado del petimetre de Florida, Juan Moreira. Los sábados de noche en cualquier bar de Belgrano se baila y se bebe con ingenuidad aria persa. Incrustación de Viena. Mientras en la acera de enfrente las "pizzerías" ponen su incrustación indigesta y napolitana. Así es también nuestro lenguaje. Una castiza maestra dice: "Voy de tía". Y todos sabemos que nadie puede hacer tal "sin volver en casa". Donde nos espera la "pasta asciutta". Y nuestro lenguaje está lleno de incrustaciones, porque nuestra mentalidad también lo está.

HAY algunos a quienes resulta difícil descubrirles la incrustación. Y parecen argentinos puros. Pero a poco que se investigue, casi todos son orientales. De pronto se les escapa un "tú", como si se les cayera un "vintén". Otros se esconden a fuerza de cultura. Y como la cultura es internacional, no se puede saber si son argentinos o no. Hablan de Carmen Silva, de Freud y de Ovidio. Si se presta atención, casi siempre son nombres de caballos de carrera.

ES un deporte divertido buscarle la incrustación a un tipo. De pronto parece un afrancesado completo. Pero en cuanto menos se piensa le da un sillazo a quien le mira la compañera en un café. Lo de Francia era una incrustación grandota. Y nada más. Se traba conocimiento con un criollo puro. Criollo y criollista. Es decir: hombre y lenguaje asociados íntimamente al caballo. Tez morena. Pelo aindiado. Pampa en los ojos y en el gesto. Además, se llama Cruces o Ayala. Y resulta el acriollamiento de Kairuz o de Abdala. Incrustación criolla en aljamiado. Como si dejéramos un facón con arabescos. También hay los tipos que tienen tantas incrustaciones, que parecen un "vitrail" falsificado. Y cuando uno va a hablar con ellos, no sabe nunca si le va a contestar la veta vasca o la fibra polaca. Esos tipos babilónicos que prestan plata al doce por ciento. Y leen a los filósofos yoguis.

Quien quiera entendernos, que se dedique a rastrear nuestras incrustaciones. La unidad de la variedad. Y si la encuentra, que escriba un tango. Para que todos lo podamos entender.



SITUACION FAVORABLE, PERSPECTIVAS FAVORABLES.



GRATAS resonancias tuvieron en todo el país las manifestaciones del doctor Leonardo Benvenuto, presidente de la Sociedad Rural de Rosario, sobre la situación y las perspectivas económicas.

El doctor Benvenuto no había de aconsejar a nadie que desoyese la voz de la prudencia, pero sus palabras irradiaron esa firme confianza en el país que se adquiere en la observación y experiencia de su economía, y que si llegara a faltar sería en desmedro de las fuerzas que lo propulsan.

El doctor Benvenuto no vaciló en emitir el juicio de que actualmente el país se encuentra en "situación económica favorable".

"Si bien en el año actual — añadió — la producción ha sido inferior a lo normal, los resultados favorables de la cosecha 1936-37 y las perspectivas del año próximo contribuyen a esperar una continuidad económica favorable."

Estas palabras servirán de sostén al ánimo de los que trabajan con fe en el porvenir, y habrán fortalecido el de los que necesitaban libertarse de la incertidumbre.

La confianza en el país, que fué siempre patrimonio de los más exitosos hombres de negocios y de los más grandes estadistas, es soplo alentador del esfuerzo colectivo.

●

"STULTORUM NUMERUS..."



Uno de los latines más difundidos es el que dice: "Stultorum numerus infinitus est."

¿Por qué será tan socorrido este latín?, hemos preguntado algunas veces.

Y en una de ellas nos contestaron que sin duda porque la frase resulta menos cruda en latín...

Pero, ¿será exacto que el número de los... estultos (para apartarnos lo menos posible del latín) sea enteramente tan crecido?

¿No será excesivo pesimismo? ¿Sería posible que la estulticia caracterizase tan extremadamente al género humano?

O a la inversa: ¿No será excesivo optimismo? ¿No es de temerse que en el género humano sean tan pocos los... estultos, que deba ser regla de prudencia el andar con cuatro ojos?

Cierto es que el "stultorum numerus" es del propio Salomón, espejo de sabiduría; pero va para tres mil años que Salomón floreció, y en tanto tiempo bien puede el hombre haber hecho fantásticos progresos en malicia.

Sea como fuere, siempre hay un pesimista, o un optimista, como prefiráis llamarle, que insiste en que el número de los... estultos es... tan grande.

Oíd hoy al conde de Romanones, uno de los hombres a quienes no les faltó penetración para conocer a sus semejantes, ni tampoco ocasión para estudiarlos.

Comentando las ilusiones a que dió pábulo la Sociedad de las Naciones, dice:

"En el mundo no existe nada que no tenga fin, nada ilimitado, salvo una excepción: la credulidad humana. Esta no tiene límites, porque tampoco los tiene el inmenso número de *estultos* (para no dejarle tampoco al señor Romanones apartarse mucho del latín) que puebla el universo."

Quede a vuestro cargo el clasificar al conde de Romanones entre los pesimistas o entre los optimistas.

●

PIDEN EL AUTOBUQUE.



Algunos sueltos que hemos publicado anteriormente sobre el servicio de autobuques entre la Colonia y Buenos Aires encontraron favorable acogida en diversos círculos y sectores de ambas riberas del Plata.

Como es consiguiente, los más encariñados con la idea de introducir dicho adelanto son los automovilistas.

Uno de estos últimos cree conveniente insistir en la observación de que el servicio de autobuques es insubstituible.

En efecto: no se trata ya de mejorar ni de multiplicar servicios preexistentes, sino de crear uno nuevo, independiente y distinto, y expresamente al objeto del transporte de automovilistas con su máquina.

"Con el adelanto de la civilización — afirma "El Día" de Montevideo — y de las comunicaciones, resulta casi inconcebible que la gran mayoría de los habitantes de una capital no conozcan la otra, cuando una visita o un paseo entre las mismas debiera ser corriente, como si ambas formasen parte del mismo país.

"Cuando un automóvil pueda ser transportado en dos horas desde Colonia a Buenos Aires, viajando al mismo tiempo la familia propietaria del mismo, se acrecentará, de manera notable y quizá insospechada, el tráfico a través del estuario."

Es, sobre poco más o menos, lo que pensamos nosotros.

●

NADA ADELANTADO.



Difícil sería eliminar los impresos y estampas inmorales de una vez y para siempre.

Y desde luego, la defensa y lucha contra la inmoralidad en general hay que concebirla como permanente.

"Supónganse ustedes — nos decía una vez, acerca de este punto, un antiguo funcionario público; — supónganse ustedes que gracias al rigor de la ley y de la represión se hubiera conseguido eliminar los impresos y estampas inmorales.

Comentarios

"Supónganse más — añadía; — supónganse que para mayor seguridad hubiera sido cercenada la liberad de imprenta.

"Aun entonces habría que mantener una vigilancia permanente contra dichos impresos y estampas.

"Tan pronto como ella empezase a flaquear, ellos reaparecerían en el mercado."

En efecto: tienen todas las propiedades de la mala yerba, y dejar adormecer la vigilancia contra ellos es la misma cosa que cederles el terreno.

Ahora bien: en cuanto a Buenos Aires, ¿está alerta o adormecida esa vigilancia?

Lo lógico sería pensar que estuviese alerta, pero en tal caso no sucedería que a cada pocos meses, cuando no a cada pocas semanas, haya que reiterar o renovar las denuncias contra los impresos y estampas inmorales, como lo acaba de hacer "La Prensa".

Lo mismo que el año pasado, y lo mismo que a la reapertura de los cursos, ellos acechan a los alumnos y alumnas de las escuelas y colegios.

¡No hemos adelantado nada!...

●

EL CAMPO DA EL SEÑORIO.



No podría saberle mal a un país agrícola y ganadero lo que dijo el doctor Fornieles en su notable conferencia sobre Catalina Sforza, de que el señorío y la majestad han nacido en el campo.

A esto añadió el doctor Fornieles que degeneraron en las urbes.

A los partidarios de la vida urbana, principalmente a los que profesan teorías de urbanismo futurista, esta segunda parte no puede saberles del todo bien, pero a eso el fabulista argüiría que nadie puede conformar a todo el mundo y a su padre.

Por lo que a la República Argentina se refiere, nuestra aristocracia estancieril es un hecho que está conforme con el aserto del doctor Fornieles.

Tal vez sus fundadores no nacieron en el campo, pero fué de allí que recibieron el señorío aquellos que no lo habían heredado ya de sus antepasados europeos.

Y sin duda es también exacto que fué asimismo allí donde confirmaron el suyo los que lo habían recibido de sus mayores.

¿Cuántas veces no ha bastado la propiedad rural para elevar, sin ser la condición económica, la condición social de las personas?

Pero es indudable, ante todo, que el ambiente del campo influye en el temple del hombre.

He ahí, si no, las pinceladas del doctor Fornieles sobre el ambiente en que se crió el labrador Muzio Attendolo, acostumbrado por su madre a dormir sin cobertor y con las armas a mano.

Ese fué el hombre que llegó a llamarse Sforza por su ánimo esforzado.

●

DESQUITE DEL CABALLO.

En las vecindades de Dolores el caballo se está tomando un completo desquite del automóvil.

Los explotadores de pantanos que prestan sus servicios por aquellos parajes, cuarteando automóviles, cobran diez pesos por lo que los economistas llamarían, en su lenguaje lleno de dignidad, la fuerza de trabajo de su caballo.



¡Envidiable tarifa! Gana más allá un caballo que un taxímetro en Buenos Aires.

Pero no hagáis cálculos alegres: no déis de barato que bastarán diez pesos para desempantanaros.

La tarifa son diez pesos, pero por caballo.

Y el número de animales queda librado a la fantasía del técnico cuarteador.

Unos recetan tres caballos, otros recetan cuatro o cinco.

El desempantanamiento de un automóvil puede saliros más caro que una mudanza...

Si no fuera que en este mes parecería abominable tentativa de chiste, diríamos que los cuarteadores están haciendo su agosto.

Y va de suyo que no todos los pantanos les fueron deparados por la gentil diosa Fortuna, sino que tal vez la mayor parte son producto del genio emprendedor, de la enérgica iniciativa, del espíritu industrioso y de la infatigable actividad del hombre.

●

MAS CARA.

A unos les oiréis decir que ahora están de turno las trillizas, a otros que el clima ha cambiado, y a otros más, que la vida se ha hecho más cara.

Cada uno de estos temas tiene sus particulares adeptos.

Los que dicen que las trillizas están de turno y los que dicen que el clima ha cambiado, pueden tener razón.

Los que dicen que la vida se ha hecho más cara, la tienen indudablemente.

¡La vida es más cara, ay dolor!

Es una de esas cosas que uno las siente por el sentido del bolsillo, como hay otras que las siente por el sentido del tacto.

Hay un sexto sentido, sí, como pretenden muchos, y es el del bolsillo.

Es un sentido que no nos engaña: el sentido de la vista puede engañaros; el del bolsillo, nunca.



Conoceréis ilusiones de óptica, no así ilusiones de bolsillo: no existen.

Pero vuestro bolsillo tampoco es una caja registradora; él sólo os dice que la vida es más cara, sin proporcionaros cifras, ni curvas, ni gráficos.

Para saberlo, tenéis que preguntárselo al Departamento Nacional de Trabajo, el cual sigue las oscilaciones del costo de la vida como un observatorio meteorológico sigue las del barómetro.

De cinco años a esta parte la vida se ha venido encareciendo, unas veces insensible, otras marcadamente, y lo que en materia de costo de la vida hace cinco años se llamaba 90, ahora se llama 113.

Pero hace cinco años teníamos la crisis...

UN HOMBRE JOVIAL

Por LINO PALACIO





El pan nuestro de cada día...

Por MARION IVEL MORGAN

Ilustración de EVA KALLWEY

EN una lejana aldea de las regiones cracovianas de Polonia nació una vez un niño...

A su bautismo fueron invitados todos los parientes y amigos de los felices padres. El día fijado llegaron, bulliciosos, a la choza bendita, engalanados con vistosos trajes de lana y paños multicolores, y en pintoresca procesión llevaron el niño a la iglesia.

El niño estaba, a la moda polaca, colocado en un elegante almohadón blanco de lienzo fino y encajes.

En la iglesia, el anciano cura párroco los esperaba ya, y en seguida prosiguió con la conmovedora ceremonia, cuando repentinamente... ¡enmudeció, y, pálido, con dedo tembloroso, señaló el almohadón!

¡Una llama roja ardía, rutilante!... El niño había desaparecido...

Compadres y comadres, asustados e inquietos, no tuvieron más remedio que volverse a la choza con el almohadón vacío.

Y apenas llegados, vieron de nuevo al niño sobre el almohadón, ¡apaciblemente dormido!

De vuelta a la iglesia fueron los campesinos, en la esperanza de que el sacerdote consintiera en bautizar al niño extraño.

Pero el anciano padre sólo sacudió la cabeza:

—¿Cómo queréis que bautice a un pez?

Y, en verdad, sobre el almohadón ¡retorcíase un pez!... El niño había desaparecido.

Con el terror en sus almas se encaminaron los campesinos nuevamente a la choza. Y nuevamente, al pisar su umbral, reapareció el niño, dormido apaciblemente sobre su almohadón.

Corriendo, padrinos, compadres y comadres, se precipitaron a la iglesia.

—¡Padre! ¡Padre! ¡Está! ¡Padre, por favor! ¡Pronto! ¡Bautícelo! — suplicaron, temerosos de que por tercera vez desapareciera el niño.

Por toda respuesta, el sacerdote revistió sus ornamentos, pero lenta, lentamente...

El no veía al niño. Sólo veía una hogaza de pan...

"Dios me perdonará, pero no puedo perder más tiempo, mío ni de esta pobre gente..." —pensó el anciano.

Y bautizó el Pan.

Y al contacto del agua santa, reapareció el niño.

Sonreía al viejo cura asombrado, y su vocecita, un murmullo apenas, le decía:

—¡Padre! Si me hubieras bautizado como fuego, hubiera encendido el mundo entero; si me hubieras bautizado como pez, hubiera destruído el mundo entero, derramando sobre él las aguas poderosas de los mares; pero, que me bautizaste como pan, ¡dichoso de ti, padre! El pan es la vida, y con él enriqueceré el mundo y le daré prosperidad...

Y en cada choza campesina polaca el pan, desde siempre, ocupa el puesto de honor sobre la mesa familiar.

En él honran los campesinos al hijo de la "Santa Tierra", madre común de todos, de quien todo bienestar y riqueza dependen.

Este hijo de la tierra, símbolo de la vida, goza de una etiqueta muy especial, por la cual los campesinos desean demostrar visiblemente a la tierra su agradecimiento y afecto por los bienes recibidos y obtener sus favores en el futuro.

Hela aquí:

Jamás debe colocarse sobre la mesa una hogaza de pan "al revés"; lo contrario es una falta de respeto imperdonable.

Al empezar a cortar un pan nuevo, hacer sobre su corteza, con la punta del cuchillo, el signo de la cruz.

Al caer el pan en el suelo, levantarlo con toda prisa y pedirle perdón con... un beso.

Es pecado grave rehusar compartir su pan con el viajero o el vagabundo.

Es pecado olvidarse el pan en la choza al salir de casa para un viaje o ausencia prolongada: siempre hay que llevarlo consigo y no dejarlo abandonado en la choza.

Al llegar las solemnes festividades de Navidad, que en Polonia empiezan la víspera, y duran varios días, se le hace al pan una almohadilla de heno recubierta del lino más fino tejido en la choza, "sentado" sobre la cual el pan presidirá, desde el puesto de honor en la mesa, a las reuniones y comidas festivas.

Al cruzar los recién casados por vez primera el umbral de su nuevo hogar, el miembro más anciano de la familia debe brindarles pan y sal, símbolo de abundancia y unión indisoluble, pues sabido es que el reparto cotidiano del pan y la sal crea lazos irrompibles.

Esta última costumbre sigue siendo hoy día tradición nacional, y es un momento importante en todas las ceremonias oficiosas.

Y la etiqueta del pan prevé para él trajes de gala.

Para cada ceremonia, el pan tiene gusto y forma especial, y vez por vez aparece sobre la mesa familiar como: pan de bo-

(Concluye en la pág. 79)



"EL HOGAR" PRESENTA...



...sombreros originales

SCHIAPARELLI se pronuncia ahora por sombreros que son verdaderas miniaturas. Los nuevos modelos parecen más bien para muñecas, y el ala levantada en los bordes los hacen parecer aun más chicos.

El primero, un sombrerito de fieltro negro y líneas severas. Flor de metal, creación de HERTZ.

El segundo, también en fieltro negro, con lazo de moiré rosa que cae sobre la espalda.

Dibujos de M. E. Siegrist



...Un modelo de Paquin

• Es realmente un sueño este modelo creado para lucir bajo una noche estival. En muselina de seda estampada, con el cuerpo y el ruedo de la falda en piqué azul, lleva guirnaldas de las flores recortadas y engomadas, de un efecto precioso.

Un sombrero para cada tra

Por ALEJANDRA

MODELOS DE BOINAS

ES notable la similitud de los sombreros actuales. Su forma es la misma, y podríamos decir que se trata de infinidad de muñecos lanzados por los talleres, a los que cada modista viste de acuerdo a su personalidad, realizando así simples modelos, no por ello menos elegantes.

Son éstos los sombreros chatitos, los canotiers y todas sus variaciones. Pero a pesar de ser éste el furor del momento, siguen viendo gorros altos, boinas y chambergos, que cuentan con numerosos entusiastas que no reparan en lucirlos a pesar de ser el sombrero de moda completamente distinto.

¿COMO...

se planchan las costuras en sombreros de antílope o gamuza?

Sobre la mesa de planchar, preparada con una frazada, se abre la costura, golpeándola con un martillo; en esta forma queda completamente plana.

PARA realizar las boinas, nada más indicado que el manchón, en el que encontrarán una infinita variedad de colores y sus distintos matices, pudiendo, por lo tanto, realizarse acertadas combinaciones, donde impere el gusto personal de cada cual. Tafetas, grosgrain, terciopelo y raso son también materiales indicados.

Pueden confeccionar la boina en varias formas; pero la que a mí me de ver les resultará más simple, es la siguiente: harán el molde en papel capricho, cortando un cuadrado de 0.30 por 0.30, lo doblan en cuatro partes, cortan las puntas para formar un redondel, que colocarán sobre la copa sujetándolo con un alfiler en el centro; toman una pinza horizontal sobre el lado izquierdo, más o menos a la altura de la parte posterior de la oreja, ajustándolo así a la copa; hacen otra pinza menos profunda, en la misma dirección, del lado derecho; recortan el borde para emparejarlo. Toman un triángulo de 45 centímetros en el sesgo; lo doblan al medio y le dan forma de media luna; lo colocan en la copa como una diadema, y con pinzas que to-



1. Boina de manchón negro y lazo de satín o terciopelo con caídas.

2. Esta otra boina, de corte irregular, se adorna con cinta gros-grain.



3. La línea del modelo refleja una original elegancia.

man en el calce, van dándole forma. Hecho esto, lo recortan, dándole una línea elegante, y lo prueban, retocándolo si es necesario. Sacan luego los alfileres de la unión, pero no los de las pinzas; cortan la pinza del lado izquierdo del redondel y colocan el molde con la pinza cortada sobre el manchón o la tela a emplearse. La otra parte la colocan tal cual, y cortan, dejando siempre un centímetro para costura. Primeramente cosen a máquina la pinza, la planchan abierta e hilvanan luego las dos piezas; hacen la costura también a máquina y la planchan abierta con la ayuda de la almohadilla. Colocan la boina en la copa de madera, la sostienen con alfileres y planchan la parte de atrás para que tome ligeramente la forma de la cabeza, volviendo a probarla para retocar la línea del calce. Doblan un centímetro hacia adentro el borde, lo sostienen con puntadas aisladas y colocan entonces la cinta de entrada. Para adornarlo en la forma que ven en el primer modelo, cortan un bies de terciopelo o satén de más o menos 20 centímetros de ancho, doblan las orillas y las pegan con cemento o hacen un dobladillo a mano. Para colocarlo, descosen unos tres centímetros de costura a cada lado, introduciendo los extremos del bies, previamente plegado o fruncido, y lo sostienen con alfileres. Luego van apoyando el bies sobre el borde del sombrero, reteniéndolo con alfileres, y sobre el costado izquierdo hacen un lazo con las puntas hacia arriba. Cosen ahora la unión del terciopelo y el manchón, teniendo en cuenta que una que otra puntada escondida en los pliegues del bies bastan para mantenerlo en su sitio. Las puntas del lazo pueden coserlas sobre el manchón o bien pegarlas. Para colocar el bies como en el segundo modelo, se enlazan los extremos del bies, escondiendo las puntas, y se hace un ojal doble al lado de la costura izquierda, por donde pasa el bies, que tomará la nuca, para unirse en un lazo con el otro extremo. Luego repasan con vapor.

Para hacer la otra boina, proceden exactamente igual, variando sólo al cortar para darle la forma un poco cuadrada. La forma a la parte de adelante la darán con dos pinzas que también harán en el manchón.

Exposición de artes decorativas italianas



El embajador de Italia, doctor Rafael Guariglia, con el presidente de la Nación, doctor Ortiz, quien en compañía de su esposa, señora María Luisa Iribarne, asistió al acto inaugural de la Exposición de artes decorativas italianas, que se realiza en los Salones de la Comisión N. de Bellas Artes.



También visitó la muestra el ministro de Instrucción Pública, Dr. Coll, quien aparece ante uno de los stands.



El arzobispo de Buenos Aires, cardenal Copello, y el ministro de Obras Públicas de la provincia, ingeniero Bustillo, en la exposición



El embajador de Italia con el ministro de Hacienda, Dr. Groppo, y Sra.

Fotos de "El Hogar"

MARIDOS AMANTES...

..para las esposas que supieron evitar el "cutis avejentado"















...Conjunto para media estación

● Para lucir en los días hermosos. Tailleur en jersey de albene blanco mate con el cuerpo de satín negro, lo mismo que los guantes y la cartera. Cuello de zorro plateado. Se acompaña con amplio sombrero, plato, de paja negra.

Cartas de París

- Un permiso y un consejo.
- Modelos de Jean Patou.
- Fiestas y elegancias.
- Tul y gasa.
- Los vestidos de lencería han hecho su entrada.
- Ramilletes de flores en la mano.
- Pañuelos vistosos.

París, agosto 9 de 1938.
(Por avión).

MI AMIGA:

NATURALMENTE que sí! ¿Por qué te privarías tú de lucir en los salones porteños los trajes nocturnos de algodón? No los saques muy temprano, deja terminar la saison ultra chic, y como anuncio de primavera, más adelante, te iniciarás con ellos en las comidas íntimas que luego se prolongan en bailes en un gran hotel. En las carreras harás tu aparición con un tailleur de algodón, junto a una blusita de hilo vaporosa; y allí, arriba, sobre la punta de tus rulos, una copita cubierta con flores blancas. Flores y cabeza, envueltas con velo negro que, después de anudarse allí arriba también, caerá generoso sobre tu espalda. Nada más, ya con eso puedes estar bonita.

Jean Patou tiene un modelo de gran gala; tul gris plateado, bordado con enormes ramos hechos en "point de Beauvais".

Un tailleur de organdí blanco, pintado y bordado — te darás cuenta que de blanco tiene sólo el fondo... — ¡es fantástico!

Se complementa con una blusa de organdí rosa, resultando una obra de arte, del gusto más delicado.

Un traje de mousseline de seda estampado con violetas, se arriva con un corsage de seda lisa, cubierta con ramilletes de violetas recortadas en la tela de la pollera; los bordes debidamente terminados, y los pétalos algo engomados, quizá porque se mantienen muy bien. Mal que mal, te lo describo; pero el efecto es tan maravilloso, María, que no puedo definírtelo.

Los vestidos de gasa o tul de tres y más tonos superpuestos, me han fatigado; pero es ésta una impresión muy personal. Hay quienes los lucen con mucho encanto, sobre todo ahora que los han vuelto a poner en boga las muñecas de la princesita Elizabeth.

Otra noticia: vuelven los vestidos de lencería, minuciosamente trabajados; claro que los pueden lucir sólo las muy jovencitas o las que no acusen muchos años, por su frescura y gracia.

Siempre hay oportunidades para ver elegantes, encontrar a los amigos dilectos y escuchar cosas agradables. ¿Quién cuenta que en París se terminó el placer de vivir?... Cuando en la sala Olympia se pasó el film "Alerte aux Indes", algunas se adelantaron para exhibir detalles que estaban reservados para la visita de los reyes de Gran Bretaña. Por ejemplo: llevar flores en la mano; es muy atrayente, pero hay que saberlas llevar, desde luego. Esa noche comprobé la popularidad del barón de Rothschild en un salón elegante. Como éste llegara con atraso, y, quedándose de pie frente a su butaca, cubriese la pantalla, una voz muy cálida le ordenó: "¡Siéntate, Maurice!" Unos días después, en otra fiesta, observé a la princesa de Kapurthala, guardando entre sus manos unos cuantos bleuets. A su lado estaba la bella Madeleine Carrol, que, según dicen, ha enloquecido de amor a un príncipe!

En las reuniones de polo se ven muchos conjuntos blancos, cuya monotonía la corta un pañuelo llamativo anudado a la muñeca o en la cartera. Los trajes muy sport pueden ir acompañados también con un pañuelo vistoso, de batista de varios colores o con figurones de leyenda, que después de muchos años de ausencia vuelven al mundo para observarlo desde el marco de un pañuelo... Schiaparelli tiene algunos con estampas del Quijote según la imaginación de Doré. Toda la canción popular francesa está ilustrada en dichos pañuelos, y, para mayor seguridad, al margen va la música correspondiente. Será común una frase por este estilo: "Señorita, présteme su pañuelo para acompañarla con el piano."

Y nada más por ahora, María, aunque en materia de detalles y paquetes, París ofrece en estos momentos una variedad tal, que es difícil substraerse a la tentación de hablar de ellos. Abrazos de:

Anatolio

LA CIENCIA LA SALVÓ DE "LA EDAD TEMIDA"



Durante largos años la mujer tuvo que resignarse a soportar los sufrimientos físicos y morales que le imponía la edad crítica, tan justamente denominada por eso: "la edad temida". Y así, al entrar en los 45 años, su existencia se veía amargada por sensaciones de angustia, llamaradas, malhumor, descontento, irritabilidad, estreñimiento, reumatismo, obesidad u otros trastornos derivados de la menopausia.

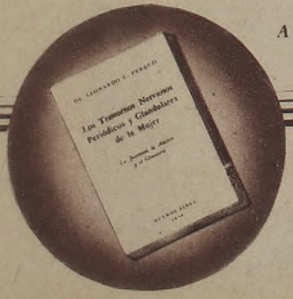
Pero un día la ciencia encontró alivio a su atávico padecer. La hormonoterapia moderna, con el *trascendental descubrimiento* de la *hormona ovárica dihidrofolicular*, puso en manos del médico el medio capaz de tratar con éxito esos trastornos.

Por eso, a los primeros síntomas de anormalidad, DEBE USTED CONSULTAR A SU MEDICO, y cuanto antes mejor. El la someterá a un tratamiento eficaz, que al eliminarle esas molestias, le evitará males mayores, pues la resignación frente a los mismos es una imprudencia que puede acarrearle serias consecuencias.

En el libro ofrecido al pie, se explica en lenguaje claro y conciso, el alcance de este trascendental descubrimiento y la importancia que tiene para la salud femenina en general, la regularidad en la función periódica y el cuidado de los primeros síntomas de la edad crítica. Su contenido es de *vital* interés para *toda* mujer.

DIVULGACION CIENTIFICA

AL SERVICIO DE LA HUMANIDAD DOLIENTE



RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON a "Divulgación Científica", C. de Correo Nº 2300, Bs. As. A vuelta de correo recibirá, GRATIS, el libro del Dr. Leonardo C. Perrusi: *"LOS TRASTORNOS NERVIOSOS, PERIODICOS Y GLANDULARES DE LA MUJER. La Juventud, la Adultez y el Climaterio"*.

Nombre ..... Dirección .....

H-8



Enlace en Rosario

Ceremonia religiosa en que fué bendecido el enlace de la señorita Carolina Gigena de Elía con el doctor José Díaz Guerra. Oficiaron de padrinos las señoras Carolina del Campo de Elía y Julia Díaz Guerra de Gómez, y los Sres. doctor Nicanor de Elía e ingeniero Oscar Gómez.



La novia, rodeada por las "bridemaids", que lucieron un tocado blanco con sombreros de terciopelo y tul bordeaux.





Señoras María Isabel O. de Iriondo, M. Zinni de Casas, R. Colombres de Grasso y los señores Raúl J. Casas y José Grasso Gronet.



Señoras Rosa Fillol de Slieper, Rita Braudi de Pell y Julia Fierro de Gómez, con los señores Alfredo A. Casas y Matías Mackinlay.



Señorita María Renée Alvarado y los señores Juan Pablo Ereñú y Santiago L. Ordóñez, durante un aparte.

Fotos de Aranda.

COCKTAILS

FUNCION DE NOCHE

TAQUILLA

AUN cuando no esté cerrada,
con el pretexto indiscreto
de que el teatro está completo,
se le dirá: "No hay entrada."
Pero aunque así se mezquina
el acceso a más de cuatro,
con una buena propina
se hace más grande el teatro.

ACOMODADOR

CON cierto comedimiento,
— diez centavos solamente —
le proporciona a usted asiento
esta brújula viviente.

LA PLATEA

ENTRE luces y rumores,
cabe el salón concurrido,
un almácigo es tupido
de hortalizas y de flores.
Y luego, bajo el capuz,
resaltará solamente
el reflejo de la luz
de alguna calva insolente.

DE PALCO A PALCO

PORQUE toilette lujosa
viste la niña Titina,
coquetea una vecina
y está René escandalosa,
pica la curiosidad
con voracidad acridia,
cruza sus flechas la envidia
y también la vanidad.
Y mientras muerde en la ajena
condición, la de Barranco,
flecha de frente y de flanco
y se olvida de la escena.

ENTREACTO

UN paréntesis al arte
y un cigarrillo en acción,
permiten a don Zenón,
a don Lucas y al de Ugarte
descargarse de emoción
y hablar en un breve aparte
de la cosecha, de Marte,
de vacas y la estación.

UNA ESCENA

DURANTE un trance furioso
y un desmayo de la actriz,
sorprende Luz a su esposo
afilando con Beatriz.
Un reproche "sotto voce"
de la esposa intransigente
y un pellizco contundente
acompañando al reproche.

"AVANT SCENE"

OCUPAN estas cabinas
aquellos espectadores
que gustan de los primores
secretos de bambalinas.
También suele suceder
que los que así se recrean
no van sólo para ver;
también para que los vean.

TELON

TELON es el calderón
que le pone la cortina
a la función,
cortando así la emoción
a tajo de guillotina.

CHOCOLATE

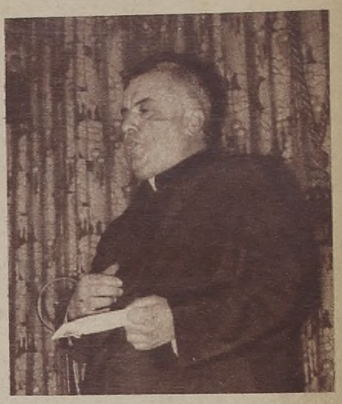
ES epílogo obligado
a la teatral trasnochada
el chocolate ilustrado
con tostada.
Que el programa de familia
más propio, sin excepción,
para nocturna función,
será siempre el que concilia
el arte y la digestión.

TANCREDO

En agasajo del director del Colegio León XIII



El presbítero Domingo Martínez, director del Colegio León XIII, y parte del público que asistió a uno de los actos realizados en su honor en celebración de su onomástico.



El reverendo padre Luis Tempo, secretario del establecimiento, haciendo uso de la palabra durante el acto organizado por la Sección Industrial.

Fotos de "El Hogar"





Su cutis, suave como un pétalo



merece que Ud. lo cuide y lo proteja con Crema Lechuga, que mantiene la frescura juvenil y la tersura adorable de su belleza.

Una aplicación de Crema Lechuga (grasosa) diariamente antes de acostarse, y de Crema Lechuga (seca) todas las mañanas, pondrán en su cutis el encanto de la naturaleza.

Crema LECHUGA

90 cts.

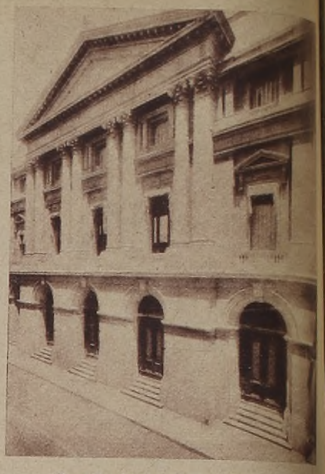
Cuando la Biblioteca Nacional ocupó el edificio que tiene

Por ROMULO QUINTANA

HASTA el año 1900 la Biblioteca Nacional estuvo en el viejo edificio de la esquina de Moreno y Perú. Era un local inadecuado, al cual, tanto el doctor Tejedor como don Vicente Quesada consiguieron ir adaptando a las necesidades del establecimiento.

ENTONCES el general Roca, presidente de la República, de una sola plumada, como vulgar y burocráticamente se dice, convirtió en hermosa realidad el sueño de los que querían para la Biblioteca Nacional un edificio apropiado, y entre los cuales, desde luego, se encontraba don Pablo Groussac. Y, así, un decreto destinó a Biblioteca el flamante edificio construído para la administración central de la Lotería de Beneficencia. Y la inauguración del nuevo local, que es el que actualmente ocupa—y ya le resulta más que estrecho, — en la calle Méjico entre Perú y Bolívar, se anunció para el viernes 27 de diciembre de 1901.

"Años hacía que en Buenos Aires no se celebraba una fiesta intelectual tan simpática y de tan alto significado", decía un cronista de aquellos días. Fué preparado un programa especial, con discursos, números musicales y champaña.



Fachada del edificio de nuestra Biblioteca Nacional.

Asistieron el presidente de la República, sus ministros y una calificada concurrencia.

EL programa, a continuación del Himno Nacional ejecutado por la banda de Policía, incluía la *Sinfonía* en sol menor (40) de Mozart, el *Idilio* de Siegfried de Wágner, y *La última primavera*, de Grieg, todos a cargo de la orquesta dirigida por el maestro Alberto Williams. Además, dos discursos: el del ministro de Instrucción Pública y el del director de la Biblioteca.

La ceremonia se realizó en el salón de actos públicos, que no es, precisamente, la sala de lectura a que se ha recurrido en estos últimos años para la realización de las recepciones académicas. El día, en pleno verano porteño, tampoco favoreció el acto. En su crónica, decía *El Gladiador*, con cierto desenfado: "Las disertaciones leídas por el director Groussac y el ministro Serú, no fueron breves, ciertamente; pero la elevada temperatura que reinaba en el salón de actos, y la tapicería de peluche de los asientos, las hizo aumentar desmesuradamente. El ministro observó que la concurrencia estaba próxima a caer en estado comatoso, y puso punto a su discurso en el párrafo que traía entre manos, lo que le valió un aplauso manifiesto de cortesía, y otro íntimo, más entusiasta, de gratitud... Ni para la música quedó ya atención. El presidente de la República, con la cara como un canasto de frutilla (sigue diciendo el ya desaparecido y desaprensivo colega) levantó la sesión, y la concurrencia se precipitó al cercano manantial de aquel Sahara, que brotaba delicioso raudal de champaña enfriado..."

ESTA segunda parte de la inauguración se efectuó en el paraje más fresco de la casa: en el sótano, donde estaban los depósitos de libros, ya bastante llenos por lo que se ve en las fotografías que quedan de aquel tiempo.

Así pasó a su entonces holgado palacio la casa de estudio que por largo tiempo ocupó el apreciable sitio que servía de huerta al colegio de San Ignacio, donde se construyeron con solidez permanente, y que se evidencia hoy mismo, los edificios de que habla el virrey Vértiz en su memoria de 1784.

DIGAMOS, para terminar, que por un momento, hace unos diez años, la Biblioteca Nacional pudo tener un ensanche digno de ella, prolongando su frente por la calle Méjico hasta Perú y levantar sobre esta última uno dentro del estilo sobrio y digno del que actualmente ocupa. Se llegó a adquirir la propiedad; se perdieron muchos miles de pesos, y todo quedó en la nada por no haber refrendado el gobierno — que no era precisamente uno como el de Roca — el contrato de la adquisición de la finca necesaria.



Precio.
Tamaño adulto:
$ 1.60
en la Capital.
Interior $ 1.70

7 atrayentes colores

3 grados: duro, mediano y suave

4 tamaños: niños, jóvenes, adultos y de lujo (4 hileras).

Pídalos por su nombre en toda Tienda, Farmacia o Perfumería

Pro-phy-lac-tic

es mejor porque se mantiene

Siempre nuevo, Limpio, Brillante



Las cerdas de Jabalí empleadas en los cepillos Pro-Phy-Lac-Tic son lustrosas, transparentes y de asombrosa resistencia y flexibilidad. - Nunca se desprenden. Por otra parte los mangos Pro-Phy-Lac-Tic de colores limpios y vívidos, se pulen y abrillantan por procedimientos exclusivos, que les mantienen siempre su lustre y encantadora transparencia. - Por eso los cepillos Pro-Phy-Lac-Tic conservan siempre su aspecto limpio y nuevo, aún después de mucho uso.

El procedimiento "Perma Grip" - ancladas para toda la vida - evita que las cerdas se desprendan del cepillo, ahorrando peligros y disgustos.

Cada Pro-Phy-Lac-Tic se esteriliza individualmente y se protege con celofán. Llegan a su boca desinfectados, limpios, sin tierra, sin microbios, sin manoseo. Los fabricantes garantizan - devolviendo el dinero si no fuese así - que los Pro-Phy-Lac-Tic duran el doble que los cepillos comunes, resultando siempre los más económicos.

Tenga dientes blancos y encías sanas y duras

Exija Cepillos **Pro-phy-lac-tic**

Compruebe en su propia boca la notable diferencia

Exposiciones de arte



El pintor Gerardo de Alvear, con algunas de las personas que asistieron a la inauguración de la muestra de sus obras, en la Galería Müller.



Asistentes a la inauguración de la exposición de caricaturas del dibujante Raúl Valencia, en los salones de la Galería Müller.



El pintor Ceferino Carnacini, que expone en Witcomb una muestra de sus obras.

Comida en el Buenos Aires Rowing Club



Almuerzo de camaradería organizado por las autoridades del Buenos Aires Rowing Club, en las instalaciones que la mencionada institución posee en Tigre.

Fotos de "El Hogar".

Banderas de Seda

de acuerdo a la nueva reglamentación.

SOLICITE PRECIOS Y MUESTRAS

Boitano y Cía.

LAVALLE 669 UT. 31-Ret. 3293 y 4123

Durante 16 horas,

Radio EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

Modernos y Suntuosos **LIVING-ROOMS**

A PRECIOS MUY REBAJADOS

con motivo de nuestro

41º ANIVERSARIO

1897 1938

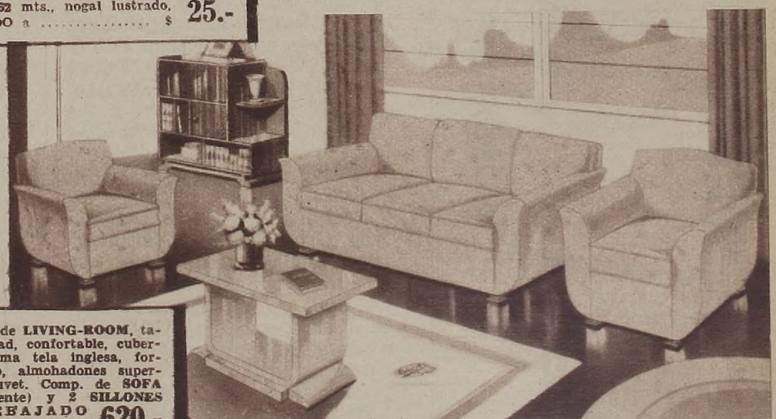
De la gran cantidad de oportunidades, a PRECIOS REBAJADISIMOS, que ofrecemos durante el presente mes de agosto, destacamos estas dos, a cual más interesante. Háganos una visita; encontrará lo que Vd. busca.



Elegante **JUEGO** para **LIVING - ROOM**, armazón nogal con vistas enchapadas, tapicería a resortes, extraflexible, cubertura en tapestry o felpa, gustos a elección. Comp. de **1 SOFA y 2 SILLONES, REBAJADO** a..... $ **105.-**

MESITA centro, moderna, nogal lustrado, diámetro 0.50, altura 0.62 mts., **REBAJADA** a ..... $ **28.-**

MUEBLECITO de ambiente, frente 0.70, altura 0.62 mts., nogal lustrado, **REBAJADO** a ..... $ **25.-**



Suntuoso Juego de **LIVING-ROOM**, tapicería de calidad, confortable, cubertura en riquísima tela inglesa, formato amplísimo, almohadones superpuestos demi-duvet. Comp. de **SOFA** (2 mts. de frente) y 2 **SILLONES** (0.95 mts.), **REBAJADO** a ..... $ **620.-**

MESA - CENTRO, sicomoro, abedul o nogal, trabajada en dos pulgadas de espesor, tapa 1 x 0.60 mts., **REBAJADA** a ..... $ **120.-**

BIBLIOTECA - SECRETAIRE, en abedul o nogal, elegantísimo modelo, **REBAJADA** a ..... $ **125.-**

Muebles

SIRLIN

CORRIENTES 1170

TODA UNA VIDA FABRICANDO MUEBLES



IMPROVISADOS
CON EL ORIGINAL

JAMÓN DEL DIABLO

DE UNDERWOOD

Son una delicia para el paladar los bocadillos y canapés tentadores o los fiambres que pueden improvisarse en contados minutos con el "Jamón del Diablo".

Tenga siempre a mano una latita en la despensa para cuando se presente la ocasión. Pero procure que sea del original "Jamón del Diablo", el que lleva la figura del diablillo en la lata. Es el que tiene ese sabor exquisito que sólo sus creadores pueden darle. Pídalo a su proveedor.

CON LA FIGURA DEL DIABLILLO EN LA LATA



El legítimo y original

JAMON DEL DIABLO

de Underwood

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS.
Olivier y Cía., Avda. R. S. Peña 699
BUENOS AIRES

GRANDES INTERPRETES
DEL TEATRO ITALIANO

PAOLA BORBONI

Por MARIO CORSI



PAOLA BORBONI

ANTES de cumplir los quince años, Paola Borboni, que se hallaba entre las monjas desde muy niña, hija de un activo empresario teatral, había logrado algunos éxitos, nada despreciables, recitando poesías, monólogos y comedietas en los familiares entretenimientos del colegio, ante un público de presbíteros y obispos. Esta pequeña colegiala había nacido el 1º de enero de 1900 en Golese, cerca de Parma.

A fin de entrar seriamente en escena, era menester encontrar una ocasión propicia. Y la ocasión se presentó en noviembre de 1916, cuando Boetti-Valvasssura preguntó a la muchacha si se atrevía a substituir, esa misma noche, a la primera actriz de la compañía de Alfredo De Sanctis, que se había lesionado en un accidente automovilístico. Paola Borboni aceptó entusiasmada, y esa noche sostuvo la parte de Raquel, la joven hija del propietario de una casa infame, en el drama de Salomón Asch: "El Dios de la venganza".

Esa representación abrió definitivamente las puertas del teatro a Paola Borboni. Alfredo de Sanctis, actor eficaz y excelente cómico, comprendió en esa primera representación que en la muchacha, como se dice comúnmente, había paño, y la contrató como primera actriz joven en su compañía.

EN 1919 entró a formar parte de la compañía de Elena Wnorowska y Romano Caló, que se disolvió al poco tiempo; y de la compañía de Irma Grammatica. La escuela de Irma Grammatica era grande. Al año, enfermó la ilustre actriz y fué substituída durante veinte días por Paola Borboni. Esta actuación la reveló ante el público y la crítica.

Terminada su contrata con Irma Grammatica, la joven actriz se dedicó al cinematógrafo, en Roma, con Giuseppe Sterni. En 1921 entraba a formar parte de la compañía "Comedia", dirigida por Armando Falconi, quien la exaltaba al rango de primera actriz.

Se trataba de un rol de primer plano y de responsabilidad en una gran compañía y en un género nuevo, con preferencia cómico, y aun de farsa. Paola Borboni, un poco intimidada ante ese repertorio, ella que siempre hasta entonces había recitado dramas y comedias serias, experimentó eso que podría llamarse "sagrado terror". En alguna ciudad de provincia no faltaron los ataques de algún improvisado crítico. En Lodi, un periodista dijo de ella: "¿Por qué la llamamos mariposa, cuando ni siquiera es una crisálida?" Sintió deseos y voluntad de abandonarlo todo.

Pero Falconi, maestro incomparable, que sabía elegir, le dió ánimo para perseverar y fué pródigo en sus enseñanzas. La actriz se encontró a sí misma y no tardó en obtener los primeros autorizados elogios.

JUNTO a Falconi los progresos de Paola Borboni fueron continuos. En algunas obras, la joven y bella actriz parecía que llegaba recientemente de las regiones de la comedia de arte, tan simple, tan desenvuelta y graciosa era su representación.

Dotada de una memoria prodigiosa y de una dicción clara, precisa, rápida, a veces con exceso, para daño del color y de los efectos, Paola Borboni, aun sin acusar una personalidad de líneas definidas, se hacía apreciar por la medida y la elegancia de la interpretación.

Existían en ella instinto e inteligencia de arte, aun cuando no demostraba pertenecer a las llamadas actrices atormentadas y cerebrales, y podía aparecer a menudo, no obstante, "convencida" en la expresión de las pasiones humanas.

El repertorio de Armando Falconi, por otra parte, no le permitía sobrepasar esos límites, y ella, consciente de sus propias fuerzas, no se forjaba peligrosas ilusiones. Podía parafrasear aquella de: "mi vaso es pequeño, pero yo bebo en mi vaso". Por lo demás, era joven, primaveral y vestía sus frágiles personajes con telas leves y claras, que emocionaban y regocijaban, a la vez, muy dulcemente.

EN los años 1932-34, Paola Borboni aceptaba con manifiesto entusiasmo trabajar al lado de Ruggero Ruggeri, afrontando con adecuada preparación y con apasionada disciplina un repertorio preferentemente dramático.

En el verano del año 1934 formó su compañía propia, asumiendo, asimismo, la responsabilidad directorial, con Piero Carnabuci como primer actor y, sucesivamente, con Marcello Gioda, llevando a escena, con unánime consenso del público y de la crítica, obras de género dispar, como ser: "Taide", de Tieri, "La padrona del mondo" de Bevilacqua, "Tovarich", de Deval (un verdadero caballo de batalla de Paola Borboni) y otras de Shaw, Pirandello, etc. Para continuar este programa se ha unido este año a Luigi Cimara, y con este actor de línea y sensibilidad perfectamente moderna, de refinada elegancia, Paola Borboni ha encontrado su verdadero camino, clasificándose entre las mejores del teatro italiano y de más grandes recursos.

Es natural, y lógico entonces, que Antón Giulio Bragaglia, hombre de teatro entre los más expertos e inteligentes de Italia, y seguramente el que mejor conoce los complejos problemas de la escena y el material actor, debiendo llevar a Buenos Aires una nueva compañía dramática, haya detenido su atención de inmediato en Paola Borboni y en Luigi Cimara, su excepcional compañero, y lograra así asegurarse a estos dos excelentes actores para su empresa.

Paola Borboni ya ha estado en América del Sur dos veces. En 1927 cuando era primera actriz de Armando Falconi y trajo su juventud triunfante en un repertorio frívolo, leve, sin consistencia artística, trabajando a la sombra de Falconi que llenaba la escena. Y en 1931 regresó con Ruggero Lupi y Nicola Pescatori — ambos extintos — al lado de los cuales ya fué posible apreciarla mejor.

VENTA ESPECIAL DE *Alfombras y Tapiceria*



HASTA EL 31 DE AGOSTO

ALFOMBRAS. — **Todo lo más notable que pueda reunirse en Alfombras de Persia, Smirna, China, Axminster, Wilton, etc., está ahora expuesto como una verdadera oportunidad a la consideración de quienes aprecian el valor permanente, el mérito decorativo y la expresión de riqueza de estas maravillas con las que los artífices de Oriente y Occidente rivalizan en la originalidad de sus diseños y en el esplendor de su indeleble colorido.**

TAPICERIA. — **Para los que estiman las delicadas y novísimas creaciones y la suntuosidad de las telas para cortinas y tapizados, tejidas en los más reputados telares del mundo en una extraordinaria variedad de tonalidades y dibujos clásicos y modernos, hallarán en *Maple* una amplia satisfacción de sus gustos y un positivo beneficio en sus compras, pues al precio excepcionalmente bajo se une, para mayor ventaja, la proverbial calidad *Maple*.**

15%

DESCUENTO

SOBRE PRECIOS YA DE POR SI BAJOS.

Atendemos solicitudes de crédito.

MAPLE

· SUIPACHA 658 ·

ALFARERÍA José BARBIERI CERÁMICA



Solicite Catálogo

Fuentes, Bancos y Jarrones de mármol reconstituído. — Columnas de alumbrado. Tinajas, Macetas y Jarrones de todos los estilos. Bancos, Imágenes y Fuentes de Cerámica, Azulejos para patio Andaluz. Hollineros, Chimeneas. Terminación de Chimeneas. Ladrillos refractarios.

CORRIENTES 2562

U. T. 47, Cuyo, 7630. - Bs. Aires

VISITE LAS EXPOSICIONES: CASA CENTRAL y Sucursal Nº 2: AVENIDA VERTIZ 1168

LA SEMANA LIRICA

Por ENRIQUE LARROQUE

Dos momentos musicales de intensidad



Marian Anderson, la famosa contralto de color, que luego de triunfar en el escenario del Politeama, vuelve a actuar ante el micrófono de L R 1 Radio El Mundo.

TRAS un sueño de casi tres siglos, "L'incoronazione di Poppea", el último de los dramas líricos de Claudio Monteverdi, vuelve a la vida maravillosa de los sonidos. La obra maestra del gran cremonés conserva intacto su formidable potencial emotivo, y siguen suscitando admiración las audacias de la armonía, la polifonía de los conjuntos, la nobleza de la declamación y aun la prefiguración del tan mentado "leitmotif". Artificios de escritura éstos que después se transformaron en "procedimientos", pero que en Monteverdi brotaron con genial espontaneidad.

Revelaciones como la del teatro monteverdiano incitan a considerar con cierto escepticismo los llamados "progresos" del arte...

Todo sorprende en el inefable "Claudio d'Italia". Más que nada, el hecho de que, a raíz de los intentos de Caccini y Jacopo Peri, que provocaron la transformación del madrigal polifónico en un madrigal recitativo precursor de la ópera, él, Monteverdi, realizara, sin transición, la síntesis del nuevo estilo dramático con su admirable "Orfeo". Es menester considerar la lentitud del proceso de transmutación de los rudimentarios "ricercari" en fuga, o de la primitiva "serie" en sonata, para justipreciar la magnitud de la innovación realizada por Monteverdi.

A partir del "Orfeo", la producción del músico sigue una trayectoria marcada por etapas como "Arianna", cuyo famoso "lamento" hizo sollozar a seis mil espectadores; "Il ritorno d'Ulisse in patria", con su célebre "Sinfonia della guerra"; "Proserpina rapita" y otras, trayectoria que culmina con la "Coronación de Popea", conmovedora obra exhumada el año pasado en Italia con motivo del "Maggio fiorentino" musical y que nuestro Colón acaba de dar a conocer.

El estilo de "Popea" se asemeja extraordinariamente al de ciertas obras modernas. La escena en la cual Octavia dice adiós a Roma, a la libertad y al amor, es uno de los momentos más hondamente dramáticos de todo el teatro lírico. Monteverdi revela lo apasionado de su temperamento a la vez que su sentido de colorista. Contraste curioso: el cuadro siguiente — que cierra la acción con la coronación de la pérfida Popea — anuncia ya con el estruendo de sus trompetas y los clamores de la muchedumbre los finales "brillantes" de óperas venideras. Precursor integral, Monteverdi prepara también el advenimiento de la decadencia del género...

Arte austero el de "Popea". Arte que recuerda el de un Giotto, un Fra Angelico, y que conserva la fuerza de aquellos ingenuos, geniales primitivos.

●

ACUSADO instinto divinatorio demostraron poseer los fieles de aquella iglesia Bautista, de Filadelfia, que hacia 1930 se asociaron para costear los estudios de canto de Marian Anderson... Cada vez que sus andanzas triunfales la conducen a la ciudad que la vió nacer, miss Anderson retribuye su deuda de gratitud cantando en el pequeño templo alguno de esos "spirituals" que traducen el ensueño místico de la raza negra.

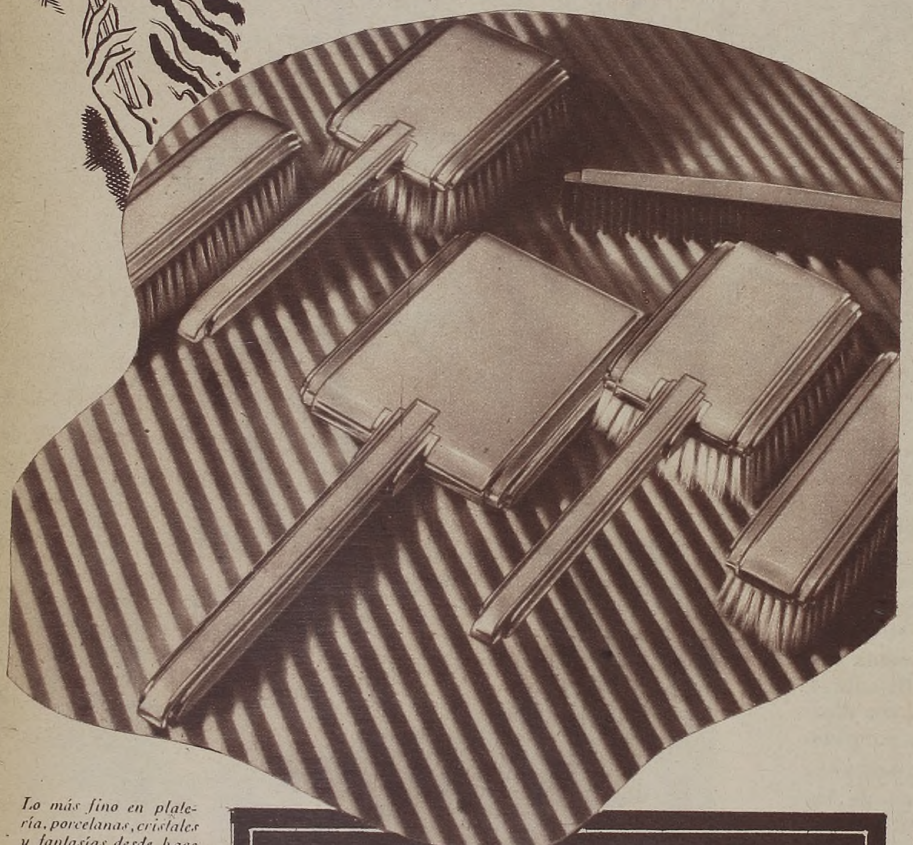
Con su voz, que tiene alma, el "Angel negro" ha vuelto a Buenos Aires, repitiéndose la admirable "lección de canto" del año pasado. En Schubert, la intérprete realiza el milagro de adaptar el exotismo de su órgano vocal a las exigencias del "lied" germano. Proeza que denota agudísima inteligencia artística y que, de paso, desvirtúa todo prejuicio sobre jerarquías raciales...

En Haendel, la belleza instrumental de la voz se destaca con sin igual pureza mediante un patetismo sobrio, profundo, realmente conmovedor. Emoción que llega a su grado máximo en los citados "spirituals", síntesis de todos los anhelos del alma negra. Con arte vocal inimitable, Marian Anderson traduce colores y sentimientos. Su ciencia interpretativa merece servir de ejemplo a quienes prosaicamente consideran la voz como única finalidad del canto.



Confidentes de su Belleza

Un juego de toilette en *Plata Sellada Inglesa*, es signo de distinción social y complemento indispensable de un tocador moderno, aristocrático y lujoso. El juego de tocador de *Plata Sellada Inglesa* ilustrado, fué distinguido con el primer premio en la última exposición de platería en Inglaterra.



Lo más fino en platería, porcelanas, cristales y fantasías desde hace más de medio siglo.

WRIGHT

SOCIEDAD ANONIMA

BAZAR INGLES

AV. DE MAYO 853 Y RIVADAVIA 854 ✦ BUENOS AIRES

ESTABL. 1879



Un cepillo
DE NUESTRO TIEMPO

Hay que arrinconar muchas cosas que el sentido práctico de la vida deja en desuso. Tal esos cepillos "planos", de cerdas burdas y uniformes que hacían molesta y hasta ineficaz la limpieza de los dientes. Eran cepillos sin garantía, ni "responsabilidad". Sus cerdas se doblaban y desprendían.

En contraste, hoy puede adquirirse el moderno y práctico Cepillo Kolynos, resumen y síntesis de los adelantos en la higiene bucal. Es manejable, limpia por igual ambas caras de los dientes y muelas, alcanza a los últimos molares, penetra en los intersticios, y sus potentes manojos de cerdas, seleccionadas y esterilizadas, no se doblan ni desprenden.

Dura mucho. Su precio es asequible. Y, sobre todo, es eficaz. Con la Crema Dental Científica Kolynos, forma "la perfecta pareja científica para la Cruzada Pro-Higiene Bucal"..., según ha dicho un gran Dentista.

Examine el Cepillo Kolynos en cualquier Farmacia o Perfumería. Apreciará en seguida sus características y grandes ventajas. Hace más fácil, grata y eficaz la higiene de la boca.



El novísimo Cepillo Kolynos es elegante. Se presenta en vistosos coloridos.

CEPILLO DENTAL KOLYNOS

Distribuidores: Mayon Ltda. Bs. Aires

Los premios nacionales



B. FERNANDEZ MORENO
1º poesía



FRANCISCO LUIS BERNARDEZ,
2º poesía.



LEOPOLDO MARECHAL,
3º poesía.



RAFAEL BIELSA,
1º derecho.



ABEL CHANETON,
2º derecho.



ALBERTO D. SHOO,
3º derecho.



ANTONIO ESCUDERO
1º ciencias aplicadas.



CARLOS G. POSADAS.
2º ciencias aplicadas.



MIGUEL SIMONOFF,
3º ciencias aplicadas.



POMPEÏA

POMPEÏA - la conocida e inolvidable creación de Piver, - es infaltable en la "toilette" de la dama elegante al asistir a una reunión social, de familia, en el paseo o, simplemente, para deleite de los gustos refinados.

Ahora, la loción POMPEÏA se presenta en su nuevo y original envase, de líneas modernas y delicadas.

LOCION
$ 2.90 y $ 0.70
EXTRACTO
$ 2.50 y $ 0.70
POLVOS
$ 1.75 y $ 0.70

PARFUMERIE
L.T. PIVER PAR

A. BOULLOUD y Cía. — Bdo. de Irigoyen 999 - Bs. As.

Estas nuevas Cremas con Vitamina Cutánea



Lucrecia Vivot de Fernández Guerrico, quien adorna nuestros salones con su gracia y espiritualidad, es una entusiasta de la natación y equitación. Dice: "Las Cremas Pond's con Vitamina Cutánea mantienen mi cutis perfectamente terso y suave. Ahora no sufre ni se reseca a causa del aire o del sol".

Actúan sobre el cutis MAS DIRECTAMENTE

Una nueva clase de crema ha sido perfeccionada. Una crema que da al cutis la substancia que contribuye especialmente a hacerlo hermoso: la activa "Vitamina Cutánea".

Los médicos sabían, desde hace ya varios años, que cierta vitamina, aplicada directamente a heridas o quemaduras, hace cicatrizar más rápidamente la piel. Habían observado también que el cutis se vuelve seco y áspero cuando falta esta vitamina en la alimentación.

Experimentos prueban los beneficios de las Cremas con Vitamina Cutánea

Pond's incorporó esta Vitamina Cutánea a sus cremas. Experimentos de laboratorio demostraron que la piel que por falta de esta vitamina en la alimentación habíase vuelto áspera y reseca, se volvía de nuevo tersa y sedosa ¡en sólo 3 semanas!

Use Vd. las Cremas Pond's como antes y observe cuánto más lozano y libre de defectos deja su cutis.

CREMAS POND'S

con

VITAMINA CUTANEA



Las nuevas Cremas Pond's vienen en los mismos potes al mismo precio. Asegúrese de que lleven las letras S. V. (Skin Vitamin) en castellano "Vitamina Cutánea".

¿Recuerdan los porteños?...

Por CIRILO MACIEL

QUE una de las figuras muy populares del viejo Buenos Aires fué "Giglio", "el tano Giglio", como le decían los habitués de Florida, y que tenía su "parada" fija, su esquina predilecta en Florida y Viamonte?...

QUE la indumentaria era una de las cosas que más caracterizaban a este "loco lindo", y se componía ésta de un viejo pantalón de fantasía, un frac negro, y en lugar de chaleco su buena faja vasca de color subido? Voluminoso bastón, además una vibrante flor en el ojal, y coronando su blanca testa una lustrosa aunque ajada galera de felpa.



Un dibujo de la época, de Giglio, interpretado por el dibujante León Camarero, publicado en el viejo semanario P. B. T.

QUE lo que más lo popularizó fueron sus excéntricos saludos? "Giglio", desde su esquina, saludaba a amigos y amigas con una fantástica reverencia, y soltándoles al mismo tiempo una andanada en verso. Esto, naturalmente, se le retribuía con algunas "chirolas". El mismo lo reconocía con su jerga cocolichesca: *"E, ¿sabe?, vivo de lo que me dan las gentes. El gobierno del dottore Uriburu, que me señaló veinticinco pesos por mes, para que lo saludara siempre, sólo me pagó la primera mensualidad... Per eso estoy un poco pobre. El gobierno del dottore me debe más de seiscientos pesos."*

QUE su vida había sido realmente pintoresca, pues había nacido en Nápoles, y el padre y la madre, parte de la familia y la cuantiosa fortuna desaparecieron en el hundimiento de un barco de turismo que les pertenecía?... Dos hermanos, que no se habían embarcado, morían el mismo día, víctimas de un mal misterioso, "a la gamba". Solo en el mundo, viajó, paseó, fué "globetroter" en el Brasil, y periodista en el Uruguay. *"Todos los países me quedaban chicos para el amor e para las aventuras."* Y entonces se vino a Buenos Aires... Y terminaba su relato, diciendo: *"Me han llevado doscientas veces a la comisería y tres al manicomio, de donde me escapé la última vez tirándome de la azotea a la calle... Los médicos insisten en que soy loco..., es cierto; ma un loco de amore... Ahora tengo diechiseis novias, todas de la crema...; amigas de la calle Florida, ¿sabe?...*

QUE lo cierto es que, seguramente, Giglio estaba loco, pero la tolerancia para con él del "dottore" Uriburu, la protección de Roca, y lo más graneado de la sociedad, hacía que se le tuviera una condescendencia especial, la que le dejaba vivir, más o menos tranquilo, con su manía de grandezas? Sólo era un "loco lindo". Era inofensivo. Y por añadidura, había en aquel viejo Buenos Aires más bondad y más comprensión que hoy para estos pobres diablos.

QUE la muerte del pintor italiano Jacobo Fiorini fué cometida por su propia esposa? El crimen produjo enorme sensación, porque Fiorini era un hombre muy apreciado. La justicia condenó a la esposa a ser ajusticiada públicamente en la plaza 25 de Mayo. Pero una vez más la proverbial bondad de la sociedad porteña se puso a prueba. A pesar de la enorme indignación que había producido el bárbaro crimen, nadie quiso soportar la idea del macabro espectáculo de la ejecución. Fueron tantos los petitorios de clemencia llegados al gobierno, que éste cambió la pena por la de prisión perpetua, allá por el año 56.

Así hablaban los grandes argentinos

Ha dicho el doctor Carlos Ibarguren: "La oratoria gran estilo tiene tradición célebre en la vida argentina..." (En la Academia de Letras, el 28 de julio.)

...SESUDA LA DE MITRE.

"Señalo como uno de los peligros más inmediatos ese sentimiento de intolerancia política que envenena con sus rencores el aire de la patria y niega el agua y el fuego al hermano disidente. Ese sentimiento, que puede irritar los corazones en una lucha a muerte, es disolvente en toda situación normal El, en vez de inocular elementos de actividad y de vida en el cuerpo político, le inocula principios de descomposición y de muerte. Todo hombre tiene derecho a la justicia, a la libertad y a la simpatía, y este principio conservador y reconstructor de las sociedades humanas, y que nos ha salvado hasta hoy de la disolución, es el único que puede normalizar nuestra situación constitucional y política." — *(Mensaje del 12 de octubre de 1864.)*

...ASPERA, CON ELEVACIONES MAGNIFICAS, LA DE SARMIENTO.

"Que la bandera que sostiene su brazo flamee por siempre sobre nuestras murallas y fortalezas, a lo alto de los mástiles de nuestras naves y a la cabeza de nuestras legiones; que el honor sea su aliento, la gloria su aureola, la justicia su empresa... ¡La bandera blanca y celeste — ¡Dios sea loado! — no ha sido atada jamás al carro triunfal de ningún vencedor de la tierra!" — *(Inauguración de la estatua del general Belgrano, 24 de septiembre de 1873.)*

...DESALIÑADA Y PERSUASIVA CON MORDACIDAD LA DE VELEZ SARSFIELD.

"En este puesto tengo grandes deberes que por nada olvidaré... Por lo demás, estamos levantando un gran edificio social que la generación que viene examinará en sus grandes detalles. Cada piedra ha de aparecer con el nombre del que la puso; y cada ruina, cada escombro, ha de llevar escrito el del senador o representante que lo hubiese causado." — *(En la Cámara, al presentar el proyecto de un ferrocarril, en 1858.)*

...DESLUMBRADORA Y ARMONIOSA LA DE AVELLANEDA.

"Pero ¡cuán siniestra y cuán repulsiva esa figura del inválido político, caído en las luchas de la ambición, presa de sus propias pasiones embravecidas hasta la demencia, y que, cercado por ruinas, sigue vociferando desde el fondo de un sepulcro! Agita un lienzo en sus manos convulsivas. ¿Va a conducir nuevamente los hombres a la muerte?... Afortunadamente, no. ¡No se enarbolan banderas para los pueblos, arrancando jirones a un sudario!" — *(Mayo de 1881.)*

...ROMANTICA LA DE DEL VALLE.

"La esperanza plegaría sus alas si frente a las naciones que combaten, y a los pueblos que se despedazan, y a los despotismos que oprimen, y al pasado que resiste, no se levantara la protesta de la conciencia, del pensamiento libre, del patriotismo, de la justicia, de la verdad que prometen a la América entera siglos de libertad y de paz. ¡Que se cumpla entonces la ley de la vida y que cada día tenga su faena!" — *(Elogio del almirante Grau, 1879.)*

...INSINUANTE Y SUTIL LA DE BERNARDO DE IRIGOYEN.

"Aquellos grandes hechos se produjeron bajo la influencia del desprendimiento y de la justicia que inspiraban a los pueblos americanos; las rivalidades, las ambiciones territoriales no existían en aquella época. Para los hombres de la Revolución de Mayo la patria no tuvo otros horizontes que los grandes océanos, y el mapa del Nuevo Mundo sólo se desenvolvía ante ellos para señalar el punto en que era necesario vencer a los defensores de la monarquía, o para demarcar, dentro de los límites argentinos, los ricos desprendimientos con que la voluntad nacional quiso contribuir a la creación de tres repúblicas, libres, e independientes." — *(Discurso patriótico, en mayo de 1879.)*

...DOGMATICA Y ROTUNDA LA DE QUINTANA.

"Sé la historia del país, sus heroicos esfuerzos para conquistar la independencia, lo que costó salvarlo de la anarquía y del despotismo, cómo trabajamos para ponerlo en las corrientes de la civilización contemporánea, y no voy a disipar, por cierto, en locas aventuras el caudal de los sacrificios argentinos." *(Mensaje en 1904.)*



Esta piel suave y hermosa se la debo al **"Sapolan" Ferrini.**

Ferrini ha llegado a obtener un producto que es una evolución en la estética.



Los resultados sorprendentes del **"Sapolan" Ferrini** se obtienen en cualquier caso en que el cutis haya sufrido alteraciones; ya sea a consecuencia del frío, del viento o del sol, o por quemaduras, irritaciones, eczemas y muy especialmente cuando aparecen arrugas.

En todos los casos, es de gran eficacia y no debe faltar en ningún equipo femenino. Si lo necesita, ¡usarlo! Si no lo usa, tenerlo a mano para cualquier eventualidad. Producto de los

Laboratorios FERRINI — Florida 820 — Bs. Aires

Una bebida AGRADABLE



Asegure la salud de sus hijos vigilando continuamente el buen funcionamiento del intestino. Media cucharadita de Magnesia S. Pellegrino diluida en medio vaso de agua o leche, constituye un purgante suave, eficaz y agradable.



CON ANIS Y SIN ANIS

MAGNESIA S. PELLEGRINO

PURGA - REFRESCA - DESINFECTA

ELEGANCIA
CYMA
CALIDAD



Fondo acero inoxidable, $ 65.-

Acero inoxidable, $ 85.-

Acero inoxidable, $ 55.-

Acero inoxidable, $ 52.

Acero inoxidable, $ 70.-

Acero inoxidable, $ 60.-

Oro 18 kilates, $ 175.-

Cromado, $ 45.-

Acero inoxidable, $ 80.-

Fondo acero inoxidable, $ 46.-

Oro 18 kilates, $ 185.-

GARANTIA UNIVERSAL

En cualquier parte del mundo que se presente la boleta de compra de un reloj Cyma, su agente atenderá gratuitamente el arreglo y regulación del mismo, salvo en casos de golpe o rotura.

EXCLUSIVIDAD DE
JOYERIA **CASA ESCASANY** RELOJERIA
BUENOS AIRES

ROSARIO
TUCUMAN
BAHIA BLANCA
MAR DEL PLATA



UNA FIESTA EN EL BUENOS AIRES DE 1860

Por DARDO CORVALAN MENDILAHARSU

• *Juan L. Pallière G. Ferreira, nacido en Río el 1º de enero de 1823. Hijo de francés. De 1858 a 1870, vivió y pintó entre nosotros ambientes, tipos. Con el litógrafo Penvilain publicó el Album que lleva su nombre, de escenas americanas, de valor artístico distinto, pero valioso siempre como documentación. Murió en Francia el 12 de febrero de 1887. Alejo González Garaño estampó un estudio minucioso sobre el autor y sus trabajos. Don Antonio Santamarina ha reunido hoy los más valiosos originales de Pallière.*

CON este dibujo de Pallière despertamos un momento de la antigua sociabilidad porteña. Una fiesta que el cónsul general de Francia en Buenos Aires, marqués Forbin-Janson, y su esposa, ofrecieron el 15 de agosto de 1860, en el natalicio de Napoleón III. El comandante del vapor de guerra francés "Le Bisson", entonces en nuestras aguas, transformó el patio del consulado en el deslumbrante salón de luces y guirnaldas, que corrían en festones a lo largo de las cornisas, enroscándose graciosamente en arañas y espejos, y encuadraron el busto de Napoleón más arriba, protegido por el águila imperial, mortalmente alcanzada en la guerra con Prusia.

La vistosa tapicería, realzada por damas y caballeros con relucientes trajes de época, completóse con los pabellones de todas las naciones, el celeste y blanco entre ellos...

La marquesa Forbin-Janson, encantadora romana, tipo seductor de la estatuaria antigua, hizo los honores de la fiesta espléndidamente. Tenía una amabilidad del mejor mundo.

El original que reproducimos, de la valiosa colección de don Antonio Santamarina, refleja fielmente aquel ambiente de buen tono, al que el mate prestó una expresión tan criolla..

Todo esto, acrecentado por la alegría que comunicó la noticia conocida en esa misma fecha del victorioso resultado de las batallas de Magenta y de Solferino, que encendió el alma sensible de los muchos italianos y franceses asistentes.

Evoca este baile otras reuniones que la tradición conserva cariñosamente como representativas del refinamiento porteño. Las de Mariquita Sánchez de Mendeville, Flora Azcuénaga de Santa Coloma; las de Joaquina Izquierdo, donde Juan Cruz Varela y fray Cayetano Rodríguez decían sus versos; las de Manuelita Rosas con apasionados diplomáticos, juristas y poetas como Guido, López, Vélez Sársfield; o aquel baile que debió ser trágico, y con que se abría una nueva época..., ofrecido al general Urquiza por el club del Progreso, presidido entonces por el gran señor que fué don Diego de Alvear, y en cuya extraordinaria oportunidad debió ser asesinado el vencedor de Caseros.

Le tocaba ser primer actor en ese drama frustrado al joven Adolfo Alsina, de alma generosa y bravía, rival después, por algún tiempo, de Mitre, en el amor popular de Buenos Aires, según se lee en empolvadas páginas de ese otro gentilhombre que fué Carlos Rodríguez Larreta, ministro de Relaciones Exteriores del presidente Quintana, su par espiritual, con motivo del libro "De Caseros al 11 de Septiembre", del doctor Ramón J. Cárcano.

"La conjuración — dice — fracasó. Alguien la delató a don Valentín Alsina, que pudo impedir su cumplimiento. Sin embargo, don Bernardo de Irigoyen me dijo que al salir del baile Urquiza, y al tomar su coche, advirtió que estaban cortados los tiros de los caballos. Pero a todos interesaba guardar el secreto."

El artista sorprendió la tertulia del marqués Forbin-Janson en el momento en que se inicia la danza con un vals. La inocente danza fué zaherida por la exquisita Mariquita S. de Mendeville, en versos que dirigió a su amiga Candelaria Somellera, y donde expresa, del "waltz", ya tocado por las sátiras de lord Byron: "Es un candombe de blancos — ¡Que no puedes tú pensar!—Un baile desaforado,—Sin gracia ni dignidad — Para darse unos abrazos — Que te harían asustar... — ¿Y las niñas?, me preguntas, — ¿No se las ve sonrojar?... — Tienen que cerrar los ojos — Y en el brazo descansar.

El Encargado de Negocios de S. M. el REY DE LOS FRANCESES cerca del Gobierno de las PROVINCIAS DE LA CONFEDERACION ARGENTINA, suplica á la Señora Coronel D. Manuel Corbalan y su Señora tenga la deferencia de favorecerle con su asistencia á una tertulia que tendrá, á las 9 de la noche, en su casa, calle de la Florida núm. 87, el 1.º de Mayo próximo, DIA DE S. M. EL REY LUIS FELIPE.

BUENOS AIRES, ABRIL 23 DE 1836.

• *Invitación para el general Manuel Corvalán y su señora, doña Benita de Merlos y Basavilbaso (en segundas nupcias casó el antiguo guerrero, amigo de San Martín, Dorrego y Rosas, con doña Manuela Ramos Mejía, de puro cuño unitario). Es para concurrir a una tertulia en honor del rey Luis Felipe. Documenta la elegante esquela la etiqueta social que regía en aquellos tiempos de las polleras armadas por el miriñaque, de los tolles ceñidos, de las batas descotadas y mangas cortas arriba abullonadas, y llamativos e indiscretos peinetones.*

(Esta invitación pertenece a una fiesta realizada muchos años antes que la pintada por Pallière. La reproducimos para que se vea el tono con que está redactada, y como certificación del espíritu de sociabilidad de los franceses que vivían entonces en esta capital.)

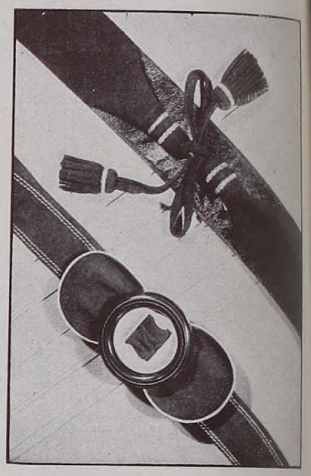
ACCESORIOS PARA UN TRAJE SASTRE



• *Fina tela de angora bleu pastel que encara con elegancia el problema de un tailleur. Pequeñas nervures y botoncitos forrados de lo mismo.*



• *Cartera en cuero de chancho color tostado. Los guantes, en gamuza marrón. Para un tailleur color beige.*



• *Cinturones que en un traje sastre son una nota elegante. El primero es en gamuza negra y lagarto. Argollas de acero trabajadas ciñen las puntas. El segundo es en gamuza.*



• *El color rosa mate realza los motivos diagonales de esta blusa de lanita, abrochada en la espalda con cierre relámpago.*



• *Guantes y cartera en gamuza verde. El borde oro mate realza la distinción del cierre, dispuesto en forma que abarca el tamaño de la cartera.*



• *Para un tailleur negro, de tarde, esta cartera bordada en soutache sobre gamuza es muy chic. Los guantes son de cabritilla, cosidos a mano y con bordes blancos.*



• *Con el mismo cuello que la anterior, esta blusa ha sido confeccionada en satin blanco con adornos de pespuntes.*

Fotos Montaña



NUESTRAS NIÑAS

MARTA SOCAS

Foto de "El Hogar"

DOS FIESTAS DE GENTE JOVEN



• *Julia Dufaur Larguía y Samuel Terrero en el cocktail party ofrecido por Cristina de Tezanos Pinto.*



• *María Elena Cantilo, Luis María Cantilo y Ricardo Mathé.*

Un cocktail en casa de



Cristina de Tezanos Pinto



• *Annie Maxwell y Carola Calvo.*



• *Carola Calvo, durante el té realizado en honor de Catalina Hearne Morgan.*



• *Ana Rosa Martínez Guerrero y Marcelo Foster.*



• *María Rosa Pasman, David de Tezanos Pinto y Teddy Lalor.*



• *Enriqueta Bullrich, Estela Morgan, Teodosia Castro Videla y Mercedes García Giribone.*



• *Ana y Marta Ledesma y María Angela del Piano*



• *Annie Maxwell y Estela Moy Peña.*



• *Mariana Martín y Herrera, con Tomás Torres.*

y un té en honor de



Catalina Hearne Morgan



• *Angélica Giménez y María Rosa Madero.*



• *Eugenia Masferrer Mayol y Ricardo Hume.*

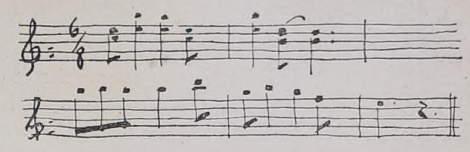
• *Martín Noel, Minucha Lobos Herrera Vegas y Cecilia Bunge.*





• *Matilde Cichero Ayerza y Carola Calvo.*

Fotos de "El Hogar"





Dicen que se acaba
Ay vidalita,
Este carnaval,
Pero volverá
Ay vidalita,
Al año cabal.

LLAJTA SUMAC
(tierra linda)

Texto e ilustración de VILLAR OTERO

YA se acaba el carnaval, carnavalito de la quebrada. Llega de lejos retumbando entre los cerros, al sonar de las cajas y al llorar de las guitarras, vibrante de zambas, húmedo de chicha retozante de vida puneña.

— Ay vidalita, al año cabal...

— Carnavalito de la quebrada.

Hoy te despide una copla. Otra te saldrá al encuentro cuando vuelvas.

La canción que figura en esta página pertenece al cancionero popular de los valles calchaquíes.

¿QUIENES SON ESTOS NIÑOS?

¡COMO la fisonomía se transforma con los años y cómo cambian los acontecimientos el rumbo de los destinos humanos! Pero no se desanimen los lectores, porque si las referencias que aparecen al pie de estas fotografías no aclaran la pregunta, queda un último recurso: acudir a la última línea de esta página.



1. A los seis años de edad este niño no podía sospechar ni remotamente que el amor torcería el curso de su existencia. Venido al mundo para cumplir un alto destino, se ha retirado ahora a la vida privada.



2. Dos cosas han atraído poderosamente la atención del mundo sobre ella: su casamiento y sus regímenes dietéticos. Prominente figura de la realeza, está destinada a ocuparse del destino de su país.



3. Uno de los más ilustres huéspedes de la Argentina, cuyos discursos se leen y se citan como el breviario de la democracia en América. Es probable que su pueblo le demuestre su adhesión por tercera vez.



4. Abogado, dos veces ministro, militante en las filas de un gran partido popular. Pone ante los problemas de su país la misma atención que a los cuatro años de edad ponía frente al objetivo.



5. Sabio eminente, radicado por una cuestión racial en los Estados Unidos de América. Tiene el privilegio de haber concebido una teoría famosa que todos citan, pero que contadas personas entienden.



6. Mira asombrado al mundo, como en la actualidad el mundo lo mira asombrado a él. Defiende los intereses de un pueblo con energía inusitada, teorías personales y confianza absoluta en sí mismo.



7. En dos oportunidades su nombre conmovió al mundo: la primera vez con el eco de una proeza memorable; la segunda, cuando la tragedia desoló su hogar. Hoy comparte los desvelos de un sabio.



8. Cambió un día esta raqueta que tiene en las faldas por el sable, que siempre ha ennoblecido. Otro día el sable por el teodolito, y con el correr del tiempo por el bastón, que empuñó con dignidad y orgullo.



9. ¿Es linda o es fea? Atrae. Sugestiona. En todas partes del mundo tiene imitadoras. Sus comentadores aún no se han puesto de acuerdo sobre el tamaño de sus pies ni sobre el timbre de su voz.



10. Llegó en su país a la más alta jerarquía universitaria. Soñó un día con la "Alianza de la nueva generación", para participar en política. Sin abandonar ese sueño, volvió a las letras, pasión de su vida.



11. Noches de insomnio para las mujeres del mundo. Su elegancia, su voz, sus ojos, sus besos constituyen su éxito ante el corazón femenino. Su audacia y su hombría arrancan el aplauso de los hombres.



12. Por ella conoció Buenos Aires personalmente a uno de los dramaturgos contemporáneos más inspirados, y por ella aplaudió la obra inicial de uno de los poetas dramáticos de mayor relieve.

(VER LA SOLUCION EN LA PAGINA 59)

HEBE LEGUIZAMON HA HEREDADO LA VOCACION PATERNA





• *Hebe Leguizamón al lado del busto ejecutado por su padre, y para el cual sirvió ella de modelo, cuando tenía doce años.*

Si bien son numerosas las niñas de nuestra sociedad que cultivan las bellas artes, es muy poco frecuente que se dediquen a la escultura, por cuanto entraña una ardua tarea que requiere verdadera vocación. Hebe Leguizamón, hija del escultor Gonzalo Leguizamón Pondal y su señora, Sara Huergo, se dedica con verdadero entusiasmo, bajo la dirección de su padre, a cultivar ese arte. Hija y nieta de artistas, el ambiente familiar ha influído notablemente en su espíritu, y su vocación se manifiesta ya en sus primeros trabajos. En el atelier de su padre, Hebe Leguizamón dispone de una pequeña sala donde diariamente, con sorprendentes resultados, da forma y expresión a sus inquietudes artísticas. Allí, en la intimidad de su estudio, ha sido sorprendida en plena labor.

Fotos de "El Hogar"

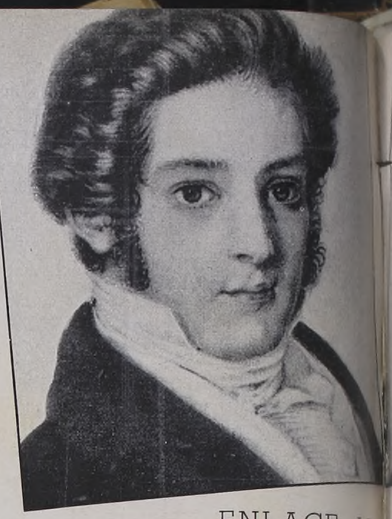


ENLACE LEZICA-

UNA BODA QUE ANI
DE MARIQUITA



● *Leonor García Calvo, en la recepción realizada en casa de la familia de la novia.*



● *Don Faustino de Lezica y Vera.*

PROMOVIO un acontecimiento social de destacado relieve, la consagración del enlace de Florencia de Lezica con Valentín Acevedo, que tuvo lugar en la iglesia del Santo Cristo. La novia, hija del doctor Carlos E. de Lezica y su señora, Jacinta Moreno Carabassa, es descendiente directa de doña María Sánchez de Mendeville y su esposo, el coronel de la independencia don Martín Jacobo Thompson. Hija de ellos era doña Florencia Thompson, que contra-



● *Ana Rosa Schlieper de Martínez Guerrero, María Rosa Lanús de Bonorino Peró y Marta Vivot.*



● *Carola Cárcano de Martínez de Hoz, Magdalena de Elizalde y Estela Cárcano.*



● *Durante la ceremonia. De izquierda a derecha: don Carlos María de Acevedo y su señora, Beatriz Feilberg, los novios, el doctor Carlos E. de Lezica y doña Lucila D'Amico de Lezica ante el altar.*





● *Elena Ortiz Quirno y María Juana Tomkinson.*



● *Detalle del tocado de la novia, formado por lirios y diamantes.*

LOS DESPOSADOS AL

● *Florencia de Lezica y Valen... sagrada la unión. La novia lucía organza bordada de filigrana de ... sión sujeto al peinado por una di...*



• *Doña Florencia Thompson de Lezica*

jo enlace en el año 1833 con don Faustino de Lezica y Vera, fundando el tronco de una de las más prestigiosas familias de la sociedad porteña. Florencia de Lezica, que acaba de contraer enlace con Valentín Acevedo, es tataranieta de doña Florencia Thompson de Lezica. En la ceremonia nupcial, que asumió extraordinarias proporciones, actuaron de padrinos doña Lucila D'Amico de Lezica, don Carlos María de Acevedo y su señora, Beatriz Feilberg, y D. Carlos E. de Lezica.



• *Dolores García Victorica y Jacinta de Lezica acompañaron a la novia luciendo trajes de estilo de organza blanca bordada y adornos de valenciana.*

...-ACEVEDO
...IMA EL RECUERDO
... THOMPSON



• *Ernesto Dieckmann Bustillo, Isabel de Uribelarrea y Amalia Moreno Bunge.*





• *La novia es conducida al altar por su padre, el doctor Carlos E. de Lezica.*



• *Luisa de Lezica, hermana de la novia, integró el cortejo nupcial luciendo el traje que vistió su tatarabuela, doña Florencia Thompson de Lezica, el día de su boda, realizada en el año 1833. Es un traje de linón blanco, que fué exhibido en la Exposición Nacional de 1898 y en la Exposición Británica de 1930.*

...ALIR DEL TEMPLO

... Acevedo, después de con-... ó una elegante toilette de ... plata y manto de tul ilu-...adema de lirios y diamantes.



• *Los contrayentes durante la bendición de las alianzas.*

Fotos de "El Hogar"



UNA ESTRELLA QUE PERDURA

MARY CARLISLE, la actriz que después de una prolongada ausencia vuelve a la pantalla en el film "Doble o nada", secundando a Bing Crosby

LOS MARQUESES DE WILLINGDON, HUESPEDES DE BUENOS AIRES



• *Marqués de Willingdon, miembro del consejo privado del rey, Caballero Comandante de la Orden de la Estrella de la India, Gran Cruz de Caballero de la Orden de San Miguel y San Jorge, Caballero Gran Comandante del Imperio de la India, Gran Cruz de Caballero de la Orden del Imperio Británico, Canciller de la Orden de San Miguel y San Jorge, gobernador de Bombay de 1913 a 1919, de Madras de 1919 a 1924, gobernador general del Canadá de 1926 a 1931, y virrey de la India de 1931 a 1936. Parco en palabras, de impecable elegancia y poseedor de un don innato de atracción, es una de las más grandes personalidades británicas de la época.*



• *Uno de los acontecimientos culminantes de la temporada social de Calcuta es el Garden-Party Virreinal, realizado anualmente en los extensos jardines del palacio de gobierno. Y la brillante y pintoresca ceremonia asume particular significado cuando la ocasión es la despedida de los virreyes salientes. La tradición y etiqueta históricas de la India decretan que los virreyes entrantes y salientes no deben encontrarse en territorio hindú. Esta ceremonia tuvo lugar para despedir a los marqueses de Willingdon del virreinato.*

DENTRO de breves días serán huéspedes de Buenos Aires las más eminentes personalidades del gran mundo político y diplomático británicos que haya recibido nuestra ciudad desde la visita que en 1931 nos hiciera Eduardo, príncipe de Gales, hoy duque de Windsor. El marqués y la marquesa de Willingdon vienen a la Argentina, en misión especial, a ratificar los tradicionales vínculos de amistad que unen a ambos países.

Lord Willingdon nació en el año 1866, y su nombre era Freeman Freeman-Thomas. En 1910 recibió el primer reconocimiento real de sus extraordinarias dotes de estadista al recibir su primer título de nobleza: fué designado barón de Ratton. En 1924 y en 1931 la curva ascendiente de su singular carrera apenas se detiene unos instantes para registrar su designación de vizconde de Ratton y marqués de Willingdon. Cumplida hace dos años su tarea oficial en la vida nacional de su país, ha merecido el apodo popular de "Constructor del Imperio".

En su vida rica en fechas extraordinarias, una cobra especial trascendencia la de su boda, realizada en 1892, con Marie Adelaide, hija del primer marqués de Brassey, gobernador de Victoria en 1895, y de quien el joven Freeman-Thomas fué edecán. La parte decisiva que le cupo a la marquesa de Willingdon en la formación de este gran hombre de estado ha sido sintetizada por el marqués mismo, conocido por su agudo humorismo, en un "mot-d'esprit" basado en la semejanza fonética del apellido de soltera de su esposa con unos de los palos de golf utilizado para tiros de fuerza mediana. — "Creí haberme casado con un "Brassey" y resulta haber sido un "driver"... — (El "driver" es el palo destinado a los tiros de mayor fuerza y distancia, y el término indica, en inglés, a una persona de gran empuje moral.)

Las etapas de una carrera tan brillante como variada ha conducido a esta excepcional pareja diplomática a las más distintas escenas del teatro internacional: desde el austero parlamento británico, en el cual lord Willingdon ocupaba una banca liberal de la Cámara de los Comunes, y la severa corte británica, donde fué consejero privado del rey (1900-1913), a la India exuberante pero inquieta de los tiempos de la guerra mundial como gobernador de Bombay y Madras (1913-1924); a la China exótica para presidir la delegación de indemnizaciones de la rebelión boxer; a la cosmopolitana Liga de las Naciones como representantes de la India (1924), al Canadá friolento, de vida apacible y familiar (1926-1931); al fasto oriental de la corte virreinal de la India secular como virrey, propuesto y designado por un gobierno laborista a pesar de sus inclinaciones personales liberales.

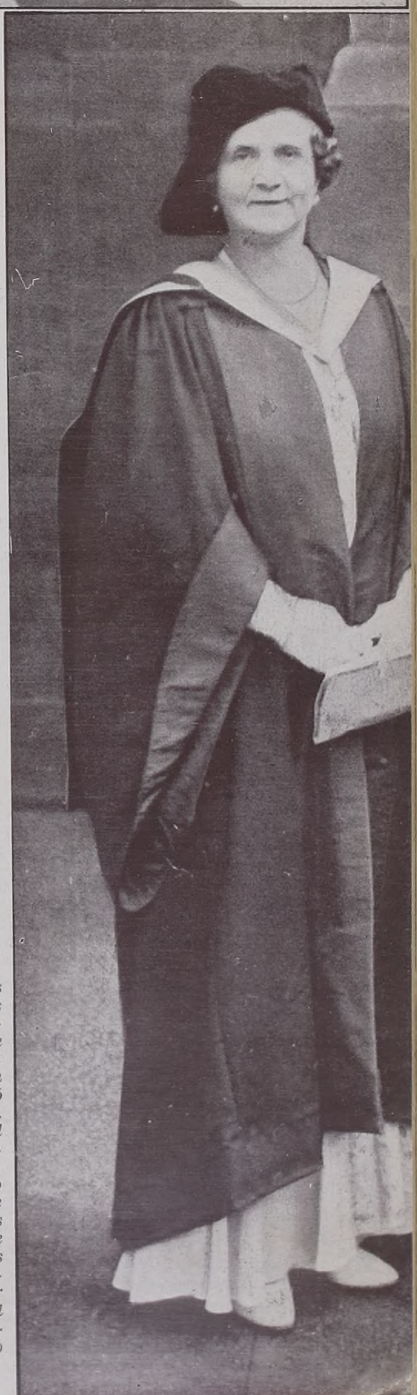
En el tormentoso período de las sublevaciones nacionalistas hindúes, lord Willingdon logró con mano de hierro y voluntad inquebrantable, por iniciativa personal, salvar el prestigio británico y la grave situación planteada, no hesitando en arrestar al mismo Gandhi, a quien conocía desde 1913 cuando aún no era el Mahatma inspirado de la India. Y fué la silueta, femeninamente afable y discreta de la marquesa, la colaboradora infalible de todos los momentos, la que en esos tiempos atenuó la agudeza de la crisis, captándose la amistad y la aprobación de las mujeres hindúes encabezadas por la esposa del Mahatma rebelde.

Una vitalidad excepcional y una extraordinaria capacidad de trabajo son los rasgos característicos del ilustre estadista. Después de haber aceptado la responsabilidad del virreinato de la India a una edad más avanzada que todos sus diez y seis predecesores, el marqués de Willingdon no se ha resignado a la vida tranquila del retiro. Hoy, dos años después de abandonar el servicio activo de su país, contando setenta y dos años y pesando los mismos setenta y cinco kilos de sus años juveniles, este hombre extraordinario encabeza doce instituciones nacionales de índole económica, social y deportiva, cargos todos que, por increíble que parezca, cumple en forma efectiva.

Y ni en Buenos Aires sabrá el distinguido caballero hacer un paréntesis a su actividad, pues dictará dos conferencias y visitará el interior de la República.



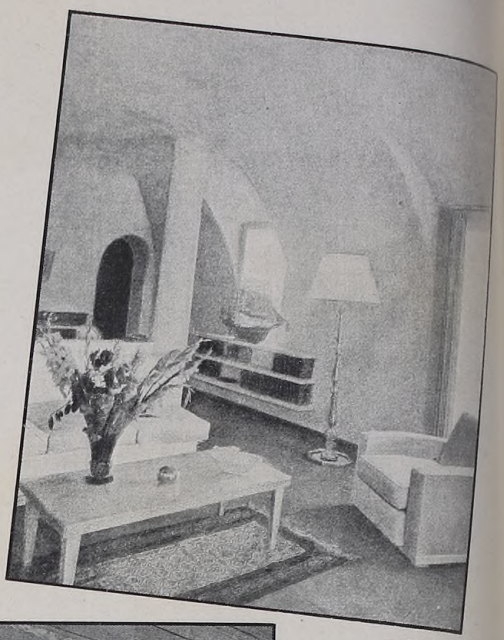
• *Durante su virreinato de la India los marqueses de Willingdon hacían alternar la magnificencia del protocolo oriental con el esplendor de las lujosas fiestas de carácter occidental que ofrecían en su residencia de Calcuta. Este baile de "Fines del Siglo XVIII" congregó, en el año 1936, en los espléndidos salones de la sede virreinal, a dos mil quinientos invitados del gran mundo hindú.*



• *Marie Adelaide, actualmente marquesa de Willingdon, fué una de las "debutantes" londinenses más agasajadas de su época. Conoció los halagos de la fama en su juventud por su libro "El viaje de un rayo de sol", que firmó sencillamente, "Marie". Casada en 1892 con lord Willingdon, entonces aún Mr. Freeman Freeman-Thomas, ha participado activa e infatigablemente en las actividades públicas de su esposo, siendo uno de los factores decisivos en sus triunfos diplomáticos. Luce aquí la toga de doctor en leyes de la universidad de Edimburgo, título honorario que le fué otorgado durante el año 1934.*

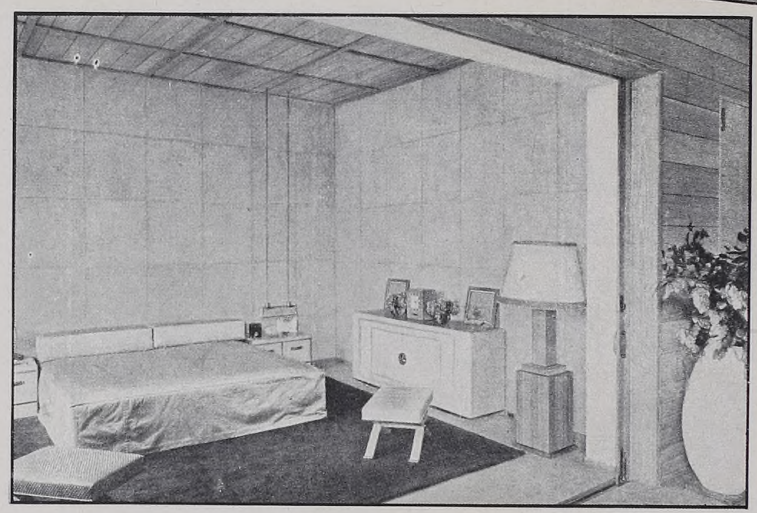


• *En el comedor, la mesa redonda parece más favorable a la cordialidad. Muebles de roble y silloncitos tapizados.*



UNA NUEVA INTERPRETACION DEL INTERIOR MODERNO

EL criterio que en los últimos años predominaba al componer un interior moderno, parece irse modificando. Cambio ligero, pero ya perceptible, que devuelve a los interiores el aspecto cordial y acogedor, que les otorga otra vez un algo de esa tibieza de "home" que a menudo faltaba en los interiores de extremado modernismo. Pero se trata de un cambio que estriba en rasgos sutiles, que combina detalles sin comprometer la armonía, que huye de lo ornamental y de lo aparatoso, pronunciándose por una elegancia fina y discreta. Y según la nueva interpretación de ese estilo, un interior moderno no nos sorprenderá ya por su apariencia un tanto fría, producida por demasiados cristales y excesivos cromados. Se exigirá a los adornos un depurado buen gusto, pero no se les rechazará de plano, y los salones un poco vacíos, de tipo standard, cederán su lugar a rincones amables donde imperará un gusto personal y exquisito.



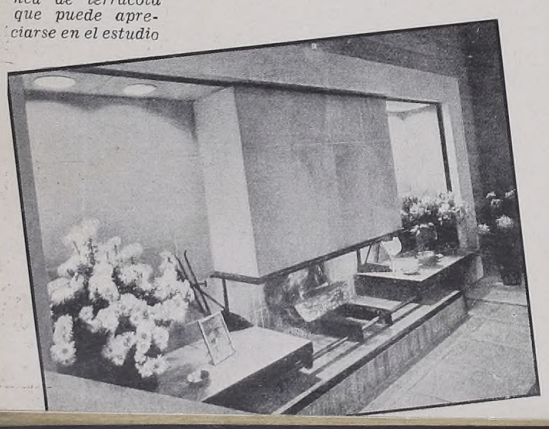
• *El techo abovedado se presta para hacer de éste un rinconcito íntimo. Estantería con libros y cómodos sillones.*

• *El dormitorio, dispuesto en un amplio salón, puede dividirse en dos partes por medio de un sistema de puertas corredizas. Predominan en él los tonos salmón, rosado y beige.*



• *El estudio, revestido de "pitch-pin" natural. Mesa escritorio, silloncito y mueble tapizados en cuero rojo vivo*

• *Detalle de la espléndida chimenea de terracota que puede apreciarse en el estudio*





NUESTROS PINTORES

Temple de **AQUILES BADI**



AQUILES Badi nació en Buenos Aires en 1894. Se educó en Europa, donde estuvo radicado entre 1903 y 1909, y obtuvo licencia técnica en Milán. De vuelta en Buenos Aires, siguió el profesorado en la Academia Nacional de Bellas Artes, recibiéndose en 1920. Nuevamente en Europa, se radicó en París y siguió cursos libres de pintura con Charles Guerin y Le Fauconnier. Viajó por distintos países del Viejo Mundo y regresó a la capital federal en 1935. Ha estado representado con diversas obras en las exposiciones de las Tullerías y de los Independientes de París. En Milán expuso sus cuadros en la galería de Milione, y aquí en Amigos del Arte. Existen cuadros suyos en los museos Sforzesco de Milán, Nacional de Buenos Aires, La Plata y Córdoba.

VENECIA

ESTA es una visión de Venecia, un poco al margen de los canales llenos de góndolas y de las plazas en que las palomas lo significan casi todo. La graciosa estilización de Badi pone de relieve su fino sentido del color y su clara interpretación de los ambientes. Porque aunque aquí sólo se insinúen los canales y no haya ni góndolas ni palomas, dijérase que por el aire azul se deshila, lentamente, la trama melodiosa de una barcarola.

TAMBIEN LOS GOLFERS

Por HECTOR

SEGUN la teoría, el golf es el deporte que exige a quienes lo practican, como ningún otro, una dosis extraordinaria de serenidad y sangre fría. Pero la práctica demuestra que esas condiciones no existen imprescindiblemente en todos los buenos jugadores de golf. Lo demuestra en las múltiples supersticiones arraigadas en los links, que en la mayoría de los casos no son más que una válvula de escape para la tensión nerviosa a que el player llega durante el juego.

El deseo vehemente, apasionado, de ganar un match ofusca al golfista, con mayor intensidad aún que al practicante de cualquier otro juego de azar o de destreza. Esa es la realidad. Y entonces surgen en una serie interminable agorerías y cábalas.

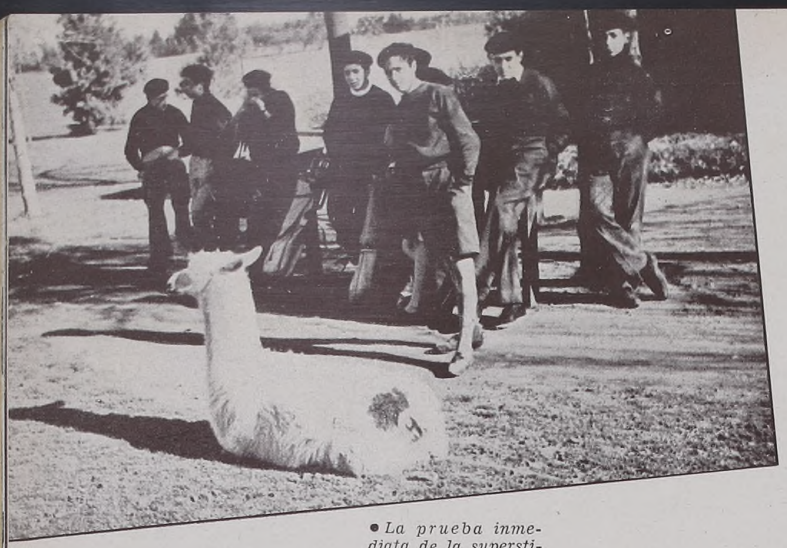
Las cábalas supersticiosas propias de los golfers son infinitas; pero las hay tan perfectamente ajustadas a la modalidad del juego y al jugador, que no hay caso en que pueda exceptuarse a ningún golfista de ley de todas las de esa especie.

En esta serie se cuentan las frases dichas con el sentido exactamente opuesto al que en apariencia expresan. Así, por ejemplo: "Este partido me lo gana usted", o "Estoy jugando mal...", son de ritual para evitar el espantoso efecto del "halago" — frase optimista que acarrea desgracia — y para impedir que la buena forma de jugar sufra un giro pernicioso.

La gama de los gestos cabalísticos es infinita. ¿Quién no ha visto a los jugadores juntar los pies, separarlos o apoyarse en la punta de ellos? Son tres poses características dotadas del poder secreto de impulsar la pelota por buen camino. ¿Y el de cruzar una pierna, apoyándola sobre la otra, haciendo "el cuatro", mientras los dedos se tienden en la típica expresión de los cuernitos? Con ello se consigue, de una manera infalible, que el contrario falle el golpe.

El jugar mal el primer hoyo significa corrientemente un presagio de felicidad cierta e indestructible para el resto del partido. Hay numerosos jugadores que se dejan ganar ese hoyo para vencer en los restantes. Los hay también quienes cuidan celosamente de no pasar por determinado sitio donde se anida una "jetta", feroz e invisible. Otros están seguros de perder antes de empuñar el palo: han visto, al dirigirse al links, cualquier suceso de insignificante apariencia pero de segurísimo maleficio: un bizco, por ejemplo. Muchos prohiben a sus "caddies" que les hablen, y la prohibición no encierra otro fin que el de evitar que el acompañante les diga: "Está jugando bien", frase en la cual se encierra la certidumbre de perder. Si el "caddie" viola la consigna por cualquier circunstancia, el jugador se abalanzará a la bolsa para tocar la madera de uno de los palos guardados en ella.

Uno de los golfers más supersticiosos es el conde de La



• *La prueba inmediata de la superstición en el golf: las mascotas. Esta llama es la mascota del Jockey Club.*



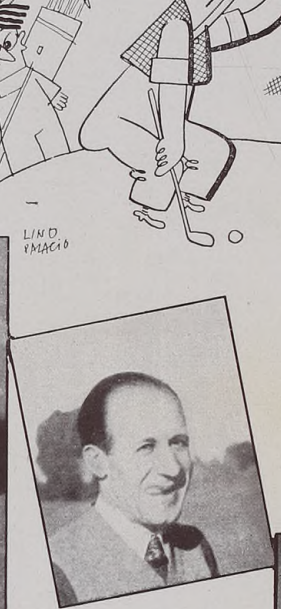
Monos de Lino Palacio



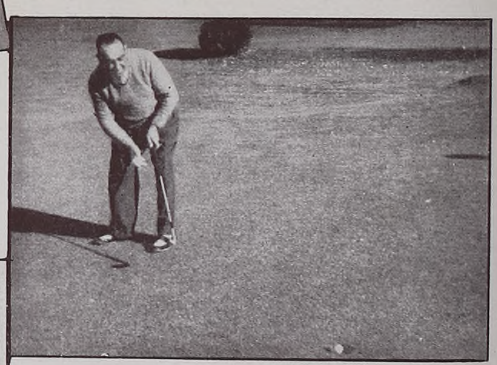
• *Que el golf no exige siempre serenidad y sangre fría lo demuestra esta instantánea del doctor César Corti Maderna. ¡Adónde habrá ido a parar la pelota que acaba de jugar para que exprese así su impaciencia!*



• *Un gesto clásico y clandestino de los golfers: "hacer los cuernitos" y "tocar fierro"*

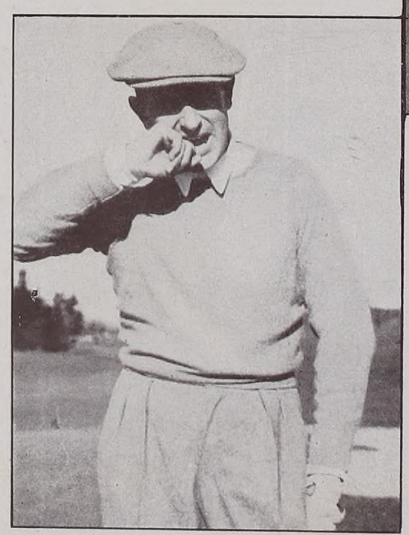


• *Cuando la pelota no sigue el curso deseado, Antonio Lynch "la impulsa" así con la lengua. Es una cábala como cualquier otra, y "de muchos otros"...*

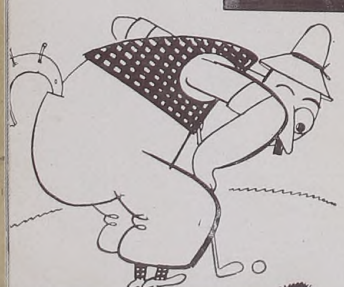




• *No es que haya recibido un pelotazo. Es que la "sangre fría" de José María Bosch no le impide expresar así su desagrado por el tiro que acaba de errar.*



• *Arturo Short en un gesto común en los greens. Sigue con la mano la trayectoria de la pelota, que en este caso "ha quedado colgada".*



• *Después de jugar, Jorge Ledesma se muerde un dedo, y la pelota... parece que entra... ¡Parece que entra!...*



• *El estilista Jorge Ocampo es también "un estilista" para romper los palos de golf. Así quiebra la "guigne".*

TIENEN SUPERSTICIONES

FARINI FYNN

Cimera, aristócrata español de inmensa fortuna, de famosa elegancia y de superstición más fuerte que su fortuna y su elegancia juntas. Desde Biarritz suele enviar a Londres su ropa de golf para que allí se la laven y se la planchen. Si no fuera así, el conde de La Cimera no podría jugar, porque perdería, cualquiera que fuese el adversario y a pesar de que ha sido varias veces campeón de España. En la cancha de Chiberta en Anglet, de La Cimera sabía de un pino, de un pino exacto y preciso, sobre el que posaba su mano con la evidencia absoluta de que ello le reportaría una victoria holgada. Si el itinerario de la pelota lo desviaba de su pino milagroso, el jugador recorría cualquier distancia, media cancha a veces, para acariciarlo. Cuéntase de él, que cierta vez viajaba en un tren cruzando Inglaterra y con destino a Londres, donde había de disputar una importante competición. En una estación de escasa importancia subió al convoy un pasajero al que le faltaba un ojo, y lo hizo en el momento en que el tren poníase en marcha. El conde buscó desesperado un objeto de madera, y viendo de pronto un poste telegráfico en la estación lanzóse del tren en marcha y oprimió con trémulas manos el grueso palo. Todo ello le costó la pérdida del tren en que su equipaje siguió a Londres, donde pudo recuperarlo al otro día y tras no escasas diligencias.

El joven rey de Bélgica, que es 3 de handicap, inicia su juego con una pelota usada, que luego cambia por una nueva. El Aga Khan juega al golf la mañana del día en que alguno de sus caballos ha de disputar una carrera importante. Llueva o truene, el magnate hindú no abandona el links hasta concluir el match.

Se ha visto salir con una prisa de angustia a Eduardo de Windsor, tomar su automóvil y hacérsele humo a los funcionarios de su custodia, cuando aún era príncipe de Gales. A la media hora hacía su reaparición en el campo de juego mostrando un gesto radiante: es que había olvidado su fetiche y corrió desolado a buscarlo antes de empezar a jugar. Ganó ese día, y cuando dió la mano a su contrario vencido, que era el marqués del Muni, mostróle el fetiche, diciéndole con un convencimiento absoluto: "—¡Si no hubiera sido por éste!..."

Los ejemplos citados parecen suficientes para dejar bien probada la existencia de la superstición en el golf. Por lo demás, se trata de verter agua sobre terreno bien mojado. ¿Cuál de los golfers que lea estas líneas no sufrirá alguna superstición, cuando no todas las citadas y muchas otras desconocidas? ¿Cuál de ellos no tiene un sweater, un par de zapatos, un palo determinado que le dé suerte? ¿Cuál de ellos no "aplicó alguna vez la lágrima" por cábala?

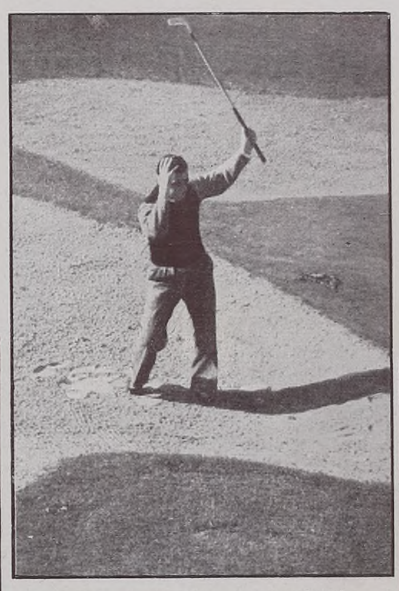


• *Silvia Angélica Garcia Victorica "castiga" a su "putter". Y después del castigo el "putter" suele portarse bien.*



• *Tomás Genta tiene "su modo" de colocar los pies cuando la pelota parece "que no va a entrar". La pose "hace su fuercita".*





• *Juan A. Martínez, "el hombrecito" profesional del Jockey Club, es de los que "se desesperan", a pesar de la sangre fría y la serenidad de que hacen gala los golfistas.*



• *Otro golfista muy conocido, a quien sorprendió la cámara haciendo los clásicos "cuernitos", sin que el adversario lo note. Y después le dirá: "¡Qué poca suerte tuvo!"*



• *Francisco C. Bollini ganó. Y así, "serenamente", mandando el palo por los aires, recibe el triunfo. Cuestión de sangre fría.*



• *El doctor Antonio Lynch, "Tuco", como se le llama en el golf, "aplicando la lágrima", que es una de las cábalas más difundidas.*



• *Pablo Giorello es de los que creen en la importancia de doblar los pies para hacer errar al adversario. Esta es una de las supersticiones clásicas*



• *Haciendo "el cuatro" con disimulo se logra también que la pelota que uno acaba de jugar entre en el hoyo. En esta pose "se gasta" José María Bosch.*



Fotos de "El Hogar"



PATE DE LEBERWURST

Ingredientes: *MASA. — Trescientos gramos de harina, ciento cincuenta gramos de manteca, una yema, sal, pimienta, un poco de agua. RELLENO: Un kilo de "Leberwurst", una latita de trufas, cuatro claras, medio litro de gelatina, un huevo.*

Primera preparación: Poner sobre la mesa trescientos gramos de harina, ciento cincuenta gramos de manteca, una yema, sal, pimienta, y un poco de agua. Mezclar los ingredientes del centro y luego la harina, sin trabajar mucho. Enmantecar un molde para pâté y ponerlo sobre una placa, pues esta clase de molde no tiene fondo. Estirar la masa, forrar con ella el molde, adhiriéndola con la ayuda de los dedos para que tome bien la forma.

Segunda preparación: RELLENO. — Quitar la envoltura del "Leberwurst" (fiambre alemán, especie de morcilla blanca), colocarlo en un tazón y pisarlo con un tenedor, agregarle las claras de a una, sin batir, el agua de las trufas y éstas cortadas en dados; una vez bien mezclado, ponerlo dentro del molde. Cubrir con otra capa de masa y adornar con recortes de la misma, marcando en el centro un óvalo, luego pintar con huevo, cocinar por espacio de una hora y cuarto a una hora y media y dejar enfriar.

Tercera preparación: Quitar la tapa marcada con el óvalo y por dicha abertura echar gelatina líquida. Dejar congelar en la heladera y luego servirlo cortado en rodajas.

CREMA DE NARANJA

Ingredientes: *Cinco huevos, diez naranjas, veinte gramos de cola de pescado, cuatrocientos cincuenta gramos de azúcar molida.*

Primera preparación: Cortar las naranjas un poco más arriba de la mitad, quitarles cuidadosamente la pulpa y pasarla por el tamiz.



Segunda preparación: Poner en una cacerola de baño maría cinco yemas con doscientos cincuenta gramos de azúcar molida y el zumo de las naranjas; cuando hierva, echarle la cola de pescado, anteriormente remojada en agua fría, unirle la clara a nieve, retirar y rellenar las naranjas.

Tercera preparación: En la misma cacerola de baño maría poner cuatro claras con doscientos gramos de azúcar molida, revolver hasta que tenga la consistencia para poder decorar. A este punto retirar, colocándolo en una manga con boquilla rizada, y una vez fría la crema de naranja, decorar con el merengue.

PERFORAR
PERFORAR
PERFORAR
LINEA PARA DOBLAR

EL RELOJ "MAPPIN"

DISTINTO — THE MAPPIN WATCH — EXACTO



El reloj Mappin de pulsera se fabrica en formas modernas para dama y para caballero; además hay un modelo muy elegante para bolsillo. Todos los modelos vienen en oro y en acero inmanchable, y tienen los siguientes precios

	Acero	Oro 18 k
Reloj pulsera para dama	$ 60	$ 125
Reloj pulsera para caballero	$ 50	$ 185
Reloj bolsillo	$ 50	$ 285

Mappin & Webb han hecho construir para ellos mismos el reloj "The Mappin", y le han dado el prestigio de su nombre como garantía de su calidad. Muchos de los detalles de la construcción de su máquina son técnicamente distintos y nuevos, y aseguran una precisión absoluta de marcha. Los relojes "The Mappin" son realmente buenos y - para un reloj de su alta categoría - sus precios son módicos. Visite nuestros salones y permita que le expliquemos las múltiples ventajas del reloj "The Mappin".

MAPPIN & WEBB

28 Florida 36
Buenos Aires

El hoyo 19

por San Pedro



LA ELEGANCIA EN EL GOLF

- *Los elegantes a la perfección en el golf, reflejan su vida externa y material.*
- *Es también el arte de derrochar dinero en palos, en sacos de golf..., pero no es el arte de jugar bien.*
- *En el golf, un jugador de sweater, viejo y roto, con palos mohosos, es un elegante.*
- *El hombre nace golfista; se hace elegante.*
- *Los amarretes nunca serán elegantes.*
- *El sucio en el golf y en la vida es el paria del mundo elegante.*
- *El lujo es innecesario para ser elegante en el golf.*
- *El golfer de gusto debe saber siempre reducirse a lo más simple.*
- *La elegancia rebuscada en el golf siempre es ridícula.*
- *Todos los que se creen elegantes en el golf, buscando un efecto, caen en el ridículo.*
- *¡Cuántos golfers creen en la realidad de un buen traje de golf!...*
- *No porque se tenga un buen traje de golf se es golfista, ni porque se tengan muchos palos y una magnífica bolsa se es scratch.*

LA MANIA DE LOS TIROS LARGOS

Son muchos los jugadores que tienen la manía de los tiros largos, y cuando el adversario los aventaja en uno de ellos, sufren más que si perdieran el partido.

Paco Villanueva es uno de los entusiastas de los tiros largos, y, no obstante esa pasión, goza fama de ser el crack de los tiros cortos. El culpa de ello a los palos, y cuando pide uno a su "caddie", le dice, invariablemente:

"—Dame un hierro 2 que es un 3." O: "Dame un 5 que es un 8."

La cábala tiene su contra, pues cuando tiene que jugar el 14, siempre hay un amigo que le dice:

—¿No será un 15?

Una vez Villanueva consiguió un buen score, un 69, y los implacables burlones amargaron su jubiloso orgullo, preguntándole:

—¿No será un 68?...

UNA NOTICIA IMPORTANTE Y POCO GRATA

Se me informa por conducto que me merece entero crédito que el gobierno de la provincia se propone pedirle al Golf Club de Mar del Plata la devolución de una parte del terreno donde se extiende la cancha, para construir un barrio obrero.

Me guardaré muy bien de juzgar la importancia de la obra, cuyo interés tampoco escapa a mi modesta condición de comentarista de golf, pero lo cierto es que estamos amenazados con la mutilación de una de las más hermosas canchas del país, al par que se privaría a la ciudad atlántica de un atractivo poderoso.

CONSTANTINOPLA Y SU GOLF

El golf naciente

SOBRE la incomparable margen del estrecho de los Dardanelos, reflejándose en las aguas de coloración cobalto de aquel brazo de mar, se halla situado el golf más oriental de la Europa balcánica. Desde su superficie se contempla por un lado la costa asiática, y la vista se posa por el otro sobre la histórica Stambul, de la cual no ha borrado aún el soplo renovador de Mustafá Kemal los gallardos minaretes que acusan su ascendencia musulmana. La torre de Galatra, los palacios del Cuerno de Oro, los cien monumentos que atestiguan todavía la pretérita grandeza de la ciudad mahometana cuya soberbia arrolladora hubieron de abatir las naves cristianas comandadas por don Juan de Austria, en las aguas azules del golfo de Lepanto, tiéndese ante la vista del espectador situado en la cancha de golf.

Entre jugadoras turcas de finísima silueta moderna — que hasta el cambio del gusto masculino ha llegado la influencia de Kemalbajá para con sus gobernados, — cruzándome con apuestos sportsmen que lucen prendas de rigurosa moda occidental y de elegante corte, contemplé el panorama bellísimo que brinda la cancha a sus concurrentes. Cada edificación evoca un pedazo de historia, cada parcela de terreno encierra el perfume remoto de una leyenda. Allí las murallas bizantinas, ciñendo la ciudad y guardando entre su cintura la vetusta silueta del palacio de Serrai, el histórico edificio que guarda los serrallos, arcaica construcción almenada y salpicada de negros orificios, por los que, vivos y encerrados en un cuero cosido, pasaron, a través de muchos siglos, centenares de cuerpos de eunucos y de mujeres del sultán cuya infidelidad fuera descubierta por el poderoso señor, dueño y soberano de vidas y haciendas.

Van a cumplirse tres años desde mi visita al campo de golf de Constantinopla. Por aquel entonces era deficiente el estado de sus links, pese a la belleza del escenario que lo rodeaba como era deficiente el juego de los noveles sportsmen que lo frecuentaban. Pero una afición entusiasta y tenaz aunada con el espíritu de sorprendente adaptación que han mostrado los turcos al obedecer al mandato vigoroso de Kemal-Bajá, el dictador democrático y justiciero, me autorizan a pensar que ya a estas horas habrá entre los modernos habitantes de la antigua Stambul golfistas de buena cepa. Acaso no esté lejano el día en que sepamos de un campeón o campeona surgido de entre ellos.

El golf fué importado a Constantinopla por los ingleses. Los nativos que ahora lo practican aseguran que fué un cónsul inglés quien primero manejó un palo ante ellos. Ello será probablemente cierto, que bien sabemos los argentinos de la victoriosa eficiencia con que los hijos de la rubia Albión imponen sus costumbres y sus aficiones en cualquier lugar del planeta donde constituyen una colectividad más o menos numerosa. Y he aquí cómo entre una orilla de Europa y otra de Asia, el deporte apasionante y bello ha tomado ciudadanía, despertando el entusiasmo y la afición de una juventud apuesta de mujeres con perfil aquilino y lánguidas pupilas verdes, de hombres de esbelto talle y tez de bronce, vistiendo ellas las airosas faldas que descubren las turgencias inferiores de finos cuerpos, en lugar de los velos legendarios que cubrieron sus encantos, tocados ellos con elegantes gorras inglesas y amplios pantalones deportivos en vez del fez y el jaique del atavío tradicional.

Cuando abandoné el golf aún se llenaron mis retinas con un espectáculo evocativo y poético: en el camino que lo une con la ciudad aún existe el pequeño cementerio donde descansan los restos de Aziiyade, la amante dulce y fervorosa de Pierre Loti. Sobre su tumba resbalan las miradas ardientes de las jóvenes turcas, cuando vuelven de jugar al golf con los cuerpos atrayentes, vigorizados por el ejercicio.



Club House del golf de Tucumán.



Una parte del fairway. Al fondo, la montaña del Aconquija.

TORNEOS ABIERTOS

ITUZAINGO. — 30 de agosto. Mixed Foursome. Canadian Hdp.

GOLF CLUB DE TUCUMAN. — 27 de agosto. Copa "Capitán" — Señoras y señores.

CORDOBA GOLF CLUB. — 20 de agosto. Copas "Rotarianos". — Conc. K. O.

CORDOBA GOLF CLUB. — 27 de agosto. Copa "María Alejandrina" — Damas.

CORDOBA GOLF CLUB. — 28 de agosto. Copa "Río Segundo" — Medal Play - Srs.

●

UNA PERFORMANCE Y UNA FELICITACION

Federico Kenny, el destacado jugador, tuvo mala suerte en una competición, especialmente en el hoyo 6 de la cancha azul, del Jockey, el cual le costó 17 golpes.

Y lo verdaderamente meritorio de este episodio es que Federico Kenny, deportivo de "primera agua", presentó la tarjeta.

San Pedro lo felicita por ambas performances.



"Tee Julio Gómez", para los golfistas gauchos.

●

UN LLANTO DIVERTIDO

Cantón, el simpático Cantón, es uno de los golfers que más pintorescamente dan al aire sus lamentos. Cierta vez llegó ante un grupo de golfistas y habló de esta o parecida manera:

—Miren, mochachos, con marco el récord del Jockey. ¿Se acuerdan que el hoyo 1 es un par 5? ¿No? Bueno; me lo hago en tre, en tre golpes solamente. Fenomenal. ¿Verdad? El hoyo 2, ¿se acuerdan?, es un par 4, un 4 fácil. Un drive y un aproache; bueno, me hago el drive, pero con un mal pique core la pelota y se mete debaco un arbolito... ¿Qué mala soerte, no? ¿Sabe coanto hice? Un 8, un 8 más grande que cuesta casa... ¡Qué mala soerte!... Casi me como el cerco di rabia...

No hay golf sin espinas, amigo Cantón..., sobre todo en el Jockey, donde el cerco es de rosas; y acuérdese del adagio...

●

El golf es un arte como la música. El nos da emociones del mismo orden, delicadas, vibrantes y, a veces, más intensas.

- **Un campeón vanidoso... No hay que olvidarse de que la vanidad en el golf es la morfina del alma, que ayuda a algunos desesperados a ir viviendo.**
- **Las esperanzas más ridículas y las más atrevidas han sido a veces causas de grandes sucesos en el golf.**
- **La mayor parte de los fracasos en el golf vienen por querer adelantar la hora de los éxitos...**
- **Los campeones necesitan, como las mujeres, un día... favorable para hacer un buen score.**

Cuando sus Pies DUELEN



Todo su Cuerpo DUELE!

El sufrimiento de los pies, puede afectar muchas partes del cuerpo. Dolores de espalda y como reumáticos en los pies, pantorrillas y piernas son a menudo causados por los males de los pies. No sufra inutilmente, pues hay un Soporte o Remedio Dr. Scholl para cada malestar del pie. Solicite librito ilustrativo a Casa Dr. Scholl, Avenida de Mayo 1431, Buenos Aires.



ARCOS DEBILES

El Foot-Eazer Dr. Scholl alivia los pies y tobillos débiles, arcos planos, y dolores como reumáticos.



CALLOSIDADES

Estos soportes suprimen las callosidades plantares, alivian el ardor y dedos contraídos.



PIES DOLORIDOS

El Bálsamo Pédico Dr. Scholl fortifica los pies, deshincha los tobillos y deja los piés cómodos.



PICAZON INTENSA

El Solvex Dr. Scholl alivia esa picazón en los pies y entre los dedos, en pocos días.



UÑA ENCARNADA

Unas gotas de Onixol Dr. Scholl, es un remedio seguro para las uñas encarnadas.



JUANETES

El Bunion Protector Dr. Scholl suprime la presión del juanete y esconde la deformidad.



JUANETES

El Reductor de Juanete, Dr. Scholl, se ajusta sobre el juanete, aliviando el dolor.



DEDO TORCIDO

El Toe-Flex Dr. Scholl, endereza el dedo grueso desviado, y corrije la causa del juanete.



JUANETES

La Loción Juanetes, Dr. Scholl, calma el dolor de los juanetes o coyunturas agrandadas.



TACO TORCIDO

Las medias taloneras Walk-Strates Dr. Scholl evitan la deformación del calzado.



TOBILLO DEBIL

Tobilleras Lastik Anklets para torceduras del pie o tobillo, várices o hinchazón de los tobillos.



BROMHIDROSIS

El Polvo Bromidrosis Dr. Scholl, normaliza la transpiración y suprime la bacteria del mal olor.

Alivio Instantáneo

CALLOS

CALLOSIDADES JUANETES OJOS DE GALLO



CALLOS

IMAGINE un alivio instantáneo para el dolor molesto de los callos, callosidades plantares, juanetes y ojos de gallo! Esto es lo que los Zino-pads Dr. Scholl le ofrecen a Ud..... y si quiere prevenirse contra esos malestares, apliquelos, tan pronto sienta cualquier irritación en los dedos producida por los zapatos nuevos o apretados.

Los Zino-pads Dr. Scholl suprimen la causa del mal, presión y roce del calzado. Son asépticos y protectores. No se pegan ni ensucian las medias, ni se desprenden en el baño.



CALLOSIDADES



JUANETES



OJOS de GALLO

CÓMO EXTIRPAR LOS CALLOS O CALLOSIDADES CON RAPIDEZ

Aplique un poco de **Ungüento Callos** o **Ungüento Callosidades**, que suprime los tejidos muertos sin irritar la piel viva, y después cúbralo con Zino-pads para evitar el roce del calzado. Este es el único tratamiento científico y medicinal de extirpar los callos o callosidades, sin peligro.

El tubito de Ungüento Callos o Ungüento Callosidades para muchas aplicaciones $ 1.00. Los Zino-pads en cajitas de $ 0.90 y $ 0.30. En todas las Farmacias del país.

Aplique antes **Ungüento Callos** Dr. Scholl, luego cubra el callo con Zino-pads tamaño CALLOS.



Use un poco del **Ungüento Callosidades** cubriéndolo con Zino-pads.



Zino-pads Dr Scholl

NO HAGA EXPERIMENTOS





CON LA SALUD DE SU BEBÉ

Cuando falta la leche materna o no es suficiente, la Leche Condensada "NESTLE" por su pureza, por su gran valor nutritivo y por su composición siempre uniforme, constituye un alimento de toda confianza para el bebé.

Muchos de los malestares infantiles, que se atribuyen al calor y a la dentición, son en realidad causados por el desorden en la alimentación.

El bebé no sabe expresar aún lo que siente; sólo para el médico su salud no tiene secretos; deje pues que el doctor vea a su hijo periódicamente.

LECHE CONDENSADA
NESTLÉ



Este aviso ha sido autorizado por la DIRECCION DE MATERNIDAD e INFANCIA, Departamento Nacional de Higiene.

PIDA ESTA MUESTRA

Envíe este cupón acompañado de 10 centavos en estampillas, a: Compañía Nestlé, Casilla de Correo 1489, Buenos Aires y recibirá a vuelta de correo, un tarrito de Leche Condensada Nestlé. H (17)

Nombre.....

Calle..... N°.....

Localidad..... F.C.....

COCKTAIL PARTY



Cocktail party ofrecido en su residencia por los laudistas hermanos Aguilar en honor de sus amistades y al que asistieron conocidas figuras de nuestro mundo diplomático y artístico.



Los dueños de casa, Lola y Pepe Aguilar, con el doctor Felipe Giménez de Azúa.

Demostración a educadores



Demostración ofrecida por la Asociación de ex Alumnas de la Escuela Normal N° 4 a los profesores doctor Mariano Molla Villanueva y doctora Angeles Delmón de Bordale en ocasión de su retiro de la enseñanza.



Asistieron al acto el ex director de dicha escuela, señor Avelino Herrera, miembros del personal actual y ex profesores.

Fotos de "El Hogar".

También hay muertos que trabajan

Por EDMUNDO RUIZ

HACE unos diez años, el escritor y explorador inglés William B. Seabrook provocó verdadera sensación con unas crónicas en las que aseguraba que en algunas islas antillanas, no sólo los vivos trabajaban como bestias, sino que también lo hacían los muertos. Semejante aseveración provocó la consabida reacción del público, y fué entonces cuando el repórter, para demostrarlo, publicó fotografías de los muertos en pleno trabajo.

Seabrook aseguró que los propietarios de las plantaciones de caña de azúcar de Haití empleaban trabajadores que, después de enterrados, eran arrancados de sus sepulcros y puestos, por obra de embrujamiento, en condiciones de actuar como seres vivientes, con el agregado de que jamás hablaban, se alimentaban con muy poco gasto, obedecían ciegamente y, lo que era más importante, jamás reclamaban jornal alguno.

Eran los "zombies", seres sin alma, muertos vivientes...

PERO la ciencia está para malbaratar todas las supercherías, y no hay arte de magia de ningún color que pueda resistírsele. Esto mismo lo sabía Seabrook, quien, por razones fáciles de explicar, se lo reservó para el final de su serie de artículos, lo mismo que para el último de su libro *La isla mágica*, donde describe las curiosas costumbres de los negros de Haití.

La explicación de este que para los indígenas es un milagro y para una persona civilizada no pasa de hecho imposible, es la siguiente:

En algunas regiones de Centro América, así como en Haití y otras islas tropicales, existe un cactos venenoso cuyo zumo, en fermentación, produce una bebida que afecta al organismo humano en forma singular. Su preparación es conocida desde hace centenares de años por los naturales, y todo aquel que llega a beber un trago se convierte en un esclavo sumiso y sin voluntad propia.

Tal veneno, adicionado a los alimentos, puede provocar, a las cuatro horas de ingerido, un estado muy semejante al de la muerte, siendo muy posible que un médico que desconozca las costumbres de aquella gente certifique el fallecimiento sin ningún género de dudas. Las cosas han llegado a tanto, que en el código criminal de Haití, el artículo 249 dice que será calificado de atentado mortal el uso, contra personas, de toda substancia capaz de producir un sueño letárgico más o menos prolongado.

NO obstante, lo difícil es que para los médicos no aparecen síntomas de envenenamiento, y casi siempre hay que atribuir la muerte a síncopes cardíacos. De manera que el sujeto va a parar a la sepultura y, si de ella lo sacan antes de las veinticuatro horas, reanimándolo como pueden hacerlo algunos naturales, se habrá escapado de la verdadera muerte, convirtiéndose en un "zombí", esto es, en un esclavo de alguien.

SEABROOK ha documentado estas actividades realmente delictuosas y, como dijimos más arriba, su existencia la demuestran los aludidos artículos del código, así como las precauciones que, cuando alguien fallece en las islas, toman sus deudos.

Pero la ciencia vigila. Vigila, y siempre está dispuesta a rescatar vidas humanas... Los investigadores han llegado a comprobar que la sal es el único y definitivo antídoto para ese veneno. Un poco de sal, y el "zombí" readquiere su actividad mental, pierde el automatismo y se reintegra a la familia... Naturalmente, con gran perjuicio del fazendeiro y peligro para el que lo embrujó.

¿Quiénes son estos niños?

(NOMBRES DE LOS NIÑOS CUYAS FOTOGRAFIAS APARECEN EN LA PAGINA 44)

1.—Duque de Windsor.
2.—Princesa Juliana de Holanda.
3.—Franklin D. Roosevelt.
4.—Dr. Roberto M. Ortiz.
5.—Albert Einstein.
6.—Adolfo Hitler.
7.—Charles Lindbergh.
8.—Gral. Agustín P. Justo.
9.—Greta Garbo.
10.—Ricardo Rojas.
11.—William Powell.
12.—Lola Membrives.

PIANOS MODERNOS

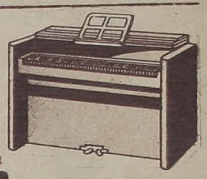
de Marcas Acreditadas

•

CREDITOS LIBERALES

•

Visite la exposición



Casa Neumann
Florida 428 U.T.-31-2712

Conquiste la Admiración

con este

NUEVO POLVO FACIAL

"Micronado"



El delicado velo de polvo que cubre los pétalos de las rosas, no es más sutil ni más acariciante para su cutis que este nuevo polvo facial "micronado".

Un ligerísimo toque con esta nueva maravilla confiere al rostro ese aspecto mate satinado que tanto anhela usted conseguir. Sus partículas de diminuta fineza se adhieren fácilmente y reflejan uniformemente la luz del día o de la noche, dando al cutis una suavidad nacarada que conquista la admiración.

Entre sus nueve matices de rigurosa moda, exquisitamente perfumados, le será fácil elegir el que más embellece su rostro. Uselo desde hoy aprovechando este ofrecimiento especial.

Manos atractivas, que admiran los hombres, tendrá usted al instante usando la nueva crema de Miel y Almendras Glenz, etiqueta celeste y blanco. Un ligero masaje con esta crema, que penetra fácil y profundamente en los poros, suaviza el cutis, lo blanquea y lo hace sedoso y aterciopelado. Haga una prueba hoy mismo.

OFRECIMIENTO ESPECIAL

Adquiera una caja de polvo facial Glenz "micronado" y úsela hasta la mitad. Si no le satisface, devuélvala a su proveedor, quien le entregará el importe íntegro de su compra. ¿Quiere usted mayor garantía? Véndese únicamente en cajas de color celeste y blanco.



POLVO FACIAL

GLENZ

"MICRONADO"

Caja doble: $ 1.20 — Caja grande: $ 0.70.

Máscara de Belleza
Dearborn



• Quita arrugas, patas de gallo y hace descansar la cara

La Máscara de Belleza Dearborn refresca los músculos cansados, estimula el cutis y lo hace más bello, fino y digno de contemplar. La Máscara de Belleza Dearborn proporciona todos los buenos efectos de un masaje facial y es especialmente recomendada en caso de cutis grasosos. Es de excelentes resultados tonificantes cuando se emplea con regularidad, estimulando las glándulas inactivas de la epidermis y los poros perezosos. Pruebe este agradable tratamiento hoy y observe el mejoramiento inmediato del contorno de su cara. Las mujeres "chic" emplean la Máscara de Belleza Dearborn cuando tienen que presentarse en todo el esplendor de su belleza. La Máscara de Belleza Dearborn está en venta en todas las farmacias y perfumerías. Es un producto Dearborn, fabricantes de la Cera Mercolizada, la célebre ayuda de belleza que limpia rápidamente el cutis.

CERA MERCOLIZADA
Conserva el Cutis Joven



¡Combata el mal en su foco!
Alivio inmediato da Pineoleum
en todos los casos de
Catarros - Resfríos
Irritaciones de la Garganta
y de la Nariz.

PINEOLEUM contiene purísimo aceite de pino, bálsamo natural extraído de tiernas hojas de pino, que aplicado directamente sobre las mucosas irritadas, produce ALIVIO INMEDIATO.

Envases: Pulverizador, para pulverizaciones en la nariz o garganta: frasco de repuesto de 100 cc. Frasco chico CON GOTERO, para instilaciones en la nariz.



Para congestión nasal: PINEOLEUM CON EFEDRINA, en frascos chicos con gotero, y como jalea, en pomos.

PINEOLEUM
PRODUCTO NORTEAMERICANO
The Pineoleum Company, New York

Saldos y Retazos

EL MUNDO DENTRO DE DIEZ SIGLOS.

NO se puede prever si el mundo existirá aún dentro de mil años, y cómo vivirán nuestros descendientes. Algunos novelistas han dado diversas versiones de la vida futura, pero he aquí las conclusiones de un sabio americano, M. Olerich, cuyos trabajos científicos son célebres en su país.

Sólo la acción de las ondas, el viento y el calor solar podrán utilizarse, pues todas las minas de carbón y de petróleo se habrán agotado.

"Probablemente — agrega, — las casas se construirán de cristal, metal o piedra. La crisis del alojamiento será desconocida, porque las habitaciones hechas en serie, mediante aparatos de una simplicidad bíblica, tendrán un costo insignificante, no pudiendo nuestra imaginación concebir el confort que reinará entonces."

Todos los animales salvajes y domésticos habrán desaparecido, y el hombre, por fuerza, será vegetariano, o, quizá, en esa época, dice el sabio profeta..., una píldora sintética reemplazará cualquiera buena comida, quitando así a los pobres mortales uno de los pocos placeres que aún conserva la vida...

•

COSAS DE LA MODA

Nosotras llevamos mucho menos ropa interior que nuestras madres y nuestras abuelas, pero las mujeres de los siglos pasados, hasta la época de Enrique IV y Luis XIII, ignoraban casi por completo esa ropa.

Agnés Sorel, Dama de Beauté en tiempos de Carlos VII, hizo traer dos camisas de Holanda, despertando con ello la admiración y la curiosidad de las mujeres de entonces, lo que demuestra cuán raras eran para ellas tales prendas.

•

EL PRESTIGIO DEL UNIFORME.

Las mujeres ya no se contentan con volar para la conquista del espacio, pues necesitan ahora con tal objeto llevar galones en las mangas. La aviadora Sabihia Gotchens, niña mimada de Turquía e hija adoptiva del dictador de Stambul, lleva uniforme de teniente de aviación militar. Ella espera partir muy pronto a la cabeza de una escuadrilla para efectuar un circuito en los Balcanes.

Azyadé, apenas se ha despojado de su velo y ya adopta un uniforme.

¿Qué pensaría Pierre Loti de este feminismo de las hijas y las nietas de las bellas Desencantadas de Stambul?

•

UN CURIOSO ERMITAÑO.

Yandrash Kosseley, después de haber recorrido el mundo durante sesenta años, decidió, hace unos meses, retirarse por completo de la sociedad.

El refugio que ha elegido es bastante singular. Se ha situado en la cima de un castaño, en un bosque cerca de Grachain, en Croacia. Y allí, en un hueco musgoso del árbol, el ermitaño medita. Su alimento es casi exclusivamente espiritual, pues se compone de seis horas de oración por día y de algunas papas que le llevan los paisanos del pueblo vecino. De cuando en cuando, un poco de tabaco se agrega a este pequeño socorro.

El ermitaño tiene la intención de permanecer ahí hasta el fin de sus días.

(De una revista extranjera.)

•

DEUDAS.

Decían delante de Martainville esta máxima: "Quien paga sus deudas, se enriquece".

— ¡Bah, bah! — respondió. — Ese es el rumor que hacen correr los acreedores.

CONSEJOS A NUESTRAS LECTORAS



Tome en ayunas un vaso de agua caliente con una rebanada de limón.

Es maravilloso para el hígado.

ANECDOTA. — A CADA UNO LO SUYO.

Saliendo de un sermón del obispo de Senez (M. de Beauvais), en el cual este prelado había censurado duramente los desbordamientos del lujo y del escándalo de la corte, el rey dijo al mariscal de Richelieu que lo acompañaba:

— M. de Richelieu, el predicador ha tirado bastantes piedras en vuestro jardín.

— Sir — respondió el mariscal, ¿no habrán caído algunas en el jardín que de Vuestra Majestad?

(M. de Lévis, "Souvenirs et portraits")

•

SOBRE LA ALEGRIA.

La felicidad no hace expansivos.

Jorge Sand.

Las grandes alegrías son indiscretas.

Mme. de Pulsieux.

Allí donde hay luz hay alegría.

Proverbio Italiano.



Reparto de víveres



Reparto de víveres realizado en el dispensario Nº 3 de su dependencia, que funciona en la calle Güemes 4058, por la Sociedad de Beneficencia "Aire y Sol".

En honor de un periodista



En celebración del éxito obtenido por la sección "El Hoyo 19", que firma con el seudónimo de "San Pedro" en nuestra revista don Héctor Farini Fynn fué obsequiado con un banquete, en el American Club, por los golfistas de la Bolsa de Comercio. Un grupo de asistentes a la demostración.

Surprise-party



Niñas concurrentes al surprise party realizado en obsequio de la señorita María Otilia Estevanel en su residencia



Un momento de la misma fiesta, que asumió destacadas proporciones.

Fotos de "El Hogar"

SUS INVITADOS

APRECIARAN EL CUMPLIDO

Servir una selección de Licores Bols a la hora del café, es un cumplido al buen gusto de los invitados y una demostración del "savoir faire" de la dueña de casa. Apricot Bols por su exquisito aroma y sabor delicado, es uno de los licores secos obligados en toda mesa distinguida. ¡Sírvalo Ud. en la suya! Recuerde que desde 1575 el nombre Bols en una botella de licor, significa pureza y fragancia incomparables.







APRICOT

BOLS

Hay un licor para cada gusto. Pruebe también Cacao, Cherry o Kummel Bols.

GRATIS

Sres. Erven Lucas Bols, Diag. Norte 636, Bs. As.

Sírvanse enviarme gratis el libro de recetas para cocktails Bols. (090) H.

Nombre.....

Calle..... *Nº*.....

Localidad..... *F.C.*.....



Té DIAMOND

No acepte "otro", señora. Como en su hogar, en miles de hogares quieren solamente TE DIAMOND. Y esa preferencia se justifica porque nada iguala al placer de saborear TE DIAMOND, delicioso, aromático y de frescura incomparable.

Exíjalo en todas partes, en su hermético envase de aluminio que lo preserva de toda alteración.



Unicos Importadores: J. F. MACADAM & Cia. (Soc. Anón.) Balcarce 326-Bs. As.

La actual producción teatral tiene inspiración melodramática

ESTE fenómeno es sintomático y sorprendente. Los escenarios de Buenos Aires padecen una epidemia de fealdad. Galería de perversiones morales, vicios sociales, corrupciones políticas, morbosidades sentimentales. Los últimos estrenos son otros fondos siniestros en esa perspectiva dramática. "Ladrones", de Julio Escobar, traslada a Buenos Aires el patio de Monipodio — evocación cervantina, que después estudiaremos; — "La suerte de Pajarito", de las Llanderas y Malfatti, se desarrolla en un cafetucho de fantasía, entre individuos del hampa; "Veinte mil duros", de Leandro Navarro y Adolfo Torrado, exhuma el ambiente y los tipos anacrónicos de las "bajos fondos" de Madrid, que hicieron populares aun en América los novelones por entregas. Esto es lo reciente. Pero ya teníamos el frío alarde de fealdades morales y miserias eróticas de "Frenesí"; el delirio morboso de "Servidumbre" y, a continuación, el amargo equívoco médicopolítico de "La hermana Josefina"; la broma fúnebre de "A mal tiempo, buena cara"; los aullidos y la angustia de la esclavitud, la injusticia, la crueldad, el deshonor, la villanía en "Opresión"; los truenos, relámpagos, robos de estampillas, asaltos nocturnos de "La niña sale de noche"; los lamentables atropellos que sufren de la policía y los jueces "Los nietos de Juan Moreira"... ¿Para qué seguir enumerando más obras en cartel? Por extraño que parezca, todas se nutren de los mismos elementos. En cómico o en dramático, con risas o lágrimas, casi todo el teatro de Buenos Aires nos lleva al ambiente mefítico y al cieno social y psíquico del melodrama. He ahí la palabra calificativa. Melodramas para reír o melodramas para llorar. En casi todas las obras que actualmente se representan podríamos señalar analogías significativas en sus fábulas, ambientes y personajes. De ellos fluye una predilección malsana por lo anormal, lo burdo, lo patológico, lo falso e impuro. Elementos melodramáticos que hieren más agudamente la sensibilidad tosca y primaria de las manos incultas.

EL asunto y los personajes melodramáticos de "Ladrones" son un pretexto del ingenio cáustico de Escobar para esgrimir audazmente la sátira social y la diatriba política. Si esa arremetida, a veces chispeante, contra los vicios y corrupciones de la sociedad y de los hombres públicos, fuera más sobria y se desprendiera de la propia fábula dramática y no de las alusiones a hechos y personajes de actualidad, "Ladrones" podría contarse entre los mejores sainetes estrenados últimamente. Pues lo curioso del caso es que el asunto y los personajes de "Ladrones" no tienen nada que ver con la actualidad política y social, que es, sin duda, lo más importante y sabroso de la obra. Pero hay que reconocer que sería difícil hallar, fuera de la obra de Escobar, salteadores y rateros tan bien informados de los embrollos financieros de la Municipalidad, de las venalidades y trapisondeos que se atribuyen a políticos y magistrados, de los escándalos privados de la buena sociedad... El tema de la fábula y la gracia apicarada de los personajes y episodios de "Ladrones" han sido inspirados, evidentemente, por "Rinconete y Cortadillo" de Cervantes. Escobar nos presenta también una academia de cacos y mozas de partido — donde se dan hábiles lecciones para apoderarse de lo ajeno, — regida por un Monipodio porteño llamado don Rebeldías, que concilia su infame oficio con su prédica idealista contra la deshonestidad política y la injusticia social. Y como en lo novela ejemplar, hay en el sainete de Escobar una damisela que le reza a la Virgen, porque "ser ladrón no impide tener religión..."

Así como "Ladrones" recuerda la más bella literatura picaresca — a mucha distancia del modelo, ciertamente, — "La suerte de Pajarito" de las Llanderas y Malfatti, es un sainete melodramático por el estilo de los de Pacheco, Novión y Vacarezza. Tiene más de la exageración caricaturesca de este último que del pintoresco ingenio y las certeras dotes de observación de los dos primeros. En "La suerte de Pajarito" se cuentan las aventuras de un muchacho abandonado, a quien recogen por caridad en un cafetín de cierto barrio porteño — cuyo patrón es un jefe de asaltantes — y que al final (para dicha de los buenos) resulta heredero de una inmensa fortuna. El sainete está bien construido y donosamente dialogado, aunque su ambiente, lenguaje típico y costumbres parezcan convencionales y ficticios.

"Veinte mil duros", de Navarro y Torrado, es, como lo definen sus autores, un melodrama cómico. Obra anacrónica y absurda, como las peores de este ínfimo género que hizo las delicias de las criadas y modistillas del siglo pasado. Para dar una idea de lo gastado de este melodrama, bastará decir que en él se relatan las andanzas de tres "golfillos" madrileños a quienes ampara cierto avaro — quien posee un negocio de zapatería, — cuyas verdaderas actividades son las de comprador y reducidor de joyas robadas. El buen tacaño guarda veinte mil duros en una caja de zapatos, oculta en el negocio, de los que instituye herederos a los simpáticos pilletes.



Al limpiarse los dientes; . . . a despejar del paladar, de las encías, esa sensación de "sueño" que persiste en la boca... ¿Qué mejor, pues, que una buena cepillada con un verdadero dentífrico? Pebeco se comporta enérgicamente hasta lograr la perfecta higiene de su boca, higiene segura y protectora, que, como una "bendición matinal", resguarda positivamente la salud buco-dental gracias a su fórmula de sales activas. Bajo su grato y vivificante sabor, Pebeco oculta una poderosa acción profiláctica. Compruébelo hoy mismo.

EXITUS





ES UNA GARANTIA DE BELLEZA Y DE SALUD

Largos años de estudios y experiencias hechas con criterio científico, nos han permitido incorporar a los lápices para labios LAURENT 5 miligramos de HORMONAS VITALIZANTES, altamente benéficas para los tejidos, que hacen que los labios se mantengan siempre suaves y libres de grietas.

Hay OCHO NUEVOS COLORES, MODERNOS y BRILLANTES, para que Ud. elija. Todos ellos suaves, de tonos transparentes y fino perfume.

UNA APLICACION DURA MAS DE 24 HORAS.

Creaciones Laurent
LAB. PERU 1433

DE CORDOBA



ENLACE

Señorita María Isabel García y el señor Mariano Goycochea, saliendo del templo donde fué bendecido su enlace.



TE DE BENEFICENCIA

Té organizado en los salones del Plaza Hotel a beneficio del Patronato de Leprosos. Ocupan la mesa la señora Sara F. de del Campillo y las señoritas Isabel Yáñez y Adela Díaz Gavier.



Señoritas de Salgado y Barceló, en compañía del señor Rodríguez Silva, en el té de beneficencia realizado en el Plaza Hotel.

Fotos de Ardiles



DEMOSTRACION

Asistentes a la demostración ofrecida en honor de la señorita María Soaje Ramos.



LA PESADILLA DIARIA

Brrr..! Qué tortura fregar bajo el frío inclemente los pisos y mosaicos con agua y jabón! Este método primitivo de limpieza, ogro insaciable que devora la salud y belleza de las amas de casa, está cayendo en desuso gracias a la Cera BRILLANTE ROYAL! Método moderno de limpieza a seco, hace de ella un placer, pues dondequiera que se extienda una leve capa de Cera BRILLANTE ROYAL, surge rápidamente un brillo fulgurante y profundo, prueba cabal de su triple acción que limpia, desinfecta y lustra!

Cera "Brillante Royal"



MAS BRILLO CON MENOS TRABAJO

ORBIS

El pro y el contra en las obras de Bacon

Por MARCIAL URE

FRANCISCO Bacon fué filósofo, teólogo y poeta. Nació en Londres, en 1560, y murió a los sesenta y seis años. Dejó obras importantes, entre ellas unos *Ensayos de política y de moral*, que han corrido por el mundo entero. Pero parece ser que el que fué también barón de Verulan, vizconde de Saint-Alban y canciller de Inglaterra, no fué en vida un ejemplo de virtudes. Desmintió una buena parte de sus páginas de filósofo y moralista, y, para ser constante consigo mismo, en muchas de ellas, también, expresó todo lo contrario de cuanto dijera en otras. Aquí, en patente antagonismo, mostramos algunos fragmentos anotados al pasar y en libros que, de todas maneras, son y serán la admiración de las generaciones.



Francisco Bacon al promediar su vida.

● **Los primeros pensamientos y las resoluciones de los jóvenes obedecen a la divina inspiración**... Pero también la juventud es el reino del arrepentimiento.

● **La belleza hace brillar las virtudes y avergonzar los vicios**... Pero, igualmente, la virtud se asemeja a un diamante precioso que pierde el brillo cuando ha sido montado sin oro y sin ornamento.

● **Para el alma humana, un cuerpo sano es un agradable huésped, así como un cuerpo enfermo se convierte en un verdadero carcelero**... Aunque podemos aducir que más de un célebre personaje, desde su lecho, ha gobernado un vasto imperio, y algún otro, desde su litera, comandado grandes ejércitos.

● **El amor a la patria comienza en la familia**... Mas el interés de la familia casi siempre perjudica al interés público.

● **Es por la riqueza que la virtud retorna al patrimonio común**... Si bien es verdad que la riqueza presenta siempre estos frutos: la pena de conservarla, el cuidado de gastarla o el placer de acumularla; todo inútil, al final.

● **Los honores ponen a la vista las virtudes y los vicios, de manera que acucian las primeras y reprimen a los últimos**... Mas el sendero que conduce a los honores es escarpado, la permanencia en él insegura y la caída rápida.

● **Los elogios son los rayos reflejados por la virtud,** aunque la fama se asemeja a un río que lleva a la superficie las cosas livianas y arrastra hacia el fondo todo cuanto tiene algún peso.

● **La fortuna se parece a la vía láctea: no es más que un conjunto de pequeñas virtudes obscuras y sin nombre**... Pero hay que recordar que la necedad de unos hace la fortuna de los otros.

● **Una vida larga vale más que una corta, hasta "para poder practicar la virtud"**... Si bien es verdad que, para despreciar la muerte, no hay necesidad de demostrar valor ni inteligencia, pues puede ser hasta el hastío de vivir.

● **El orgullo es un vicio insociable, hasta en lo que se relaciona con los otros vicios**... Aunque también es la liana de todas las virtudes y de todos los bienes.

● **El crimen de la ingratitud es, en el fondo, una cierta penetración que hace descubrir los verdaderos motivos del beneficio recibido**... Pero recordemos que el ingrato es, también, injusto; que lo es todo.

● **Es natural la envidia de aquellos cuya elevación parece reprocharnos nuestra inferioridad**... Pero sólo la muerte puede reconciliar a la envidia con la virtud.

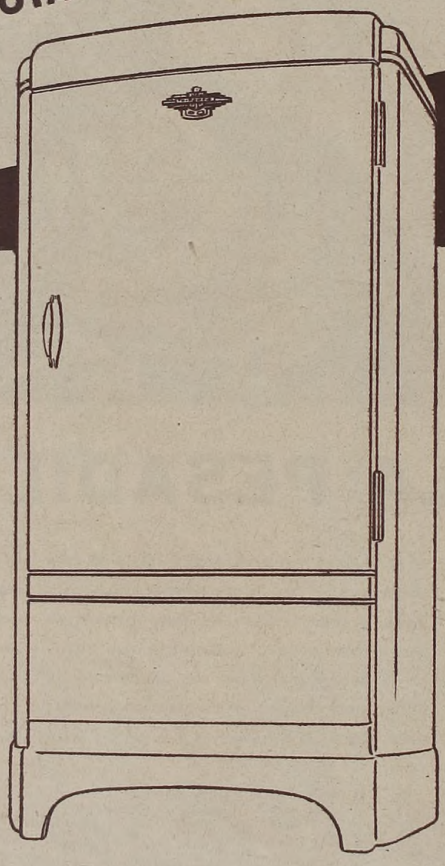
● **El que aspira a un gran nombre desea para sí exclusivamente la utilidad pública**..., por más que la gloria es la presa de los parásitos.

● **La justicia no puede extirpar todos los vicios, pero, por lo menos, impide que ellos se difundan...** ¡Pero no le hablemos de equidad al sabio, a cuyos ojos todas las cosas son iguales!

● **El coraje es la única virtud que puede librarnos de la tiranía de la fortuna**..., aunque es una virtud que el vino puede infundir.

● **La constancia es la base de todas las virtudes,** pero también se asemeja a una portera de mal humor que rechaza muchas cosas útiles.

FRIGIDAIRE
REDUCE PRECIOS
YA ESTA EN VENTA LA NUEVA
FRIGIDAIRE 1938
LEGITIMA — TOTALMENTE IMPORTADA



LA REVELACION DEL AÑO

Frigidaire, la aristócrata de las heladeras eléctricas, totalmente importada, cuesta apenas unos centavos más por día que la más barata de las heladeras eléctricas. Las ventajas exclusivas de la Frigidaire le aseguran el más completo servicio de refrigeración. ¡Esta es la oportunidad de comprar lo mejor y economizar!

Concesionarios para la Cap. Fed. y alrededores:
HENRY W. PEABODY & CIA. ARG. LDA.
Florida 983 - U. T. 31, Retiro 5442
Otros concesionarios en toda la República

EN EL URUGUAY: COATES HNOS. - AV. 18 DE JULIO 1317 - MONTEVIDEO

COMPRE FRIGIDAIRE NO ACEPTE SUBSTITUTOS

Bodas de plata profesionales del Dr. Belgeri





El doctor Francisco Belgeri y su esposa, en compañía de algunas de las personas que fueron a agasajarlo con motivo de cumplir sus bodas de plata profesionales.

Grupo de damas que presentaron sus saludos al doctor Belgeri.



El doctor Gregorio Aráoz Alfaro, que también acudió a agasajar al doctor Francisco Belgeri, al cumplir sus bodas de plata profesionales.

Fotos de "El Hogar"

Escuela de Economía Doméstica de EL HOGAR

Las clases correspondientes al 8º curso, que se desarrollan en esta Escuela, siguen dictándose los jueves a las 17 horas.

Lo mismo que en años anteriores, durante el curso se sortearán dos cocinas eléctricas entre las alumnas que asisten a las clases: una el 25 de agosto y otra el 24 de noviembre.

Las cocinas, cuyo valor es de $ 350, se entregarán instaladas en el lugar que las agraciadas indiquen y podrán elegirse entre las que se hallan en exposición en las siguientes casas: A. E. G., Protos, Duó, Longvie, Universal, General Electric, Magnet, o en el Edificio "Volta", de la avenida Roque Sáenz Peña esquina Esmeralda.

Este CUPON sirve de entrada individual para cualquiera de las clases de Economía Doméstica que se dictan en los salones de EL HOGAR.

Nota: Las clases son exclusivamente para damas.



De compras...
"como los demás días"

En esos días de sufrimiento Vd. sale ahora despreocupada y segura, acepta invitaciones y cumple sus compromisos protegida por **Sanatoalla**, la toalla higiénica moderna.

Sanatoalla es antiséptica, desodorizante y esterilizada; no contiene algodón, absorbe 16 veces su propio peso de humedad y se disuelve en cualquier corriente de agua.

Despreocúpese con **Sanatoalla**

Rechace todas las imitaciones

En venta en todas las Farmacias y Grandes Tiendas.

Nelly Morgan
RIO DE JANEIRO 233
Buenos Aires

OBSEQUIO
En cada caja de SANATOALLA encontrará Vd. un Vale; 10 de los cuales se canjean por un cinturón importado, con broche patentado, de esmerada terminación.

SANATOALLA
La Toalla Higiénica Moderna

Myrna Loy dice:



Véala en "Piloto de Pruebas" (M.G.M.) y admire la suavidad y tersura de su cutis perfecto!

Jabón Lux de Tocador

LT 219



El Mayor Encanto

Elizabeth Arden

Un cutis impecable proporciona a la belleza femenina un encanto que aumenta poderosamente el atractivo personal.

Si su rostro es susceptible a manchas o pecas, es necesario hacerlas desaparecer con *Ungüento Anti-Brown*, que al mismo tiempo es un gran rejuvenecedor de los tejidos, pues los obliga a renovarse. Dejándolo puesto de tres a cinco minutos, sobre una capa de *Crema de Naranja* y quitándolo con *Aceite Astringente*, se advertirá como palidecen, hasta desaparecer, todas las manchas que tanto afean, teniendo desde luego constancia para repetir la operación.

Elizabeth Arden

Buenos Aires

New York, London, Paris, Rio de Janeiro

SALON EN HARRODS

Actualidades de La Plata



Asistentes al lunch ofrecido en honor de la Srta. Inés Sagastume Berra, en los salones del Jockey Club, despidiéndola de la vida de soltera



Delegados al Congreso de Criminología, durante su visita al Observatorio Astronómico, en compañía del ministro de Gobierno, doctor Roberto J. Noble, el presidente de la Universidad de La Plata, doctor Carlos Rébora, y otras autoridades.



Alumnas del colegio de señoritas que asistieron a la inauguración del Preventorio Antituberculoso Infantil, acompañadas de la directora y personal docente del colegio.



Vista del edificio destinado al Preventorio Antituberculoso Infantil, recientemente inaugurado.

Fotos de Mela.

Libros y autores extranjeros

Por JORGE LUIS BORGES

BIOGRAFIAS SINTETICAS



THEODORE DREISER

La cabeza de Dreiser es una ardua cabeza monumental de carácter geológico, una cabeza de doloroso Prometeo amarrado al Cáucaso y que a fuerza de inexorables siglos está compenetrado con el Cáucaso y tiene algo de roca fundamental a la que le duele la vida. La obra de Dreiser no difiere de su trágico rostro: es torpe como las montañas y los desiertos, pero también como ellos es importante de un modo elemental, inarticulado.

Theodore Dreiser nació en el estado de Indiana el día 27 de agosto de 1871. Es hijo de padres católicos. De chico intimó con la pobreza; de muchacho ejerció muchos y diversos oficios con esa fácil universalidad que define los destinos americanos y que antaño (Sarmiento, Hernández, Ascasubi) definió también los de esta república... Hacia 1887 erró por una Chicago muy anterior a las puntuales ametralladoras de Scarface Al y en cuyas populosas cervecerías los hombres interminablemente discutían la dura suerte de los siete anarquistas condenados a la horca por el gobierno. Hacia 1889 concibió la extraña ambición de ser periodista. Dió en frecuentar las redacciones "con una obstinación de perro perdido". En 1892 ingresó en el "Chicago Daily Globe"; en 1894 fué a Nueva York, donde dirigió durante cuatro años una revista de música titulada "Every Month". En ese tiempo leyó los "Primeros principios" de Spencer y perdió con dolor y sinceridad la fe de sus padres. Hacia 1898 se casó con una muchacha de Saint Louis, "hermosa, religiosa, pensativa, adicta a los libros", pero ese casamiento no fué feliz. "Yo no podía soportar ligaduras. Le pedí que me restituyera a la libertad y ella lo hizo."

"Sister Carrie", la primera novela de Theodore Dreiser, apareció en el año 1900. Alguien ha observado que Dreiser siempre ha elegido bien sus enemigos. Apenas publicada "Sister Carrie", los editores la retiraron de la venta: hecho catastrófico entonces, pero infinitamente favorable a su fama ulterior. Al cabo de diez años silenciosos publicó "Jennie Gerhardt"; en 1912, "El financista"; en 1913, la autobiografía "Un viajero a los cuarenta años"; en 1914, "El Titán"; en 1915, "El Genio" (que fué prohibido por la censura); en 1922, otro ejercicio autobiográfico titulado "Un libro sobre mí mismo". La novela "Una tragedia americana (1925) fué prohibida en varios estados y difundida por el cinematógrafo en todo el mundo.

"Para entender mejor a Norte América", Dreiser fué a Rusia en 1928. En 1930 publicó "Un libro del misterio y de la maravilla y del terror de la vida" y un volumen de dramas, "naturales y sobrenaturales".

Hace bastantes años que recomendó a su país el cultivo de una literatura de la desesperación.

LIBROS NUEVOS

EN INGLES:

★ "NOT TO BE TAKEN", de Anthony Barkeley.—A falta de otras gracias que lo asistan, el cuento policial puede ser puramente policial. Puede prescindir de aventuras, de paisajes, de diálogos y hasta de caracteres; puede limitarse a un problema y a la iluminación de un problema. (Uno de los primeros ejemplos del cuento policial — "El misterio de Marie Rogêt" (1842), de Edgar Allan Poe — no es otra cosa que la discusión de un asesinato. M. P. Shiel, en los tres cuentos que componen la serie de "Prince Zaleski", repite ese procedimiento socrático...) En cambio, la novela policial tiene que ser también otras cosas, si no quiere ser ilegible. Melancólico ejemplo de la "pura" novela policial, sin caracteres, sin ambientes, sin halagos verbales, sin otra distracción que algunos horarios, es el impenetrable cronicón "The cask" ("El barril") del misteriosamente afamado Freeman Wills Crofts...

En la dedicatoria de una de sus novelas anteriores, Anthony Berkeley ha proclamado que los artificios del género policial están virtualmente agotados y que fuerza es manejar los procedimientos de la novela psicológica. Esa conducta, dicho sea de paso, nada tiene de revolucionaria: las primeras novelas policiales — "The woman in white" (1860) y "The moonstone" (1868) de Wilkie Collins — eran también novelas psicológicas, al modo de Charles Dickens.

Como novela policial, "Not to be taken" no debe ser tomada muy en serio. El problema enunciado por el autor no es interesante; la solución es harto superior al problema; ambos son menos atrayentes y verosímiles que los personajes de la fábula y que el ambiente general de la obra. Unas doscientas cincuenta páginas tiene el libro; en la página 227, el autor (a la manera de Ellery Queen) desafía a sus lectores a que averigüen quién es el asesino y cómo se produjo el asesinato. Yo confieso públicamente que fracasé; pero también confieso que apenas me interesaba el problema. Lo cual es más bien grave para el autor.

"Not to be taken" trata de un envenenamiento. La simple circunstancia de que un veneno puede matar a un hombre aunque el envenenador esté lejos, aminora o anula — en mi opinión — su virtud para este género de ficciones. Si el instrumento es un puñal o un balazo, el instante del crimen es definido; si el instrumento es un veneno, el instante se agranda y se desdibuja.

"LA HISTORIA DE GENYI"

De MURASAKI



LOS editores del orientalista Arthur Waley han publicado en un solo volumen servicial su ya famosa traducción de la "Historia de Genyi" de Murasaki, antes apenas accesible (o inaccesible) en seis onerosos volúmenes. Esa versión puede calificarse de clásica: está redactada con casi milagrosa naturalidad y le interesa menos el exotismo — ¡horrenda palabra! — que las pasiones humanas de la novela. Ese interés es justo; la obra de Murasaki es muy precisamente lo que se llama una novela psicológica. Hace mil años la compuso una dama de honor de la segunda emperatriz del Japón; en Europa sería inconcebible antes del siglo diez y nueve. Lo anterior no quiere decir que la vasta novela de Murasaki sea más intensa o más memorable o "mejor" que la obra de Fielding o de Cervantes; quiere decir que es más compleja y que la civilización que denota es más delicada. Dicho sea con otras palabras: no afirmo que Murasaki Shikibu tuviera el talento de Cervantes, afirmo que la escuchaba un público más sutil. En el Quijote, Cervantes se limita a distinguir el día de la noche; Murasaki ("El puente de los sueños", capítulo diez) nota en una ventana "las estrellas borrosas detrás de la nieve que cae". En el párrafo anterior, menciona un largo puente húmedo en la neblina, "que parece mucho más lejos". Tal vez el primer rasgo es inverosímil; los dos son extrañamente eficaces.

He alegado dos rasgos de orden visual; quiero destacar uno psicológico. Una mujer, detrás de una cortina, ve entrar a un hombre. Escribe Murasaki: "Instintivamente, aunque ella sabía muy bien que él no podía verla, se alisó el pelo con la mano."

Es evidente que en dos o tres fragmentos lineales no cabe la medida de una novela de cincuenta y cuatro capítulos. Me atrevo a recomendarla a quienes me leen. La traducción inglesa que ha motivado esta breve nota insuficiente se titula "The tale of Genji" y ha sido traducida al alemán el año pasado ("Die Geschichte vom Prinzen Genji", Insel-Verlag). En francés hay una traducción integral de los nueve primeros capítulos ("Le roman de Genji", Plon, 1928) y algunas páginas en la "Anthologie de la littérature japonaise" de Michel Revon.

DE LA VIDA LITERARIA

Ha aparecido en Londres un curioso volumen autobiográfico del teniente coronel H. D. Trew, comisario delegado en el Transvaal. En esa obra—"African man hunts"—se revela que cada vez que los bantúes planeaban una sublevación, el oficial de turno hacia comparecer al sospechoso más notorio, recorría la guía del teléfono con un índice atento, y le comunicaba que en ese libro mágico estaba escrito que tenía escondido un fusil. A cambio de su libertad, el hombre entregaba el fusil y los nombres de cinco compañeros, que eran sometidos acto continuo a ese procedimiento mágico, y así hasta confiscar todas las armas.

●

Otra novela de Hugh Walpole: "The Joyful Delaneys". Es, según el autor, la más feliz de cuantas novelas ha escrito.

●

El escritor inglés Michael Innes, que fué hace poco huésped de Buenos Aires, ha publicado en Londres su tercera novela policial: "Lament for a Maker".

Los perros de policía

Texto y dibujos



En la escuela de instrucción, construida por los mismos agentes, el señor Vocaturo da periódicamente clases sobre asuntos policiales y caninos.



EL 24 de noviembre de 1936, los agentes de policía Antonio Yáñez y Juan Carlos Rey, acompañados por los perros "Chicho" y "Dobel", recorrían el barrio de Villa Soldati, oyeron llamados de auxilio, y al llegar al lugar donde se les requería distinguieron, a varias cuadras de distancia, a cuatro ladrones que fugaban llevando consigo un voluminoso bulto. Agentes y perros echaron a correr, y pronto los últimos alcanzaron a los malhechores. De los dos perros, sólo "Chicho" estaba amaestrado y se abalanzó sobre uno de los delincuentes, mordiéndolo en la muñeca y forzándole a abandonar el revólver.

Los tres compañeros del atacado vinieron en su ayuda y consiguieron hacer soltar al perro, hiriéndolo de gravedad con un balazo ¡después de más de veinte disparos! Cuando llegaron los vigilantes encontraron al lado del perro sangrante el arma del hombre herido y el bulto que los ladrones habían abandonado en su apuro por huir.

Las crónicas policiales en que los perros intervinieron con éxito son innumerables, pero elijo a propósito el caso de "Chicho" por tratarse del más instructivo, aunque en apariencia un fracaso desde el punto de vista policial, pues no se consiguió detener a los ladrones.

"Chicho" es una demostración de las posibilidades del perro de policía, del cual encarna todas las cualidades: inteligencia, rapidez y coraje. Inteligencia, por haber interpretado la orden de su guía y atacado al hombre en tal forma, que no tuvo más remedio que largar el arma. Rapidez, por haber podido alcanzar a los malhechores, mientras que los vigilantes quedaban a varias cuadras de distancia, y, en fin, coraje, por haber atacado sin titubear al mando del guía.



Cada animal está cepillado y gamuzado regularmente por su amo.



El salto espectacular desarrolla el físico del perro. Además, le resulta muy útil en los casos en que tiene que vencer obstáculos mientras persigue a malhechores.

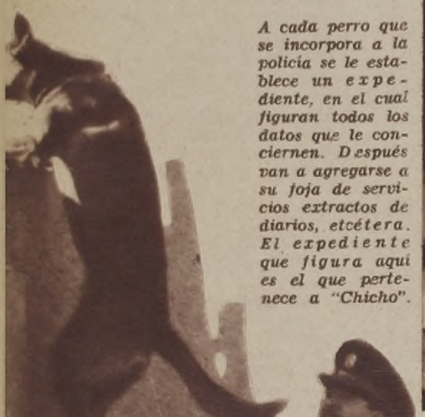
EL perro de policía no es una novedad. En Estados Unidos, en Canadá, en Suiza y, sobre todo, en Alemania, existen secciones de perros especialmente amaestrados para ayudar al policía o a la guardia fronteriza que tiene que vigilar grandes secciones. Y por ese trabajo el perro elegido es prácticamente sin excepción el deutsche schäferhund, llamado comúnmente, por eso mismo, el perro de policía.

La policía de la ciudad de Buenos Aires tiene también una sección de perros, y de ésta vamos a hablar hoy, pues tienen características propias, muy distintas de las de los demás países y, entre otras, la de haber sido creada sin gasto de fondos ninguno, ¡lo que en nuestra época de munificencia no deja de ser todo un milagro!...

Ideada hace unos seis años por el coronel García, la sección de perros se creó alrededor de unos canes ¡regalados o recogidos por la perrera!

Hoy día, con su gran patio, en un rincón del cuartel de la policía montada, sus magníficos kennels bien aireados, que llevan cada uno el nombre de su dueño, con cocina propia, despensa y proveeduría, su carpintería, con sala de instrucción para los hombres, despachos, etc., etc., es una organización perfecta.

Los vigilantes han sido elegidos no sólo por su cariño por los pe-



A cada perro que se incorpora a la policía se le establece un expediente, en el cual figuran todos los datos que le conciernen. Después van a agregarse a su foja de servicios extractos de diarios, etcétera. El expediente que figura aquí es el que pertenece a "Chicho".





No hay obstáculos que se resistan al deutsche schäferhund en su afán por perseguir lo señalado por el vigilante.



En los kennels, muy espaciosos, la cucha está aislada del suelo, para que el perro no sufra de la humedad. El bebedero está sujetado para que no se le pueda volcar.



Al aproximarse la hora de la comida, los agentes preparan las sesenta latas (!), que luego distribuirán cada uno a su pupilo.

de la Capital

de Jean A. Josse

rros, sin lo cual sería imposible amaestrarlos, sino también por sus posibilidades en otros desempeños afines. La sección tiene vigilantes albañiles, carpinteros ¡y hasta zapateros! Como los perros no salen más que por la noche, los hombres están de servicio por turnos. Una semana recorren los barrios alejados, con sus perros, y la otra quedan en el cuartel, cuidando a los animales y ocupándose en trabajos de mejoración y refacción del local.

Poco a poco, bajo la dirección del jefe, don José Luis Vocaturo, los vigilantes han ido pavimentando el patio, modernizando los kennels y construyeron una pileta donde pueden nadar los perros, y, en fin, han hecho de la sección un modelo en su género.

Crían sus propios perros

Ahora, aunque de cuando en cuando llega un recluta nuevo de la perrera o por un regalo de algún amigo de la sección, se cría la mayoría de los perros en el cuartel mismo y se selecciona por eso a los mejores ejemplares de animales disponibles, y cada vez se va consiguiendo más unidad en el tipo de los perros. Otra ventaja del perro así criado es que desde cachorro se acostumbra a querer y a defender al hombre con uniforme, aparte de que a un cachorro se le enseña mucho mejor que a un animal ya formado.

El amaestramiento se hace bajo la vigilancia misma del jefe. Se enseña al perro a quedarse siempre del lado izquierdo de su guía y a obedecer inmediatamente a la voz de mando, o a la distancia, por señas. Aprende también a saltar paredes de grandes alturas, y, en fin, a atacar a quienquiera sea indicado por el agente, dirigiéndose siempre a la mano que lleva el arma, y a no temer a los balazos.

Un detalle que atrajo particularmente mi atención fué la paciencia y la bondad de los hombres hacia los perros. Cada orden está dada con voz firme, pero sin nerviosidad, y al cumplir una orden se recompensa al animal con una caricia. Ya tuve oportunidad de señalar que ése es el único modo de amaestrar a un perro, y lo vuelvo a repetir, ya que mucha gente confunde aterrorizar con amaestrar. En la sección de perros de policía de la capital no existe esa confusión.

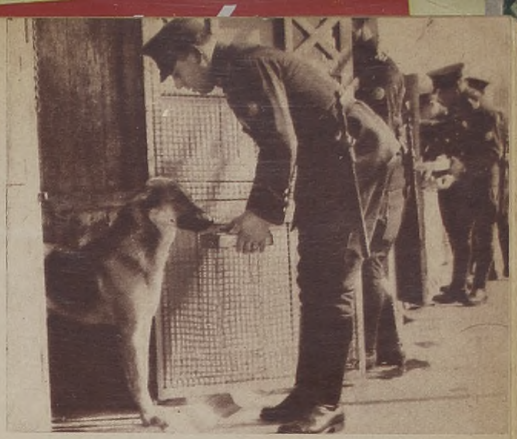
La utilidad del perro de policía

Se puede afirmar que el perro duplica o más la acción del vigilante. Sumamente rápido, alcanza a su víctima aunque ésta tenga varias cuadras de ventaja; además, trabaja en silencio. Su tamaño, relativamente pequeño, lo hace un blanco difícilmente alcanzable por un tiro de revólver. En la noche ve con más facilidad que un hombre; tiene también el oído tan agudo, que percibe ruidos que escapan a aquél, y agregado a todo esto su olfato, que le permite distinguir una presencia aunque sea imperceptible para el vigilante.

Y esas facultades bastarían, solas, para hacer del perro el complemento indispensable para el policía de barrios alejados o desiertos. La intervención activa del animal en defensa del orden es una prueba más de la adaptabilidad de ese amigo del hombre.



El señor José Luis Vocaturo, jefe de la sección perros de policía, con uno de sus perros predilectos, soberbio ejemplar de sabueso.



Cada vigilante o guía tiene a su cargo el cuidado de su perro, y a la hora de la comida es el que lleva al animal su plato.





El perro bien amaestrado se abalanza siempre sobre la mano que lleva el arma.





La sección actualmente cuenta con unos sesenta perros, de los cuales sólo son amaestrados ahora treinta y cuatro. Nótese el distintivo que lleva el guía sobre la manga izquierda.





nteresantes modelos de primavera

Modelo 1306

Para talles desde el 42 al 54.

Vestido realizado en lana de angora azul pastel, cuyo cuerpo está adornado con motivos de bordados multicolores. Tablas encontradas dan amplitud a la falda.

Precio del molde: $ 2.00

Modelo 1307

Para talles desde el 42 al 54.

Muy sentador es el corte del cuerpo de este modelo, cerrado con cierre automático y bordado con soutache al tono. Es en crêpe de albene verde.

Precio del molde: $ 2.00

Modelo 1308

Para talles desde el 42 al 54.

En lanita azul obscuro está realizado este sencillo modelo, alegrado con un cuellito de piqué blanco.

Precio del molde: $ 2.00

Modelo 1309

Para talles desde el 42 al 54.

Más de vestir es este modelo estilo princesa en satin Rhodia, cuyo talle está marcado por frunces en la cintura, sostenidos por pequeños botones. Amplio plastrón en crêpe georgette fruncido.

Precio del molde: $ 2.00

(Ver indicaciones en la pág 87)

La página para la casa

ACCION BENEFICA DE LOS RAYOS SOLARES

Las exigencias de la vida moderna en las ciudades grandes como la nuestra, nos obliga a vivir privándonos de la luz natural y aire, elementos preciosos que son fuentes inagotables de salud y alegría.

Los niños y los jóvenes en pleno período de crecimiento los necesitan más que nadie; por eso de nada servirá colmarlos de atenciones y cuidados si se los tiene encerrados, impidiéndoles gozar de los beneficios de los rayos solares.

Hay muchas casas adonde no llega el sol; son, pues, pésimas las condiciones de salubridad de esos edificios.

La ausencia de luz solar detiene la oxidación de las substancias orgánicas, aumenta la humedad, y con ella el desarrollo de los microbios.

De ahí la verdadera necesidad de que todas las habitaciones reciban durante algunas horas del día los rayos directos del sol; porque, al mismo tiempo que difunden luz, sanean el ambiente.

Los dormitorios deben ser las habitaciones que preferentemente necesitan recibir la luz del sol.

Por costumbre debemos exponernos diariamente, por un tiempo dado y en forma adecuada, a recibir la luz solar. No olvidemos que es conveniente recogerse temprano y también levantarse temprano, porque de esta manera se hace coincidir el sueño con la noche, señalada por la misma naturaleza para el descanso, y el trabajo con el pleno día, señalado para la actividad y el movimiento.



LA VERDADERA MUJER

Es suave, y la suavidad esfuma las asperezas de la vida.

Es hacendosa, y economiza sin privaciones.

Es cariñosa, y el cariño engendra la concordia.

Es virtuosa, y la virtud evita el pecado ajeno.

Es sufrida, y el dolor sabe consolar.

Es educada, y la educación convierte al hogar en escuela para los hijos.

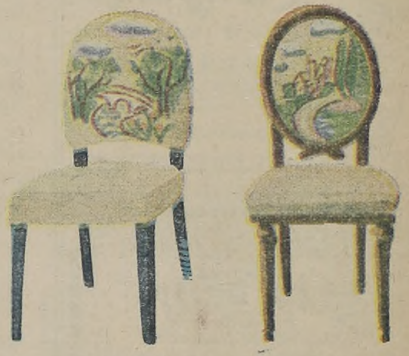
Es humilde, y la humildad la corona para el reinado de la familia.

Es modesta en el vestir, y la modestia ahorra gastos y vergüenza.

Es recatada y honesta, y la honestidad impone respeto y consideración.

Es tierna, y la ternura esparce aroma y luz en la vida.





LA TAPICERIA SENCILLA Y ELEGANTE

Estos motivos de tapicería para bordar en sillas, banquetas o taburetes exigen solamente cuidado en la selección de los colores, a fin de unir a la gracia del diseño la armonía en los tonos. Puede el contraste ser interesante, siempre y cuando ofrezca un conjunto que no choque con la realidad. La naturaleza en su maravillosa armonía ha establecido acercamiento entre los colores más diversos. Al imitar esa belleza milenaria, debemos abstenernos de modificaciones, con lo que lograremos conservar el buen gusto, necesario a la interpretación de pequeñas obras como éstas.



CONVIENE SABER QUE... ..

Los huevos crudos constituyen un alimento de primer orden; se recomiendan especialmente para los anémicos y enfermos pulmonares, no sólo porque con ellos aumentan de peso, sino porque también ganan en los cambios respiratorios en una proporción apreciable. Son, por otra parte, los que se digieren más fácilmente y que menos pierden su valor nutritivo.

Los huevos pasados por agua resultan los más soportables para los estómagos delicados.

Los huevos duros son un tanto pesados, por eso deben comerse lentamente a fin de que los jugos estomacales los ataquen mejor y se vuelvan más digestibles.

Los huevos fritos son más sabrosos y nutritivos por el mismo aumento de grasa que supone su preparación; pero por esta misma razón no convienen a estómagos delicados, por ser algo indigestos.

Los huevos batidos con agua azucarada son muy a propósito para enfermos, convalecientes o debilitados, por ser de notoria digestibilidad.

Los huevos en tortilla tienen las mismas ventajas e inconvenientes de los fritos.



L'ONGLEX cuesta sólo 80 centavos —sin embargo, rinde mucho más que esmaltes inferiores y más costosos. No se agrieta ni se desprende. Su brillo insuperable dura mucho. No se descolora. Viene en matices de moda, realmente encantadores.



L'Onglex

ESMALTE LIQUIDO 0.80

Matices: Rubí, Rosa Coral, Rosa Viejo, Granadina, Ladrillo, Carmín y Natural.

Quita Esmalte Oleoso L'Onglex 0.50

PALMER y Cía. - 361 Tacuarí, Buenos Aires

CREMA YEMINA
"BLAN-BERT"
Crema ideal
para alimento del cutis
Elimina y protege de las arrugas. Su uso diario procura al cutis una aclaración y transparencia maravillosa.
En venta: Casa Harrods Ltd. (Secc. Peinados), Gath y Chaves Ltd. (Secc. Peinados), Farmacia Franco Inglesa y Laboratorios Blan-Bert, Canning 2189. Tel. 71-7136.

POR QUE LAS RUBIAS SON PREFERIDAS

Una famosa autora americana publicó un libro titulado: "Por qué los hombres prefieren las rubias." Sus páginas demuestran claramente que en todos los tiempos y en todos los países las mujeres rubias son las que más atraen y seducen al hombre. El color dorado de los cabellos no es privilegio de los que nacen rubios, sino de todos los que empleen la manzanilla verum.

Cualquier mujer puede con toda comodidad dar a su cabello obscuro un hermoso color rubio usando en su casa, durante 3 días, la manzanilla verum, que se encuentra en todas las farmacias, ya preparada. Se usa como una simple loción, y su resultado es maravilloso. En París y en otras grandes ciudades esta loción ha alcanzado una gran boga.

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Unión Telef. 7862, Mayo
Horario: de 14 a 20 horas.
PARANA 275, 2º piso.

La belleza femenina

hablemos de maquillaje

La palabra maquillaje se da no solamente a los cosméticos decorativos, polvo, rouge, lápiz labial, etc., sino también al método de aplicación y a los resultados.

El objeto del maquillaje es acentuar, cambiar o embellecer las características faciales.



En el escenario o en la pantalla se pueden conseguir efectos notables con el hábil uso del maquillaje, en colaboración con las luces y la cámara fotográfica. Aunque se puede aprender mucho de esta técnica del maquillaje, hay que adaptarla al escenario común de la vida, como las mismas actrices lo hacen en su vida privada, y recordar constantemente que no se deben intentar efectos demasiado notables, comprendiendo, además, que la luz artificial es siempre aduladora.

La elección del maquillaje se resolverá teniendo en consideración el tipo, la edad y la coloración particular, así como la ocasión, el traje, el sombrero, la iluminación, la hora del día o la época del año, quizá también el humor del momento.

El tono del maquillaje debe corresponder con el del cutis, cabello y ojos. Cada una, luego de haber estudiado los cuadros de cosméticos, probará las preparaciones en su cutis, observando el efecto bajo distintas luces, con diversos vestidos y a diferentes horas del día.

Para algunas mujeres el maquillaje será una nota evidente, artificial y elegante; para otras, un sencillo y útil accesorio.

Antes de los veinte años se usará un maquillaje natural, inafectado. Entre los veinte y los cuarenta puede ser más llamativo, seductor; así que se envejece se hará más sutil y delicado.

El maquillaje debe armonizar por completo o contrastar hábilmente con el color de los vestidos.

Lo mismo que los vestidos, peinados y accesorios, se lo debe adaptar a la ocasión; será muy simple para el deporte, discreto para el trabajo, más llamativo para el baile.

La iluminación influye en la cantidad de maquillaje usado, método de aplicación y matices escogidos. En general, bajo la electricidad, los rouges y lápices labiales rojos claros o azulados lucen mejor que los rojos amarillentos o rojos bronceados, y los polvos deben ser más bien rosados que tostados. La iluminación brillante suaviza el maquillaje y permite que sea más acentuado. La luz poco intensa exige tonos más claros. La luz viva del sol hace más evidente el maquillaje, por lo que debe ser una influencia refrenadora.

Para aplicarlo bien se necesita una luz adecuada y bastante tiempo. Plena luz natural para el maquillaje diurno; una iluminación semejante, si es posible, a aquella bajo la cual se lucirá, para el maquillaje de la noche.

Lo fundamental para un buen maquillaje es una cara perfectamente limpia; luego, una base protectora para aplicarlo y renovarlo con más facilidad. Se usará una loción, una pequeña cantidad de crema aceitosa, una crema invisible o un polvo base especial.

El polvo se aplica abundantemente, partiendo de la base del cuello, con un cisne limpio o un trozo de algodón en una sucesión de movimientos ascendentes. Luego, con otro trozo de algodón limpio o un cepillo para el polvo, se empareja, quitando el que sobra. Hay que cuidar que no quede polvo en los pliegues de la nariz y en los bordes del cabello, así como en las pestañas y cejas, por las que se pasará un cepillito. El párpado superior no se debe empolvar, a no ser que se use maquillaje en los párpados.

Para aplicar el lápiz labial se abrirá la boca llevando el color bien adentro. Se empieza por el labio superior, yendo del centro hacia los ángulos, o viceversa, nunca haciéndolo en círculo todo alrededor de la boca. Luego se pinta el labio inferior y se repasan ambos con el meñique o un pequeño cepillo para emparejar el color. Por último, se secan las superficies con una toallita facial para quitar el rouge que sobra. Si no se quiere un maquillaje muy visible en los labios, se empolvan ligeramente. Si el lápiz se corre fuera del dibujo de los labios, se puede quitar con un poco de peróxido.

El rouge líquido o en pasta se debe usar debajo del polvo, el seco encima.

El lugar donde debe aplicarse tiene que resolverlo cada mujer en su propia cara, pero una buena regla general es comenzar en la parte más alta de los pómulos, extendiéndolo gradualmente, primero para afuera y muy poco hacia arriba; luego, ligeramente hacia abajo.

Hay que evitar cuatro errores muy comunes: la excesiva cantidad de rouge, los bordes muy delineados, el ponerlo demasiado bajo o muy alto hacia las sienes.

En cuanto al maquillaje de los ojos, en las pestañas superiores se usará rimmel para que parezcan más largas y enmarquen los ojos. La sombra para los ojos o pasta para el párpado superior correctamente elegida y aplicada, da brillo a los ojos. Se pone apenas un poco en el borde inferior del párpado superior y se extiende para arriba y hacia afuera. Si la sombra no agrada, se puede poner un poquito de aceite o crema en el párpado superior.



Las cejas ideales son las que siguen la curva de las pestañas superiores cuando los ojos están abiertos. No hay que rasurarlas ni pretender moldearlas de nuevo. El espacio entre ambas se debe conservar limpio, arrancando con pinzas las que nacen en él. Para afinarlas se aconseja quitar cejas del borde inferior, ensanchando ligeramente el espacio que media entre los ojos y las cejas. Si son muy ralas, claras o incompletas, se pueden dibujar con el lápiz; no hay que extenderlas con exageración ni hacer bajar su línea. Todas las líneas descendentes envejecen.

Contract - Bridge

MANOS INTERESANTES

Por SHEPARD BARCLAY

SIEMPRE que pueda, el declarante debe protegerse contra una distribución poco favorable del palo importante. Bajo ciertas circunstancias, no conviene fallar una vuelta del palo para tener la seguridad de afirmarlo, salvo que haya una entrada a la mano que contiene dicho palo para poder realizar luego las bazas firmes. Si la única entrada posible consiste en la tercera vuelta del palo triunfo, esto obliga al declarante a postergar el arrastre de los triunfos después de la segunda vuelta.

♠ A-K-9-8-4
♡ Q-J-7
◇ 9-2
♣ 10-8-3

♠ 7-6
♡ 8-6-5
◇ K-8-4
♣ A-K-Q-9-7

N
O E
S

♠ J-10-3-2
♡ 3-2
◇ Q-J-7-5-3
♣ 5-2

♠ Q-5
♡ A-K-10-9-4
◇ A-10-6
♣ J-6-4

Sud Dador.
Ambos lados vulnerables.

Sud llegó a un contrato de cuatro corazones, después del siguiente remate: Sud, un corazón; Norte, un pique; Sud, dos corazones; Norte, tres corazones, y Sud, cuatro.

Contra este remate, Oeste salió con el Rey de trébol, luego realizó la Dama del mismo palo y continuó con el As. Este falló la tercera vuelta de trébol y devolvió la Dama de diamante, que Sud ganó con el As, confiando en descartar sus otros dos diamantes sobre los piques. Después de arastrar los triunfos, atacó los piques y descubrió que los piques adversos estaban amontonados en la mano Este, de manera que sólo obtuvo un descarte y no pudo cumplir el contrato.

Sud podría haber jugado la mano en una forma más segura. Viendo que necesitaba cuatro bazas en el palo pique para descartar los diamantes, debía haber arrastrado dos vueltas de triunfos, dejando la Dama de corazón en el Muerto, y luego haber realizado dos piques y fallado la tercera vuelta. Como Oeste no podía sobrefallar el nueve de corazón, no había riesgo alguno en esta jugada. La Dama de corazón hubiera provisto luego una entrada al Muerto, para realizar los piques, y el contrato se hubiera cumplido.

Una de las jugadas más raras en bridge es la llamada "jugada de supresión". Consiste en obligar a uno de los jugadores de la defensa a jugar un palo en el cual todas las otras manos están fallas; la primera, conteniendo sólo dos triunfos intermedios, la siguiente, conteniendo un triunfo más alto que cualquiera de los dos anteriores y otro más bajo, y la última mano conteniendo el triunfo más alto y una carta inservible de otro palo.

♠ 7-5-2
♡ A-9-6-2
◇ A-9-5
♣ Q-J-9

♠ A-K-9
♡ 8-4-3
◇ K-8-7-4
♣ 10-6-3

N
O E
S

♠ Q-J-8-6-4-3
♡ Q-J-10
◇ —
♣ 8-7-5-4

♠ 10
♡ K-7-5
◇ Q-J-10-6-3-2
♣ A-K-2

Sud Dador.
Este-Oeste vulnerables.

Sud llegó con esta mano a un contrato final de cinco diamantes. Inició el remate con un diamante, Norte respondió un corazón, Sud redeclaró sus diamantes, Norte aumentó a tres, y Sud saltó a cinco.

Oeste salió con el Rey de pique y continuó con el As, que Sud falló con el dos de diamante. Si la fineza de diamante resultaba, la mano no presentaba ninguna dificultad. Sud jugó la Dama de diamante, pero el fallo en la mano Este cambió el plan de carteo anticipado por el declarante.

El señor S. Garton Churchill, un brillante jugador de Brooklyn, y autor de uno de los mejores libros sobre el juego, demostró ahora un brillante ejemplo de la "jugada de supresión". Después de la Dama de diamante, continuó con el mismo palo, jugando el nueve del Muerto. Luego realizó tres tréboles, el último en el Muerto, y luego jugó un pique, fallándolo en su mano. Jugó ahora el As y Rey de corazón y un corazón pequeño, confiando en que Este tuviera que jugar. Al suceder esto, Este sólo podía jugar un trébol o un pique. Jugó un trébol, que Sud falló con el Valet de diamante. Oeste tenía el Rey y ocho de diamante y si cubría con el Rey el As de diamante ganaría la baza, y si jugaba bajo, el declarante descartaría el nueve de corazón y ganaría la última baza con el As de diamante.

PROBLEMA DE BRIDGE Nº 81

Por Patrick Easedale

Después de tres pases, Norte declara un trébol y Este pasa. ¿Qué debe declarar Sud, teniendo:

♠ 8
♡ Q-8-6-4
◇ Q-J-10-9-8-5-2
♣ A

(La solución de este problema la hallará el lector en la página 87.)



RESFRIO - DOLOR DE GARGANTA - CANSANCIO

Resfriado hace dias... la garganta irritada... El pobre niño no logra dormir bien y se halla molesto, pálido y agotado

No permita que el organismo de su hijo en estado tan débil sea invadido por las bacterias malignas. Prevéngalo con el excelente Jarabe Guayacose cuya acción rápida y eficaz sobre las mucosas afectadas, e influencia benéfica se extiende también a todo el organismo al que fortalece contra cualquier invasión microbiana

Aproveche la doble fórmula del Guayacose el jarabe que tonifica

50 AÑOS "Bayer" Guayacose BAYER

EXCELENTE JARABE FORTIFICANTE



"Deje Vd. a mi cargo los bronces y objetos de metal que adornan su casa. En pocos minutos los dejaré limpios, lustrosos, pulidos", — dice Miss Brasso. Y tiene razón, porque Brasso, el limpiametales de calidad, da a los metales, sin necesidad de frotar, un brillo intenso que resiste a la intemperie y al roce de las manos.

EL LIMPIAMETALES DE CALIDAD BRASSO

LA ESPOSA DEL OIDOR

Cuento de

SARA SOLA DE CASTELLANOS

Premiada en el concurso literario femenino de la Biblioteca del Consejo de Mujeres.



Dibujos de

LUDOVICO ALLODI

SORPRESA primero y preocupación después reveló el semblante de don Alvaro cuando terminó de leer el manuscrito que sobre la mesa tenía ante su vista.

Los pensativos ojos del caballero se elevaron desde el papel hasta la emplomada vidriera de la enrejada ventana, por donde el postrer rayo del sol penetraba clareando la penumbra del aposento.

Era éste un solemne salón, alhajado con la sobria riqueza que imperaba en la corte de los Austria.

Erguidos escabeles, tapizados con cuero de Córdoba. Gran arca profusamente tallada con arábigo primor. Pesados cortinajes de terciopelo de Utrecht; espesas pieles sobre el enlosado pavimento; en un bargueño un manojo de claveles en vaso de Talavera. En los muros, sobre ricos tapices, campeaban las armas de los linajes con que el noble señor podía contar más de cincuenta cuarteles; escaques de plata y azur, flores de lis, castillos de oro, leones rampantes, águilas explayadas, roeles, cruces, besantes y muchos otros blasones de las rancias estirpes que, desde remotas uniones, venían robusteciendo la fidalguía de aquel añoso árbol genealógico.

Volvía el caballero a leer esas hojas, cuando uno de los cortinados se levantó quedamente, y la figura de una dama se destacó, blanca y fina, sobre un marco de grana.

—¿Os perturbo, señor?

—¡Nunca, Violante! Pasad, pues llegáis tan oportunamente, que os creo atraída por mi pensamiento, que corría a buscaros.

—¿Será verdad, marqués, que tanto pensáis en mí?

—Y ahora más que siempre, pues que necesito la claridad de vuestra inteligencia sobre un obscuro problema.

—Me alarmáis, en verdad. ¿Cómo es posible que vuestro entendimiento, tan lleno de luces, necesite la muy escasa que puede proporcionarle quien no posee más ciencia que la de amaros?

—Pues por eso, esposa mía. Porque se trata de un problema sentimental, muy propio del ingenio y del corazón femeninos. Oídme atenta.

La bella marquesa se aproximó a su esposo. Inclinó el suave busto, apoyó la primorosa mano sobre el hombro varonil, y en esta actitud, enamorada y curiosa, esperó la lectura.

Don Alvaro desplegó una carta timbrada con un óvalo de cera, donde campeaba un antiguo blasón, y comenzó pausadamente a leerla de nuevo:

"Virreinato del Perú, Ciudad de Lima. 5 de Octubre del año de gracia de 1710. A Su Señoría el Excelentísimo Marqués de Peñablanca. Don Alvaro Manrique de Lara. Caballero de las Ordenes de Santiago, de Alcántara y de Montesa. Consejero de S. M., etc.

"En la Villa y Corte de Madrid.

"Muy recordado y respetado amigo: Grande será vuestra sorpresa al recibir estas letras, porque las cartas de estas Indias no os llegan con frecuencia, porque no habréis de guardar mi recuerdo como yo guardo el vuestro, y porque su naturaleza y objeto no podrá menos que causaros sorpresa.

"La fraternal amistad que nos ha reunido tantos años (cuyo recuerdo religiosamente conservo) y la hidalga generosidad con que correspondéis a este sentimiento, me mueven a pediros una merced que sólo puedo esperar de vuestra amistad."

—Pero ¡qué preámbulos! — exclamó la marquesa. — ¿Se trata de disposiciones testamentarias?

—Paciencia, señora; ya lo sabréis.

"Os confesaré que desde mi arribo a esta seductora ciudad de los Reyes, la fortuna me ha sonreído dispensándome sus favores. Mi llegada a esta corte fué oportuna. Mi pariente el virrey me dispensó una benévola acogida, a la cual debo mi provisión de oidor de la Real Audiencia."

—¡Cuánto me alegro! Es muy digno de tan buena fortuna — interrumpió la dama.

El marqués continuó:

"Instalado tan decorosamente en esta maravillosa ciudad, donde reina la belleza, la galantería y el amor, no extrañaréis que me haya sentido cautivado por tan seductor influjo y conmovido por el deseo de poseer la felicidad que admiro en mi redor, en los nobles afectos de un hogar donde deseo encadenar la libertad de mi prolongado celibato.

"Cuantos elogios hayáis escuchado de la mujer limeña, os aseguro que es pálido para su bella realidad. ¿Cómo expresar la gracia, el ingenio, la seducción, el encanto, *la ternura, el ángel* de esta mujer, que ha reunido las calidades más nobles de la raza, embellecida en esta tierra maravillosa y realzada por la riqueza de una corte de tanto fausto como la de nuestros reyes?

"Os aseguro que es imposible mantener la cabeza serena y el corazón tranquilo en este Edén donde perfuman tan exquisitas manzanas, y la bíblica serpiente se muestra más astuta que la del Paraíso.

"Y he aquí mi desdicha. Porque es desdicha, y muy grande, contemplar con avidez lo inaccesible...

"Porque habéis de saber que a los oidores nos está vedado contraer nupcias en las provincias de nuestra jurisdicción, en previsión de que, por vínculos familiares, se llegara a actuar de juez y parte. ¡Y la jurisdicción de esta audiencia se dilata sobre las más importantes poblaciones!

"¿Qué hacer, entonces? ¿Abandonar mi destino? ¡Imposible! Si recibo de él honra y provecho. ¿Ir a buscar esposa en Charcas, en el Río de la Plata o en la Asunción? ¡Difícil fuera! Y así, acongojado y meditabundo me encontraba, cuando una inspiración, que debo decir divina, me hizo pensar en vos. Porque a vos os encomiendo este dilema. Os confío mi destino. En vuestras manos pongo mi felicidad o mi desdicha. Buscadme en esa corte, vergel de la hermosura, una doncella que sea buena, virtuosa, bella, como lo es vuestra esposa, cuyas manos beso, y casaos por mí. Os remito para ello mi poder. Realizad las formalidades de práctica, llenad los requisitos legales y mandadme a mi esposa, en buena compañía, en algunas de las naves que vienen a estos reinos, que yo la recibiré cual si hubiera realizado la elección por mí mismo, y con el homenaje que se debe a una dama, quienquiera que sea.

"Obrad para mí como obraríais para vos mismo. Y recibid la gratitud de vuestro consecuente amigo:

"Don Félix García de Zúñiga."

El lector volvió el rostro y se encontró con el semblante animado de su esposa.

—¿Qué me decís, Violante?

—¡Que esto es admirable! ¡Quijotesco!

—¡E imposible!

—¿Tan difícil lo creéis?

—¡Irrealizable!

—Pues ya que habéis recurrido a mi ingenio, permitidme exponeros una idea.

—Escucho ansioso.

—Hay una joven buena, noble, rica, alegre, dulce, amable...

—Ya... Ya...

—¿Lo adiviná is?

—¿Es Blanca?

—¡Sí, mi hermana!

Don Alvaro se levantó, condujo a su esposa hasta un próximo escabel, y con sus manos entre las suyas, se expresó así:

—¡Blanca! Es cierto. Blanca, casi tan bella como vos. Noble entre las más nobles. Señora de un mayorazgo. Llena de grandes sentimientos, alegre, dulce, cariñosa, y que se aleja de la corte por un exagerado orgullo, por un vanidoso engaño, que agiganta lo que debiera empequeñecer...

—¡Dejadme que le hable! Sabré pulsar su espíritu y hacerle esperar un romance de ventura y amor...

—Sí, habladle. Conozco los recursos de vuestro ingenio y lo irresistible de vuestros argumentos. La causa del señor oidor no podía haber encontrado un abogado más elocuente...

—¡Cortesano!

EN aquella hermosísima tarde de primavera bullía una animada multitud en el puerto del Callao.

—¡Barco de España!—gritó el vigía. Y la gente que se encontraba a su espera, o los que ambulaban sin objeto, se prepararon a presenciar uno de los pocos acontecimientos que alteraban la tranquila vida colonial en los comienzos del siglo XVIII.

La nave se aproximaba lentamente, dejando en las tranquilas aguas del Pacífico una estela de espuma que brillaba como un sendero de luna.

Entre aquella multitud atraía la atención un caballero ataviado con el boato de un gentilhombre de la corte virreinal.

Amplia capa de paño de León sobre su traje de terciopelo; finas medias de seda blanca contrastaban con el zapato de pesada hebilla. El encaje de su pechera y el de su puño, que caía sobre su blanca y enjoyada mano, su botonadura de pedrería, su alto y fino bastón, todos los cuidados detalles de su figura revelaban al caballero en espera de una dama.

Porque aquel personaje no era otro que don Félix García de Zúñiga, que esperaba la llegada del barco que traía a su esposa, doña Blanca.

Cuando la nao detuvo su marcha, varias lanchas se internaron en el mar para conducir los pasajeros, equipajes y cargamentos, y lo que de mayor importancia venía de la metrópoli: el famoso "cajón" que contenía las cédulas, pragmáticas, provisiones, ascensos y dignidades que Su Majestad y el Consejo de Indias enviaban al virreinato.

Largo tiempo corrió en el desembarco, ausentándose las últimas luces de la tarde al paso de las sombras de la noche.

Cuando uno de los botes de pasajeros, en el que se distinguían dos figuras femeninas, se detuvo a la orilla, don Félix se aproximó con inquietud y curiosidad.

Una de las mujeres saltó ágilmente a tierra, y acercándose, le dijo:

—Por ventura, caballero, ¿sois vos don Félix García de Zúñiga?

—El mismo, para serviros.

—Pues yo soy la doncella de mi señora doña Blanca, que en ese bote se encuentra.

Acompañóla el caballero hacia la orilla, y extendió cortesanamente la diestra para ayudar a descender a la dama, quien recogiendo levemente la falda descubrió un pequeño pie y la garganta de una torneada pierna.

La turbación del encuentro impidió al caballero percibir detalladamente la persona, notando sólo una figura bella y graciosa, ataviada con suntuosidad, y un rostro de nardo y rosa bajo el encaje de una ondeada mantilla. Condújola gentilmente hacia la litera que le aguardaba, y cuando se instalaron en ella, dió la señal de partida y, cabalgando luego en su caballo, las siguió de cerca.

En el trayecto desde El Callao a Lima pudo don Félix reflexionar sobre la escena que tan rápidamente se había presentado.

Había llegado, por fin, el momento de recibir a su esposa, y la turbadora impresión de felicidad que lo envolvía le hacía comprender que no había fallado su esperanza.

Que doña Blanca era bella lo revelaba la visión de su persona, aunque no había podido percibir claramente su rostro.

Su alcurnia, sus cualidades, su fortuna habían superado a sus ambiciones. Don Alvaro había elegido nada menos que a su cuñada, cumpliendo con largueza el pedido de su distante amigo.

Pero ¿cómo esta dama se había resuelto a dejar la corte y embarcarse en una larga travesía para convertirse en la esposa de un oidor de la audiencia de Lima?

¿Espíritu novelesco? ¿Influjo de los libros de caballería, que ensalzaban las aventuras hasta hacerlas soñar por las mujeres?

Entre un cúmulo de pensamientos, ya favorables o contradictorios, llegó el oidor a Lima, y al portal de su casa, donde se encontraba detenida la calesa. El caballero descendió de prisa, encontrando a doña Blanca en el salón.

Un candelabro de plata sobre la dorada consola disipaba débilmente la sombra de la habitación.

La dama no se había quitado su tocado, y las ondas del encaje velaban misteriosamente la parte superior de su rostro. A pesar de la amplitud de su traje, se destacaban las líneas elegantes de su cuerpo, pleno de armonía y nobleza.

Con gracioso ademán ofreció la mano al oidor, que la besó con calor; y con dulce y melodiosa voz relató los pormenores del viaje; evocó su ciudad, su familia, su infancia con palabras tan llenas de interés, encanto y armonía, que don Félix la escuchaba embelesado, dudando si sería una realidad que aquella criatura fuera a pertenecerle para siempre.

¿Por cuánto tiempo le deleitó aquella plática? No podría decirlo, pues se encontraba suspenso, fluctuando entre la realidad y el sueño.

La discreta penumbra, la presencia de la mujer amada, el hálito embalsamado que llegaba del jardín, la emoción que embargaba sus sentidos, todo lo sumía en una sensación exquisita y extraña.

Y cuando más embriagado se encontraba en ella, se abrió la puerta de la estancia vecina y la doncella de doña Blanca apareció, diciendo:

—El aposento de vuestra merced está dispuesto.

Don Félix reaccionó súbitamente. ¡Cómo había dejado correr el tiempo! Contemplando y escuchando a su amada, había olvidado de expresarle la pasión que su presencia había encendido en su alma, la felicidad que lo poseía y el ensueño que vislumbraba en el porvenir.

Doña Blanca se levantó airosamente, y extrajo de su corpiño una carta que entregó al oidor, diciéndole:

—El marqués os la envía; enteraos de su contenido y permitidme retirarme a descansar, pues la fatiga del viaje me lo exige.

Don Félix se quedó atónito. Con la misiva en la diestra, vió cómo la dama desaparecía, y la puerta se cerraba por mano de la doncella, como la puerta del paraíso ante la espada del arcángel.

—¡Noche de boda! — exclamó al encontrarse solo en su aposento. — ¡Curiosa noche de boda! — Y medía con impaciente paso el estrecho recinto.

De pronto recordó la carta que había arrojado sobre la mesa, y rompiendo violentamente el sello, leyó lo siguiente:

"Recordado y querido amigo:

"Imagino el momento en que mi carta llegará a vuestras manos, y espero que vuestro corazón y vuestra cabeza se pondrán de acuerdo. Vuestro carácter de oidor exige reflexión y cordura, y sé que las tendréis. Después de algunos días, escribidme, porque ansío vuestra respuesta. — Don Alvaro."

(Concluye en la pág. 79)



Historias comentadas

Por CHAMICO

Dibujos de López Osorno

UN amigo que me honra con su visita a la hora en que tengo que trabajar, me dijo la otra tarde:

—¿Por qué no escribes algo extraordinario, algo poco corriente?

—Extraordinario, no sé si podré. Poco corriente, es más fácil. Te contaré la historia de la tortuga del pozo del palacio del rey, la tortuguita que murió aplastada por un buzo que bajó a buscar la corona que se le había caído a la reina por asomarse demasiado para pintarse los labios ante el espejo del agua.

—No me gusta.

—A mí tampoco. Pero no me negarás que no puede imaginarse nada menos corriente que una tortuga muerta.

—No me has entendido: quiero una historia rara.

—Entonces, la de los dos guerreros... Había una vez dos guerreros que se odiaban a muerte en nombre de distintos ideales, igualmente respetables y humanitarios. Y sucedió que un día se encontraron en el campo de batalla. Y cuando, con las colas de caballo de sus cascos alborotadas y las corazas brillando al sol, iban a clavarse con saña tenaz las lanzas en los cuellos, notaron con espanto que no las habían traído.

—¿Qué habían hecho de sus lanzas?

—Uno la había dejado en el palillero de la mesa de su casa, después de almorzar fuerte. El otro la ofreció galantemente a una bella dama que andaba sin paraguas bajo la lluvia. La dama se lo agradeció con una fina sonrisa y llegó seca al té danzante al que se dirigía.

—¡No es posible!

—Sí, porque en aquel preciso momento dejó de llover. Y, además, su silueta era tan fina que podía pasearse entre los hilos de la lluvia como por entre un bosque de columnas de cristal. Y si no te basta esto, sabe que el águila bicéfala del casco del guerrero se posó en la punta de la lanza, protegiéndola con sus alas.

—Es mucha poesía.

—Es lo que no cesaba de repetir la mujer del poeta, cuando éste a la hora de almorzar le leía un soneto.

—No me convence tampoco. Yo quisiera una historia emocionante y moral.

—Pues te contaré la del buen cazador de leones. El buen cazador de leones se fué a cazar leones al Atlas, y el primer león que encontró agitaba una bandera de parlamento. El buen cazador dejó la escopeta y esperó tranquilamente hasta que el león se lo hubo comido. Después ya no esperó más, pero era tarde.

—¡Qué león tan traidor!

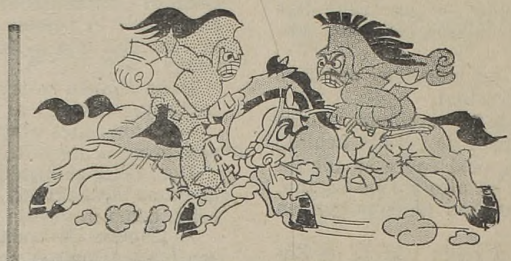
—No lo calumnies. Lo que el buen cazador tomó por una blanca bandera de parlamento era la camisa de otro cazador, que la fiera acababa de comerse, y con la que se estaba limpiando la boca.

—¿Y la moraleja?

—A la vista está: No hay que confundir camisas con banderas.

—Es demasiado serio.

—Lo mismo dijo Jack, el destripador, cuando lo condenaron a la horca. Pero te voy a contar uno de náufragos. Dos náufragos disputaban en una balsa perdida en la inmensidad del mar por quién se debía comer primero al otro. Y no se podían poner de acuerdo. Expusieron su pleito a un tiburón que pasaba, pidiéndole que sirviera de juez. El tiburón les dijo:









—Arrojaos al agua, y el primero que llegue a la cresta de aquella hermosa ola que se ve a sotavento, ése se comerá al otro.

Los dos náufragos se arrojaron inmediatamente al mar, pero ninguno llegó primero a la cresta de la ola, porque primero tuvieron que pagar en especie sus honorarios al juez, y como estaban muy flacos, no recibieron vuelto.

—Bien pudo el tiburón dejarles por lo menos las piernas para que regresaran a su casa.

—Es lo que ellos decían cuando contaban su aventura, junto al fuego del hogar y ante sus nietos boquiabiertos.

—Y ¿cómo podían contarla, después de lo sucedido?

—Yo creo que porque eran unos viejecitos mentirosos. Pero de niño me enseñaron que no se debe hablar mal de los ancianos, y sí tomarlos como ejemplo. En consecuencia, contaré la historia del tonto desconfiado. Había una vez un tonto que, como todos los de su especie, era muy desconfiado, y siempre andaba temiendo que los demás hombres lo perjudicaran en sus tratos. Para ponerse a cubierto de una mala transacción, pidió a su hada madrina que lo convirtiera en cerdo. Y así vivió un tiempo feliz y engordando, hasta que una mañana vió que estaba afilando un cuchillo para degollarlo. Llamó entonces, muy asustado, a su hada madrina y le dijo que lo hiciera inmediatamente repollo. Así lo hizo el hada; y cuando el dueño del cuchillo se dirigió al chiquero y vió que no estaba el cerdo, se dijo: "Me comeré este lindo repollo." Y se lo comió en ensalada.

—Es una historia muy movida, pero no le veo la moraleja.

—Esta historia nos enseña que los tontos no deben tratar de disimular su tontería para que no los coman, pues a los tontos nadie los puede tragar, y así viven seguros. ¿No te gusta? Pues te contaré una historia más frívola. Un joven se presentó al padre de la niña con la que habían hecho muchos juramentos de amor eterno y dibujado muchos corazones en los árboles, y le dijo:

—Señor: vengo a pedirle la mano de su hija.

El padre, que era asiduo lector de revistas humorísticas y se creía muy gracioso, le respondió:

—Y ¿para qué quiere usted la mano de mi hija?

A lo que el muchacho repuso:

—Para que esa mano me remiende las medias, me pegue los botones, me cepille el traje azul, me prepare la comida, me lave los pisos, me copie la correspondencia y me dé friegas cuando esté enfermo.

Y el joven recibió, como en las revistas a que era aficionado el padre, el clásico puntapié de las peticiones de mano. Pero no fué el padre quien se lo dió, sino la hija, que estaba escuchando detrás de una cortina.

—¡Qué tonto eres: la única historia de amor que me cuentas la haces terminar mal!

—No creas que termina tan mal: no se casaron. Pero ya que quieres historias optimistas, te contaré la de Adán y Eva. El Creador, harto de nuestros pecados, destruyó el mundo, pero poco después decidió tentar fortuna nuevamente, y lo volvió a crear, y, como la primera vez, puso en él a Adán y Eva. Un día se presentó la Serpiente, y le dijo a Eva que se comieran la fruta y lo demás, pero Eva, que era una muchacha muy de su casa, le dijo a Adán, sin prestar oídos a la tentadora:

—Mira, querido, qué anguila tan gorda...

Y se la comieron con arroz.

—Decididamente, hoy estás tonto y no se te ocurre nada — dijo mi amigo. Y se marchó, resuelto a cambiar de autor favorito, cosa que, desgraciadamente, me es imposible hacer a mí.

Malas costumbres de chicos buenos

Por el doctor BONANFANT

LO QUE NO SE PREGUNTA

EN nuestro artículo sobre los preguntones decíamos que una de las actitudes que suelen tomar los mayores frente a una inquisición infantil es la de cerrar la boca del niño mediante la frase habitual: "eso no se pregunta", o cualquiera de sus variantes. Naturalmente que para el observador superficial el problema queda zanjado; el niño se calla y el adulto permanece tranquilo; pero, observando los hechos un poco más de cerca, se puede establecer que el niño no vuelve nunca más a repetir la tal pregunta a ninguno de los mayores que ve habitualmente; es indudable que en su espíritu el tema de la interrogación ha adquirido una gran importancia y simultáneamente un tono de conflicto que antes no tenía; se torna de un planteo cognoscitivo en un problema vitando, puesto que su formulación le ha implicado salirse de las normas de lo habitual y permitido. Suponer que porque "le hayan tapado la boca" está terminado en el espíritu del chico, es desconocer lo más elemental de la psicología infantil, que en este punto no se diferencia esencialmente de la del adulto. A falta de una respuesta satisfactoria, el chico se construirá una solución imaginativa a base de nociones fragmentarias o entrará de lleno en el camino de la fabulación.

La mayoría de las veces, cuando se corta de lleno la pregunta de un niño es porque su cuestión se relaciona con problemas de la vida sexual. Sabemos que al abordar este punto damos en un tema espinoso de tratar no sólo en sí mismo, sino por el carácter de especialidad y de excepción que le han atribuído la moral ambiente y las costumbres al respecto. No pretendemos enfocarlo de un modo directo, lo que, sin duda, saldría totalmente del límite de estas páginas; nos limitaremos, por ahora, a considerarlo en lo que respecta a las preguntas de los chicos.

Se ha convenido, por lo menos en la inmensa mayoría de los hogares criollos, que todo lo que se refiere a la generación es asunto que el niño ignora de una manera total y absoluta, ignorancia total y absoluta a tal punto conveniente, que es necesario mantener a toda costa; en consecuencia, cada vez que el niño pretende trasponer los límites de esa ignorancia tan acendrada y completa, el recurso es sencillo: "eso no se pregunta", y asunto terminado. Cuando se decide abdicar esa actitud de cordón sanitario, se hace con un buen humor de cuento infantil, y aparece la cigüeña y los repollos portadores de niños rosados e ingenuos, a los que hoy, naturalmente, se habría envuelto en papel celofán.

No se conforme jamás con el diagnóstico casero de "resfrío mal curado" o de "gripe prolongada". Puede tratarse del comienzo de una tuberculosis. No olvide que ésta es una enfermedad fácilmente curable si se trata "desde el principio".

Publicación solicitada y controlada por el Centro de Investigaciones Tisiológicas. Ley 12.098.

En primer lugar, la ignorancia de los chicos sobre los problemas de la generación no es ni tan total ni tan cerrada como hemos convenido que sea; una serie de comprobaciones evidentes han sido adquiridas por el chico menos sagaz: una mujer encinta, un recién nacido, son hechos que para el niño adquieren tremenda significación desde una edad muchísimo más temprana de lo que se supone por la haraganería pedagógica.

Frente a hechos tales, el niño es natural y contundente: va y pregunta. Para quien lo escucha, la respuesta significaría de inmediato la develación detallada y completa de todo el proceso generativo, algo así como dar al niño todo un curso de sexología y de obstetricia; como ello le parece monstruoso, opta por la respuesta-tapón: "eso no se pregunta", y resuelve su problema "avestrucilmente".

Pero analizando un poco más de cerca, el planteo no es tan categórico: el niño no quiere un conocimiento total y cósmico de las cosas, le basta con una explicación al alcance de "su" intelecto y en consonancia con "su" panorama espiritual; se trata de comprenderlo, no de iniciarlo, y ello es lo que alcanzan la mayoría de los adultos. Hay que tener infinita paciencia y minucioso tacto; siempre habrá una respuesta que dé al niño lo que él desea saber, dentro de su sistema del mundo; una explicación real y cierta, lo que no quiere decir total y absoluta; dicho de otro modo: se trata de conservar al niño dentro de su lógica y no de substituirla por una explicación de fantasía o por el torpe y necio "eso no se pregunta", que en último análisis quiere decir "eso no se responde", lo que nunca puede decir un padre o un educador sin tremendo desmedro de su autoridad. Cerrar la puerta al niño en el camino de nuestra comprensión y de nuestra confianza será obligarlo a la simulación y la hipocresía, y eso es lo que sucede en realidad. Se crea entre el niño y los grandes una zona de silencio que ni el uno ni los otros se atreven a franquear, y así los padres abandonan una parte tan importante de la educación de sus hijos al azar de la calle, de cualquier mal amigo, o a la malsana y peor dirigida curiosidad de los compañeros mayores. Es así cómo se crea un mundo falso, donde se desarrollan todas las fantasías y todas las torpezas. Y no pretendo aquí encarar el problema de la educación sexual de los niños: me quiero limitar a mostrar a mis lectores qué ocurre cuando por un concepto apriorístico de educación se dice al niño: "eso no se pregunta", con la pretensión de dar por terminado un problema. Creemos haber dicho lo bastante para demostrar a los padres que en la realidad el problema se inicia ahí, y que de ninguna manera debe ser desconocido voluntariamente, pese a que su naturaleza y tono lo hagan difícil y escabroso; por eso mismo es una inexcusable obligación frente a los niños. Puede cada uno resolverla de acuerdo con su concepto peculiar e íntimo, pero no es dado desconocerla a nadie que tenga a su cargo educación de niños.

Gran Rebaja



en los PRECIOS de las

Cremas DAGELLE

AHORA DESDE 70 CTVS.

DE BELLEZA (para de noche)
INVISIBLE (para de día)
CLEANSING (para limpieza)

El precio es lo único que ha cambiado en las Cremas Dagelle, pues se mantiene la misma alta calidad y el mismo contenido. Su atrayente envoltura en celofán conserva la crema siempre fresca.

Las señoras que ya conocían las cualidades embellecedoras de las Cremas Dagelle, ahora tienen otro motivo para seguir usándolas.

En cambio, si su cutis no conoce aún los beneficios de estas cremas, ésta es la mejor oportunidad para probarlas. Exija a su proveedor las cremas Dagelle *a su nuevo precio reducido.*



Pote chico, 25 gramos $ 0.70
Pote mediano, 50 gr. „ 1.30
Pote grande, 100 gr. „ 2.50
Pote gigante, 225 gr. „ 5.00

Desde las 8 hs. RADIO EL MUNDO hasta las 24 hs.



El rincón de los niños

LA VITAMINA B

Aunque está presente en la mayor parte de los alimentos usuales, esta vitamina, salvo pocas excepciones, no es muy abundante. Así, mientras se calcula que nuestro organismo requiere trescientas unidades diarias para no experimentar los efectos de su carencia, la leche no contiene más de ciento veinte a doscientos por litro, las frutas una cantidad algo mayor y las verduras entre el doble y el cuádruple. Son particularmente ricos en vitamina B: los cereales (el grano de trigo encierra hasta ochocientas unidades por cada cien gramos); las carnes de cordero y de cerdo (hasta ciento sesenta unidades); las chauchas (ciento cincuenta unidades), y la manteca (hasta cincuenta).

Los alimentos que se someten a una cocción prolongada pierden toda o parte de su actividad vitamínica. De ahí la necesidad de compensar esta pérdida introduciendo en la ración alimentos que pueden consumirse al natural, como ocurre con las frutas.

La privación o escasez de vitamina B da origen, en primer término, a un debilitamiento general del organismo, con acentuada inapetencia y disminución del peso. Aparecen a continuación fallas en la actividad de los músculos del estómago y del intestino, de las que resultan malas digestiones y constipación. En fin, si la privación de vitaminas es excesiva o prolongada, se declara un cuadro grave de alteraciones en los nervios, conocido con el nombre de beri-beri. Esta enfermedad, en otros tiempos produjo grandes estragos en los pueblos del Extremo Oriente, que, como se sabe, se han alimentado siempre a base de arroz. Y se originaba, no porque el arroz no contenga vitamina B, sino porque, como todos los granos, la contiene en la envoltura, o sea la parte que por lo común se desprecia.

Por lo tanto, cuando se quiera reforzar la ración con vitamina B y se recurra para ello al trigo, habrá que recordar esto y utilizar el grano "entero".

EL CABELLO EN LA INFANCIA

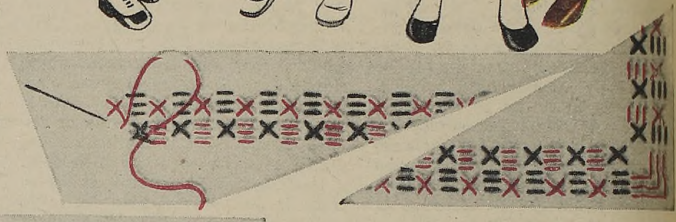
Muchos niños nacen rubios sólo temporariamente; su cabello empieza a obscurecer al cabo de corto tiempo, y concluye por ponerse castaño, cuando no casi negro. ¿Se puede hacer algo para impedirlo? Se hace con frecuencia, pero no es aconsejable. Lo único que cabe intentar sin peligro — al contrario, con ventajas, — es mantenerlo escrupulosamente limpio, evitando el uso de aceites y preparaciones tónicas, y emplear jugo de limón en el shampoo para quitar los restos jabonosos y hacer resaltar el brillo natural.

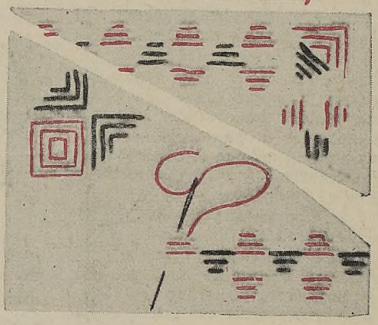
Pero sería inútil y nocivo pretender evitar los naturales cambios de coloración valiéndose de cualquier artificio, por más inofensivo que se considere. El cabello de las criaturas se daña fácilmente.

En cuanto a los ricitos, que tanto se desean para los niños, hay que recordar que el cabello es lacio u ondulado según la naturaleza del pelo en cada caso particular. Entre el cabello ensortijado y el completamente lacio existen todas las gradaciones, y muchas madres, sin más artificio que el empleo de simples enruladores — desde el clásico cucurucho de papel hasta los modernos aparatos metálicos,— consiguen, a fuerza de paciencia y constancia, excelentes resultados. Lo que debe condenarse de manera rotunda es que se someta el cabello de las criaturas a la violencia que significa para el pelo la ondulación permanente.

En el número próximo daremos algunas indicaciones generales acerca de los cuidados que requiere el pelo de los niños y sobre lo que puede hacerse para aumentar su encanto mediante un peinado conveniente.







LOS BORDADOS SENCILLOS

En la ejecución de los vestidos de niños existe, por hoy, el maravilloso auxiliar de los bordados, que están de moda. Son simples pasados que diseñan graciosas guardas en dos colores, prefiriéndose por su elegancia el rojo y negro en la combinación. Para tres hasta doce años se utilizan estos motivos.



Sobre fondo gris, azul, rosa, beige, bleu, blanco, el rojo y negro caracteriza la elegancia. Sobre el verde, amarillo, lacre, puede preferirse el blanco y negro.

RECORDEMOS QUE...

Si es una mala práctica dar a a un adulto, sin consultar al médico, un remedio que ha dado buenos resultados a otro, mucho más lo es proceder en análoga forma cuando se trata de niños.

Un cuerpo extraño en las fosas nasales o en el conducto auditivo de una criatura debe considerarse como un accidente serio que está fuera del alcance de manos profanas.

Nada hay que perjudique tanto las "buenas relaciones" entre adultos y niños como el engaño reiterado de los primeros con respecto a estos últimos. La falta de confianza abre un abismo entre las criaturas y las personas mayores.

Más disgusto debe causar el niño que no demuestra ninguna curiosidad por indagar y conocer, que el destrozón de juguetes y de cuanto objeto desarmable cae en sus manos.

Es excelente precaución enseñar a los chicos a mostrar la garganta cuando nada hace pensar que puedan tenerla enferma. Familiarizados con esta maniobra, que exige habitualmente el recurso de la cuchara, no opondrán gran resistencia cuando, por enfermedad, sea indispensable examinarlos y curarlos.



Jarabe »Merck«

El pan nuestro de cada día...

(Continuación de la página 22)

das, pan de cuaresma, pan de pascuas, pan de navidad, pan de exequias, pan de los muertos.

El pan es así el compañero inseparable de todas las alegrías y tristezas del hogar campesino.

En los campos, es el compañero del agricultor desde la siembra hasta la cosecha, para que su trigo "sea bello y abundante".

Yendo a sembrar por la primera vez al año, el campesino lleva consigo un pan, que coloca sobre el campo, al iniciar su labor, exclamando: "¡Dios mío! ¡Permitid que nazca aquí la abundancia!" Aquella noche compartirá ese pan, bendito por la tierra, con todos los familiares de su choza.

Al tiempo de las cosechas, cuando abandona el campo la carreta que lleva los primeros manojos de trigo, se esparce por el camino recorrido hasta la granja, un poco de abono, para ofrecer a la tierra, en cambio del don recibido, uno tan vital para ella como el trigo para el hombre.

Es el propietario mismo quien en la granja sale al encuentro del nuevo trigo, para darle la bienvenida. Lo hace con un pan en la mano, después de lo cual conduce el trigo personalmente, como huésped de honor, al lugar donde reposará.

Con el pan tocará un momento el lugar elegido, y después lo colocará y dejará entre las primeras hileras del trigo, para que el nuevo trigo "sea concebido"...

Y el campesino polaco tomará especial cuidado en no demostrar nunca repugnancia para el abono o su olor. Siendo éste, en realidad, de la misma esencia que el pan, ¡la tierra exige para él un mismo respeto!

Un campesino, al ir a comer, después de haber trabajado, no se permitirá lavar sus manos antes de romper su pan... En lo contrario la naturaleza vería un gesto de desdén para uno de sus más útiles tesoros, y no faltaría en castigar severamente al culpable...

Y los niñitos campesinos polacos aprenden casi con sus primeras palabras este catecismo de la Tierra y del Trabajo, dictado, quién sabe cuándo en el pasado remoto, por algún sabio de la campiña polaca, que sus hijos, a través de los siglos, han ido transmitiendo de generación en generación hasta el día presente:

I. — El pan llora al ser comido gratuitamente.

II. — A quien se queja de que el pan le daña, sólo el bastón puede serle útil.

III. — Aquel que no quiere comer pan no es digno de comer pan dulce.

IV. — Aquel que desdeña el pan es infinitamente más desdeñado de Dios.

V. — Quien quiere ganar su pan no puede "pegarse las sábanas".

VI. — El pan cortado con cuchillo ajeno pierde su sabor.

VII. — Tal cual eres, tal cual será tu pan.

VIII. — El pan y la sal encadenan a los seres.

IX. — A tu peor enemigo ofrece pan y sal.

X. — El pan tiene piernas; la miseria, cuernos.

COCINAS FLAMEX
INDUSTRIA ARGENTINA





El Termostato hace innecesaria la vigilancia, pues controla, con absoluta precisión, la temperatura del horno.

Comidas más ricas, sanas y variadas, se pueden preparar con la cocina "FLAMEX", a gas o supergas. Ahorra tiempo por su rapidez, permite limpieza máxima y moderniza toda cocina.

En exhibición en su localidad. Solicite una demostración o pídanos el folleto N.° H 1

ENNIS & WILLIAMSON S. R. Ltd.
423 - PARAGUAY - 431 BS. AS.



EVITA LA HERRUMBRE

Como protección contra la herrumbre, humedézcase con Aceite 3-EN-UNO un paño suave, y frótese con él sobre las partes de metal expuestas de herramientas, armas de fuego, utensilios de casa y de oficina. De ese modo durarán más. 207

ACEITE 3-EN-UNO
LUBRICA - LIMPIA - EVITA LA HERRUMBRE
DEL VALLE Ltda. - Sarmiento 3949, Bs. As.

La esposa del oidor

(Continuación de la pág. 75)

Una y tres veces leyó don Félix la carta, que lo sumía en un mar de confusiones y dudas.

Su extraño y enigmático contenido lo dejaba perplejo, y evocando la figura de doña Blanca, su fantasía se encendía ardiente y un cúmulo de encontrados sentimientos agitaban su pecho.

Derecho le asistía para traspasar aquella puerta y exigir una explicación a aquella mujer que la religión y la ley le habían otorgado. Pero ¿iba a conducirse él, un Zúñiga, como cualquier villano?

Para calmar la agitación que le ahogaba en aquel aposento, abrió la puerta y descendió al jardín.

¡La noche era hermosísima!

El "relente" que humedece el ambiente limeño llenaba de frescura el jardín, embalsamado por el perfume de los azahares y los jazmines.

La luna, en su plenitud, iluminaba suavemente la ventana del aposento de doña Blanca.

Don Félix se dirigió a su reja; con mano trémula golpeó su puerta, y como un doncel en la primera cita, esperó ansioso.

La ventana se abrió. Y una figura envuelta en un blanco y leve traje se presentó ante él, como Romeo y Julieta en la inefable escena del balcón.

Don Félix la contempló extasiado, y todas las ideas que habían cruzado por su cerebro se obscurecieron ante la luz de aquella aparición, y las palabras enmudecieron en sus labios.

Sólo cuando, rompiendo el silencio, ella interrogó:

—¿Habéis leído la carta?

—Sí; la he leído, y me confundo por comprender su sentido. Os he contemplado, Blanca, unos momentos, y encontrado en vos sólo hermosura. Vuestro rostro es bellísimo... Vuestra boca es un nido de amor. ¿Y vuestros ojos?... ¡Deben ser celestiales! Pero habladme, señora. Decidme, por favor, que este misterio es sólo una celada tendida para probar mi amor. Pero os juro que no la necesitaba, porque la ilusión y la esperanza con que os soñaba se han convertido en una pasión volcánica ante vuestra presencia. Y os aseguro que no puede existir nada que se interponga entre vos y mi amor... ¡Dejadme que lo repita a vuestro oído, y os juro por mi honor de caballero que escucharéis la verdad!

Doña Blanca respondió con firmeza:

—Os creo, don Félix. ¡Entrad!

Cuando el caballero se encontró en la estancia, la dama cogió un candelabro que ardía sobre un velador, y acercándolo a su rostro, exclamó:

—¡Miradme!

Don Félix clavó ávidamente sus ojos en el rostro deseado, miró su boca pequeña y encendida, en la que una sonrisa deliciosa dejaba ver sus nacarados dientes, sus mejillas sonrosadas y tersas, adornadas con la gracia de dos leves hoyuelos, su nariz recta y noble, y sus ojos..., ¡oh, sus ojos!... Al lado de un lucero que rutilaba entre largas pestañas, un párpado caído revelaba que doña Blanca era tuerta...

ALGUNOS meses después, en nuestro conocido salón del palacio de Madrid, don Alvaro y su esposa leían una carta llegada de las Indias.

La marquesa, reclinada sobre el pecho de su esposo, sentía sobre su talle la dulce presión de un brazo fuerte.

Don Alvaro leyó con satisfacción:

"...Imposible pintar mi felicidad y el agradecimiento sin límites que por su posesión os debo.

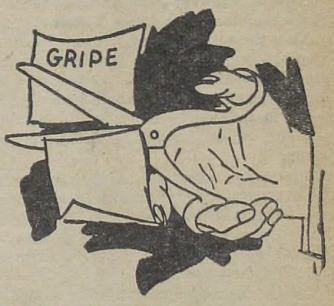
"Alvaro amigo, habéis colmado con creces mis esperanzas y ambiciones.

"La esposa que me habéis elegido es digna de un virrey, y no cambiaría yo el tesoro de su belleza y sus virtudes por las minas de Potosí.

"Lo que vos pudisteis considerar un defecto no puede llamarse tal, pues su solo ojo es tan hermoso que vale por dos, y más que muchos que han encendido volcánicas hogueras...

"Y para que sondéis la profundidad de mi pasión, os aseguro que a su lado palidece la que devoraba a nuestro rey don Felipe II por la princesa de Eboli...

"Os abraza: don Félix."



PARA CORTAR RADICALMENTE
gripes, influenzas, catarros y resfriados tome unas tabletas de

BROMO QUININA Grove

el remedio más eficaz para combatir estas enfermedades.

De venta en todas las farmacias en tubitos de 10 y 20 tabletas.

Si es usted

SORDO

el aparatito
SIEMENS
FONOFOR
le procurará una audición perfecta
Pida informes a
INAG - SIEMENS
"La casa del médico"
CALLAO 1063 — Bs. Aires

Durante 16 horas,
RADIO EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

MI ADIOS A LUGNE-POE

UN AMIGO DE LA ARGENTINA



LUGNE-POE

EN junio del año pasado, algunas semanas antes de tomar en Cherburgo el vapor para la Argentina, anduve por París, donde llevaba una extensa temporada, despidiéndome de mis amigos. De todos aquellos "adioses", el más simpático y elocuente fué el de Lugné-Poë, el famoso actor y director escénico, fundador del teatro, universalmente conocido, de "L'Oeuvre". Lugné-Poë, hombre fornido y alto, lleva sus catorce lustros de vida — de una vida creadora y dinámica — con un brío juvenil. Si yo no hubiese leído sus memorias, ignoraría que en sus épocas de introductor y propulsor en Francia del teatro de Ibsen, de Strindberg, de Maeterlinck, muchas noches se había acostado sin cenar... Ya era entonces su compañera Susana Després, muy pronto extraordinaria actriz, y una de esas noches — los dos eran muy jóvenes y necesitaban nutrirse — Susana pudo poner sobre la mesa una costillita de cordero y un panecillo minúsculo. Casi un festín... Y cuenta Lugné-Poë que él hizo dos mitades de la costillita, "quedándome con la parte del hueso, porque yo tenía una dentadura sólida, de perro..."

Esta anécdota es un símbolo. Lugné-Poë supo roer los huesos del infortunio, expugnar las murallas del misoneísmo estético, vencer la apatía y la rutina del público, hasta lograr que su teatrito de "L'Oeuvre" representara — diríamos hoy — "la vanguardia del arte escénico". Sólo un nombre, el de André Antoine, fundador del "Teatro Libre", puede, en este sentido de renovación, emparejarse con el suyo. Y sin ambos no existirían los de esa pléyade actual de los Jouvet, los Dullin, los Baty, los Copeau, que triunfan como directores en la "Comedie Française". Lugné-Poë y Antoine fueron los precursores, los apóstoles y, en cierto modo, los mártires de las nuevas tendencias. Y aún hoy es Lugné-Poë quien descubre en Francia, entre los autores inéditos, a los que traen algo insólito, "un frisson nouveau", una sacudida nueva, como en el caso de Peyret-Chappuis.

ANTOINE ha cumplido sus ochenta años. Lugné-Poë, al pisar los setenta, puede, como desde una colina sagrada, contemplar su obra. Ha triunfado. Es ilustre. Comparte con el benemérito Antoine una a manera de sacerdocio teatral en Francia. Y en su piso del barrio de Europa vive, con su eximia compañera, rodeado de bienestar, de lujo, de una riqueza entonada y depurada: en una de esas casas museos que el visitante recorre emocionado y admirado, pues cada libro, cada tela, cada estatua o tapiz tienen "su historia", su origen único, sin réplica. Como, por ejemplo, este retrato de la gran Colette, por Sacha Guitry, que es la obra de un "enfant terrible", que él mismo no acertaría a reproducir... Está Colette sentada a su escritorio, de espaldas al espectador; se advierte su rostro de perfil; el dorso es dominante, excesivo... Y uno piensa — y pregunta: — "Es posible que Colette, "Claudine", haya engordado tanto?..." Y Lugné-Poë, que desearía "desmentir" a Sacha, responde melancólico: "Eh bien, oui mon cher!..."

CUANDO nuestro diálogo se concreta en las frases de despedida, mi amigo me pone las manos en los hombros y me dice:

— ¡Ay, qué suerte! ¡Con qué gusto le acompañaría! De todas mis "tournées" por Sud América guardo buenos recuerdos, añoranzas. Pero de la Argentina algo más: el propósito de volver. Es un país que me gusta, al que me adapté en seguida, donde conservo amigos afectuosos... Además, el porvenir, el porvenir de todo — y recalcó estas palabras — está en América. Allí hay salud, juventud, amplitud... Europa está imposible, irrespirable. Se ha vuelto meramente negativa, destructiva. Y yo sólo me encuentro a mis anchas allí donde "se crea", donde "se construye". Además, el espectáculo de una gran patria y un gran pueblo en formación, pero ya a punto de plasmarse, como el que ofrece la República Argentina, es el más hermoso que pueda presenciar un hombre. Cualquier día de estos le digo a Susana que prepare los baúles y nos presentamos en Buenos Aires... Siempre fuí allí con una "troupe". Ahora iría, sencillamente, como un "viejo europeo" que no se resigna... Me abruma Europa, "mon cher"!... Y Lugné-Poë, moviendo hombros y brazos, hizo el ademán de un Sisifo que quisiera — y pudiera — desprenderse del peñasco simbólico... Es muy probable que lo haga. Que cualquier día se presente en Buenos Aires. Y que sus amigos, y sus admiradores lo acojan entusiastas y no le permitan descansar. Porque Lugné-Poë no está viejo. Es de la raza de los luchadores que no envejecen, de los artistas que no se desilusionan, de los que esperan a que la antorcha les queme los dedos para soltarla. ¡Gran figura! Ningún francés sabe de América como Lugné-Poë. Y ninguno — que conste — habla de la Argentina con tal sentimiento y simpatía como él. No ha pasado por esta tierra como por un mercado... Sino como por una patria. Y es que las almas de temple universal son las que antes perciben el soplo y el aroma de lo nacional en su período "formativo". Que es el más patético y más hondo.

ALBERTO INSUA

EXPOSICIONES Y ARTISTAS *Por* **PILAR DE LUSARRETA**

Arte decorativo de Italia

NO se puede hablar de artes decorativas italianas sin que de inmediato no surja la visión de un pasado tan suntuoso como abundante en materiales y realización.

La historia de las grandes artes de Italia está mezclada a esas artes menores, domésticas o industriales, desde tiempos remotos, cuando el etrusco labraba ya primorosamente el alabastro famoso.

Cristales, encajes y mosaicos, barros vidriados, y cerámicas, hierros de forja y cuños; grabados, orfebrería, encuadernaciones, tallas, telas y tapices, y marquetería, tienen una tradición de gusto, de remoto refinamiento en la península que, a juzgar por nuestras noticias y por la exposición que se realiza en la sede de la Comisión de Bellas Artes, perdura con el mismo espíritu, aunque con diversas formas.

Por ser esa expresión artística la más asequible a la comprensión y hasta a la adquisición del público, tiene, sin duda, un alto valor educativo para el gusto popular; y es lógico que una nación como Italia se esmere y afane en cultivar y fomentar las artes de aplicación.

Corales napolitanos, vidriería y espejos de Venecia, cerámicas florentinas, todo atrae la atención y suscita la admiración del visitante. Y en verdad que resulta difícil destacar entre tanta pieza de valor estético una especialmente. Quizá sea ese León de San Marcos, estilizado, que ocupa el sitio de honor de la sala central, una de las obras más valiosas. Pero lo que en el conjunto hace más interesante la exhibición es la línea armónica que en lo que respecta al espíritu une a todas las expresiones del arte decorativo: una línea de modernidad fácil, sinceramente expresada, en la que ni un solo punto deja de tener acento italiano y antecedente tradicional.

¿Puede, en efecto, pedirse algo más típico, más graciosamente y noblemente realizado, dentro del espíritu de una nación, que los tapices cedidos por el ministerio de las Corporaciones? Tejidos por Eroli sobre dibujos de Ferrazzi, recuerdan los viejos días de las corporaciones de tintoreros, sastres, maestros pintores y acuñadores, pero con el concepto actual. Otra pieza de interés especial la constituye el estandarte del Hospital Mayor, de Milán, dibujado por un arquitecto, Ponti, y realizado por Ravasco.

¿Cómo hacer un comentario ordenado de una exposición que contiene más de tres mil objetos, casi todos ellos dignos de un elogio; todos, sin duda, merecedores de una observación?

En el ramo de tejidos, por ejemplo, se acumulan los nombres; brocados de seda y de oro cuyo dibujo revela un refinamiento renacentista y una estilización modernísima, damascos de pesados pliegues, ligeras telas para el vestido femenino y cáñamos de Rubelli, Gamma, Frua, Chini, Ravasi. Medallas en que renace la vieja tradición de los famosos acuñadores y añade nombres actuales a la tradición.

Los cristales han de ir encabezados con la mención de la enorme "Copa" de doscientos treinta y tantos centímetros de diámetro, de Fontana, en Milán, ya premiada en París, alarde de técnica y cuyo estilo es tan sólo la línea. A Murano, evolucionado del encaje novecentista hasta las lisas superficies, se le reconoce en el espíritu burlesco, admirablemente ligero aún en temas tales como el hipopótamo hundido de Seguso.

Severo, puro, simple, el bronce de Andreotti representa una figura del Salvador de serena belleza, con lo cual se demuestra que el arte, en una de sus más nobles formas, no está excluído de una exposición en la que por su carácter caben piezas de tela bordadas e instrumentos para deporte.

En cuanto a las vidrierías, es notable el concierto de campanas, de Nápoles. Las combinaciones de cristal y cuero, cristal y paja de Fontana, Milán, son también bastante notables.

No hace, entre tanta expresión de lo bello, mal papel la sección de los encajes. Italia tiene, como Flandes, una tradición de encajera famosa y la conserva en este siglo de prisas.

La platería tiene piezas suntuosas por la belleza de la línea, tendiente a la simplificación. Bucellati, Cará, Manzú, Zortea se acreditan especialmente en el género.

No puede callarse a los mosaiquistas; Gino Severini hace cartones con Rosso, para los Laboratorios Bizantinos de Venecia. Y ya puede el lector imaginar los resultados. Es también notable en el género la Escuela del Vaticano. Todo un mundo de belleza minuciosa se encierra en las vitrinas donde se exponen marfiles, corales, concha y jade labrados por Piccini y Boccolari; es entre estas joyas donde la estilización de la naturaleza tiende aún al detallismo, y por cierto sin desmedro para la belleza.



Los muebles, todos los enviados, de adorno, tienen una línea simple, adaptable a las necesidades de la vivienda moderna exigua. El cristal, las maderas preciosas, hasta el espejo sirven como material, y en algunos casos el mueble no está completo sin una disposición de luz especial que lo avalora.

Hierros labrados, cueros, telas magníficas, marqueterías, que son, por la combinación colorista, verdaderas decoraciones, joyas y ornamentos litúrgicos tienen sus especialistas magníficamente representados en los salones de la Comisión.

Y es notable también la disposición que ha logrado darse a muestra tan variada y que revela en sus organizadores pericia e indudable buen gusto.

UN CUENTO

Por

SARA TURKEL

NO, no estoy en casa.

La mucama cortó el llamado telefónico repitiendo las mismas palabras: "No, la señorita no está en casa."

Marta se niega con nervioso apresuramiento. Y ya está arrepentida.

Y ahora, apretándose el sobresaltado corazón, mordiéndose los labios para no llorar, vuelve a acurrucarse en el amplio sillón y comienza a desflecar sus sueños.

Más allá, casi en frente suyo, cerca de la ventana, su abuela teje. Cortando de pronto aquel silencio sostenido, Marta dice:

—Abuela, a ver, ¿qué te parece? ¿Qué final cuadraría para este cuento?

Los labios finos de doña Beatriz se distienden en una fina sonrisa, y contesta con satisfacción:

— Mira, hijita, el mejor final para un cuento es siempre el casamiento.

Marta habla como para sí:

— Sin embargo, en este caso no podrá ser.

— ¿Por qué?

— Porque no. Pero mejor escucha, abuelita.

Marta acercó un poco su sillón y comenzó de este modo:

— Te diré sólo el argumento. "El" y "Ella". Se han conocido en vísperas de las fiestas de carnaval en casa de una amiga común.

"Ella lo encuentra perfectamente tonto en lo poco que dijo, pero no puede negar su elegancia, su porte varonil y esa atracción misteriosa que ejerce sobre ella. Es indudable: El le agrada, le gusta...

"En lo que al concepto que El se ha formado de Ella, no lo sabemos.

"Al día siguiente volvieron a encontrarse en el baile de máscaras en la misma casa de la amiga... X, donde se habían conocido.

"De más está decir que Ella había puesto toda su sutil inteligencia de mujer en el arreglo de su personita. La recibieron todos con un "¡Estás adorable!", y, por cierto, que bien merecía esas dos palabras tan halagadoras. Estaba hecha una preciosa muñequita con su disfraz. Los mozos la miraban y las chicas comentaban su gracia y su donaire.

"¿Qué te parece el retrato, hecho así, a grosso modo, abuelita?"

— Como el de un cuento.

— Pues bien; te diré: no es ningún cuento. Ella es de esa manera. La sonrisa hecha mujer. Por lo menos, así se lo dijo una vez un poeta...

"Y... ahora viene la fiesta. Una fiesta como todas las fiestas. Un derroche de luces, de buen humor y de alegría. La vida cantando al amor, siempre renovado y retoñante. Ruido ensordecedor de cornetas y flautas, y matracas, risas, música de jazz..."

— Sí la locura. Ya me imagino, ¡Jesús!, cómo sería eso. La juventud de ahora que se divierte: hablando en inglés, y mal inglés, gritando como negros, ahogándose con el humo de los cigarrillos, tomando copetines hasta... marearse. ¡Puah, mamarrachos, materialistas!

— ¡Pero abuelita!

— Sí, ya sé. Me vas a contestar como tu hermano: "Que la juventud de hoy vive de acuerdo con su época; que cada día que pasa existe, sin duda, una nueva sensibilidad; y qué sé yo cuántas cosas más, pero..., en fin. Esto tuyo no es nada más que un cuento, ¿verdad, Martita? Sigue con el cuento. Te escucho...

— No te escandalices así, abuelita. También nuestra juventud sabe soñar. Es cierto que "Ellos" no tienen melena ni moño volador, pero me parece, abuela, que para los sueños no hay épocas ni edades; lo mismo que para el amor: se sueña y se ama siempre.

— ¿Y quién te ha enseñado a ti todo eso?

— Tal vez los libros, abuelita.

— ¡Los libros!... ¡Los libros!... Bueno, sigue.

— Ella y El, nuestros personajes del cuento, sólo consiguen bailar cercana ya la medianoche. Y les ocurre algo que ni ellos mismos sabrían explicarse. Todo lo charlatanes que eran con sus anteriores parejas, se convirtió en impenetrable mutismo. Estaban juntos y callaban. Se sentían mejor guardando silencio. Y ella pensó que lamentaría mucho si tuviera que sostener una conversación con él. No quería saber una palabra de su faz intelectual ni de nada. Se dejaba llevar en un estrecho abrazo, al son de un vals, y no deseaba más.

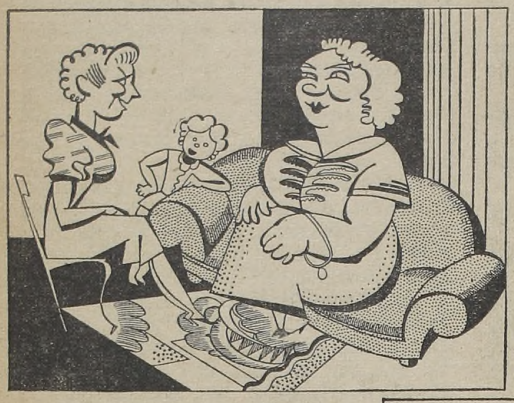
"Bailaron así por mucho tiempo, sin despegar los labios. Sonreían, eso sí. Hasta que se acomodaron en un diván.

"Muy cerca el uno del otro, Ella hubiera deseado coquetear,
pero no se le ocu- *(Concluye en la pág. 87)*



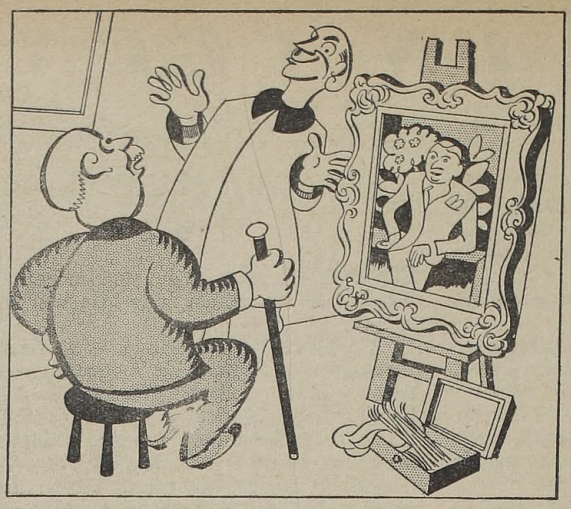
La página del buen humor

Por RICARDO LANDIVAR



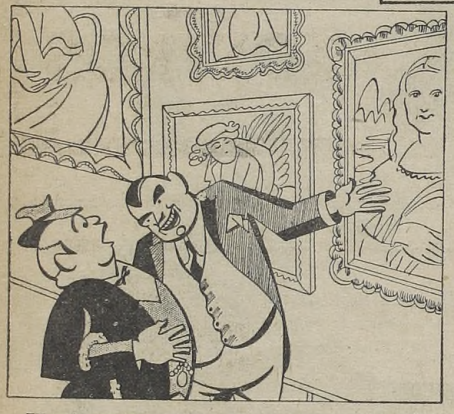
—El cabello rubio de María supongo que le viene de la madre.
—No. Del padre.
—Pero si el padre es morocho.
—Sí, pero es químico.

—Oiga, don Mariano: ¿puede prestarme el rastrillo?
—Como prestarlo, puedo; pero siempre que lo use en mi jardín.



—¿Qué tal encuentra el retrato de su hijo?
—¿De mi hijo?... Esos ojos no son los de él, ni esa boca, ni esa expresión...
—Le diré, de paso, que todavía no me pagó...
—¡Ah! ¡Eso sí es muy de él!





El cicerone.—Y esta, señor, es la Gioconda de Leonardo de Vinci.
El visitante.—¡Qué desfachatado! ¡Se la copió tal y cual de un almanaque que tengo en casa!



—¿No le ha dado vergüenza ponerse mi mejor vestido para ir al baile?
—Sí, señora, mucha... Todo el mundo me decía que iba ridícula.

Del carnet de Bolonio

La vanidad fué inventada para reclamo de las satisfacciones opulentas y de las piedras preciosas.

Todas las personas vanidosas son gordas. Y si no lo son, lo parecen.

La vanidad de los flacos fracasa por falta de vidriera.

El nuevo rico que no es vanidoso, no es nuevo rico.

Tener fortuna, protuberancia abdominal, y un brillante para cada dedo, y no ser vanidoso, no valdría la pena.

La vanidad para muchos está en destacarse, aunque sea en grado de inferioridad.

De ahí que la vanidad de los enanos esté en hacerse acompañar de gigantes.

La vanidad del burro está en hacer verdaderas burradas.

De burros vanidosos está el mundo lleno.

El burro inteligente es la degeneración de la especie.

Si los hombres se diesen cuenta de que la vanidad es femenina, habría menos hombres vanidosos.

Hay muchas personas que son vanidosas porque no sirven para otra cosa.

También las hay que son modestas por vanidad.

El doctorado es una vacuna criolla, inventada para aliviar a los enfermos de vanidad.

La vanidad es una cosa voluminosa. Por eso corre, como los globos, el peligro de desinflarse.

Tanta vanidad tenía aquel cántaro, que se hizo romper para que se dijese de él que había ido muchas veces a la fuente.

La vanidad es una cosa rara, porque con vanidad resulta ridículo viajar en tranvía.

Resulta también una cosa pesada y difícil de llevar. Los militares vanidosos, por ejemplo, andan siempre con las cruces a cuestas.

Hay vanidosos de excepción. Lo son, por ejemplo, los gatos que quieren ser escritores, y los patos que tiran a las patas de los burros la plata que no tienen.



—¿Por qué huyó usted después de dejar en la caja un déficit tan grande?
—Porque si me hubiese quedado, el déficit habría sido mayor.



—Ahora que su hijo va a la escuela, debería comprarle una enciclopedia.
—¡Qué esperanza! ¡Que vaya a pie, como siempre lo hice yo!

"LA PICUDA"

(Continuación de la pág. 7)

corte! ¡Cuánto gozaría al contemplar a los pálidos donceles y a las pálidas doncellas! ¿Y si una de éstas se enamorase de él, como le pasó al "Curruta"? ¿Y si la que se enamorase fuese una infanta? Por eso miraba a la recién llegada, como quien mira a un sueño hecho realidad, al mismo tiempo que el resplandor de los relámpagos iluminaba el paisaje, fuera, y las aguas rugían por la vega, fuera también.

—¿Sabedes quién soy?

—¿Cómo tal queredes si el rostro encubierto avedes?

Berenguela replicó:

—Razón tenedes.

Y, con un movimiento decisivo, se quitó el embozo.

—¿E agora?

—¡"La Picuda"!

Lanzó esta exclamación y, ¡oh, miserable pastor indefenso!, corrió a refugiarse tras las asustadas cabras. En ese instante la lluvia tornóse más violenta, y rodaron los truenos con más fragor, y los rayos rasgaron más firmemente las negras telas del cielo. Y, en ese instante también, Berenguela, las pupilas encendidas cual ascuas infernales y los dientes rechinando de rabia, avanzó en dirección al temeroso, agitando su maza preferida.

—¿"La Picuda" me llamades? ¡Morirte has, ca yo te mataré!

Lo único que el plebeyo encontró a mano fué la cayada. Los cornudos animales empezaron a saltar de un lado a otro; el can, advertido del peligro que corría su amo, ladraba, amenazando a la intrusa; las llamas se extinguían en el hogar; un acre aroma de tocino rancio difundíase en el aire...

¿Y ese rumor? Fuera, pese al huracán, resonaron los cuernos de las gentes del castillo y los cascos de los corceles.

—¿Oídes, animal, el golpear de los bridones? Haréte colgar por mis hommes, e tu cuerpo será movido por el viento, et cuervos comerán de los tus ojos, et aprenderás a llamarme "La Picuda" et a te burlar de mis narices.

Y gritó:

—¡A mí, los caballeros! ¡A mí, los que comedes de mi pan!

Don Nuño penetró el primero, y:

—¡Ah! — exclamó. — ¡Deshonrada!...

Berenguela, por temor a perder al único hombre rapaz de casarse con ella, recitó sin tropiezo unos versos del "Labyrintho":

La muy casta dueña de manos crueles,
Digna corona de los Coroneles,
Que quiso con fuego vencer sus fo-
[gueras...

Pero "El Empiuelado", convencido, la contuvo:

—¡Non prosigades, señora, vos lo ruego! ¡Sabed bien que vos creo!

E hizo prender al infeliz pastor, y lo hizo ahorcar.

El infante don Pero compuso esta historia e hizo estos versos, que dicen así:

La princesa non quiera pastores de
[ganados;
pastor quiera pastora et non avrá
[cuidados.

Y la moderó.

EUGENIO JULIO IGLESIAS.

MATER HISPANIA

(Continuación de la página 15)

real y a la inexistencia del Estado, ella hizo una potencia material y espiritual, un gobierno de realidades, un titán realizador de quimeras: apoyándose en la savia y en la fuerza populares.

No quiso enemigos de la tranquilidad nacional en el territorio unido. Los combatió a sangre y fuego. Este derramamiento de sangre es precisamente el inevitable reverso de su odio por las guerras internas — e incluso por toda guerra, — de su antigua inhibición. Ella, que combatía esos desgarros por ir en contra del interés nacional, quiso evitarlos para el futuro en beneficio de su propio pueblo. Su tiempo se lo impuso. Esta espectacular labor — sangre y llamas — es la que ha hecho aparecer fanática para unos, sin serlo, como para otros la destacan todos sus actos como reina absoluta. No fué ni lo uno ni lo otro. Fué mucho más. Sencillamente: la perfecta interpretación de los destinos de un gran pueblo tomando asiento en un trono.

Trono por la gracia de Dios, por la gracia de sus súbditos y por la gracia de su genio: triple gracia de Dios.

LIBROS RECIBIDOS

EL SALTO DE LA MAROMA. *Divulgación tradicionalista de Carlos G. Daws.* Imprenta Luis Bernard.

PERLITA ARGERICH BEASCOCHEA. *Mis primeros versitos.* Talleres gráficos Caras y Caretas.

JORGE M. FURT. *Echeverría.* Imprenta Colombo.

MANUEL ERNESTO MOLINARI ROMERO. *En los caminos del ansia. Poesías.*

JUAN W. FISCHER. *Mi método de enseñanza.* Manual de bridge. Imprenta Cantiello.

ARTURO CAPDEVILA. *Los romances argentinos.* Editoriales reunidas. Imprenta López.

LEANDRO F. DE MORATIN. *El sí de las niñas.* Ediciones argentinas Cóndor. Editorial Tor.

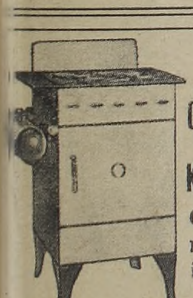
JOSE HERNANDEZ. *Martín Fierro. Ida y vuelta.* Editorial Tor.

LUIS PACCUSSE. *Arrecifes y su poesía.* Talleres gráficos Rubino y Salvador.

ENRIQUE CARRIEGO. *Por las calles de Buenos Aires.* Talleres gráficos Continental.

JULIO S. STORNI. *Vegetales que utilizaban nuestros indígenas para su alimentación.*

M. ALVAREZ COMAS. *Santa Fe.* Talleres gráficos Porter.



COCINAS a KEROSENE

Con o sin horno. Encendido instantáneo.

SEGURIDAD ABSOLUTA

Gran surtido de modelos. Visítenos o pida catálogo.

CASA PRIMUS

SANTIAGO DEL ESTERO 143 - Bs. As.



NADA QUE RASPE NI DAÑE EL DELICADO ESMALTE

LAS PASTAS dentales que contienen materias raspantes son perjudiciales al esmalte.

Todos los ingredientes de Kolynos son beneficiosos para la boca; por eso su acción, además de eficaz, es suave e inofensiva.

Haga esta prueba usted mismo — ponga un poco de Crema Kolynos en un paño suave y limpio, y frótela sobre algún objeto de plata manchada. Le sorprenderá la forma en que Kolynos limpia y pule la superficie sin raspar, — exactamente igual a como limpia y abrillanta la dentadura, sin dañar en absoluto el delicado esmalte.

Economice — compre el tubo grande

Ilumine su sonrisa con Kolynos



LA CREMA DENTAL Científica

KOLYNOS

INDUSTRIA ARGENTINA

275H

para sus hijos

TODDY

3 VECES POR DIA



La voz amiga para todo el día

El compañero para sus hijos

Esto es el receptor de radio en su hogar, si está sintonizado con

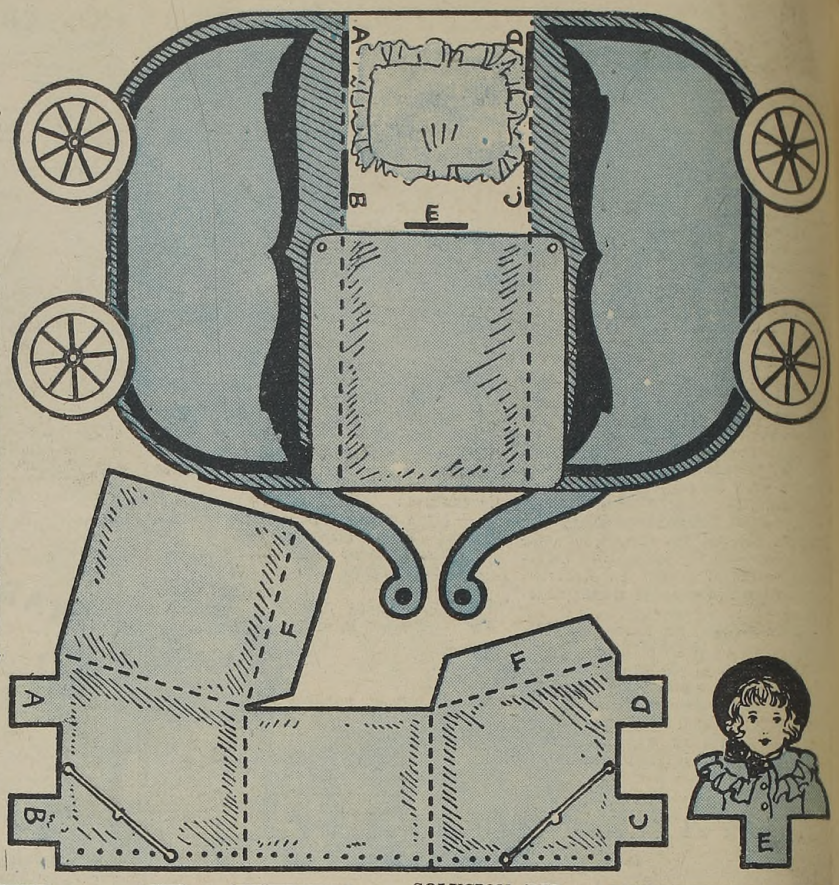
L R 1 Radio EL MUNDO

PARA LA GENTE MENUDA

FABRICACION DE UN COCHECITO DE BEBE

Primeramente, peguen las tres piezas en cartulina, y cuando se hayan secado recórtenlas cuidadosamente. Hagan incisiones en las líneas gruesas A, B, C, D y E. Doblen luego el cochecito hacia abajo por las líneas punteadas verticales. Doblen la capota, siempre hacia abajo, por las líneas de puntos, y con un poco de goma peguen las dos lengüetas F. Introduzcan las lengüetas A, B, C y D en sus aberturas correspondientes del cochecito, y pongan al bebé en la abertura E. Hecho esto habrán construído un magnífico cochecito, que pueden añadir a su colección de juguetes.





PARA PINTAR Y AGUZAR LA VISTA

Aquí tienen ustedes a la reina Buencorazón, paseando por el jardín de su palacio y ayudada por su paje Rocío, que le lleva el manto real. Pero no vayan ustedes a creer que Rocío es el único ayudante que ella tiene. En realidad, dispone de seis más, todos los cuales están ocultos en diversas partes del dibujo. Estamos seguros de que si ustedes prestan atención y miran la lámina desde diversas direcciones, no tardarán en dar con ellos. Y una vez que los hayan encontrado, tomen sus lápices de color y pinten el dibujo.

●

EL CONEJITO PERDIDO

Como ustedes pueden ver por lo triste que está, este conejito se ha perdido. Y lo peor es que tiene apetito y sabe que cerca de él hay varias hortalizas que le gustan mucho. Pero como para llegar hasta ellas tiene primero que cruzar un dificultoso laberinto, teme avanzar por temor a perderse aun más. ¿Quieren ustedes encontrar por él el camino para llegar hasta las hortalizas? No olviden que se puede avanzar únicamente por los espacios en blanco.

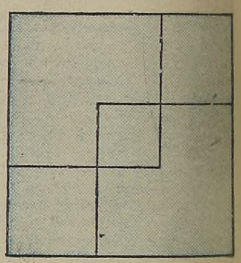




UN PROBLEMA

En la figura de la izquierda aparecen mezclados varios animales de distintas especies. El problema consiste en trazar cuatro líneas iguales de modo que los animales queden separados en cinco grupos: el perro, la oveja con su corderito, el gallo con la gallina, los patos, y, por fin, los cerdos. Damos la solución en esta misma página.

SOLUCION DEL PROBLEMA



Aquí tienen ustedes indicado cómo deben trazarse las cuatro líneas, todas de una misma longitud, para que los animales queden separados en la forma pedida. Pero la cosa no termina aquí. Dibujen ustedes las líneas sobre el grabado, tomen una tijera, y córtenlo en nueve pedazos, para lo cual hay que prolongar cada línea hasta el borde de la figura, Ahora, tomen los trozos, mézclenlos, y traten de reconstruir el grabado.

HAMACA INVISIBLE



Aunque ustedes crean que estos niños están en el aire, suspendidos solamente por cuerdas, no es así. En realidad están muy seguros y cómodos, divirtiéndose en grande con la hamaca. Claro que ustedes no la ven, pero la verán si toman un lápiz y uñen en forma correlativa los números, desde el 1 hasta el 29. Si no se equivocan, ustedes mismos habrán dibujado la hamaca en que esta joven pareja se balancea.



"EL CAPITAN TORMENTA"

La famosa creación de Emilio Salgari

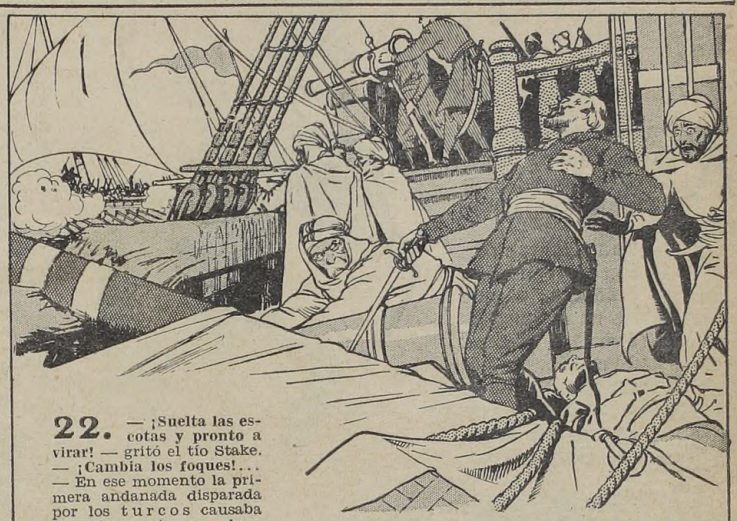
Grandes novelas de aventuras, interpretadas por el dibujante José Luis Salinas



CAPITULO IV



21. Poco duró la tranquilidad de los cristianos fugitivos. Apenas había subido a cubierta la duquesa, vestida ya con ropas femeninas, cuando resonó en lo alto de las cofas el grito del vigía: — **¡Por la Cruz!... ¡Una galera turca a la vista!... ¡Tres velas doblan el promontorio de Hussif!...** — **Una goleta no puede luchar con una galera, Leonor** — le dijo el vizconde a la duquesa. — **¿Nos harán prisioneros?** — preguntó ésta con angustia. Pero, en aquel momento oyeron una voz que decía: — **Señora, ¿habéis olvidado que el León de Damasco me dió orden de velar por vos?** — Era Ben-Tael, el esclavo de Muley-el-Kadel, que se preparaba para ir en busca de su amo.



22. — **¡Suelta las escotas y pronto a virar!** — gritó el tío Stake. — **¡Cambia los foques!...** — En ese momento la primera andanada disparada por los turcos causaba verdaderos estragos a bordo. El combate adquiría terrible violencia. Las culebrinas de la goleta contestaban a la artillería de la galera y los fusiles y arcabuces comenzaban a entrar en acción al reducirse la distancia. Una bala de cañón cortaba el árbol del trinquete, y apenas había logrado el vizconde desembarazarse de las cuerdas y velas que le rodeaban, cuando un tiro de arcabuz le hirió en el pecho. — **¡Leonor!...** — gimió, llamando a la duquesa. — **¡Gastón mío!...** — exclamó ésta arrojándose sobre el herido, que en ese instante caía en brazos de El-Kadur, el fiel esclavo.



23. Perdida la batalla, la duquesa, el herido vizconde y sus compañeros fueron transportados prisioneros a bordo de la galera turca, como cautivos de Metiub. Sola en su camarote, la duquesa se hallaba entregada a sus tristes pensamientos, cuando de pronto vió aparecer ante sí al renegado polaco, capitán Laczinsky. — **¡He venido para salvaros!...** — le dijo éste. — **¡Vos!...** — exclamó la duquesa.—**¡Sí: a vos y a los demás!** — **¿También al vizconde?...** — **Sí, si vos lo queréis y él logra curarse. Esta galera no debe llegar a Hussif. Yo la incendiaré a medianoche, y en medio de la confusión nos escaparemos todos.—¿Cuál es vuestro precio por este servicio?...** — **¡Vuestra mano!...** **¡Sea!...**—exclamó la duquesa, segura de poder tomar su venganza sobre el renegado traidor, antes de cumplir tan extraordinaria promesa.



24. Tal como lo había planeado el polaco, a medianoche un espantoso incendio estallaba a bordo de la galera. Cuando el viento batía la llameante cortina, se veían correr a lo largo de la borda filas de marineros con las vestiduras ardiendo. Las culebrinas y cañones se hundían en el mar levantando torrentes de espuma. La confusión era enorme y los prisioneros aprovecharon para ocupar sus puestos en las chalupas. El polaco, que había tomado en brazos al herido vizconde para salvarlo en apariencia, pero en realidad, con la intención de asesinarlo en medio del caos desatado por el incendio, seguro de no ser observado, se dirigió hacia la borda. — **¡Este es el momento!** — murmuró. — **¡Que Mahoma o el Diablo me ayuden!...** — Y envuelto en una nube de denso humo saltó la borda de estribor con el vizconde en brazos, dejándose caer en el mar. Cuando reapareció en la superficie estaba solo.—**¡Que vayan a pescarle ahora!** —murmuró el miserable. — **¡Después de todo, era un hombre perdido, a quien ese imbécil de médico turco no hubiera podido salvar!...**



25. Pero Ben-Tael, el fiel esclavo de Muley-el-Kadel, no había perdido el tiempo. Habilísimo nadador, para él fué un juego de niños ponerse en salvo y llegar a la costa, cuando la galera cayó sobre la goleta de los cristianos. Subido en una roca, asistió al combate y a la captura del pequeño velero. Seguro ya de que los turcos conducirían a los cristianos al castillo de Hussif, el esclavo franqueó las rocas que separaban la playa de las llanuras internas de la isla, y emprendió veloz carrera hacia Famagosta, donde estaba seguro de encontrar a su dueño, único que podía salvar a los cristianos. Sin necesidad de brújula, guiado sólo por su intuición de hijo del desierto, partió con la velocidad de un antílope para informar al León de Damasco del triste fin de la goleta y de la prisión de la duquesa. Así, a las ocho de la mañana, Ben-Tael, cubierto de polvo y de fango, entraba en la desgraciada ciudad para dar el aviso que, momentos después, desencadenaría una verdadera tempestad de cólera, de coraje y de amor en el valeroso pecho del León de Damasco.

(Continúa en el próximo número.)



Del dicho... al hecho

Por
VICTORIA JOUBERT

●

ESCENARIO:

Una respetabilísima pensión para señoritas. Dormitorios blancos. Luz difusa. Cortinas claras. Los uniformes negros de las mucamas siembran lunares en la pálida fisonomía doméstica.

PERSONAJES:

***Rita.* 30 años sin atenuantes. Deshabillé plisado. *Lea.* 20 años con agravantes; cabello ondulado, actitudes lacias. Deshabillé estilo Imperio.**

●

RITA.—(Acude.) ¡Por favor, no siga tocando el timbre, ya duermen algunas inquilinas!

Lea. — ¿Tan temprano?

Rita. — Son las veintidós.

Lea. — Traduzca, porque no soy fuerte en aritmética.

Rita. — *(Irónica.)* Verdad es que usted pertenece al número de las mujeres débiles.

Lea. — Lo reconozco con tal de que me diga la hora.

Rita. — Las diez de la noche.

Lea. — Continuaré llamando hasta que venga alguien capaz de auxiliarme.

Rita. — ¿Qué le sucede y, sobre todo, por qué está a obscuras?

Lea. — Ese es el asunto, querida señorita: por qué estoy a obscuras.

Rita. — *(Ejecutiva.)* Dé vuelta la llave, niñita; eso lo puede hacer hasta la más frágil representante del sexo bello. *(Lo hace.)* ¿Por qué no se enciende la luz?

Lea. — Me repito esa pregunta hace rato.

Rita. — Se habrá quemado la lámpara. *(La destornilla, trae otra, hace nuevos ensayos.)*

Lea. — *(Consternada.)* No está ahí el inconveniente.

Rita. — *(Procura encender la luz del pasillo y la de una habitación inmediata.)* ¡Todo este sector de la casa se encuentra sin corriente eléctrica!

Lea. — Pues yo necesito seguir tejiendo un rato.

Rita. — Supongo que no hay urgencia en estrenar un pull over más.

Lea. — ¡Muchísima!

Rita. — Tiene una docena.

Lea. — Usados.

Rita. — *(Acaricia a la joven.)* Siendo tan serio el asunto, vamos a arreglarlo. *(Busca fósforos; reclama la ayuda de las sirvientas; entre todas examinan los tapones sin atreverse a tocarlos.)*

Lea. — Hablaré por teléfono a la compañía para que mande un electricista.

Rita. — *(Deteniéndola.)* ¿Un obrero aquí a medianoche?

Lea. — *(Comprende.)* Sería escandaloso.

Rita. — Dejemos esto para mañana.

Lea. — De día no hace falta la iluminación artificial.

Rita. — En plenas tinieblas brilla extraordinariamente su espíritu de observación.

Lea. — Tiene gracia que se burle cuando todo esto pasa por culpa suya.

Rita. — ¿Yo descompuse la instalación?

Lea. — Usted sostiene la teoría de que en cada casa no hace falta un hombre.

Rita. — Lo pruebo, dirigiendo la nuestra solita.

Lea. — Pasamos mil apuros cada vez que es necesario consultar los horarios de ferrocarriles, etc.

Rita. — Se soluciona llamando a las estaciones; desde allí informan.

Lea. — Ese no es el único problema que plantea la falta de un hombre; también se extraña una presencia masculina cuando se descomponen las canillas, las cerraduras, las persianas, y, especialmente, llegado el momento de descorchar botellas. *(Toma aliento y se queda mirando a la dueña de casa en la semipenumbra del pasillo.)*

Rita. — No es sensato llenarme de reproches porque permanezco soltera.

Lea. — Menos lo es rechazar a un buen partido como Natalio Ponce.

Rita. — *(Sublevada.)* Pero si me resulta antipático con sus pretensiones de entendido en materia de damas...

Lea. — *(Llena de formalidad.)* Creo que lo es, puesto que ha descubierto en usted los encantos que parece obstinada en disimular.

Rita. — *(Aburridísima.)* Ni los oculto ni los exhibo; eso es todo.

Lea. — *(Congénitamente sabia.)* No puedo consentir que usted viva ignorando que cualquiera de las dos cosas hecha deliberadamente, constituyen el secreto de la coquetería.

Rita. — ¿Debo tomarme la molestia de aprenderlo en obsequio de un señor Natalio Ponce?

Lea. — Ese u otro.

Rita. — Sólo él me hace la corte en forma concreta.

Lea. — *(Intrigada.)* ¿Qué es eso?

Rita. — Hablar de matrimonio, pequeña; el resto lo considero palabrerío inútil.

Lea. — Pues si es el único pretendiente serio, mayor motivo para aceptarlo.

Rita. — El matrimonio es siempre un fracaso.

Lea. — La soltería también; conozco centenares de novelas y cuentos cortos cuyo tema es la melancolía de hombres o mujeres que no se han casado, intensificada hasta la angustia frente a un árbol de Navidad.

Rita. — Todo se reduce a no asistir a esa fiesta.

Lea. — *(Viendo desdeñada su erudición.)* Entonces, tome un portero que entienda algo de carpintería, de electricidad, de guías de trenes, de tirabuzones.

Rita. — *(Reflexiva.)* Sale caro.

Lea. — *(Apremiante.)* Debe elegir entre un desastre económico y uno sentimental.

Rita. — *(Se cree salvada.)* A lo mejor, Natalio Ponce carece de habilidad para componer los desperfectos caseros.

Lea. — ¡Aprenderá! Usted no sabe cuánto gusta a los hombres demostrar siquiera sea esa superioridad...

Rita. — El caso es que su anillo y su perfume me atacan los nervios. Además, usa corbatas cursis.

Lea. — ¿Considera menos grave que yo vaya a la cama sin dejar terminado mi pull-over? *(Se acuesta y duerme. No así Rita, quien pasa la noche en vela, sentada en un sillón. Apenas amanece, escribe: "Señor Natalio Ponce. Muy distinguido. La sombra que envolvía mi espíritu se desvaneció. He consultado a la almohada y al corazón; y la reflexión y el amor me dictan estas líneas, que espero sean interpretadas como mi respuesta a sus dulcísimos requerimientos. Sólo que, mientras el amor me lleva hacia usted, la reflexión plantea una duda: ¿merezco yo, tan sencilla, la ternura de un caballero de su exquisita elegancia? Reciba el afecto de, Rita".)*

UN CUENTO

(Continuación de la página 81)

rre nada. El fuma, visiblemente nervioso. Ella busca desesperadamente un tema para iniciar la conversación, y por fin dice una tontería."

Hay una pausa, y es la abuela quien la interrumpe para decir:

— Sigue...

— Como en estos casos nunca falta un oportunista, alguien apaga las luces, dejando que la luna ilumine la estancia y las parejas allí refugiadas. Una niña entona quedamente una canción..., y aunque te parezca mentira, abuela, aquella juventud bulliciosa de hace apenas unos minutos entorna los ojos y sueña, casi como los románticos de tu época.

"La música, el canto, la luna, tal vez el silencio prolongado, las sombras entrelazadas sobre las paredes, o quizá todo eso junto, hizo que sus manos se rozaran como sin querer y que sus ojos hablaran.

"Se encontraron caminando en el parque. El, envolviéndola con su brazo con una presión leve, pero segura. Ella, confiadamente, como si eso fuere algo lógico, natural, como si eso fuera algo deseado, reclinaba su cabeza sobre su ancho hombro, mirando las estrellas, Ella debía sentirse muy bien así. Su ser todo parecía descansar de una larga fatiga espiritual, una fatiga de muchos meses... No es que Ella estuviera enamorada, pero necesitaba querer, y El supo sorprenderla así en ese momento."

Marta habla como entre sueños, en voz muy queda y profunda.

Ya en el lecho, a fuerza de repasar lo acaecido, lo sintió nuevamente a su lado. Encontró dulce su expresión varonil, gustó nuevamente su beso; y repitió como El, con el mismo aplomo, "mañana nos veremos".

"María Luisa se enamora de verdad. A los pocos días de conocerse, ya se tutean y hacen proyectos.

"El amor la hacía así como transparente. Su felicidad se traslucía a través de su sonrisa, de su jovialidad, y especialmente en la expresión y el brillo de sus ojos, siempre encendidos.

"Sus ojos decían a gritos: "¡Yo quiero!"

"Hablaban como si se hubieran conocido toda la vida. Ella, de una sensibilidad extraordinaria, tenía para con él una franqueza adorable.

"Supongamos que fué ese el gran error de María Luisa. Su espontaneidad y sencillez, al manifestarle sin reparo, sin rodeos, que sí, que ella lo quería, que lo quería porque lo quería... y hasta las lágrimas."

— Pero todo esto es un cuento, ¿verdad, Martita?

Marta no contesta; pregunta:

— Abuela: la verdad ahuyenta, ¿no es cierto?

La estancia, paulatinamente, se va llenando de sombras. La voz de Marta adquiere nuevos matices.

— Sí, porque Jorge le comunicó que no podrían verse hasta el día jueves a las seis y media, es decir, que por espacio de una semana no se verían. En el ínterin, El no la llamó por teléfono.

"Ella no vive, cavila, supone mil cosas y se repite: "No, no vendrá más." Y así fué.

"El día jueves, María Luisa esperó casi una hora, pero en vano. Deshecha moralmente, llorando sin lágrimas, toma un colectivo.

"¡Ella quería verlo, necesitaba verlo! No era capricho, sino una necesidad de todo su ser. Y mirando por la ventanilla del vehículo sin ver, María Luisa comenzó a martirizarse un poco más con cursilerías cual una chiquilla:

"— Si ya lo presentía..., era inevitable. Claro; si hubiera sido más mujer, una coqueta... si lo hubiera sacado de sus casillas, si no me hubiera dejado besar aquella noche cuando dijo "Necesito besarla." Una conquista fácil, ¿qué interés puede despertar? Si es cierto todo lo que pienso, le he servido de pasatiempo. Pero yo, yo lo quiero... ¡Ah, sí, cueste lo que cueste, lo veré hoy; quiero que él mismo me diga que no nos veremos más y basta!

"Estas tonterías pensó María Luisa durante el trayecto, y muchas, muchas más, y sobre todo en lo que ella le iba a decir cuando se vieran:

"Que al fin y al cabo aquello no había sido sino un entusiasmo de carnaval, y como éste pasó ya, que no valía la pena preocuparse por tan poca cosa. ¿Acaso hubo entre ellos algún contrato de amor a tantos días?

"Ah, sí, ella le daría poca importancia al asunto, pero... necesitaba verlo hoy!"

La abuela dejó de hacer crochet, y observa a su nieta en su abandono.

— ¿Y logró verlo?

— Sí, abuela, por una casualidad. Esa casualidad tan oportuna de los cuentos hizo que esa misma noche se vieran en la casa en donde fueron presentados. Porque Ella necesitaba hablar con alguien que la comprendiera, volcarse en un espíritu amigo, y buscó a su amiga dilecta.

— ¿Y lo encontró a él allí muy tranquilo?

— Sí. Es demasiada casualidad, ¿verdad, abuelita?, pero como es un cuento, dejemos que así sea.

Marta suspira, parece fatigada, pero sigue:

— Como es de suponer, él tuvo que acompañarla hasta su casa.

"Por el camino hablaron muy poco. María Luisa dijo todo, menos lo que pensaba decirle.

"Pero a través de las palabras de Jorge, se dió cuenta de que lo iba a perder, de que ya lo había perdido; de que él se le iba como el agua por entre los dedos. Presintió la causa..."

— ¿Siempre la amiga?

— Entonces comenzó a luchar con todas las armas de la mujer que quiere..., pero no supo emplear las de una coqueta; y el resultado de este duelo fué que una tarde, antes de que Jorge hablara, Ella, con naturalidad asombrosa, con su eterna sonrisa, casi alegre, se le adelantó con las siguientes palabras:

"— No, Jorge, no me digas nada. ¿Para qué? Hagamos de cuenta que somos viejos amigos y que justamente hoy nos hemos encontrado así, por casualidad, y que deseamos festejarlo... Y así se separaron."

Marta no dice más.

La habitación está completamente a obscuras, se siente el tic-tac de un reloj, la tosecita seca de la abuela y el monótono crujir de su sillón-hamaca.

.....

— Martita, ¿en qué piensas? Cálmate, muchacha, que yo voy a darte un final para tu cuento. Escucha: Jorge ha roto con tu amiga Diana. Hoy ha llamado tres veces por teléfono, El, y tú te negaste... ¡Y tú lo quieres!...

.....

Sobre la chaisse-longue hay alguien que solloza.

RESPUESTA AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 81

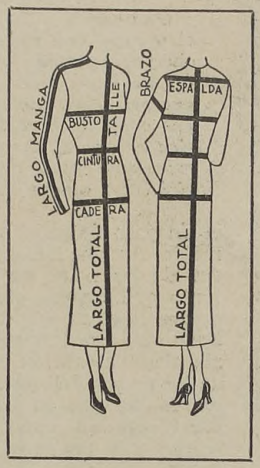
(Continuación de la página 73)

Tres diamantes.

A Sud se le ha presentado una elección muy difícil, y la declaración aconsejada puede que no reciba la aprobación de muchos expertos. Sin embargo, teniendo en cuenta el primer pase de Sud, tiene la ventaja de advertir a Norte el tipo de mano que posee Sud.

La iniciativa de *El hogar*

LOS FIGURINES CON MOLDES



Ver página 70

Cómo se toman las medidas

Señora:

Sírvase tomar sus medidas como indican estas figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo.

Para moldes por talle las medidas a tomarse son:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Para moldes a medida y armados:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Largo total del frente ..... Largo de manga ..... Talle ..... Brazo .....

Espalda..... Largo total de espalda.....

INSTRUCCIONES

Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

CERRADO DE 12.30 a 14.30

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Se ruega controlar bien las medidas y atenerse fielmente a las instrucciones. Escríbanse con claridad las direcciones, detalles y medidas, para evitar trastornos en la remisión.

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

Los moldes se remiten franco de porte.

Cupón para solicitar moldes



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR, de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto ..... Cintura ..... Cadera .....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo.... Espalda.... Largo total de espalda....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Recordamos a nuestras lectoras que pueden elegir sus modelos entre los 1309 publicados desde su iniciación hasta la fecha. Consulten el álbum de los mismos, que está a disposición de las lectoras en la dirección mencionada. Coleccione estas páginas, pues son útiles e interesantes.

La Paja en el Ojo Ajeno...

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

R. F. C. (Capital), *Bucéfalo* (La Plata) y *Martiniano* (Mendoza).



DICE un acreditado y experimentable refrán que los parientes son los peores.

Algo hay de cierto en eso, en especial cuando esos mismos parientes se dedican a escribir la historia de sus gloriosos antepasados, porque en ese caso el cariño les ciega de tal manera, que les impide consultar almanaques y papeles de familia.

La señorita Rosalba Aliaga Sarmiento es un gentil ejemplo de ello. En el artículo que sobre el gran don Domingo Faustino de su mismo apellido publicó en *La Nación* del 10 de julio, nos pinta el siguiente cuadro de la época:

> ...el presbítero *Alberti* proclama desde el púlpito que la sangre derramada en *Cabeza de Tigre* ha sido una necesidad para la patria, y *Mariano Moreno asume* la dirección de *"La Gazeta de Buenos Aires"*, órgano del Cabildo.
>
> Sarmiento aun *vive* en su *casa paterna*, cuyo recuerdo no le abandonará jamás a lo largo de su vivir tormentoso. Podría decirse que está aún en los prolegómenos de su destino. *Aun la madre*. Aun el calor hogareño. Aun la tierra sanjuanina, *madre suya también*.

Aún muchas otras cosas; por ejemplo: Aún la madre no le ha sido presentada oficialmente; aún no ha saludado a la tierra sanjuanina y al resto del valle de lágrimas con el clásico berrido de los bebés, porque resulta que el fusilamiento de Cabeza de Tigre tuvo lugar el 26 de agosto de 1810, y las alocuciones de Alberti se pronunciaron, como es natural, pocas semanas después; y Mariano Moreno asumió la dirección de *La Gazeta de Buenos Aires* el 7 de junio de 1810.

Mientras que el aterrizaje de la cigüeña piloteada por el insigne y futuro presidente argentino se verificó el 15 de febrero de 1811.

Tratándose de tan ejemplar alumno, no tiene nada de extraordinario que por aquellas fechas no hubiera abandonado aún el hogar paterno, ni siquiera para concurrir a la escuela, por más que lloviera a cántaros...

●



NADIE vaya a deducir de lo anterior que para incurrir en estas inexactitudes cronológicas sea imprescindible tener algún parentesco con el héroe.

Así, no creemos que el redactor de *Aquí Está*, del 4 de julio, que escribió la nota titulada "Julio, mes de la libertad", tenga ningún parentesco con Rouget de l'Isle, lo que no le impidió escribir:

> *Una canción, La Marsellesa*, difundió por el mundo, con ritmo heroico, el resplandor amanecido de la Revolución Francesa. *Rouget de Lisle había compuesto una marcha guerrera para levantar el espíritu de las tropas del Rin, pero la canción, como la música mágica de las trompetas de Jericó, derrumbaba poco después los simbólicos y siniestros muros de la Bastilla...*

Un poco después, o un poco antes, lo mismo da. Aunque dudamos que el poder demoledor de las notas de "La Marsellesa" fuera tanto que tuviera efectos retroactivos; porque es lo cierto que el día de la toma de la Bastilla, 14 de julio de 1789, no era necesaria ninguna canción para levantar el espíritu de las tropas del ejército del Rin, ya que, digan lo que quieran los espiritistas, podrá haber tropas sin espíritu, pero no espíritu sin tropas, y lo que es éstas, no las había por no haberse declarado aún la guerra, lo que sucedió allá por el 20 de abril de 1792, y "La Marsellesa" se compuso recién el 25 del mismo mes, un poco tarde, como se ve, para derrumbar lo que ya se había derrumbado unos años antes.

●

AHORA que hablamos de la Revolución Francesa, os vamos a comunicar un terrible error judicial que se cometió por aquellos tiempos y que sólo ahora ha sido descubierto que el señor Aureliano Viñas, en el suplemento literario de *La Prensa* del 10 de julio:

> Como efemérides notables recordemos que en 1808 el estudio de *David* en la iglesia de la Sorbona recibe la visita de un modelo ilustre, Napoleón, que allí nombra pintor de la familia imperial *al compañero de Marat y retratista de su suicidio en el baño*.

También Marat pudo muy bien hacer como los suicidas bien educados, que dejan el papelito con el consabido: "No se culpe a nadie de mi muerte", en lugar de permitir que la inocente Carlota Corday entrara en relaciones con la guillotina por darse corte, atribuyéndose la iniciativa en el acontecimiento.

●



UNA perla suelta, sin engarce, porque no lo necesita para su mejor lucimiento.

Es la perla típica de folletín, y apareció, en efecto, en el que publicó *La Prensa* del 2 de julio, con el título de "El Vestido de Noche", firmado por Jocelyne:

> La señora Clerget - Leval *cerró su libro y negligentemente dejó sus anteojos entre las páginas abiertas.*

●

CONTEMPLAD el dibujo que apareció en *Noticias Gráficas* del 14 de junio, ilustrando este chiste:

ASI ES LA VIDA



—¡Caramba! *Compré el boleto a Tucumán*, porque la vi comprar uno, y resulta ahora que la que viaja es... ¡la madre!

¿Os fijasteis bien, o habéis hecho la misma macana del incauto galán que se propone ir a Tucumán en el Coast Express que sale para Blue Bay?...

●



BAJO el justísimo título de "Lo que no sabemos", publicaron en *Billiken* del 11 de abril esta información para uso de sus jóvenes lectores:

> **Para clavar un clavo de manera que quede sólidamente sujeto, se tendrá la precaución de mojarlo antes con *amoníaco*, clavándolo luego. Al sumergirlo en este *ácido*...**

Queridos niños: no hagáis caso, u os sacaréis un cero en química si llegáis a repetir eso. Porque si el amoníaco es un ácido, la cordillera de los Andes es una mesa de billar, las cantinas de la Boca son bares lácteos, y nosotros nos parecemos a la Gioconda. Porque el amoníaco es una base o álcali — volátil, por más señas, — y los álcalis o bases son, en química, el polo opuesto de los ácidos.

●

DONDE menos se piensa, salta la liebre." Hace algún tiempo tuvimos ocasión de revelaros que la solución de la cuadratura del círculo había sido hallada, y que aparecía publicada en cierta gaceta rural. Superado ese problema, se acaba de resolver el de la cuadratura de la esfera, muchísimo más difícil, hasta el punto de que a nadie se le había ocurrido ni plantearlo, hasta que el autor de los Estatutos de la Sociedad "El Trébol", de San Martín (provincia de Santa Fe) redactó el artículo noveno del capítulo II, que dice:

> Art. 9º — **La admisión a la Sociedad se hará por la C. Directiva en elección secreta y *bastará que en el escrutinio resulten tres bolillas cuadradas* para que la candidata sea rechazada.**

La bolilla cuadrada es una delicada negación de bolilla, y un rechazo de plano.

●

HAY que tener especial cuidado cuando uno se refiere a personas de subida pigmentación, a las que antes se llamaba "de humilde color".

Esas precauciones han sido olvidadas por *El Debate* de Gualeguay del 4 de julio, al referirse a cierto personaje a quien llama:

> El *negro Segobia* fué una figura popular en Gualeguay..
>
> Diciendo que ha dejado
> ...un claro difícil de llenar.
>
> Un claroobscuro, tal vez...

El Hogar

RIO DE JANEIRO 300
Buenos Aires

Precios de Subscripción

	Capital e Interior	Toda América y España	Demás países
1 año (52 números)	$ m/n 13.60	$ m/n 15.—	$ m/n 22.70
6 meses (26 „)	„ „ 7.—	„ „ 8.—	„ „ 13.60
3 meses (13 „)	„ „ 4.—	„ „ 5.—	„ „ 9.10

NOTA: Las subscripciones se anotan en la fecha que se recibe su importe (el que debe ser remitido en Giros Postales o Bancarios. Valores declarados, cheques sobre esta plaza), y únicamente por los períodos indicados en la presente tarifa.

Sarmiento educó inspirado en la obra fecunda de Horacio Mann

Por
MARIO SMITH

ENTREMOS al campo de la historia para espigar de sus lecciones los ejemplos más concluyentes a la comprobación de los grandes beneficios prestados a nuestro país por ilustres ciudadanos extranjeros.

Perforemos, pues, las tinieblas de los siglos y nos hallaremos con Horacio Mann. ¿Quién fué Horacio Mann?

Fué un grande y generoso hombre público estadounidense; fué el sabio de la educación común de Estados Unidos de América. Pero el talento de Mann ¿qué servicios prestó a la Argentina?

"Los grandes espíritus — dijo Samuel Smiles — son ricos en una fuerza que irradia no solamente ejerciendo el poder, sino también comunicándolo y aun creándolo."

Horacio Mann fué uno de esos espíritus, y de él se inspiró nuestro gran Sarmiento y fué, puede decirse, la fuente de su gloria.

Sarmiento sentía profunda veneración por Mann. ¿Que es extraño que un educacionista de la América del Sur se enamore de este gran carácter y de este pensador, cuyos escritos e ideas en materia de educación son hoy parte de la ley de su patria?

El nombre de Mann fué para Domingo Faustino Sarmiento, durante todos sus trabajos y esfuerzos por la educación, lo que las obras de San Agustín para los predicadores, y con justicia lo calificó de realizador de la innovación, con plena conciencia de su obra, con el ardor del Apóstol de las Gentes que reduce a ciencia el sentimiento.

La doctrina de Horacio Mann, al decir de Sarmiento, ya consignada en las leyes de los Estados Unidos de América, y hondamente arraigada en la conciencia del pueblo, puede reducirse: el hombre que no ha desenvuelto su razón con el auxilio de los conocimientos que habilitan su recto ejercicio, no es hombre en la plenitud y dignidad de la acepción. La ignorancia es casi un delito, pues que presupone la infracción de las leyes morales y sociales. La asociación de los hombres tiene por objeto la elevación moral de todos y el auxilio mutuo para asegurarse su quietud y su felicidad. La propiedad particular debe proveer a la educación de todos los habitantes del país como garantía de su conservación, como elemento de su desarrollo y como restitución, en cambio, de los dones de la naturaleza, que son la base de la propiedad. La libertad supone la razón colectiva del pueblo. La producción es obra de la inteligencia.

Sarmiento siguió las huellas de Horacio Mann

Hallándose en Estados Unidos de América, don Domingo F. Sarmiento, en 1847, solía sostener largas conferencias sobre asuntos de educación con Horacio Mann, sirviendo de intérprete la esposa de éste, llamada Mary Mann. Sarmiento se proveyó de documentos, informes y discursos, y nutrido con su instrucción oral, volvió a la Argentina y no hizo más que seguir sus huellas, tomando por modelo sus grandes trabajos para organizar la educación en Massachussetts.



"Mi mejor y más segura guía — decía Sarmiento — fueron el digesto de leyes y reglamentos que regulan aquel bello sistema de escuela, que son la más rica herencia legada por Mann."

Y adaptó a las ideas y necesidades de la América del Sur, principalmente para su país, el trabajo "Vida educacional" del sabio estadounidense.

"La historia de la América del Sur carece de buenos ejemplos y modelos — escribía Sarmiento a la esposa de Horacio Mann, — de modo que, intentando practicar las instituciones libres, se encuentra con que la libertad es un instrumento con doble filo, que demanda una destreza particular para manejarla sin peligro de sí misma; mas aunque ensangrentada y herida por su propia mano, no desespera todavía de adquirir un día la precisa rehabilitación para seguir el camino que le están abriendo los Estados Unidos.

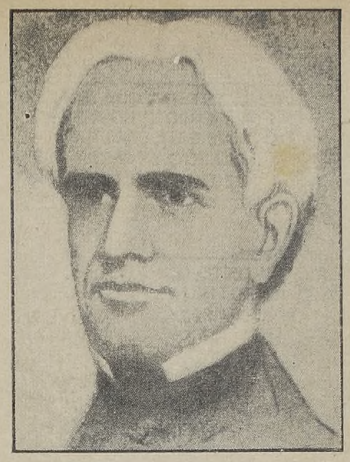
"La educación del pueblo es la primera necesidad de Sud América, y entre sus Estados — sostenía — hay algunos que han hecho esfuerzos considerables para difundir la educación en todas las clases."

Sarmiento siempre interesó a Mann

Sarmiento había interesado siempre a Mann por su empeño y devoción a los más altos intereses de su patria, y por tener miras tan elevadas y filantrópicas como para comprender y sentir que sólo mediante el activo de la naturaleza entera del hombre y habilitándolo para disponer de sus "derechos inalienables" la sociedad puede alcanzar el destino marcado a la humanidad por su creador.

¿Quién fué Mann?

A grandes rasgos pintaremos la personalidad de Horacio Mann. Fué el primer secretario del Consejo de Educación del Estado de Massachussetts; fundó la primera escuela normal de preceptores, cuyo celo y elocuencia han hecho más por las escuelas comunes que ninguno otro en ese país, cuya vida está esmaltada de bellas acciones. Fué, además, senador en 1824 y presidente del Senado en 1836.



HORACIO MANN

Su constante afán fué favorecer la educación y se esforzó siempre por reformar las escuelas, infundiendo conocimientos útiles y virtudes.

Sus padres vivían modestamente en Franklin, y a los trece años de edad la muerte de su padre lo deja sin grandes elementos para su educación, tanto por la escasez de recursos cuanto por la insignificancia del lugar. Adquirió algunos conocimientos en la mísera escuela pública.

Su modesta cuna no fué obstáculo para un porvenir brillante. Su maravillosa actividad y enérgica perseverancia, y su clara inteligencia, lo pusieron en el camino que debía seguir, mostrándole más vastos horizontes.

En la Universidad de Brown trabajó sin descanso para obtener laureles universitarios. Una penosa enfermedad le postró, separándole de sus tareas, y cuando pudo volver a ellas, abrió una escuela con el objeto de subvenir a sus gastos de estudios, y éstos fueron tan brillantes, que obtuvo el puesto de honor por el tema y desarrollo de su disertación sobre el carácter progresivo de la raza humana.

El nombre de Horacio Mann está asociado a toda reforma útil, a toda innovación noble, a cuanto se relacionaba con el bien de la humanidad, así como tomó parte activa en corregir vicios y abusos, entre ellos la embriaguez, para la cual se votó una ley imponiendo castigos al reo de tan repugnante *crimen*.

Con destreza destruyó siempre los planes de los enemigos del progreso y continuó su obra civilizadora. Fué, asimismo, un elocuente y generoso protector de los esclavos, siendo uno de los que más lucharon para la abolición de la esclavitud.

El ejemplo de Mann

Horacio Mann extendió la esfera de sus servicios más allá de su propio Estado y nación, contribuyendo con su obra ejemplar y digna a la mejora de países en que, como el nuestro, su talento y virtudes son debidamente apreciados.

Hoy la escuela argentina, en homenaje al cincuentenario del fallecimiento del maestro de maestros, don Domingo Faustino Sarmiento, se propone grabar eternamente su ilustre nombre. En efecto, se ha insinuado bautizar una escuela como justa recordación a aquel espíritu que fué luz, revelación, guía, en el escabroso camino emprendido por Sarmiento en su afán de elevar la cultura de su pueblo. Así fué que nuestro gran Sarmiento se inspiró en esas lecciones para no seguir otro derrotero que el señalado por el deber; que aquel que conduce derecha y firmemente a conquistar para la patria un porvenir sin sombras y una grandeza sin quebrantos.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



EL "HOGAR" 30 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

¡Magníficas bicicletas!

REGALAN ENTRE SUS FUMADORES LOS

Cigarrillos

CONDAL



JUNE TRAVIS DE LA WARNER BROS

MANUFACTURAS CONDAL
- Fernando Sanjurjo -
USPALLATA 2182

LOS PAQUETES DE CIGARRILLOS CONDAL CONTIENEN VALES POR MAGNIFICAS BICICLETAS INGLESAS MARCA "SPEEDSTER" DE LA CASA AGAR CROSS Y CIA. LTDA. ADEMAS DE LOS GRANDES PREMIOS EN EFECTIVO Y RELOJES MASCOTA CONDAL

El regreso de la escuela...



...trae consigo un estómago "impaciente"



MODOS DE SERVIR LAS EXPRESS:

EN SANDWICHES: Sea con caviar, paté de foie gras, jamón, queso, sardinas, salchicha de Viena, jamón del diablo, o pastas de pavo, lengua, jamón, anchoa; con fiambres en general, etc.

PARA EL DESAYUNO O EL TE: Solas o con manteca, mermelada o dulces en general.

PARA EL APERITIVO: Solas o en sandwiches.

EN LA MESA: en canapés, "rebozados" de jamón y queso—plato caliente—; con caldo, y, muy especialmente, en reemplazo del pan.

Las madres que han recibido una vez a sus niños con una fuente de "sandwiches" de EXPRESS, con queso o jamón, o simplemente untadas con manteca y dulce, no han podido substraerse más al gozo de ese regreso... Y todos los días ellas ven llegar esa hora con el mismo placer con que los niños la ansían.

Las madres, porque saben que una buena galletita, como son las de TERRABUSI, suministra todos los elementos productores de crecimiento y energía requeridos por el cuerpo humano, desde que sus materias primas contienen proteínas, hidratos carbónicos, grasas, minerales y vitaminas en una proporción realmente extraordinaria y no reunidas así por ningún otro alimento.

Los niños, que en su deliciosa glotonería no saben aún de estas cosas científicas, porque saben esto sólo: *que los "sandwiches" de EXPRESS hacen más alegre y más ansiado el regreso de la escuela...*

¡Y una caja de EXPRESS, desde sólo 50 centavos!

¡Recuerde que son de TERRABUSI!